

FR IT HU CZ IL
NL PL BG GR AR
ES RO SK HR



Compact Single Electric Breast Pump

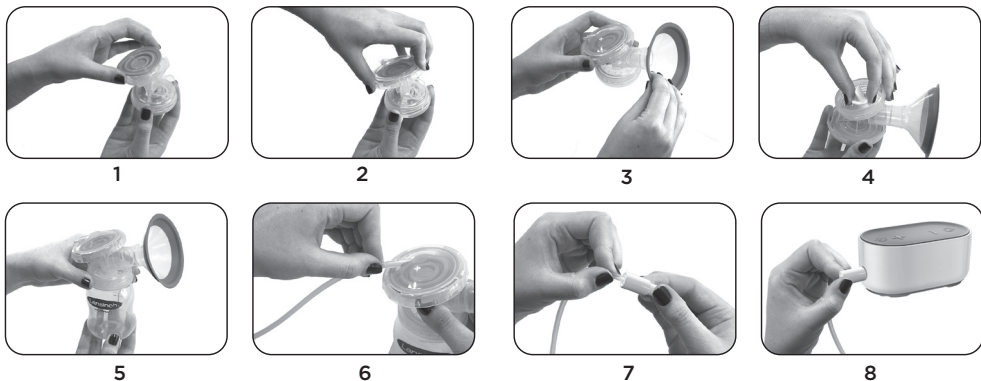
Instructions for Use



GB

GB ii	ES 23	BG 42	HR 61
FR 6	IT 27	SK 46	IL 65
NL 12	RO 32	CZ 51	AR 73
PL 18	HU 37	GR 55	

QUICK START DIAGRAM / QUICK START PROGRAM



GB

IMPORTANT SAFEGUARDS

The Lansinoh® Compact Single Electric Breast Pump is a personal care item and for hygienic reasons should never be shared between mothers or resold from one mother to another. Either of these actions will void the warranty.

If you are a mother who is infected with Hepatitis B, Hepatitis C or Human Immunodeficiency Virus (HIV), pumping breastmilk using the Lansinoh® Compact Single Electric Breast Pump will not reduce or remove the risk of transmitting the virus to your baby through your breastmilk.

When using electrical products, especially when children are present, basic safety precautions should always be maintained, including the following:

Read All Instructions Before Using

Danger: To reduce the risk of electrocution:

- Always unplug this product immediately after using.
- Do not use while bathing.

- Do not place or store this product where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- Do not place or drop pump into water or other liquid.
- Do not reach for an electrical product that has fallen into water. Unplug immediately.

Warning: To reduce the risk of burns, electrocution, fire, or injury to persons:

- This product should never be left unattended when plugged in.
- Close supervision is necessary when this product is used near children.
- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
- Never operate this product if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- Never use while sleeping or drowsy.
- Never drop or insert any object into any opening or tubing.
- Do not use this product if it is broken or any parts are missing.

- Do not allow small children or pets to play with the pump unit, AC adapter, etc.
- Do not use outdoors with the AC adapter or operate where aerosol spray products are being used or where oxygen is being administered.

Packaging materials are not part of the product. For your child's safety, please remove and discard all packaging materials prior to use but read and retain the instructions for future reference.

Lansinoh's Customer Service team is here to help. If you experience any issues with the product, please call our Customer Service Department at **+44 (0) 113 205 4201**, email help@lansinoh.co.uk or contact your country distributor.

Health protection & Hygiene i.e. for health protection and hygiene reasons, breast pumps may not be returned or exchanged once the hygiene seal has been broken. If your product is faulty, please contact our Customer Service Department.

Save these instructions and your receipt for future reference.

CONTENTS

1. QUICK START 2

2. PUMP 2

2.1 Breast Pump Parts and Accessories. 2

2.2 Cleaning Instructions. 3

2.3 Assembling the Breast Pump . . . 4

2.4 Using the Breast Pump. 4

2.5 Breast Cushion Sizing 5

2.6 Pumping Tips 5

2.7 Troubleshooting. 5

3. BREASTMILK STORAGE GUIDELINES. 6

4. LANSINOH® BOTTLE WITH NATURALWAVE® TEAT 7

5. TECHNICAL DATA. 8

6. CUSTOMER SERVICE 8

7. WARRANTY 8

1. QUICK START GUIDE

DO NOT wash tubing or connector.

Before first use, clean all parts that will come into contact with milk according to instructions on page 3, section 2.2.

Assembly

Proper assembly is essential to ensure proper function and suction.

PLEASE SEE QUICK START DIAGRAM ON THE INSIDE FRONT COVER




1. Insert purple diaphragm so that feet align with the cutouts
2. Attach clear cover and twist so tubing connector is at the back
3. Attach breast cushion
4. Insert valve
5. Attach bottle
6. Attach tubing
7. Secure connector
8. Attach to electric pump unit

Only use the Lansinoh® Compact Single Electric Breast Pump with Lansinoh® Breastmilk Expression Set

Getting Started

Hold the Breastmilk Expression Set to your breast so your nipple will extend straight toward the nipple tunnel of the breast cushion. Make sure the breast completely fills the breast cushion so that a vacuum is formed and no air escapes. Make sure the set is tilted slightly downward to allow milk to flow into the bottle.

Using Let-Down and Expression Phases

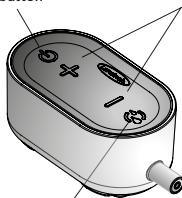
- Press the power button  to start the pump in Let-Down Phase. Let-Down Phase will run automatically for 2 minutes.
- To begin the Expression Phase sooner, press the Let-Down/Expression toggle button  to move to the Expression Phase. Press  again at any point to switch back to Let-Down Phase.
- Let-Down Phase is a faster pumping style that mimics the short, rapid sucking your baby uses to initiate milk flow.
- Expression Phase mimics the slower, deeper sucking of feeding, and features 5 adjustable suction levels that can be tailored for your comfort.
- The breast pump features LED lights beneath the purple keypad to indicate which setting you are on.

2. PUMP

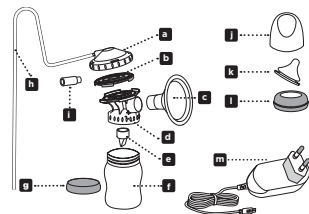
2.1 Breast Pump Parts and Accessories

Breast pump unit

Power button Suction level control



Let-Down/Expression toggle button



Breastmilk Expression Set	Item Number
a Diaphragm Cap	P53410
b Diaphragm	P53402
c ComfortFit® Breast Cushion (25mm)	P54103
d Breast Cushion Body	P53454
e White Valve	P53401
f 160ml (5oz) Bottle	P53451
g Sealing Cap	P53461

Breast Pump Parts and Accessories	Item Number
h Silicone Tube (800mm)	P54100
i Pump Connector	P54106
j Teat Cover	P53462
k NaturalWave® Slow Flow Teat	P75900
l Teat Collar	P53463
m AC Adapter	P53470

2.2 Cleaning Instructions

Unless otherwise instructed by your health care provider, follow these instructions.

DO NOT wash tubing or connector.

Before First Use

- Always wash and dry hands thoroughly with soap and water before handling the Breastmilk Expression Set.
- Disassemble the Breastmilk Expression Set and place parts in a large pot.
- Cover the parts in water making sure there is room for all of the parts to float freely in the pot.
- Bring the water to the boil and allow the parts to boil for 5 minutes.
- After boiling remove the parts from the pot with tongs and place the pieces neatly on a clean paper towel or in a clean drying rack and allow them to air dry.
- Allow the parts to dry completely before assembly and use. Partially dried parts may affect the operation of the pump.
- Once parts are dry they can be stored in a clean plastic tub with a lid or in a clean plastic zipper bag.

Before Each Pumping Session

- Always wash and dry hands thoroughly with soap and water before handling the Breastmilk Expression Set.
- Before assembling the Breastmilk Expression Set, be sure that all of the parts are completely dry.
- Visually inspect the individual components for cracks, chips, tears, discoloration or deterioration. These may affect the functionality of the pump.
- Should you have any questions or concerns about your parts please visit www.lansinoh.co.uk, call **+44 (0) 113 205 4201** in the UK, or contact your country distributor for guidance.

Cleaning After Each Pumping Session

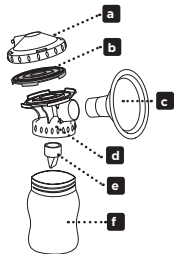
- Disassemble the Breastmilk Expression Set, setting aside tubing and connector.

- Rinse all parts with cold water immediately after use. Place pump parts in a clean wash basin used only for washing infant feeding equipment. Do not place pump parts directly in the sink because germs in sinks or drains could contaminate the pump.
- Hand wash all parts of the Breastmilk Expression Set using warm soapy water. A tea brush may be used to scrub the hard plastic pieces of the Breastmilk Expression Set, but should not be used on the white valve or diaphragm.
- Rinse parts with running clean, warm water, or by submerging in fresh water in a separate basin that is only used for cleaning infant feeding equipment.
- Place parts in a pot and cover with water making sure there is room for all of the parts to float freely in the pot.
- Bring the water to a boil and allow to boil for 5 minutes.
- After boiling remove the parts from the pot with tongs and place the pieces neatly on a clean paper towel or in a clean drying rack and allow them to air dry. Do not use a dish towel to rub or pat items dry because doing so may transfer germs to the items.
- Allow the parts to dry completely before assembly and use. Partially dried parts may affect the operation of the pump.
- Once parts are dry they can be stored in a clean plastic tub with a lid or in a clean plastic zipper bag.
- Clean your wash basin and bottle and/or tea brush after each use.
- The pump unit should be wiped down with a clean paper towel or soft cloth after use. The pump unit should never be put into water or other liquids for cleaning.

Parts can be cleaned in a steam or microwave steriliser. Be sure to follow the manufacturer's instructions.

2.3 Assembling the Breast Pump

- Diaphragm Cap
- Diaphragm
- ComfortFit™ Breast Cushion (25mm)
- Breast Cushion Body
- White Valve
- 160ml (5oz) Bottle




2.4 Using the Breast Pump



The Lansinoh® Compact Single Electric Breast Pump is very easy to use, offering several settings that you can customise to maximise your milk production and comfort.

Let-Down and Expression Phases


When babies breastfeed, they start with quick sucking to stimulate your milk let-down and flow. Once your milk has let down, the baby draws the milk out with slower, deeper sucks. To simulate this natural rhythm, the Lansinoh® Compact Single Electric Breast Pump offers 2 phases - the Let-Down Phase and the Expression Phase.



- Let-Down Phase is a faster pumping style which mimics the short, rapid sucking your baby uses to initiate milk flow
- Expression Phase mimics the slower, deeper sucking of feeding and features 5 adjustable suction levels that can be tailored for your comfort.

The switch between the 2 phases can be easily operated using the Let-Down/Expression toggle button . Let-Down Phase is identified on the keypad with slowly dimming LED lights. Expression Phase is identified on the keypad with still LED lights.

When the pump is turned on, it starts in Let-Down Phase and will automatically switch to the Expression Phase after 2 minutes. If your milk starts flowing before the 2 minute transition, you can switch to Expression Phase at any point by pressing the  button. You can always return to the Let-Down Phase when needed by pressing the  button again.

Operating the Breast Pump

- Ensure that the breast pump has been properly cleaned. Wash your hands thoroughly and make sure your breasts are clean.
- Ensure the breast pump and the Breastmilk Expression Set have been correctly assembled and the silicone tube is securely attached to the pump via the tubing connector and to the diaphragm cap.
- Hold the Breastmilk Expression Set to your breast with the centre of your nipple extending towards the tunnel of the ComfortFit™ breast cushion.
- Make sure the breast completely fills the ComfortFit™ breast cushion so that a vacuum is formed and no air escapes.
- The Breastmilk Expression Set and nipple tunnel must tilt slightly downward to allow milk to flow naturally toward the bottle.
- Press and hold the On/Off button  for a few seconds to turn the pump on.
- The breast pump will always start in Let-Down Phase Level 3 and will automatically switch to Expression Phase after 2 minutes. If your milk starts

flowing before the 2 minute transition, you can switch to Expression Phase at any point by pressing the  button. You can always return to the Let-Down Phase when needed by pressing the  button again.

- You can increase the suction level by pressing the  button. You can decrease the suction level by pressing the  button. A maximum of 5 LED lights will illuminate depending on the selected suction level.
- **Note: If at any time the suction becomes uncomfortable, reduce it by pressing the  button.**
- When a pumping session is finished, turn the pump off with the On/Off Button . Ensure there is no suction on the nipple before removing the ComfortFit™ breast cushion from the breast. If necessary, break the suction by inserting a finger between the breast cushion and the breast. Once the suction is broken, the ComfortFit™ breast cushion can be removed safely.
- Carefully remove the bottle from the breast cushion body and close the bottle with the sealing cap provided. Please follow the breastmilk storage guidelines as outlined in Section 3.
- **Note: If the pump unit is left on and unattended for more than 60 minutes, it will automatically power off.**

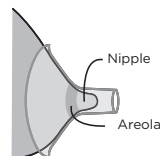
Power Options

The pump may be operated using the following power supply modes:

- AC adapter
Connect the adapter to the power connector socket, which is located on the same side of the pump as the On/Off button. Plug the AC Adapter into an available electrical outlet. Electrical safety can only be achieved when the breast pump is connected to the AC Power Adapter supplied with the product (See "Technical Data" section).
- Power bank (not included)
Connect the power bank USB cable to the power connector socket, which is located on the same side of the pump as the On/Off button. Electrical safety can only be achieved when the breast pump is connected to the power bank specified power supply. (See "Technical Data" section)

We recommend using your pump with the AC adapter provided.

2.5 Breast Cushion Sizing



When you are pumping only your nipple and a small amount of your areola should be pulled into the breast cushion tunnel. If a large amount of

areola is being pulled into the tunnel, this indicates that the breast cushion is too large. You need a smaller size.

When you are pumping your nipple should move in and out of the tunnel freely. If you notice that your nipple is touching or rubbing along the sides of the tunnel, this indicates that the breast cushion is too small. You need a larger size.

The breast cushion you received with the pump is 25mm. A 30.5mm ComfortFit® breast cushion is available for purchase. Simply visit www.lansinoh.co.uk, call +44 (0) 113 205 4201 in the UK, or contact your country distributor for guidance.

2.6 Pumping Tips

Breastmilk is produced on a supply and demand basis. Expressing your breastmilk regularly will stimulate your body and help you maintain your milk supply. If you have any breastfeeding or breast pump related questions, consult an International Board Certified Lactation Consultant (IBCLC), breastfeeding counselor, or other healthcare provider such as your midwife or health visitor.

Top Tips for Pumping Sessions

- Before a pumping session, make yourself comfortable and ensure the breast pump is close to you.
- Sit in an upright position, making sure your shoulders and arms are well supported.
- The most important part of successful pumping is the ability to trigger the let-down reflex. This is when your milk begins to flow freely. Warm compresses applied to the breasts and gentle, circular massaging of the breasts prior to and/or during a pumping session can help encourage this natural reflex. Heated Lansinoh® Thera®Pearl® 3-in-1 Breast Therapy Packs fulfil this function well.
- If you and baby are apart, look at their pictures or videos, or have something with your baby's scent on it. These cues will help to trigger let-down.
- If baby is with you, skin-to-skin contact and scent will help to trigger let-down. You may pump one breast while nursing baby on the other. This allows you to maximize pumping effectiveness by using the let-down reflex stimulated by your baby's sucking.
- Give yourself sufficient time to pump. Stress can negatively impact milk production.
- Stay hydrated; having a glass of water before and during each session is important for milk production.
- Many mums find that they have a high milk supply in the morning after sleeping, so you may find it helpful to try a morning pumping session.
- Some mums can achieve more than one let-down during a pumping session. You may be able to achieve a second

by returning to the Let-Down Phase by pressing the Let-Down/Expression toggle button.

- Track the date, time, and duration of your feeding and pumping sessions as well as the amount of milk expressed from each breast. Keeping these records can help you identify trends or patterns so you can establish your optimal feeding and pumping routine. If you're having any difficulties, it can be helpful to share this information with your healthcare professional.
- You can save time and prevent messy milk transfers or spills by pumping directly into Lansinoh® Breastmilk Storage Bags. Just ensure that your Lansinoh® Breastmilk Storage Bag has white and purple flowers and a white line above the logo. If your bag does not have this design, it is not compatible with pumping directly into the bag. NOTE: Pumping directly into bags requires two hands to safely remove milk storage bags. Visit www.lansinoh.co.uk to learn more.

2.7 Troubleshooting

The pump does not turn on

If you experience an interruption in the normal operation of the electrical and/or mechanical functioning of the pump, simply do the following:

- Check to confirm the AC adapter or power bank is securely connected to the pump.
- If you are using the AC adapter, unplug it from the electrical outlet, wait a few seconds, and then plug it back into the electrical outlet.
- If you are using a power bank, unplug it from the pump, wait a few seconds, and then plug it back in.

If you encounter further problems, please visit www.lansinoh.co.uk, call +44 (0) 113 205 4201 in the UK, or contact your country distributor for guidance.

I experience pain when I express

If you feel any discomfort, you may need a different size breast cushion. Visit www.lansinoh.co.uk, call +44 (0) 113 205 4201 in the UK, or contact your country distributor.

I do not feel any suction or the suction is very low

If it feels like the suction has decreased, try the following:

- While pump is on, remove the tubing from the diaphragm cap and place a finger over the tubing connector. If you feel suction, the pump is operating properly, but the Breastmilk Expression Set may not be correctly assembled or the

white valve may be damaged. If you don't feel any suction, try unplugging the pump, wait a few seconds, and plug it back into the electrical outlet.

- Make sure the Breastmilk Expression Set has been properly assembled. **Check the assembly information in Section 2.3, page 4.**
- Confirm that all connections (especially the tubing) are secure. Make sure the breast cushion forms a complete seal around the breast.
- Inspect the white valve for a tear or pinhole. This component is critical to achieving proper suction. Replace the white valve with one of the spare valves provided with the product.

I accidentally washed the tubing

If you notice any condensation or anything that may be mould, discard the tubing and contact our customer service team to purchase a replacement.

3. BREASTMILK STORAGE GUIDELINES

Breastmilk Storage and Thawing Guidelines for Healthy Term Babies

Check with your healthcare professional or an International Board Certified Lactation Consultant for specific storage instructions. When freezing breastmilk, store in the back of the freezer. Do not store breastmilk in the freezer door as the temperature can fluctuate when the door is opened and closed.

Before storing, date all breastmilk and use the oldest breastmilk first.

Milk Storage Guidelines, Full term infant

WHERE	TEMPERATURE	TIME	ACTION
At Room Temp.	60-80°F (19-26°C)	4 hours (ideal) up to 6 hours (acceptable)	Contents should be covered and kept as cool as possible; covering the container with a damp towel may keep milk cooler
Insulated Cooler Bag	5-39°F (-15 - 4°C)	24 hours	Keep ice packs in constant contact with milk containers; limit opening cooler bag

In a Refrigerator	<39°F (<4°C)	4 days (ideal) up to 5 days (acceptable)	Store milk in the back of the main body of the refrigerator
Freezer	0°F (-18°C)	3 months (ideal) up to 6 months (acceptable)	Store milk away from sides and toward the back of the freezer where temperature is most constant
Deep Freezer	-4°F (-20°C)	6 months (ideal) up to 12 months (acceptable)	

Source: La Leche League International 2017

These breastmilk storage guidelines are a recommendation. Contact your health professional or consult your country's national guidelines for further information.

Thawing Breastmilk

Thaw frozen milk in the refrigerator or place the containers under cool running water, gradually warming the water until the milk is thawed. Thawed milk can be kept in a refrigerator for up to 24 hours.

DO NOT refreeze milk once it is thawed.

Gently swirl thawed milk before feeding to mix the layers that have separated. Breastmilk is not homogenized and the "cream" will rise to the top. Breastmilk can vary in colour and consistency depending upon the time of the day that the milk was expressed, what you have eaten, and the age of the baby at the time of pumping. For further advice, please contact your health care professional.

DO NOT microwave breastmilk!

microwaving alters the composition of the milk. Microwaving also may create "hot spots" in the milk that could burn the infant.

DO NOT thaw breastmilk in hot or boiling water.

4. LANSINOH® BOTTLE WITH NaturalWave® TEAT

Clinically proven to maintain established breastfeeding patterns*

Exclusive breastfeeding is recommended for the first six months of baby's life. Breastfeeding should be firmly established before introducing a bottle and teat.*

The Lansinoh® NaturalWave® teat enables baby to engage in instinctive feeding motions learned at the breast.*



Latching on

Baby's lips open outward and latch onto the areola.



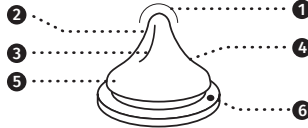
Peristaltic "wave-like" tongue movement

Tongue moves in a smooth "wave-like" motion to compress the nipple and extract milk. This encourages natural oral, jaw and facial development.



Swallowing

Back of baby's tongue rises, channeling the milk into the oesophagus.



1. Teat tip - baby controls milk flow
2. Extra-soft, flexible silicone - adapts to baby's palate and encourages natural tongue movement
3. Inner vertical ridges - make it stronger and collapse-resistant
4. Wide, secure base - for easy latch and secure seal
5. Anti-colic Air Ventilation System - reduces intake or air
6. One piece teat - easy to use and clean

Instructions for Use

Fill bottle with the required amount of liquid and tighten the screw cap. Heating in a microwave is not recommended. If you choose to microwave food, do not seal the bottle. Remove teat, collar and cap when using in the microwave. Shake well before use and always check temperature before offering to baby. Unevenly heated food can burn baby's mouth.

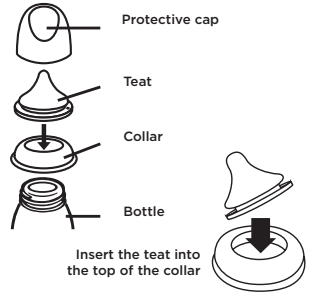
IMPORTANT!

Do not microwave breastmilk, as microwaving alters the composition of the milk.

When carrying a full bottle, make sure it is closed with the cap in place, taking care to position the teat in the centre of the cap centre of the cap to prevent spills.

Cleaning

Before first use, place the teat, collar, cap, and bottle in boiling water for 5 minutes. Allow to cool and dry completely before using. Before every use, wash the teat and components in warm soapy water. Rinse thoroughly and allow to dry. Clean before each use.



Assembly

Once thoroughly dry, insert feeding teat through the top of the screw cap collar. Attach the screw cap collar securely onto the bottle neck. Only use the Lansinoh® NaturalWave® teat with the Lansinoh® feeding bottle.

Precautions

When not in use, store in a dry and covered place. Always use this product with adult supervision. Do not clean, store or allow to come into contact with solvents or harsh chemicals. Damage could result. Do not leave the product in direct sunlight or heat, or leave in sterilising solution for longer than recommended. Do not warm the liquid by placing the bottle directly onto gas or electric rings, warming plates, in electric ovens etc.

WARNING for your child's safety and health

Always use this product with adult supervision. Never use feeding teats as a soother. Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay. Always check food temperature before feeding. Keep all components not in use out of reach of children. Do not leave the baby alone with drinking equipment due to the risk of choking, the baby falling over or if the product has disassembled.

Throw teat away at the first sign of damage or weakness. For safety and hygiene reasons, we recommend you replace the teat every 7 weeks.

5. TECHNICAL DATA

Power Supply

AC Adapter operation: 100V/240V wall plug type AC adapter, galvanically isolated with 5V DC output voltage.

Pump power dissipation: 10 watts maximum
Voltage regulation: Linear voltage regulator with low dropout voltage and short circuit protection.

Power bank operation: CE marked and 5V/2A power bank can be used.

Control System

Control unit: Microcontroller with integral program memory

Program memory: 8K flash ROM, 1K RAM memory

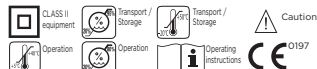
There are 2 phases: Let-Down and Expression selectable from keypad.

Adjustable suction level: 5 suction levels are selectable and controlled from keypad.

Suction vacuum level: Minimum 50 mmHg, maximum 250 mmHg

Regulatory Compliance

Type BF Applied Part



Warning: Children have STRANGLED in cords. Keep the cords out of the reach of children.

Simsonian Adapter: Has CE certification for European market.

6. CUSTOMER CARE

Lansinoh is here to support you in your breastfeeding journey, so if you have any questions, please visit www.lansinoh.co.uk, call +44 (0) 113 205 4201 in the UK, or contact your country distributor for guidance.

7. WARRANTY

Limited Consumer Product Warranty

This product is warranted to the original consumer purchased (the "purchaser") to be free from defects in material and workmanship which are not commercially acceptable for the period of two years from the date of purchase on the pump mechanism and the period of 90 days on all other product components. Warranty coverage terminates if you sell or otherwise transfer this product to another person. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights, which vary by location.

LANSINOH MAKES NO EXPRESS WARRANTY OF ANY KIND REGARDING THE PRODUCT OTHER THAN THOSE WARRANTIES EXPLICITLY SET FORTH HEREIN, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR ANY IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, SHALL BE LIMITED IN DURATION TO A PERIOD OF 90 DAYS FROM THE DATE OF PURCHASE BY THE ORIGINAL PURCHASER.

In the event the product is found by Lansinoh® to not meet the above limited warranty, as purchaser's sole and exclusive remedy Lansinoh® will not repair or, at the option of Lansinoh®, replace this product with charge for such replacement or parts or labour.

NOTE: The purchaser shall bear all expense for returning this product to Lansinoh®. This warranty does not apply to any product that has been subjected to misuse, abuse, or alteration. Only Lansinoh® replacement parts and accessories are recommended for use with Lansinoh® breastfeeding products. Improper or incorrectly

performed maintenance or repair or use of non-Lansinoh® replacement parts or accessories may invalidate this warranty.

TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, LANSINOH SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, REPLACEMENT COSTS RESULTING FROM THE BREACH OF ANY WRITTEN OR IMPLIED WARRANTY.

If you wish to make a claim under this warranty, please telephone +44 (0) 113 205 4201 in the UK, or contact your country distributor. You will be given a Freepost address to return the product, if necessary, together with your original dated bill of sale or other dated proof of purchase and a brief statement of the problem.

Declaration for Electromagnetic Compatibility (EMC)

For information use only

FCC Statement

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Wireless Statement

Wireless communications equipment such as wireless home network devices, mobile phones, cordless telephones and their base stations, walkie-talkies can affect this equipment and should be kept at least a distance of 3.5m away from the equipment.

Stacking

This device should not be used adjacent to or stacked with other equipment. And if adjacent or stacked use is necessary, this device should be observed to verify normal operation in the configuration in which it will be used.

This product is a personal care product and therefore cannot be returned once opened. If you experience any problems with the product, please call +44 (0) 113 205 4201 in the UK or contact your country distributor. Our customer service team will be happy to assist you.

Manufacturer: LANSINOH LABORATORIES SAG. GEREÇ.TAS. SAN. TIC. LTD. STI.

Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B. 35410

Gaziemir – İzmir - Turkey

Lansinoh® Laboratories, Inc. Jason House, Kerry Hill, Leeds, LS18 4JR, UK.

lansinoh.co.uk

Lansinoh® is a registered trademark of Lansinoh Laboratories, Inc. ©2018 Lansinoh Laboratories, Inc. All rights reserved.

Date of the IFU issued: 30March 2018

Recommended separation distance between Portable and mobile RF communications equipment and the model @ 3Vrms			
The Lansinoh® Compact Single Electric Breast Pump is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the Lansinoh® Compact Single Electric Breast Pump can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the Lansinoh® Compact Single Electric Breast Pump as recommended below, according to the maximum output power of communications equipment.			
Separation distance according to frequency of transmitter m			
Rated Maximum output power of transmitter W	150 khz to 80 Mhz	80 Mhz to 800 Mhz	800 Mhz 2,5 Ghz
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7,36
100	11,67	11,67	23,33

SOMMAIRE

1. PRISE EN MAINS RAPIDE	
2. TIRE-LAIT	
2.1 Éléments du tire-lait	
2.2 Consignes de nettoyage	
2.3 Assemblage du tire-lait	
2.4 Utilisation du tire-lait	
2.5 Tailles de Téterelles	
2.6 Conseils pour exprimer le lait	
2.7 Diagnostic des pannes	
3. CONSIGNES DE CONSERVATION DU LAIT MATERNEL	
4. BIBERON LANSINOH® À TÉTINE NATURALWAVE®	
5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
6. SERVICE APRÈS-VENTE	
7. GARANTIE	

MISES EN GARDE IMPORTANTES

Le tire-lait individuel électrique Compact Lansinoh® est un appareil de soins individuels qui, pour des raisons d'hygiène, ne devra pas être partagé entre mamans ni revendu sur le marché de l'occasion. Agir de la sorte entraînera l'annulation de la garantie.

Si, en tant que mère, vous êtes infectée par le virus de l'hépatite B, de l'hépatite C ou de l'immunodéficience humaine (VIH), le fait de tirer le lait maternel à l'aide du tire-lait individuel électrique Compact Lansinoh® n'atténuera ni ne supprimera le risque de transmission du virus à votre enfant au travers du lait maternel.

Lorsqu'on utilise des appareils électriques, en particulier en présence d'enfants, les dispositions de sécurité élémentaires devront toujours rester en vigueur, parmi lesquelles les suivantes :

Lire intégralement la notice avant utilisation

Danger ! Pour réduire le risque d'électrocution :

- Toujours débrancher cet appareil immédiatement après utilisation.
- Ne pas l'utiliser pendant le bain.
- Ne pas poser ni ranger l'appareil à un endroit d'où il risque de tomber ou d'être tiré par le câble dans une baignoire ou un évier.

- Ne pas mettre ni plonger le tire-lait dans l'eau ni dans un autre liquide.
- Ne pas tenter de récupérer un appareil électrique tombé à l'eau. Le débrancher immédiatement.

Avertissement : Pour diminuer le risque de brûlure, d'électrocution, d'incendie ou d'accident corporel :

- Ne jamais laisser cet appareil sans surveillance dès lors qu'il est branché.
- Exercer impérativement une surveillance étroite lorsque cet appareil est utilisé en présence d'enfants.
- Utiliser cet appareil au seul usage auquel il est destiné, indiqué dans la présente notice. Ne pas employer d'accessoires non conseillés par le fabricant.
- Ne jamais faire fonctionner cet appareil s'il présente un câble ou une prise mâle endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, si on l'a laissé tomber ou s'il est détérioré, ou s'il est tombé à l'eau.
- Tenir le câble à bonne distance des surfaces chaudes.
- Ne jamais utiliser en état de somnolence ou de sommeil.
- Ne jamais faire tomber ni introduire un objet par une ouverture ni par un tube.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est cassé ou s'il manque des pièces.
- Ne pas laisser de jeunes enfants ni des animaux domestiques jouer avec le bloc-pompe, l'adaptateur secteur, etc.
- Ne pas utiliser en plein air avec l'adaptateur secteur ni faire fonctionner à un endroit où l'on manipule des produits aérosols ni là où l'on administre de l'oxygène.

Les matériaux d'emballage ne font pas partie de l'appareil. Pour la sécurité de l'enfant, retirer et éliminer tous les matériaux d'emballage avant utilisation, mais lire la notice et la conserver pour pouvoir la consulter ultérieurement.

Conservez la présente notice et votre justificatif d'achat pour pouvoir les retrouver ultérieurement.

Ne pas renvoyer ce tire-lait au commerçant qui vous l'a vendu.

L'équipe du Service Après-Vente de Lansinoh est là pour vous aider. Si vous rencontrez des problèmes avec l'appareil, n'hésitez pas à appeler notre Service Après-Vente au **+33. (0)9.74.48.19.90**, à adresser un email à support@lansinoh.fr, à vous rendre sur notre site web www.lansinoh.fr ou www.lansinoh.be.

Santé et Hygiène

Pour des raisons de santé et d'hygiène, les tire-lait ne doivent pas être renvoyés ni échangés une fois le scellé rompu. Si l'appareil est défectueux, n'hésitez pas à contacter notre Service Après-Vente.

1. PRISE EN MAINS RAPIDE

NE PAS laver les tuyaux.

Avant la première utilisation, nettoyer toutes les pièces qui entreront en contact avec le lait suivant les consignes exposées à la p. 10, § 2.2.

Assemblage

Merci de vous référer aux images du chapitre "Quick Start program" au verso de la page de couverture

Voir les consignes détaillées page 10. Le bon assemblage est essentiel pour assurer le bon fonctionnement et la bonne aspiration.



1. Introduire la membrane violette pour que les pieds s'alignent sur les fentes présentes sur le corps de la tétérelle.
2. Fixer le capuchon transparent et le faire tourner pour que le connecteur du tuyau se situe à l'arrière.
3. Fixer la tétérelle.
4. Introduire la valve.
5. Visser le récipient.
6. Brancher le tube.
7. Fixer solidement le connecteur.
8. Brancher le tout à l'unité électrique.



N'utiliser le Tire-lait électrique individuel Compact Lansinoh® qu'avec le set de Tire-Lait maternel Lansinoh® conçu à cet effet

Prise en mains

Maintenir la tétérelle sur le sein pour que le mamelon se positionne bien droit vers l'entonnoir de la tétérelle. Bien vérifier que le sein repose sur l'intégralité de la tétérelle ComfortFit® en silicone violet pour qu'il y ait aspiration sans que l'air ne s'échappe. Bien vérifier que l'ensemble bascule légèrement vers le bas pour permettre au lait de s'écouler dans le récipient.

Utiliser les phases de Stimulation et d'Expression

Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt  pour démarrer le tire-lait en Phase de Stimulation . La Phase de Stimulation se déclenche automatiquement pendant 2 minutes.

Pour commencer plus tôt la Phase d'Expression, appuyer sur le bouton Stimulation/Expression  pour passer à la Phase d'Expression.  Rappuyer sur le bouton Stimulation/Expression à n'importe quel moment pour revenir à la Phase de Stimulation.

- La Phase de Stimulation est un mode d'expression plus rapide qui imite la succion brève et rapide que votre bébé adopte pour lancer l'écoulement du lait.

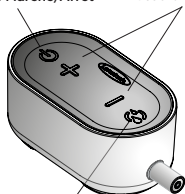
- La Phase d'Expression imite la succion plus lente et plus profonde de l'allaitement et offre 5 niveaux d'aspiration réglables personnalisables pour votre confort.
- Le tire-lait présente des témoins LED sous le clavier violet pour indiquer à quel réglage est le niveau de succion.

2. TIRE-LAIT

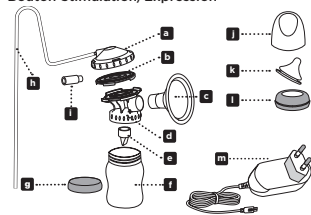
2.1 Pièces et accessoires du tire-lait

L'unité tire-lait

Bouton Marche/Arrêt Niveau d'aspiration



Bouton Stimulation/Expression



Set tire-lait maternel	Réf. article
a Capuchon de la membrane	P53410
b Membrane	P53402
c Téterelle ComfortFit® (25mm)	P54103
d Corps de la téterelle pour tire-lait électrique	P53454
e Valve blanche	P53401
f Récipient 160 ml	P53450
g Capuchon hermétique	P53461
Pièces et accessoires du tire-lait	Réf. article
h Tuyau silicone (800mm)	P54100
i Connecteur de pompe	P53450
j Capuchon tétine	P53462
k Tétine débit lent NaturalWave®	P75940
l Bague à vis tétine	P53463
m Adaptateur secteur	P50423

2.2 Consignes de nettoyage

Sauf consignes contraires données par votre professionnel de santé, merci de respecter ces consignes.

Ne pas laver le tuyau ni le connecteur.

Avant la première utilisation

- Toujours bien se laver les mains à l'eau savonneuse et les sécher avant toute manipulation de l'ensemble du set tire-lait maternel.
- Démontez l'ensemble du set tire-lait maternel et déposez les pièces dans une grande casserole.
- Couvrir les pièces plongées dans l'eau en vérifiant qu'il y ait suffisamment de place pour permettre à toutes les pièces de flotter librement dans la casserole.
- Porter l'eau à ébullition et laisser les pièces bouillir 5 minutes.
- Après les avoir portées à ébullition, retirer les pièces de la casserole à l'aide d'une pince et les déposer délicatement sur une serviette en papier propre ou dans un torchon propre et les laisser sécher à l'air.
- Laisser sécher les pièces entièrement avant montage et utilisation. Les pièces mal séchées peuvent affecter le bon fonctionnement du tire-lait.
- Une fois les pièces sèches, on peut les ranger dans une boîte en plastique propre à couvercle ou dans un sac plastique propre refermable par glissière.

Avant chaque séance d'expression du lait

- Toujours bien se laver les mains à l'eau savonneuse et les sécher avant toute manipulation de l'ensemble du set tire-lait maternel.
- Avant d'assembler le set tire-lait maternel, vérifier que toutes les pièces sont totalement sèches.
- Procéder à l'examen visuel des différents composants en recherchant les éventuelles fissures, écailles, ébréchures, traces de décoloration ou de détérioration. Ces dernières peuvent affecter le bon fonctionnement du tire-lait.
- Si vous avez des questions ou des doutes concernant vos pièces, n'hésitez pas à contacter Lansinoh à support@lansinoh.fr pour tout conseil complémentaire.

Nettoyage après chaque séance d'expression

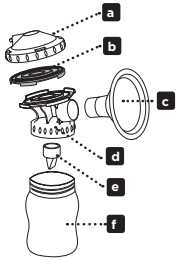
- Démontez l'ensemble Set tire-lait maternel, en mettant de côté le tube et les connecteurs.

- Rincer toutes les pièces à l'eau froide immédiatement après utilisation. Déposer les pièces du tire-lait dans un bac propre ne servant qu'à laver le matériel d'allaitement. Ne pas déposer les pièces du tire-lait directement dans l'évier, les microbes présents dans ce dernier ou les évacuations risqueraient de contaminer le tire-lait.
- Laver à la main toutes les pièces de l'ensemble Set tire-lait maternel à l'eau savonneuse chaude. On peut prendre une brosse à tétine (type goupillon) pour nettoyer les éléments en plastique rigide de l'ensemble Set tire-lait maternel, sans toutefois la passer sur la valve blanche ni sur la membrane.
- Rincer les pièces à l'eau courante claire et chaude, ou les plonger dans de l'eau douce, dans un bac distinct ne servant qu'à nettoyer le matériel d'allaitement des nourrissons.
- Déposer les pièces dans une casserole et les couvrir d'eau en vérifiant qu'il y ait suffisamment de place pour permettre à toutes les pièces de flotter librement dans la casserole.
- Porter l'eau à ébullition et mettre les pièces à bouillir pendant 5 minutes.
- Après les avoir portées à ébullition, retirer les pièces de la casserole à l'aide d'une pince et les déposer délicatement sur une serviette en papier propre ou sur un égouttoir propre et les laisser sécher à l'air. Ne pas prendre de torchon pour essuyer les pièces en tamponnant ; agir ainsi risque de faire passer les microbes vers les éléments.
- Laisser sécher les pièces intégralement avant montage et utilisation. Les pièces mal séchées peuvent affecter le bon fonctionnement du tire-lait.
- Une fois les pièces sèches, on peut les ranger dans une boîte en plastique propre à couvercle ou dans un sac plastique propre refermable par glissière.
- Nettoyer la tétine et le biberon après chaque utilisation.
- L'appareil électrique devra être essuyé à l'aide d'une serviette en papier propre ou d'un chiffon souple après utilisation. L'appareil électrique ne devra jamais être plongé dans l'eau ni dans d'autres liquides nettoyants.

Les pièces peuvent être nettoyées dans un stérilisateur à vapeur ou à micro-ondes. Bien suivre les consignes du fabricant.

2.3 Assemblage du tire-lait

- a** Capuchon de la membrane
- b** Membrane
- c** Téterelle ComfortFit® (25 mm)
- d** Corps de téterelle pour tire-lait électrique
- e** Valve blanche
- f** Récipient 160 ml




2.4 Utilisation du tire-lait



Le tire-lait électrique simple Compact Lansinoh® est très simple d'utilisation, proposant plusieurs paramètres pour vous permettre de maximiser votre production de lait et votre confort : 2 modes que vous pouvez personnaliser pendant l'expression, et des témoins LED sous le clavier violet pour indiquer le niveau de succion sélectionné.

Phases de Stimulation et d'Expression

Lorsque les nourrissons sont allaités au sein, ils commencent par une succion rapide pour stimuler la montée de lait et l'écoulement. Une fois que le lait s'écoule, l'enfant extrait le lait par des suctions plus lentes et plus profondes. Pour simuler ce rythme naturel, le Tire-Lait électrique simple Compact Lansinoh® présente deux phases : la phase de Stimulation et la phase d'Expression.

- La Phase de Stimulation est un mode de pompage plus rapide qui imite la succion brève et rapide que votre bébé adopte pour lancer l'écoulement du lait.
- La Phase d'Expression imite la succion plus lente et plus profonde de l'allaitement, présentant 5 niveaux d'aspiration réglables et personnalisables pour votre confort.

Le passage d'une phase à l'autre se fait facilement à l'aide du bouton . La Phase de Stimulation est signalée sur le clavier par des LED à gradation lente de la lumière. La Phase d'Expression est signalée sur le clavier par un maintien continu des LED.


À la mise en marche du Tire-Lait, il démarre en Phase de Stimulation et passera automatiquement à la Phase d'Expression au bout de 2 minutes. Si le lait se met à couler avant la phase de transition de 2 minutes, vous pourrez passer à tout moment à la Phase d'Expression en appuyant sur le bouton . Vous pourrez toujours revenir à la Phase de Stimulation en cas de nécessité en appuyant sur .


Fonctionnement du tire-lait

- Vérifier que le tire-lait a été correctement nettoyé. Se laver abondamment les mains et vérifier que

vos seins sont bien propres.

- S'assurer que le tire-lait et l'Ensemble Set Tire-lait maternel sont correctement assemblés et que le tube de silicone est solidement fixé à la pompe en passant par le connecteur de pompe ainsi qu'au capuchon de la membrane.
- Tenir l'Ensemble Set tire-lait maternel sur le sein, le centre du mamelon se prolongeant vers l'entonnoir de la tétérelle ComfortFit®.
- Bien vérifier que le sein repose sur l'intégralité de la surface en silicone violette de la tétérelle ComfortFit® pour qu'il y ait aspiration sans que l'air ne s'échappe.
- L'Ensemble Set tire-lait maternel et la tétérelle doivent basculer légèrement vers le bas pour permettre au lait de s'écouler naturellement vers le récipient.
- Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt  et le maintenir enfoncé quelques secondes pour mettre le tire-lait en marche.
- Le tire-lait démarrera toujours en Phase de Stimulation de Niveau 3 et basculera automatiquement vers la Phase d'Expression au bout de 2 minutes. Si le lait se met à couler avant la phase de transition de 2 minutes, vous pourrez passer à tout moment à la Phase d'Expression en appuyant sur le bouton . Vous pourrez toujours revenir à la Phase de Stimulation en cas de nécessité en appuyant sur le bouton .
- La Phase d'Expression présente 5 niveaux d'aspiration réglables. Vous pouvez augmenter le niveau d'aspiration en appuyant sur le bouton . Vous pouvez diminuer le niveau d'aspiration en appuyant sur le bouton . Un maximum de 5 LED s'allumeront en fonction du niveau d'aspiration sélectionné.

Remarque : Si l'aspiration devient difficile, la réduire en appuyant sur le bouton .

- À la fin d'une séance d'expression, mettre le tire-lait à l'arrêt à l'aide du bouton Marche/Arrêt . S'assurer qu'il n'y ait pas d'aspiration sur le mamelon avant de retirer la tétérelle ComfortFit® du sein. Si nécessaire, interrompre l'aspiration en introduisant un doigt entre la tétérelle et le sein. Une fois l'aspiration interrompue, vous pouvez retirer la tétérelle ComfortFit® en toute sécurité.
- Retirer le récipient du corps de la tétérelle avec précaution, puis fermer le récipient à l'aide du capuchon hermétique fourni. Veuillez suivre les consignes de conservation du lait maternel comme indiqué au paragraphe 3.

Remarque : Si le tire-lait est laissé en marche et sans surveillance pendant plus de 60 minutes, il s'éteindra automatiquement.

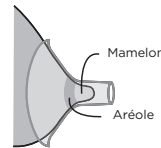
Options d'alimentation électrique

Le tire-lait peut être utilisé sur les modes d'alimentation suivants :

- **Adaptateur secteur**
Brancher l'adaptateur secteur sur la prise d'alimentation électrique située côté bouton Marche/Arrêt du tire-lait. Brancher l'adaptateur secteur sur la prise électrique murale disponible. La sécurité électrique ne peut être obtenue que lorsque le tire-lait est branché sur l'adaptateur secteur fourni avec l'appareil (voir le paragraphe "Caractéristiques techniques").
- **Batterie (non comprise)**
Vous pouvez brancher le câble USB multi-prise de votre batterie portable sur la prise d'alimentation électrique située côté bouton Marche/Arrêt du tire-lait. La sécurité électrique ne peut être obtenue que lorsque le tire-lait est branché à l'alimentation électrique spécifiée de la multi-prise (voir paragraphe "Caractéristiques techniques").

Nous vous conseillons d'utiliser le tire-lait avec l'adaptateur secteur fourni.

2.5 Taille de la Tétérelle



En tirant le lait, seuls votre mamelon et une petite partie de votre aréole devront être aspirés dans l'entonnoir de la tétérelle. Si une grande partie de

l'aréole est aspirée dans l'entonnoir, c'est le signe que la tétérelle est trop grande. Il vous faut une taille plus petite.

Pendant l'expression du lait, le mamelon devra librement entrer et sortir de l'entonnoir. Si vous remarquez que votre mamelon touche ou frotte contre les côtés de l'entonnoir, c'est le signe que la tétérelle est trop petite. Il vous faut une plus grande taille.

L'embout de tétérelle que vous avez reçu avec votre tire-lait est de 25 mm. Une tétérelle ComfortFit® de 30,5 mm est disponible à l'achat. Vous pouvez nous contacter au +33.(0)9.74.48.19.90 ou envoyer un mail à support@lansinoh.fr, ou contacter le distributeur de votre pays pour tout renseignement complémentaire.

2.6 Conseils pour extraire le lait

Le lait maternel est produit selon le principe de l'offre et de la demande. Exprimer régulièrement votre lait maternel stimule votre organisme et contribuera à maintenir votre production de lait à niveau constant. Si vous avez des questions sur l'allaitement maternel ou le tire-lait, n'hésitez pas à demander conseil à une

Consultante en Lactation Certifiée par le Comité International (IBCLC), à un conseiller en allaitement maternel ou à un autre prestataire de soins de santé comme votre sage-femme.

Conseils sur les séances d'expression

- Avant une séance d'expression, mettez-vous à l'aise et faites-en sorte que le tire-lait soit à proximité.
- Asseyez-vous en vous tenant bien droite, en faisant en sorte que vos épaules et vos bras soient bien relâchés.
- Le plus important pour une séance réussie est la capacité à déclencher le réflexe d'éjection. Ceci arrive lorsque le lait commence à s'écouler librement. Des compresses chaudes appliquées sur les seins et un massage circulaire en douceur des seins avant et/ou pendant une séance d'expression peuvent contribuer à encourager ce réflexe naturel. Les coussinets de thérapie mammaire Lansinoh® Thera®Pearl® 3-en-1 remplissent bien cette fonction.
- Si vous utilisez le tire-lait en l'absence de votre bébé, regardez des photos ou vidéos de lui, ou prenez quelque chose qui serait imprégné de l'odeur de votre bébé. Ces astuces faciliteront le déclenchement de la montée de lait.
- Si votre bébé est avec vous, le contact de peau à peau et l'odeur faciliteront le déclenchement de la montée de lait. Vous pouvez tirer le lait d'un sein tout en allaitant le bébé sur l'autre. Ceci vous permet de maximiser l'efficacité de l'expression en vous servant du réflexe d'éjection stimulé par la succion du bébé.
- Accordez-vous suffisamment de temps pour l'expression. Le stress peut avoir un impact négatif sur la production de lait.
- Restez bien hydratée ; il est important de boire un verre d'eau avant et pendant chaque séance pour la production de lait.
- De nombreuses mères trouvent qu'elles ont une production de lait élevée dans la matinée après le sommeil, vous jugerez donc peut-être utile d'avoir une séance de tire-lait en matinée.
- Certaines mères peuvent réaliser plus d'une montée de lait pendant une séance au tire-lait. Vous pouvez peut-être en réaliser une deuxième en revenant à la Phase de Stimulation ; pour ce faire, appuyer sur le bouton de Stimulation/Expression.
- Notez la date, l'heure et la durée de vos séances d'allaitement et d'utilisation du tire-lait ainsi que la quantité de lait extraite de chaque sein. Le fait de conserver ces relevés pourra vous aider à repérer les tendances et modalités qui vous permettront de mettre en place votre programme optimum d'allaitement et de séances au tire-lait. Si vous avez des difficultés quelconques, il peut être utile de

partager ces informations avec votre professionnel de santé.

L'appli Lansinoh® Baby facilite énormément le suivi. Disponible au téléchargement gratuit pour iPhone et Android.

- Vous pouvez gagner du temps et éviter des transferts de lait compliqués ou des déversements en tirant votre lait directement dans les sachets de conservation du lait maternel Lansinoh®. Vérifiez simplement que le sachet de conservation du lait maternel Lansinoh® présente bien des fleurs blanches et violettes ainsi qu'un trait blanc au-dessus du logo. Si le sachet n'a pas ce dessin, c'est qu'il n'est pas compatible avec l'expression directe dans le sachet.

REMARQUE : L'expression directe dans les sachets nécessite de disposer des deux mains libres pour retirer en toute sécurité les sachets de conservation du lait. Rendez-vous sur www.lansinoh.be ou www.lansinoh.fr pour en savoir plus.

2.7 Diagnostic des pannes

Le tire-lait ne s'allume pas

Si vous observez un arrêt du fonctionnement normal des fonctions électriques et/ou mécaniques du tire-lait, il suffit d'effectuer les opérations suivantes :

- Vérifier que l'adaptateur secteur soit solidement branché(e) sur l'appareil.
- Si l'on utilise l'adaptateur secteur, le débrancher de la prise murale, patienter quelques secondes, puis le rebrancher sur la prise murale.
- Si l'on utilise une batterie portative, la débrancher du tire-lait, patienter quelques secondes, puis la rebrancher.

Si vous rencontrez d'autres problèmes, rendez-vous sur www.lansinoh.fr ou www.lansinoh.be, ou téléphonez au +33.(0)9.74.48.19.90, ou contactez le distributeur chargé de votre pays pour tous conseils.

J'éprouve une douleur pendant l'expression.

Si vous éprouvez une gêne quelconque, peut-être vous faut-il une tétérelle de taille différente. Appelez le +33.(0)9.74.48.19.90 ou envoyez un mail à support@lansinoh.fr, ou contactez le distributeur pour votre pays.

Je ne ressens aucune aspiration ou l'aspiration est très faible.

Si vous avez la sensation que l'aspiration a diminué, essayez ce qui suit :

- Pendant que le tire-lait est en marche, retirer le tube du capuchon de la membrane et mettre un doigt sur le connecteur du tube. Si vous éprouvez une sensation d'aspiration, c'est peut-être que la pompe fonctionne bien, mais que l'Ensemble Set tire-lait maternel n'est pas bien monté ou que la valve blanche est endommagée. Si vous n'éprouvez aucune sensation d'aspiration, essayez de débrancher le tire-lait, patientez quelques secondes, puis rebranchez-le sur la prise murale.
- S'assurer que l'Ensemble Set tire-lait maternel a été assemblé correctement. **Vérifier les informations sur l'assemblage au § 2.3, page 8.**
- Vérifier que tous les branchements (en particulier le tube) sont bien solides. Vérifier que la tétérelle forme un joint totalement

- Examiner la valve blanche en recherchant une trace de déchirure ou de trou d'épingle. Cet élément est essentiel pour obtenir une bonne aspiration. Remplacer la valve blanche par une des valves de rechange jointes à l'appareil.

J'ai lavé le tube par accident.

Si l'on remarque des traces de condensation quelconques ou n'importe quoi qui ressemble à des moisissures, jeter le tube et contacter l'équipe du Service Après-Vente pour vous procurer une pièce de rechange.

3. CONSIGNES DE CONSERVATION DU LAIT MATERNEL

Consignes de conservation et de remise en température du lait maternel pour des nourrissons en bonne santé et nés à terme

À contrôler avec votre professionnel de santé ou un Consultant en Lactation Certifié par le Comité International (IBCLC) pour des consignes de conservation spécifiques. Pour congeler le lait maternel, le conserver au congélateur. Ne pas ranger le lait maternel dans la porte du réfrigérateur, la température pouvant varier lors des ouvertures et fermetures de la porte.

Avant de le ranger, dater le lait maternel et commencer par consommer le lait maternel le plus ancien.

Consigne de conservation du lait, nourrisson né à terme.

LIEU	TEMPERATURE	HEURE	ACTION
À température ambiante	(19-26°C)	4 h (l'idéal) à 6 h (admissible)	Le contenu devra être couvert et conservé à la température la plus fraîche possible ; le fait de recouvrir le contenant avec une serviette mouillée permet de maintenir permet de tenir le lait plus au frais
Dans un réfrigérateur	(<4°C)	4 jours (l'idéal) à 5 jours (admissible)	Conserver le lait au fond du réfrigérateur
Congélateur	(-18°C)	3 mois (l'idéal) à 6 mois (admissible)	Conserver le lait à bonne distance des côtés et vers le fond du congélateur où la température est la plupart du temps, constante.

Source : La Leche League International 2017/ ANSES (National agency for Food, Environmental and Occupational Health & Safety)

Ces consignes de conservation du lait maternel sont une recommandation. Contactez votre professionnel de santé ou consultez les consignes nationales en vigueur dans votre pays pour de plus amples informations.

Décongélation du lait maternel

Décongeler le lait congelé au réfrigérateur ou passer les flacons sous l'eau courante fraîche, ce qui chauffe progressivement l'eau jusqu'à ce que le lait soit décongelé. Le lait décongelé se conserve au réfrigérateur jusqu'à 24 heures.

NE PAS recongeler le lait une fois qu'il a été décongelé.

Passer doucement à la moulinette le lait décongelé avant de donner à manger au nourrisson pour mélanger les strates qui se sont séparées. Le lait maternel n'est pas homogénéisé et la "crème" montera jusqu'en haut du flacon. Le lait maternel peut varier en couleur et en consistance selon l'heure du jour à laquelle le lait a été extrait, ce que vous avez mangé et l'âge du bébé au moment de l'expression du lait. Pour tous conseils complémentaires, nous vous invitons à contacter votre professionnel de santé.

NE PAS PASSER LE LAIT MATERNEL AU FOUR À MICRO-ONDES !

Le passage au four à micro-ondes altère la composition du lait. Le passage au four à micro-ondes peut en outre créer dans le lait des "points chauds" susceptibles de brûler la langue du nourrisson.

NE PAS décongeler le lait maternel dans l'eau chaude ni dans l'eau bouillante.

4. BIBERON LANSINOH® ET SA TÉTINE NaturalWave®

Il a été prouvé, lors des essais cliniques, qu'il maintenait les schémas d'allaitement établis.



Prise du sein

Les lèvres s'ouvrent vers l'extérieur et assurent une bonne prise du sein sur l'aréole.



Mouvement péristaltique de la langue

La langue bouge en faisant un mouvement "ondulatoire" régulier pour comprimer le mamelon et extraire le lait. Ceci encourage le développement naturel de la bouche, des mâchoires et du visage. Le fait : la langue de bébé réitère le mouvement péristaltique environ 800 à 1000 fois en une seule séance d'allaitement.

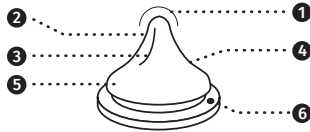


Ingestion

L'arrière de la langue du nourrisson se soulève, canalisant le lait dans l'œsophage.

L'allaitement maternel exclusif est recommandé pendant les six premiers mois de vie d'un enfant. L'allaitement maternel devra être bien en place avant de proposer un biberon et une tétine.

La tétine Lansinoh® NaturalWave® permet au nourrisson d'enclencher les mouvements réflexes de l'allaitement acquis au sein.



- 1 Extrémité de la tétine : le bébé contrôle le débit du lait
2. Le silicone souple extra-doux s'adapte au palais du bébé et encourage les mouvements naturels de la langue.
3. Stries verticales intérieures - Une tétine plus ferme et résistante à

la compression pour éviter tout aplatissement.

4. Base large pour une position des lèvres qui assure une succion et une étanchéité efficaces
5. Système de ventilation anti-colique : réduit l'absorption d'air
6. Tétine monobloc - simple à utiliser et à nettoyer

Notice d'utilisation

Remplir le corps de biberon de la quantité de liquide requise et visser la tétine et sa bague à vis. Il est déconseillé de le chauffer au four à micro-ondes. Si vous choisissez de passer la nourriture au four à micro-ondes, ne pas fermer le corps de biberon. Retirer la tétine, la bague à vis et le capuchon lorsqu'on se sert du micro-ondes. Toujours vérifier la température avant de donner le biberon au bébé. Des produits alimentaires chauffés de manière irrégulière risquent de provoquer une brûlure de la bouche de bébé.

IMPORTANT !

Ne pas passer le lait maternel au four à micro-ondes, le passage au four à micro-ondes altérant la composition du lait.

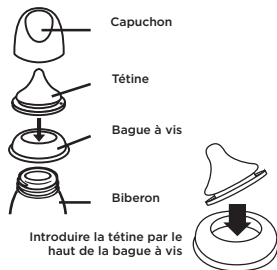
En transportant un biberon plein, s'assurer qu'il est bien fermé, capuchon en place, en veillant à bien positionner la tétine au centre du capuchon pour enclencher la fonction "anti-fuite" du dispositif.

Nettoyage

Avant la première utilisation, plonger la tétine, la bague à vis, le capuchon et le biberon dans l'eau bouillante pendant 5 minutes. Laisser refroidir et sécher entièrement avant utilisation. Laver la tétine et les composants dans l'eau savonneuse chaude. Rincer abondamment et laisser sécher. Nettoyer avant chaque utilisation.

Assemblage

Une fois bien sèche, introduire la tétine d'allaitement par le haut du col de la bague à vis. Fixer solidement la bague à vis sur le goulot du biberon. N'utiliser que la tétine d'allaitement NaturalWave® de Lansinoh®.



Précautions à prendre

Toujours utiliser ce dispositif sous la surveillance d'un adulte. Ne pas nettoyer, ranger ni laisser entrer en contact avec des solvants ou des produits chimiques agressifs. Risque de détérioration. Ne pas laisser le dispositif exposé à la lumière solaire directe ni à la chaleur, ne pas laisser dans une solution stérilisante au-delà de la durée conseillée. Ne pas chauffer le liquide en mettant directement le biberon sur la gazinière ou la plaque électrique, la plaque chauffante, au four électrique, etc.

AVERTISSEMENT Pour la sécurité et la santé de votre enfant

Toujours utiliser ce dispositif sous la surveillance d'un adulte. Ne jamais utiliser les tétines d'allaitement comme une sucette. La succion continue et prolongée de liquides sucrés entraînera la formation de caries dentaires. Toujours vérifier la température des aliments avant de les donner à manger. Conserver tous les éléments dont on ne se sert pas hors de portée des enfants. Ne pas laisser le bébé seul avec un équipement servant à boire en raison du risque de suffocation, de chute du bébé ou si le dispositif s'est démonté. Jeter la tétine au premier signe de détérioration ou de faiblesse. Pour des raisons de sécurité et d'hygiène, nous vous conseillons de remplacer la tétine toutes les 7 semaines.

5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation électrique

En mode adaptateur secteur : prise murale 100V/240V de type adaptateur secteur, à isolation galvanique d'une tension de sortie de 5 Vcc.

Puissance dissipée de la pompe : 10 watts maxi

Régulation de la tension : Régulateur de tension linéaire à faible chute de tension et protection contre les courts-circuits.

Mode batterie portable : l'utilisation d'une batterie portable au marquage CE 5V/2A est compatible avec ce dispositif.

Système de commande

Bloc de commande : Microcontrôleur à mémoire programme intégré
Mémoire programme : 8 ko de mémoire-flash ROM, 1 ko de mémoire RAM
Il y a 2 phases : l'Expression et la Stimulation sont sélectionnables au clavier.
Niveau d'aspiration réglable : 5 niveaux d'aspiration sont sélectionnables, commandés au clavier.

Niveau de vide à l'aspiration : minimum 50 mm de mercure, maximum 250 mm de mercure

Caractéristiques techniques

Spécifications d'alimentation
Adaptateur secteur (joint à la livraison)
Adaptateur secteur - U.E.
Configuration des prises de type prise murale 100V/240V

Adaptateur secteur, adaptateur à isolation galvanique à 5 Vcc de tension de sortie.

Adaptateur Simsukian : certifié CE pour le marché européen.



ATTENTION: Le cordon d'alimentation présente un risque d'étranglement. A maintenir hors de portée des enfants.

6. SERVICE APRÈS-VENTE

Lansinoh se tient à disposition pour vous accompagner dans votre parcours d'allaitement maternel, si vous avez des questions, n'hésitez pas à appeler notre Service Après-Vente à support@lansinoh.fr, rendez-vous sur notre site web www.lansinoh.fr ou www.lansinoh.be, ou contactez le distributeur pour votre pays.

7. GARANTIE

Garantie limitée sur les produits grand public

Cet appareil est garanti pour le premier consommateur qui l'a acheté ("l'acheteur") comme étant exempt de vices de matériau et de fabrication commercialement inadmissibles sur une durée de deux ans à compter de la date d'achat pour le mécanisme du tire-lait et sur une durée de 90 jours pour tous les autres composants de l'appareil. La garantie arrive à expiration si vous vendez ou cédez par un autre moyen le présent appareil à une autre personne. La présente garantie vous accorde des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient selon le lieu géographique.

LANSINOH NE DONNE AUCUNE GARANTIE EXPRESSE D'AUCUNE SORTIE EN CE QUI CONCERNE L'APPAREIL AUTRE QUE LES GARANTIES EXPLICITEMENT ÉNONCÉES AUX PRÉSENTES. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU TOUTE GARANTIE IMPLICITE D'ADEQUATION À UN USAGE PARTICULIER, DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI, DOIT ÊTRE LIMITEE EN DURÉE À 90 JOURS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT PAR L'ACHETEUR D'ORIGINE.

Dans l'éventualité où Lansinoh® découvre que le produit n'est pas conforme à la garantie limitée ci-dessus, sur recours unique et exclusif de l'acheteur, Lansinoh® réparera ou, à la discrétion de Lansinoh®, remplacera le présent appareil sans frais au titre de cet échange standard ou des pièces et main d'œuvre.

REMARQUE : l'acheteur doit prendre à sa charge tous les frais de renvoi de cet appareil à Lansinoh®. La présente garantie ne s'applique pas à tout produit ayant subi une mauvaise utilisation, des violences ou une modification. Seules les pièces de rechange et accessoires d'origine Lansinoh® sont conseillés avec les appareils de la gamme allaitement maternel de Lansinoh®. Une intervention de maintenance ou de réparation non conforme ou mal exécutée ou l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires d'une origine autre que Lansinoh® peut entraîner l'invalidation de la présente garantie.

DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI, LANSINOH DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS AU REGARD NOTAMMENT, MAIS PAS EXCLUSIVEMENT, DES FRAIS DE REMPLACEMENT DÉCOULANT DE LA VIOLATION D'UNE QUELCONQUE GARANTIE ÉCRITE OU IMPLICITE.

Si vous souhaitez faire jouer la présente garantie, n'hésitez pas à téléphoner au **+33. (0)9.74.48.19.90** par mail à support@lansinoh.fr ou à contacter le distributeur agréé pour votre pays. Nous vous indiquerons une adresse de renvoi en franchise postale où renvoyer l'appareil, si nécessaire accompagné de la facture de vente d'origine datée et de tout autre justificatif d'achat daté et d'un courrier présentant brièvement le problème.

Déclaration de Compatibilité Électromagnétique (CEM)

À titre d'information uniquement

Déclaration de la Federal Communications Commission (FCC)

Cet appareil est conforme au paragraphe 15 des Règles de la FCC. L'utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nocives, et
- (2) Cet appareil doit impérativement supporter les interférences éventuelles reçues, y compris les interférences qui risquent d'entraîner un fonctionnement intempestif.

Maintenir la distance de séparation conseillée entre les appareils de communication portables et mobiles à radiofréquences et le modèle à 3 Veff.

Le Tire-Lait électrique simple Compact Lansinoh® est destiné à être utilisé en environnement électromagnétique dans lequel les perturbations radioélectriques rayonnées sont contrôlées. Le client ou utilisateur du Tire-Lait électrique simple Compact Lansinoh® peut contribuer à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de télécommunications à radiofréquences portables et mobiles (émetteurs) et le Tire-Lait électrique simple Compact Lansinoh® suivant les conseils ci-dessous, selon la puissance de sortie maximale des équipements de télécommunications.

Distance de séparation selon la fréquence de l'émetteur (m)

Puissance de sortie nominale maximale de l'émetteur (W)	Distance de séparation selon la fréquence de l'émetteur (m)		
	150 kHz to 80 Mhz	80 Mhz to 800 Mhz	800 Mhz 2,5 GHz
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7,36
100	11,67	11,67	23,33

Empilement

Cet appareil ne devra pas être utilisé en étant placé contre d'autres équipements ni empilé dessus. Et si l'on ne peut faire autrement que l'utiliser en le plaçant contre ou empilé sur un autre équipement, cet appareil devra être observé pour vérifier son fonctionnement normal dans la configuration où il sera utilisé.

Cet appareil est un appareil de soin à la personne ; il ne peut donc pas être renvoyé une fois ouvert. Si vous rencontrez des problèmes avec cet appareil, n'hésitez pas à téléphoner à notre Service Après-Vente au +33. (0)9.74.48.19.90 (appel gratuit depuis la France) ou à contacter le distributeur pour votre pays.

Fabricant : LANSINOH LABORATORIES SAG. GERECE. TAS. SAN. TIC. LTD. STI.

Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B. 35410

Gaziemir - Izmir (Turquie)

Lansinoh® Laboratories, Brambroek 23B, 9500 Geraardsbergen BELGIQUE

Lansinoh® est une marque déposée de Lansinoh Laboratories, Inc. © 2018 Lansinoh Laboratories, Inc. Tous droits réservés

NL

INHOUD

1. SNELLE START	
2. BORSTKOLF	
2.1 Kolfonderdelen	
2.2 Reiniging	
2.3 Montage	
2.4 Gebruik	
2.5 Maat van borstkussen	
2.6 Kolf tips	
2.7 Probleemwijzer	
3. MOEDERMELK BEWAREN	
4. LANSINOH®-FLES MET NATURALWAVE®-SPEEN	
5. TECHNISCHE GEGEVENEN	
6. KLANTENSERVICE	
7. GARANTIE	

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

De Lansinoh® compacte enkele elektrische borstkolf is een product voor persoonlijke verzorging dat om hygiënische redenen nooit mag worden gedeeld tussen moeders noch mag worden doorverkocht van de ene moeder aan de andere. In deze gevallen vervalt de garantie.

Bent u een moeder die besmet is met hepatitis B, hepatitis C of het humaan immunodeficiëntievirus (hiv), dan zal het gebruik van de Lansinoh® compacte enkele elektrische borstkolf het risico om het virus via de moedermelk aan uw baby over te dragen niet verminderen noch verwijderen.

Bij gebruik van elektrische apparaten, vooral in de buurt van kinderen, altijd de elementaire veiligheidsvoorschriften respecteren, waaronder:

Lees alle instructies voor gebruik

Gevaar: Om het risico van elektrocutie te beperken:

- Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat nooit terwijl u in bad zit.
- Dit product nergens zetten of opbergen waar het in een bad of wastafel kan vallen of worden getrokken.
- Dit product niet in water of een andere vloeistof leggen of laten vallen.
- Nooit grijpen naar een elektrisch

apparaat dat in het water is gevallen. Altijd eerst de stekker uit het stopcontact verwijderen.

Waarschuwing: Om het risico op brandwonden, elektrocutie, brand of lichamelijk letsel te beperken:

- Dit product nooit onbewaakt achterlaten wanneer de stekker in het stopcontact zit.
- Bij gebruik van dit product in de buurt van kinderen is streng toezicht noodzakelijk.
- Dit product alleen gebruiken voor de in de handleiding beschreven, beoogde toepassingen. Geen opzetstukken gebruiken die niet door de fabrikant zijn aanbevolen.
- Dit product nooit gebruiken wanneer het snoer of de stekker beschadigd zijn, wanneer het niet correct functioneert, wanneer het gevallen of beschadigd is of wanneer het in het water is gevallen.
- Het snoer uit de buurt van hete oppervlakken houden.
- Het apparaat nooit gebruiken wanneer u slaapt of slaperig bent.
- Geen voorwerpen in een opening of buis steken (of laten vallen).
- Dit product niet gebruiken wanneer het defect is of wanneer er onderdelen ontbreken.
- Kleine kinderen of huisdieren niet met de borstkolf, de AC-adaptor enz. laten spelen.
- Niet buitenshuis gebruiken met de AC-adaptor, noch gebruiken in de buurt van aerosolproducten of op plekken waar zuurstof wordt toegediend.

Het verpakkingsmateriaal is geen onderdeel van het product. Gelieve het verpakkingsmateriaal met oog op de veiligheid van uw kind te verwijderen voor gebruik, maar de gebruiksinstructies te lezen en te bewaren voor later.

Bewaar deze instructies en uw aankoopbewijs voor later.

Gelieve deze borstkolf niet terug te brengen naar de verkoper.

De klantenservice van Lansinoh helpt u graag verder. Ervaart u problemen met het product, gelieve dan te bellen naar onze klantenservice op nummer **+32 54 69 00 60**, te mailen naar **support@lansinoh.be**, onze website **www.lansinoh.be / www.lansinoh.nl** te bezoeken of contact op te nemen met uw lokale distributeur.

Om gezondheids- en hygiënische redenen mogen borstkolven niet worden teruggestuurd of omgewisseld. Indien uw product defect is, gelieve dan contact op te nemen met de klantendienst.

1. SNELLE START

De slangen mogen NIET gereinigd worden.

Reinig voor gebruik alle onderdelen die in contact komen met melk volgens de instructies op pagina 14 punt 2.1.

Montage

Raadpleeg de afbeeldingen van hoofdstuk "snelstartprogramma" op de achterkant van de voorkant

Kijk voor meer details op pbinnen de omslagpagina. Het is essentieel om het apparaat correct te monteren om een goede werking en zuigling te garanderen.

1. Plaats de paarse voet zo in de inkepingen van de fles, dat deze in lijn met elkaar zijn
2. Bevestig de transparante kap en draai eraan zodat de aansluiting aan de achterkant zit
3. Bevestig de borstschelp
4. Steek het ventiel erin
5. Bevestig de fles
6. Bevestig de slangen
7. Controleer de aansluitingen
8. Bevestig de slangen aan de elektrische kolf unit

Gebruik de Lansinoh® compacte enkele elektrische borstkolf uitsluitend met het bijbehorende Lansinoh® kolfset.

Aan de slag

Plaats het kolfset centraal op uw borst zodat de tepel ruimte recht in de tube achter de schelp kan bewegen. Het is belangrijk dat de schelp de hele tepelhof omvat zodat er een vacuüm gecreëerd wordt en er geen lucht kan ontsnappen. Zorg ervoor dat u de set een beetje omlaag kantelt zodat de melk makkelijker in de fles kan stromen.

Toeschietfase en melkstroombfase

Druk op de aan/uit-knop  om de kolf te laten starten in de toeschietfase . De toeschietfase duurt automatisch 2 minuten.

Om de melkstroombfase sneller te laten starten, druk op de toeschiet-/melkstroom-knop  om over  te schakelen op de melkstroombfase. Druk op elk moment op de toeschiet-/melkstroom-knop om opnieuw over te schakelen op de toeschietfase.

- De toeschietfase is een snellere kolfstij die de korte, snelle zuigbewegingen van de baby imiteert om de melkstroom op gang te brengen.
- De melkstroombfase imiteert de tragere, diepere zuigbewegingen, en heeft 5 instelbare zuigniveaus om af te stellen op uw eigen comfort.
- De led lampjes onder het paarse bedieningspaneel van de borstkolf aangeven welke fase geactiveerd is.

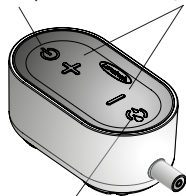
2. BORSTKOLF

2.1. Onderdelen en accessoires

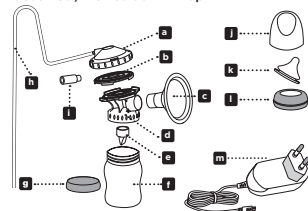
Borstkolf unit

Aan/uit-knop

Zuigniveau



Toeschiet-/melkstroom -knop



Kolfset	Artikelnummer
a Diafragma deksel	P53410
b Diafragma	P53402
c ComfortFit®-borstschelpen (25 mm)	P54103
d Borstset voor elektrische kolf	P53454
e Wit ventiel	P53401
f Fles van 160 ml	P53450
g Afsluitdop	P53461
Onderdelen en accessoires	Artikelnummer
h Silicone slang (800 mm)	P54100
i Kolf aansluiting	P53405
j Speenkapje	P53462
k NaturalWave®-speen Slow Flow	P75900
l Speenring	P53463
m AC-adapter	P50423

2.2. Reiniging

Volg de volgende instructies, tenzij anders geadviseerd door uw gezondheidsprofessional

Reinig de slangen of aansluitingen niet.

Vóór het eerste gebruik

- Was altijd eerst uw handen grondig met zeep en droog ze goed af voordat u de kolfset gaat gebruiken.
- Demonteer de kolfset en zet de onderdelen in een grote pan.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen onder water liggen en vrij in de pan kunnen drijven.
- Breng het water aan de kook en laat de onderdelen gedurende 5 minuten koken.
- Haal de onderdelen vervolgens met een tang uit de pan en leg ze op een schoon keukenpapier of op een schoon droogrek en laat ze aan de lucht drogen.
- Zorg ervoor dat de onderdelen volledig droog zijn voor u de set in elkaar zet en gebruikt. Halfdroge onderdelen kunnen de werking van de borstkolf beïnvloeden.
- Zodra de onderdelen droog zijn, kunt u ze overgeven in een schone plastic doos met deksel of in een schoon afsluitbaar plastic zakje.

Vóór elke kolfessie

- Was altijd eerst uw handen grondig met zeep en droog ze goed af voordat u de kolfset gaat gebruiken.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen helemaal droog zijn voordat de kolfset in elkaar zet.
- Controleer de onderdelen op eventuele scheuren, barsten, verkleuringen of slijtage. Deze kunnen de werking van de borstkolf beïnvloeden.
- Indien u vragen of opmerkingen hebt, neem contact op met Lansinoh at support@lansinoh.be voor verdere ondersteuning.

Reiniging na elke kolfessie

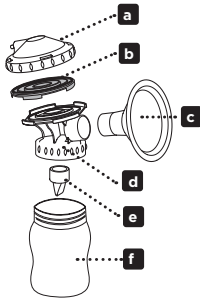
- Demonteer de kolfset en leg de slangen en aansluitingen opzij.
- Spoel alle onderdelen met koud water direct na gebruik. Leg de onderdelen in een pan met schoon water, die u alleen voor de borstvoedingsuitrusting zal gebruiken. Leg de onderdelen niet rechtstreeks in de gootsteen om te voorkomen dat bacteriën de borstkolf zouden besmetten.
- Was alle onderdelen van de kolfset in een warm zeepje af. Gebruik een speenborstel voor het harde plastic maar liever niet voor het wit ventiel of het diafragma.
- Spoel de onderdelen onder schoon, warm stromend water, of laat ze in een aparte pan met schoon water dompelen die u alleen gebruikt om de borstvoedingsuitrusting te reinigen.
- Leg de onderdelen in een pan met voldoende water zodat ze rond kunnen drijven.
- Breng het water aan de kook en laat gedurende 5 minuten koken.

- Haal vervolgens de onderdelen met een tang uit de pan en leg ze op schoon keukenpapier of op een schoon droogrek en laat ze aan de lucht drogen. Gebruik geen keukenhanddoek om de onderdelen af te drogen omdat ze voorkomen dat u bacteriën overbrengt.
- Zorg ervoor dat de onderdelen volledig droog zijn voor u de set in elkaar zet en gebruikt. Halfdroge onderdelen kunnen de werking van de borstkolf beïnvloeden.
- Zodra de onderdelen droog zijn, kunt u ze opbergen in een schone plastic doos met deksel of in een schoon afsluitbaar plastic zakje.
- Reinig pan, flessen en/of speenborstel na elk gebruik.
- Veeg de elektrische unit na gebruik schoon met keukenpapier of een zachte doek. Dompel de elektrische unit nooit in water of andere vloeistoffen om het te reinigen.

U kunt de onderdelen ook in een stoom- of magnetronsterilisator reinigen. Respecteer wel altijd de instructies van de fabrikant.

2.3 Montage

- Diaphragmadeksel
- Diaphragma
- ComfortFit™-borstschelp (25 mm)
- Borstschelphouder voor elektrische kolf
- Wit ventiel
- 160 ml fles



2.4 Gebruik

De Lansinoh® compacte enkele elektrische borstkolf is zeer gebruiksvriendelijk en beschikt over verschillende instellingen die u kunt aanpassen om uw melkproductie en comfort te maximaliseren. Er zijn 2 fasen die u tijdens het afkolven naar wens kunt instellen, en de kolf geeft door middel van led lampjes op het paarre bedieningspaneel aan welke fase geactiveerd is.

Toeschietfase en melkstroomfase

Wanneer baby's borstvoeding krijgen, beginnen ze snel te zuigen om de melk te laten toeschieten en de melkstroom op gang te brengen. Zodra de melk stroomt, gaan ze met tragere, diepere zuigbewegingen verder drinken. Om dit natuurlijk ritme te simuleren, beschikt de Lansinoh® compacte enkele elektrische borstkolf over twee fasen – de toeschietfase en de melkstroomfase.

- De toeschietfase zorgt voor korte en snelle zuigbewegingen die de baby maakt om de melkstroom op gang te brengen.
 - De melkstroomfase imiteert zijn tragere, diepere zuigbewegingen, en biedt vijf verschillende zuigniveaus zodat u het op uw eigen wens kunt instellen.
- U kunt makkelijk van fase switchen dankzij de toeschiet-/melkstroom-knop. De toeschietfase wordt op het toetsenbord aangeduid met traag knipperende lampjes. De melkstroomfase wordt op het toetsenbord aangeduid met vast brandende lampjes.

Wanneer u de kolf aanzet, start eerst de toeschietfase en schakelt het na twee minuten automatisch over op de melkstroomfase. U kunt te allen tijde naar de melkstroomfase switchen door op de knop te drukken . Indien nodig kunt u nog altijd terugkeren naar de toeschietfase door nogmaals op de knop te drukken .

Gebruik

- Zorg ervoor dat de borstkolf goed gereinigd is. Was uw handen grondig en let goed op dat u borsten schoon zijn.
- Zorg ervoor dat de borstkolf en de kolfsset correct gemonteerd zijn en dat de siliconeslang goed aan de kolf en aan het diaphragmadeksel is bevestigd.
- Plaats het kolfsset centraal op uw borst zodat de tepel ruimte recht in de tube achter de schelp kan bewegen
- Zorg ervoor dat uw borst het ComfortFit™-borstschelp volledig vult zodat er een vacuüm wordt gecreëerd en er geen lucht kan ontsnappen.
- Kantel de kolfsset iets omlaag zodat de melk makkelijker in de fles stroomt.
- Houd de aan/uit-knop een paar seconden ingedrukt om de kolf aan te zetten.
- De borstkolf start altijd in de toeschietfase niveau 3 en schakelt na twee minuten automatisch op de melkstroomfase over. Als de melk begint te stromen voordat de twee minuten voorbij zijn, kunt u ook zelf kiezen om naar de volgende fase te switchen door op de knop te drukken . U kunt indien nodig terugkeren naar de toeschietfase door nogmaals op de knop te drukken .
- De melkstroomfase heeft vijf instelbare kolfniveaus. U kunt het kolfniveau

verhogen door op de -knop te drukken. U kunt het kolfniveau verlagen door op de -knop te drukken. Afhankelijk van het geselecteerde kolfniveau branden er maximaal vijf lampjes.

- **Opmerking: Indien het kolven niet meer comfortabel aanvoelt, verminder de snelheid en intensiteit met de -knop.**
- Wanneer de kolfsessie afgelopen is, kunt u de kolf met de aan/uit-knop uitschakelen . Zorg ervoor dat het aanzuigen gestopt is voordat u de ComfortFit™-borstschelp van de borst ahaaft. Verbreek indien nodig het vacuüm door een vinger tussen de borstschelp en de borst te plaatsen. Zodra het vacuüm is afgebroken, kunt u de schelp veilig afhalen.
- Verwijder de fles voorzichtig van de kolfsset en sluit het af met de meegeleverde afsluitdoop. Respecteer de richtlijnen voor het bewaren van moedermelk zoals beschreven in hoofdstuk 3.
- **Opmerking: Wanneer de kolf langer dan 60 minuten aan is, schakelt hij zich automatisch uit.**

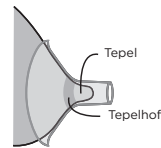
Voedingsopties

De kolf werkt met de volgende voedingsbronnen:

- AC-adapter
Steek de AC-adapter in de ervoor bestemde aansluiting naast de aan/uit knop op de kolf. Steek de AC-adapter in het stopcontact. Elektrische veiligheid kan enkel worden gegarandeerd wanneer de borstkolf is aangesloten op de meegeleverde AC-adapter (zie hoofdstuk 'Technische gegevens').
- Powerbank (niet meegeleverd)
Steek de USB-kabel van de powerbank in de ervoor bestemde aansluiting naast de aan/uit knop op de kolf. Elektrische veiligheid kan enkel worden gegarandeerd wanneer de borstkolf is aangesloten op de door de fabrikant aanbevolen powerbank. (Zie hoofdstuk 'Technische gegevens')

Wij raden aan om uw borstkolf te gebruiken met de meegeleverde AC-adapter.

2.5 Maat van borstschelpen



grote stukje van de tepelhof in de tube getrokken, betekent dit dat het borstschelp te groot is. U hebt dan een kleinere schelp nodig.

Wanneer u kolft, moet de tepel vrij in en uit de tube kunnen bewegen. Merk u dat de tepel de zijanten van de tube raakt of ertegenaan wrijft, betekent dit dat het borstschelp te klein is. U hebt dan een grotere schelp nodig.

De maat van de bijgeleverde borstschelpen is 25 mm. Er is ook nog een ComfortFit®-borstschelp van 30,5 mm verkrijgbaar. Surf naar www.lansinoh.be / www.lansinoh.nl, bel +32 54 69 00 60 of neem contact op met uw lokale distributeur voor hulp of advies.

2.6 Kolftips

Moedermelk wordt geproduceerd op basis van vraag en aanbod. Door regelmatig te kolven, stimuleert u uw borsten en helpt u uw melkproductie op gang te brengen en op peil te blijven. Bij vragen over borstvoeding of over de werking van de borstkolf kunt u contact opnemen met een lactatiekundige, een deskundig op gebied van borstvoeding.

Tips voor succesvolle kolfsessies

- Vóór de kolfessie: ga comfortabel zitten en zorg ervoor dat de borstkolf binnen handbereik ligt.
- Ga rechtop zitten, en zorg ervoor dat uw schouders en armen goed ondersteund zijn.
- Het allerbelangrijkste van succesvol kolven is het vermogen om de toeschietreflex te stimuleren. Dit is het moment wanneer de melk begint te stromen. Warme compressen op uw borsten en zachte, cirkelvormige massage van de borst voor en/of tijdens het kolven kunnen helpen om deze natuurlijke reflex te bevorderen. U kunt hiervoor ook verwarmde Lansinoh® Thera® Pearl® 3-in-1 borsttherapiepucks gebruiken.
- Bent u van uw baby gescheiden, kijk dan naar foto's of filmpjes, of ruik aan iets met de geur van uw baby. Dit bevordert de toeschietreflex.
- Is uw baby bij u, zijn huidcontact en geur bevorderend voor de toeschietreflex. U kunt de ene borst afkolven en uw baby voeden met de andere. Hierdoor maximaliseert u de werking van het kolven door de toeschietreflex te stimuleren met de natuurlijke zuigbewegingen van uw baby.
- Neem voldoende tijd om te kolven. Stress kan een negatieve impact hebben op de melkproductie.
- Drink voldoende en naar behoefte; een glas water vóór en tijdens elke kolfessie is belangrijk voor de melkproductie.
- Veel mama's merken dat hun melkproductie 's ochtends groter is dan in de avond; het kan dus nuttig zijn om eens te proberen om 's ochtends te kolven.

- De meeste mama's ervaren meer dan één toeschietreflex tijdens een kolfessie. U kunt proberen om meerdere toeschietreflexen te stimuleren door met de knop opnieuw over te schakelen op de toeschietfase.
- Noteer datum, tijdstip en duur van elke voeding en kolfessie, net als de hoeveelheid melk die u uit elke borst kolft. Door deze informatie bij te houden, kunt u patronen herkennen zodat u een optimale voedings- en kolfroutine kunt hanteren. Bij problemen kan het nuttig zijn om deze informatie te delen met een lactatiekundige.

De Lansinoh® Baby App helpt u alles makkelijk bij te houden. Hij is gratis te downloaden voor iPhone en Android.

- U kunt tijd sparen en morsen vermijden door de melk rechtstreeks in de Lansinoh® bewaarkolven te kolven. Zorg er gewoon voor dat u de Lansinoh® bewaarkolven met witte en paarse bloemen boven het logo aanschaft. Hebben uw zakjes dit design niet, dan zijn ze niet geschikt om de moedermelk rechtstreeks in het zakje te kolven. BELANGRIJK: Wanneer u de melk rechtstreeks in de zakjes kolft, hebt u uw twee handen nodig om de gevulde zakjes veilig te verwijderen. Surf naar www.lansinoh.be/www.lansinoh.nl voor meer informatie.

2.7 Probleemwijzer

De borstkolf gaat niet aan

Merk u een afwijking in de normale werking van de elektrische en/of mechanische instelling van de kolf, doe dan gewoon het volgende:

- Controleer of de AC-adaptor of powerbank goed op de kolf is aangesloten.
- Gebruikt u de AC-adaptor, trek hem dan uit het stopcontact, wacht een paar seconden en steek hem erin terug.
- Gebruikt u een powerbank, trek deze dan uit de kolf, wacht een paar seconden en steek hem dan er opnieuw in.

Blijven de problemen zich voordoen, surf dan naar www.lansinoh.be / www.lansinoh.nl, bel +32 54 69 00 60 of neem contact op met uw lokale distributeur.

Het afkolven doet pijn

Wanneer het afkolven niet comfortabel aanvoelt, hebt u misschien een ander borstschelp nodig. Surf naar www.lansinoh.be / www.lansinoh.nl, bel +32 54 9 00 60 of neem contact op met uw lokale distributeur.

Ik voel geen of een zeer zwakke zuigbeweging

Lijkt het alsof de zuigkracht minder is geworden, probeer dan het volgende:

- Zet de kolf aan, verwijder de slang uit de diafragmadeksel en leg een vinger op de slangaansluiting. Voelt u zuiging, dan werkt de borstkolf goed, maar is de kolfset misschien niet correct gemonteerd of is het witte ventiel misschien beschadigd. Voelt u geen zuiging, trek dan de stekker van de kolf uit het stopcontact, wacht een paar seconden en steek de stekker er opnieuw in.
- Zorg ervoor dat de kolfset correct wordt gemonteerd. Raadpleeg de montage-instructies in punt 2.3 op pagina 16.
- Controleer of alle verbindingen (vooral de slangen) goed vast zitten. Zorg ervoor dat de borstschelp uw borst volledig afdekt.
- Controleer of er geen scheuren of gaten in het witte ventiel zitten. Dit is een essentieel onderdeel om succesvol te kolven. Vervang het witte ventiel door een van de meegeleverde reserveventielen.

Ik heb de slang per ongeluk schoongemaakt

Merk u dat er nog condenswater of iets anders dat schimmels kan veroorzaken in zit, gooi dan de slang weg en neem contact op met onze klantenservice voor een nieuwe slang.

3. MOEDERMELK BEWAREN

Moedermelk bewaren en ontdooien voor gezonde, voldragen baby's

Raadpleeg uw gezondheidsprofessional of een lactatiekundige voor specifieke instructies om uw moedermelk zo goed mogelijk te bewaren. Wanneer u moedermelk invriest, leg het dan achter in de vriezer. Bewaar moedermelk niet in de deur van de vriezer; daar kan de temperatuur schommelen wanneer de deur open en dicht gaat.

Schrijf altijd de datum op de doos of zakje en gebruik eerst de oudste moedermelk.

Instructies om moedermelk te bewaren, voldragen baby			
WAAR	TEMPERATUUR	TIJDSTIP	
Op kamertemperatuur	19 tot 26 °C	4 uur (ideaal) tot 6 uur (acceptabel)	De inhoud moet worden afgedekt en zo koud mogelijk worden gehouden; door de fles te bedekken met een vochtige doek, blijft de melk kouder.
Koelkast	-15 tot 4 °C	24 uur	Zorg ervoor dat de icepacks voortdurend in contact staan met de flessen; doe de koelkast zo weinig mogelijk open.
In de koelkast	< 4 °C	4 dagen (ideaal) tot 5 dagen (acceptabel)	Bewaar de melk achter in de koelkast.
Vriesvak in koelkast	-18 °C	3 maanden (ideaal) tot 6 maanden (acceptabel)	Bewaar de melk achter in het midden van de vriezer, waar de temperatuur het meest constant is.
Vriezer	-20 °C	6 maanden (ideaal) tot 12 maanden (acceptabel)	

Bron : La Leche League International 2017

Deze richtlijnen zijn slechts een aanbeveling. Neem contact op met uw gezondheidsprofessional of raadpleeg de nationale richtlijnen voor meer details.

Moedermelk ontdooien

Ontdooi de ingevroren moedermelk in de koelkast of houd de melk recipiënten onder koud stromend water, en warm het water geleidelijk op tot de melk helemaal ontdooid is. Bewaar ontdoode moedermelk maximaal 24 uur in de koelkast.

Vries ontdoode moedermelk NOOIT opnieuw in.

Roer voorzichtig door de ontdoode melk om de verschillende lagen opnieuw te mengen. Moedermelk is niet homogeen en de 'romige' vetaag ligt bovenaan. Moedermelk kan variëren van kleur en consistentie, afhankelijk van het tijdstip waar het gekoofd is, wat u gegeten hebt en de leeftijd van de baby. Neem contact op met uw gezondheidsprofessional voor meer informatie.

Moedermelk NOOIT OPWARMEN IN DE MAGNETRON!

Hierdoor verandert de samenstelling van de melk. Er kunnen dan ook 'hotspots' in de melk ontstaan waaraan de baby zich kan verbranden.

Moedermelk NOOIT ontdooien in heet of kokend water.

4. LANSINOH®-FLES MET NaturalWave®-SPEEN

Klinisch bewezen om borstvoedingspatronen te behouden

Het is raadzaam om exclusieve borstvoeding te geven gedurende de eerste zes maanden. Daarbij is het verstandig om geen speen of fles aan te bieden totdat de productie goed op de behoeften van uw baby is afgestemd.



Aanleggen

De lippen horen naar buiten te zijn gekruld en happen aan over het tepelhof.



Peristaltische tongbeweging

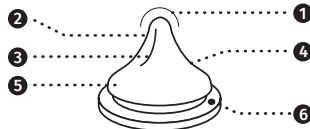
De tong beweegt in een soepele 'golvende' beweging om de tepel heen om de melk eruit te zuigen. Dit stimuleert de natuurlijke ontwikkeling van de mond, kaak en gezicht. Feit: De tong van de baby herhaalt de peristaltische beweging ongeveer 800 tot 1000 keer per borstvoedingsessie.



Slikken

De achterkant van de tong van de baby gaat omhoog en geleidt de melk naar de slokdarm.

De Lansinoh® NaturalWave®-speen bevordert de instinctieve zuigbewegingen die de baby aan de borst heeft ontwikkeld.



1. De babymond nagemaakte speen controleert de melkstroom
2. De extra zachte, flexibele silicone speen, aanpassend aan het gehemelte van de baby, bevordert de natuurlijke tongbeweging
3. De verticale ribbels aan de binnenkant verstevigen de structuur van de speen waardoor deze sterk is
4. Brede basis voor een gemakkelijk aanleg en effectief vacuüm

5. Air Ventilatie System tegen krampjes, vermindert de luchtinname
6. 1-delige speen, gebruik- en onderhoudsvriendelijk

Gebruiksaanwijzingen

Vul de fles met de vereiste hoeveelheid melk en draai het schroefdeksel vast. Opwarmen in een magnetron wordt afgeraden. Als u toch ervoor kiest om de magnetron te gebruiken, sluit de fles niet af en verwijder speen, ring en deksel. De melk voor gebruik niet schudden maar zacht roeren en altijd eerst de temperatuur controleren! Ongelijkmatig opgewarmd voedsel kan de mond van de baby verbranden.

BELANGRIJK!

Moedermelk nooit opwarmen in de magnetron; hiermee wijzigt u de samenstelling van de melk.

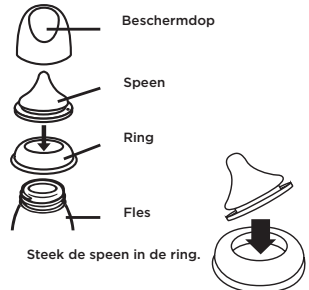
Let er bij het vervoeren van een volle fles op dat de dop goed is afgesloten en dat de speen midden in de dop zit om de 'lekbescherming' van het product te garanderen.

Reiniging

Leg speen, ring, dop en fles voor het eerste gebruik gedurende vijf minuten in kokend water. Laat ze afkoelen en droog alles grondig af. Was de speen en de hulpstukken in een warm zeepje. Spoel ze grondig af en laat ze drogen. Reinig voor elk gebruik.

Montage

Zorg ervoor dat alles goed droog is en steek de speen door de ring. Draai de ring voorzichtig op de fles. Gebruik alleen de Lansinoh® NaturalWave®-speen op de Lansinoh-fles.



Voorzorgsmaatregelen

Bewaar het product op een droge, afgesloten ruimte en gebruik het alleen onder toezicht van een volwassene. Het product niet reinigen met, bewaren bij of in contact laten komen met oplosmiddelen of zware chemicaliën, wat er schade aan zou brengen. Leg het product niet in het direct zonlicht of hitte en laat het niet onnodig lang steriliseren.

Zet de fles nooit direct op het gasvuur, een elektrisch warmtebron of in een elektrische oven.

WAARSCHUWING

voor de veiligheid en gezondheid van uw kind!

Gebruik dit product alleen onder toezicht van een volwassene. Gebruik een voedingspeen nooit als fopspeen. Voortdurend en langdurig zuigen van melk en degelijke kan tandbederf veroorzaken. Controleer altijd de temperatuur van de voeding vóór dat u het aanbiedt. Houd alle ongebruikte hulpstukken buiten het bereik van kinderen. Laat uw baby niet alleen met de fles vanwege het risico op verstikking. De baby kan er over allen of het product kan gedemonteerd worden.

Gooi een beschadigde speen onmiddellijk weg. Om veiligheids- en hygiëneredenen raden wij aan om een speen om de zeven weken te vervangen.

5. TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding

Werking van AC-adapter: AC-adapter voor stekker van 100 V/240 V, galvanisch gescheiden met 5 V dc-uitgangsspanning.

Afvoer kolfermogen: max. 10 watt

Spanningsregeling: lineaire spanningsregelaar met lage uitgangsspanning en korte circuitbescherming.

Werking van de powerbank: Draagbare powerbank met USB van 2000 mAh met 5 V dc-uitgangsspanning

Afvoer kolfermogen: max. 10 watt

Spanningsregeling: lineaire spanningsregelaar met lage uitgangsspanning en korte circuitbescherming.

Draagbare batterij modus:

Het gebruik van een draagbare batterij met CE-markering 5 V/2 A is compatibel met dit apparaat.

Besturingssysteem

Bedieningsunit: Microcontroller met ingebouwd programmeergeheugen
 PROGRAM-geheugen: 8K flash ROM, 1K RAM-geheugen

Er zijn twee fasen: toeschietfase en melkstroombfase die geselecteerd kunnen worden op het bedieningspaneel.

Instelbaar zuigniveau: Er kunnen vijf zuigniveaus worden geselecteerd via het bedieningspaneel.

Vacuümniveau: min. 50 mmHg, max. 250 mmHg

Technische gegevens

Vermogensvereisten

AC-adapter (meegeleverd)

AC-adapter - EU

Stekkerconfiguratie

Stekker van 100 V/240 V

AC-adapter, galvanisch gescheiden

adapter met 5 V dc-uitgangsspanning.



Simsukian-adapter: heeft CE-certificering voor de Europese markt.

6. KLANTENSERVICE

Lansinoh is er om u te ondersteunen tijdens uw borstvoedingsavontuur. Hebt u vragen, bel dan met onze klantenservice, bezoek onze website www.lansinoh.be/ www.lansinoh.nl of neem contact op met uw lokale distributeur.

7. GARANTIE

Beperkte productgarantie voor de consument

Dit product is aan de oorspronkelijke gebruiker (de "koper") vrij van defecten in materiaal en vakmanschap gegarandeerd. Defecten die niet commercieel acceptabel zijn binnen een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum op het kolffmechanisme en van 90 dagen op alle andere hulpstukken. De garantie vervalt wanneer u het product verkoopt of op een andere manier aan iemand anders overdraagt. Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten. U hebt ook andere rechten die van uw woonplaats afhankelijk zijn.

LANSINOH GEEFT GEEN ANDERE PRODUCT GARANTIE DAN DEGENEN DIE HIER UITDRUKKELIJK STAAN VERMELD. ELKE IMPLICIETE GARANTIE, INCLUSIEF DE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF VAN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL IS, VOOR ZOVEL BIJ WET TOEGESTAAN, BEPERKT TOT EEN PERIODE VAN 90 DAGEN VANAF DE AANKOOPDATUM DOOR DE OORSPRONKELIJKE KOPER.

Indien Lansinoh[®] vaststelt dat het product niet in aanmerking komt voor de bovenstaande beperkte garantie, heeft de koper uitsluitend recht op reparatie door Lansinoh[®] of, naar goedkeuring van Lansinoh[®], vervanging van dit product zonder kosten door een dergelijke vervanging of onderdelen.

BELANGRIJK: De retourkosten naar Lansinoh[®] zijn voor de koper. Deze garantie is niet van toepassing op producten die verkeerd zijn gebruikt of gewijzigd. Het is raadzaam om alleen onderdelen en accessoires van Lansinoh[®] te gebruiken in combinatie met Lansinoh[®] borstvoedingsproducten. Deze garantie vervalt bij verkeerd uitgevoerd onderhoud of reparatie of bij gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires van Lansinoh[®].

VOOR ZOVER DOOR DE WET IS TOEGESTAAN IS LANSINOH NIET

AANSprakelijk voor incidentele of gelovelschade zoals, maar niet beperkt tot, vervangingskosten als gevolg van inbreuken op enige schriftelijke of impliciete garantie.

Wilt u onder deze garantie een claim indienen, bel dan naar **+32 54 69 00 60** of neem contact op met uw lokale distributeur. U krijgt, indien nodig, een adres om het product gratis te retourneren, samen met uw originele gedeateerde factuur of een ander geldig aankoopbewijs en een korte beschrijving van het probleem.

Verklaring voor elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

Alleen ter informatie

FCC-verklaring

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels. Het gebruik ervan valt onder de volgende twee voorwaarden: (1) Dit apparaat veroorzaakt geen schadelijke interferentie, en (2) dit apparaat moet elke interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken.

Verklaring over draadloze communicatie

Draadloze communicatieapparatuur zoals draadloze thuisnetwerkapparaten, mobiele telefoons, draadloze telefoons met hun basisstations en walkietalkies kunnen deze apparatuur beïnvloeden en moeten op een afstand van minimaal 3,5 meter van het apparaat worden geplaatst.

Aanbevolen scheidingsafstanden tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur en model @ 3Vrms.

De Lansinoh[®] compacte enkele elektrische borstkolf is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waar uitgestraalde RF-storingen onder controle worden gehouden. De klant of de gebruiker van de Lansinoh[®] compacte enkele elektrische borstkolf kan elektromagnetische interferentie helpen te voorkomen door een minimumafstand te respecteren tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur (zenders) en de Lansinoh[®] compacte enkele elektrische borstkolf zoals die hieronder wordt aanbevolen. Daarbij wordt rekening gehouden met het maximale uitgangsvermogen van de communicatieapparatuur.

Veiligheidsafstand in functie van de frequentie van de m

Max. nominaal vermogen van de zender(W)	150 khz tot 80 Mhz	80 Mhz tot 800 Mhz	800 Mhz 2,5 Ghz
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7,36
100	11,67	11,67	23,33

Stapeling

Dit apparaat mag niet naast of op andere apparatuur gebruikt worden. Als naast leggen of opstapelen noodzakelijk is, moet er gecontroleerd worden of het apparaat normaal werkt in de configuratie waarin het zal worden gebruikt.

Dit product is een product voor persoonlijke verzorging en kan daarom na opening niet meer worden geretourneerd. Ervaart u problemen met het product, gelieve dan te bellen met onze klantenservice op het gratis nummer **+32 54 69 00 60** of contact op te nemen met uw lokale distributeur. Onze vertegenwoordiger helpt u graag verder.

Fabrikant: LANSINOH LABORATORIES SAG. GEREK. TAS. SAN. TIC. LTD. STI.

Zafer SB Mah. Gunduz Sk. Nr. 13 E.S.B. 35410

Gaziemir - İzmir - Turkije

Lansinoh Laboratories Inc. - Brambroek 23B - 9500 Geraardsbergen - België

www.lansinoh.be / www.lansinoh.nl

Lansinoh® is een geregistreerd handelsmerk van Lansinoh Laboratories, Inc. ©2018 Lansinoh Laboratories, Inc. Alle rechten voorbehouden.

ES

MEDIDAS DE SEGURIDAD

El Extractor Eléctrico Individual Compacto de Lansinoh® es un producto de cuidado personal y por razones higiénicas no debe ser compartido o vendido de una madre a otra. Cualquiera de estas acciones quedará fuera de la cobertura de la garantía.

Si es usted una madre infectada con Hepatitis B, Hepatitis C o Virus de la Inmunodeficiencia Humana (VIH), extraer leche materna usando el Extractor Eléctrico Individual Compacto de Lansinoh® no eliminará o reducirá el riesgo de transmisión del virus a su bebé a través de la leche materna.

Cuando utilice aparatos eléctricos, especialmente cuando haya niños alrededor, debe mantener siempre unas precauciones básicas de seguridad incluyendo las siguientes:

Lea Todas Las Instrucciones Antes De Usarlo

Peligro: Para reducir el riesgo de electrocución:

- Desenchufe siempre el producto inmediatamente después de usarlo.
- No lo utilice mientras se esté bañando.
- No ponga ni guarde este producto donde pueda caerse o tirarse a una bañera o plato de ducha.
- No ponga ni deje caer el extractor en el agua u otro líquido.
- No intente recoger un producto eléctrico que se haya caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente.

Advertencia: Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, incendios o lesiones personales:

- Este producto nunca debe dejarse sin atender cuando esté enchufado.
- Se requiere una estrecha supervisión cuando este producto se use cerca de niños.
- Use este producto solo para el uso previsto como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por el fabricante.
- Nunca manipule este producto si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona bien, si se ha caído o se ha dañado, o se ha caído al agua.
- Mantenga el cable lejos de superficies calientes.
- No lo utilice nunca cuando esté dormida o adormecida.
- No deje caer ni introduzca ningún objeto en ningún orificio o tubo.
- No utilice este producto si está roto o le falta alguna pieza.
- No deje que los niños pequeños o las mascotas jueguen con la unidad de

extracción, el adaptador de CA, etc.

- No lo utilice en el exterior con el adaptador de CA, ni lo utilice cuando se estén usando productos en aerosol o cuando se esté administrando oxígeno.

Los materiales del envoltorio no son parte del producto. Para la seguridad de su hijo, por favor retire y descarte todos los materiales del envoltorio antes de usarlo, pero lea y conserve las instrucciones para futuras consultas.

Guarde estas instrucciones junto con su recibo de compra para futuras consultas.

Por favor, no devuelva el extractor a la tienda.

El Servicio de Atención al Cliente de Lansinoh está aquí para ayudarle. Si tiene alguna duda, por favor llame a nuestro servicio de atención al cliente al **+34 931 890 901**, mande un correo electrónico a sopORTE@lansinoh.es o contacte con el distribuidor.

Para la protección de su salud y por razones de higiene, los extractores de leche no pueden ser devueltos o cambiados una vez que el sello de higiene se ha roto. Si su producto es defectuoso, póngase en contacto con nuestro Departamento de Atención al Cliente.

1. GUÍA DE INICIO RÁPIDO

NO lave los tubos.

Antes del primer uso, lave todas las piezas que estarán en contacto con la leche materna de acuerdo con las instrucciones del punto 2.2.

Montaje

Un correcto montaje es fundamental para asegurar el adecuado funcionamiento y succión.

POR FAVOR, CONSULTE LA IMAGEN DE LA GUÍA DE INICIO RÁPIDO EN EL REVERSO DE LA PORTADA


1. Inserte el diafragma morado de modo que el pie se alinee con los cortes de la copa para el pecho
2. Acople la tapa transparente y gírela para que el conector del tubo quede detrás
3. Acople la copa para el pecho
4. Inserte la válvula
5. Enrosque el biberón
6. Conecte el tubo
7. Asegúrese de apretarlo bien
8. Coloque la entrada del tubo en el extractor


Utilice únicamente el Extractor Eléctrico Individual Compacto de Lansinoh® con los accesorios de leche materna de Lansinoh®.

Inicio

Sostenga el equipo de extracción de leche materna sobre su pecho de forma que el pezón se extienda hacia el túnel de la copa. Asegúrese de que el pecho llene totalmente la copa ComfortFit® para que se produzca el vacío y no escape nada de aire. Asegúrese de que el equipo está ligeramente inclinado para permitir que la leche fluya de forma natural al biberón.

Uso de las Fases de Estimulación y Extracción

Pulse el botón de encendido/apagado  para poner en marcha el extractor en la Fase de Estimulación. Esta fase durará de forma automática 2 minutos.

Para pasar antes a la Fase de Extracción, presione el botón Estimulación/Extracción  para cambiar de fase. Vuelva a pulsarlo en cualquier momento para volver a la Fase de Estimulación.



- La Fase de Estimulación es un estilo de extracción más rápido que simula las cortas pero rápidas succiones que su bebé realiza para iniciar el flujo de la leche.
- La Fase de Extracción simula la succión lenta y profunda, y dispone de 5 niveles ajustables de succión que puede seleccionar para su comodidad.

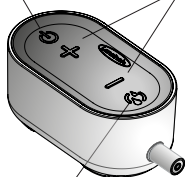
El extractor incluye luces LED junto al teclado morado que le indicarán qué ajustes tiene establecidos.

2. EXTRACCIÓN

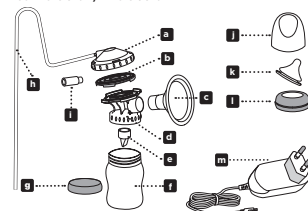
2.1. Piezas y Accesorios del Extractor de Leche Materna

Unidad de extracción

Botón encendido/apagado  Control del nivel de succión 



Botón para cambiar de Fase Estimulación/Extracción 



Equipo de Extracción	Código del producto
a Tapa del diafragma	P53410
b Diafragma	P53402
c Copa para el pecho ComfortFit® (25mm)	P54103
d Cuerpo principal	P53454
e Válvula blanca	P53401
f Biberón de 160ml	P53451
g Tapa de sellado	P53461
Piezas y Accesorios del Extractor	Código del producto
h Tubo de silicona (800 mm)	P54100
i Conector del extractor	P54106
j Tapa de la tetina	P53462
k Tetina de flujo lento NaturalWave™	P75900
l Anillo de la tetina	P53463
m Adaptador de corriente CA	P53470

2.2. Instrucciones de Limpieza

A no ser que un profesional médico le indique lo contrario, siga estas instrucciones.

NO lave el tubo ni el conector.

Antes del primer uso

- Lávese siempre bien las manos con agua y jabón y séquelas antes de utilizar el equipo de extracción.
- Desmonte el equipo de extracción y coloque las piezas en una olla grande.
- Cubra las piezas con agua asegurándose de que hay sitio para que floten mientras hierven.
- Lleve el agua a hervir y deje que las piezas hiervan durante 5 minutos.
- Después de hervir, retire las piezas de la olla con pinzas y colóquelas cuidadosamente sobre papel de cocina o en una rejilla de secado y déjelas secar al aire.
- Asegúrese de que las piezas están totalmente secas antes de montarlo y usarlo. Las piezas secadas parcialmente pueden afectar el correcto funcionamiento del extractor.
- Una vez las piezas estén completamente secas, pueden guardarse en un recipiente de plástico o en una bolsa de plástico con cierre hermético.

Antes de cada extracción

- Lávese siempre bien las manos con agua y jabón y séquelas antes de utilizar el equipo de extracción.

- Asegúrese de que las piezas del equipo de extracción están totalmente secas antes de montarlo y usarlo.
- Examine visualmente cada componente en busca de fisuras, grietas, roturas, decoloración o deterioros, ya que pueden afectar el correcto funcionamiento del mismo.
- Si tiene alguna duda o pregunta acerca de las piezas de repuesto contacte con el Servicio de Atención al Cliente de Lansinoh llamando al +34 931 890 901, mediante un correo electrónico a soporte@lansinoh.es o contacte con su distribuidor.

Limpieza después de la extracción






- Desmonte el equipo de extracción dejando aparte los tubos y el conector de tubos.
- Enjuague todas las piezas con agua fría inmediatamente después de usarlas. Coloque las partes del extractor en un recipiente que se use solo para lavar el equipo de alimentación infantil. No coloque las partes del extractor directamente en el fregadero porque los gérmenes de los fregaderos o desagües podrían contaminar el extractor.
- Lave a mano todas las partes del equipo de extracción usando agua tibia jabonosa. Se puede usar un cepillo para tetinas para frotar las piezas de plástico del equipo, a excepción de la válvula blanca y del diafragma.
- Enjuague las piezas con agua limpia y tibia, o sumérgelas en agua fría en un recipiente separado que solo se use para limpiar el equipo de alimentación infantil.
- Coloque las piezas en una olla y cúbralas con agua asegurándose de que hay sitio para que floten mientras hierven.
- Lleve el agua a hervir y deje que las piezas hiervan durante 5 minutos.
- Después de hervir, retire las piezas de la olla con pinzas y colóquelas cuidadosamente sobre papel de cocina o en una rejilla de secado y déjelas secar al aire. No use una toalla para secar porque puede transferir gérmenes a las piezas.
- Asegúrese de que las piezas están totalmente secas antes de montar y usar el extractor. Las piezas secadas parcialmente pueden afectar el correcto funcionamiento del extractor.
- Una vez las piezas estén completamente secas, pueden guardarse en un recipiente de plástico o en una bolsa de plástico con cierre hermético.
- Limpie el recipiente y el cepillo para tetinas y biberones después de cada uso.
- La unidad eléctrica debe limpiarse con papel de cocina limpio o un paño suave después de cada uso. La unidad eléctrica nunca debe ser expuesta al agua u a otros líquidos para su limpieza.

Las piezas se pueden limpiar en un esterilizador de vapor o microondas. Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante.

2.3 Utilización del Extractor

El Extractor Eléctrico Individual Compacto de Lansinoh® es muy sencillo de utilizar, ofreciendo distintas opciones de configuración para que pueda adaptarlo y maximizar su comodidad y la producción de leche.

Funcionamiento del extractor

- Asegúrese de que el extractor se ha limpiado correctamente. Lávese bien las manos y compruebe que sus pechos están limpios.
- Compruebe que el extractor y el equipo de extracción se han montado correctamente y el tubo de silicona está conectado de forma segura al extractor por el conector y a la tapa del diafragma.
- Sostenga el equipo de extracción de leche materna en su pecho de forma que el pezón se extienda hacia el túnel de la copa ComforFit®.
- Asegúrese de que el pecho lleno por completo la copa ComforFit®, se produce el vacío y no se escapa nada de aire.
- El equipo debe estar ligeramente inclinado para permitir que la leche fluya de forma natural al biberón.
- Pulse el botón de encendido/apagado  durante unos segundos para poner en marcha el extractor.
- Por defecto, el extractor siempre se iniciará en la Fase de Estimulación y en el nivel 3 y, después de 2 minutos, cambiará de forma automática a la Fase de Extracción. Si la leche comienza a fluir antes de los 2 minutos de transición, puede cambiar a la Fase de Extracción en cualquier momento pulsando el botón . Siempre puede regresar a la Fase de Estimulación volviendo a pulsar el mismo botón.
- Puede incrementar el nivel de succión pulsando el botón . Puede disminuir el nivel de succión pulsando el botón . Un máximo de 5 luces LED se iluminarán en función del nivel de succión seleccionado.
- **Nota: Si en algún momento la succión resulta incómoda, reduzca el nivel pulsando el botón .**
- Cuando termine una sesión de extracción, apague el extractor con el botón de encendido/apagado. Asegúrese de que no hay succión en el pezón antes de retirar la copa ComforFit® del pecho. Si es necesario, rompa el vacío introduciendo un dedo entre la copa y el pecho. Una vez roto el vacío, puede quitar de forma segura la copa ComforFit® del pecho.
- Retire con cuidado el biberón del cuerpo del equipo de extracción

y ciérrelo con la tapa y el disco de sellado incluidos. Por favor, siga la guía para la conservación de la leche materna del apartado 3.

- **Nota: Si el extractor se deja encendido y no se utiliza durante 60 minutos, se apagará automáticamente.**

Opciones de energía

El extractor puede funcionar bajo cualquiera de los siguientes modos de suministro de energía:

- **Adaptador de corriente CA**
Conecte el adaptador al conector de energía situado al lado del botón encendido/apagado. Enchufe el adaptador de CA a una toma eléctrica disponible. Solo se garantiza la seguridad eléctrica cuando el extractor de leche se conecta al adaptador de corriente CA suministrado con el producto (consulte el apartado "Ficha técnica").
- **Batería externa (no incluida)**
Conecte el cable USB al conector de energía situado al lado del botón encendido/apagado. Solo se garantiza la seguridad eléctrica cuando se conecta el extractor a la fuente de alimentación especificada (Véase la sección de "Datos Técnicos")."

2.4 Tamaño de la copa

La copa que se incluye es de 25mm. Hay otra copa ComforFit® con un tamaño de 30,5 mm disponible para su compra. Visite www.lansinoh.es, llame al +34 931 890 901 en España o contacte con su distribuidor para indicaciones.

2.5 Detección de Problemas

El extractor no se pone en marcha

Si se produce un corte de corriente durante el uso normal del funcionamiento eléctrico o mecánico del extractor, simplemente haga lo siguiente:

- Asegúrese de que el adaptador de corriente o la batería externa están correctamente conectados al extractor.
- Si está usando el adaptador de corriente, desenchúfelo de la toma de corriente, espere unos segundos y vuelva a enchufarlo a la toma de corriente.
- Si está usando una batería externa, desconecte el conector del extractor, espere unos segundos y vuelva a conectarlo.

Si continúa teniendo problemas, visite www.lansinoh.es, llame al número +34 931 890 901 de España o contacte con su distribuidor.

Molestias durante la extracción

Si nota alguna molestia, puede que necesite una talla distinta de copa para el pecho. Visite www.lansinoh.es, llame al número +34 931 890 901 de España o contacte con su distribuidor.

No siento la succión o ha disminuido

Si le parece que la succión ha disminuido, intente lo siguiente:

- Quite los tubos del extractor y ponga un dedo sobre el conector de los tubos. Si nota la succión, el extractor está funcionando bien, pero puede que el equipo de extracción de leche materna no esté montado correctamente o que la válvula blanca esté dañada. Si no nota ninguna succión en el dedo, intente desenchufar el adaptador de la toma de corriente, espere unos segundos y vuelva a enchufarlo a la toma de corriente.
- Asegúrese de que el equipo de extracción de leche materna está bien montado. Compruebe la información de montaje en el apartado "Montaje del equipo de extracción de leche materna".
- Inspeccione la válvula blanca por si presenta roturas o agujeros. Este componente es fundamental para lograr una succión adecuada. Sustituya la válvula blanca por una de las válvulas de repuesto proporcionadas con el producto.

He lavado los tubos de forma accidental

Si hay condensación residual o algo que pueda ser moho, descarte el tubo y póngase en contacto con nuestro Servicio de Atención al Cliente para reemplazarlo.

3. GUÍA PARA LA CONSERVACIÓN DE LA LECHE MATERNA

Guía para la conservación y descongelación de la leche materna para bebés sanos a término

Consulte con su profesional de la salud o Consultora de Lactancia Certificada a Nivel Internacional (IBCLC) para instrucciones de conservación específicas. Cuando congele su leche materna, guárdela al fondo del congelador. No guarde su leche materna en la puerta del congelador puesto que la temperatura puede fluctuar al abrir y cerrar la puerta.

Antes de almacenarla, indique la fecha de extracción y use primero la leche materna más antigua.

Guía para la conservación de la leche materna, Bebé a término			
DÓNDE	TEMPERATURA	TIEMPO	ACCIÓN
A temperatura ambiente	19-26°C	4 horas (ideal) hasta 6 horas (aceptable)	El contenido debe cubrirse y mantenerse lo más fresco posible. Cubrir el contenedor con una toalla húmeda puede ayudar a mantener fresca la leche
Bolsa de enfriamiento	-15 - 4°C	24 horas	Los bloques de hielo deben estar en constante contacto con los contenedores de leche. Limite la apertura de la bolsa
En una nevera	<4°C	4 días (ideal) hasta 5 días (aceptable)	Guarde la leche al fondo de la parte central de la nevera
Congelador	-18°C	3 meses (ideal) hasta 6 meses (aceptable)	Guarde la leche lejos de los lados y hacia el fondo del congelador donde la temperatura es más constante.
Congelador tipo arcón	-20°C	6 meses (ideal) hasta 12 meses (aceptable)	

Fuente: La Leche League International 2017

Esta guía para la conservación de la leche materna es una recomendación. Contacte con un profesional de la salud o consulte las guías nacionales de su país para más información.

Descongelar leche materna

Descongele la leche congelada en la nevera o ponga los recipientes bajo el agua fría del grifo calentando gradualmente el agua hasta que se descongele la leche. La leche descongelada puede guardarse en la nevera durante un máximo de 24 horas.

NO vuelva a congelar la leche una vez descongelada.

Agite con suavidad la leche descongelada antes de alimentar a su hijo para mezclar las capas que se hayan separado. La leche materna no está homogeneizada y la "nata" subirá a la parte superior del biberón. La leche materna puede variar en color y consistencia dependiendo del día en que se extrajo, lo que haya comido y la edad del niño en el momento de la extracción. Para más información, contacte con un profesional de la salud.

¡NUNCA CALIENTE LA LECHE MATERNA EN EL MICROONDAS!

El microondas altera la composición de la leche y también puede crear "puntos calientes" en la leche que podrían quemar al bebé.

NO descongele la leche materna en agua caliente o hirviendo.

4. BIBERÓN LANSINOH® CON TETINA NaturalWave®

Clínicamente probado para mantener los patrones de lactancia establecidos

Se recomienda la lactancia materna exclusiva durante los primeros seis meses de vida del bebé. La lactancia debe estar bien establecida antes de introducir un biberón y tetina.

La tetina NaturalWave® de Lansinoh® permite al bebé utilizar los movimientos de alimentación instintivos aprendidos al pecho.

Instrucciones de uso

Rellene con la cantidad necesaria de líquido y apriete el tapón de rosca. No se recomienda calentar en microondas. Si elige calentar la comida en el microondas, no cierre el biberón. Quite la tetina, el anillo y la tapa cuando use el microondas. Agítelo bien antes de usar y compruebe siempre la temperatura antes de dárselo al bebé. Si la comida no se ha calentado de forma uniforme, el bebé se puede quemar en la boca.

¡IMPORTANTE!

No caliente leche humana en el microondas, ya que se altera su composición.

Cuando transporte un biberón lleno, asegúrese de que esté cerrado y con la tapa puesta, y que la tetina esté colocada en el centro de la tapa para activar la función «antiderrames» del producto.

Limpieza

Antes de usarlo por primera vez, hierva en agua la tetina, el anillo, la tapa y el biberón durante 5 minutos. Deje enfriar y seque por completo antes de usarlo. Lave la tetina y el resto de componentes con agua caliente jabonosa. Aclare bien y deje secar. Limpíelo antes de cada uso.

Montaje

Una vez bien seco, introduzca la tetina de lactancia a través de la parte superior del anillo del tapón de rosca. Acople el anillo del tapón de rosca con fuerza al cuello del biberón. Utilice solo la tetina NaturalWave® de Lansinoh® con los biberones de Lansinoh®.

Precauciones

Cuando no lo use, guárdelo en un lugar seco y cubierto. Este producto siempre debe utilizarse bajo la supervisión de un adulto. No limpie, guarde ni deje que entre en contacto con disolventes o productos químicos agresivos. Podrían producirse daños. No deje el producto bajo la luz directa del sol o una fuente de calor, ni lo sumerja en una solución esterilizante durante más tiempo del recomendado. No caliente el líquido colocando el biberón directamente en los fogones de gas o eléctricos, calentaplatos, hornos eléctricos, etc.

Por la seguridad y salud de su hijo ¡ADVERTENCIA!

Este producto siempre debe utilizarse bajo la supervisión de un adulto. No use nunca las tetinas de los biberones como si fueran chupetes. La succión continua y prolongada de líquidos provocará caries. Compruebe siempre la temperatura de los alimentos antes de alimentar al bebé. Mantenga todos los componentes que no use fuera del alcance de los niños. No deje al bebé solo con frascos o biberones debido al riesgo de asfixia o de que el bebé tropiece si el producto se ha desmontado.

Descarte el producto ante el primer signo de daño o debilidad. Recomendamos sustituir la tetina cada 7 semanas, por razones de seguridad e higiene.

5. FICHA TÉCNICA

Suministro de energía

Funcionamiento del adaptador de CA: Adaptador de CA de tipo enchufe de pared de 100 V/240 V, aislado galvánicamente con una tensión de salida de CD de 5V.

Disipación de la energía de extracción: Máximo 10 w

Regulación de la tensión: Regulador lineal de la tensión con baja caída de tensión y protección contra cortocircuitos.

Funcionamiento con batería externa: Puede usarse cualquier batería externa de 5V/2A con la marca CE

Sistema de control

Unidad de control: Microcontrolador con memoria de programa integral

Memoria del programa: ROM flash 8K, memoria RAM 1 K

Dispone de dos fases: estimulación y extracción seleccionables con el teclado.

Nivel de succión ajustable: Se pueden seleccionar cinco niveles de succión y controlarse con el teclado.

Nivel de vacío de succión: Mínimo 50 mmHg, máximo 250 mmHg

Cumplimiento de normativas

Parte aplicada tipo BF



Advertencia: Hay casos de niños que se han ESTRANGULADO con los cables. Mantenga los cables fuera del alcance de los niños.

Ficha técnica

Requisitos de energía

Adaptador de CA (incluido)

Adaptador de CA - UE

Configuración del enchufe

Tipo enchufe de pared de 100 V/240 V

Adaptador de CA, adaptador aislado galvánicamente con tensión de salida de CD de 5V

Adaptador Simsukian: Tiene la certificación de CE para el mercado europeo

6. SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Lansinoh está presente para ayudarle en su lactancia, por lo que si tiene alguna pregunta puede llamar a nuestro Departamento de Atención al Cliente al **+34 931 890 901**, email **soporte@lansinoh.es**, visitar nuestra web www.lansinoh.es o contactar con el distribuidor de su país.

7. GARANTÍA

Garantía limitada del producto para el consumidor

Se garantiza al comprador original que ha adquirido este producto (el "comprador") que está libre de defectos de material y mano de obra que no sean comercialmente aceptables durante un período de dos años desde la fecha de adquisición del mecanismo extractor y por un período de 90 días en todos los demás componentes del producto. La cobertura de la garantía termina si se vende o transfiere de algún otro modo este producto a otra persona. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, si bien puede también tener otros derechos, que varían según su residencia.

LANSINOH NO OFRECE NINGUNA GARANTÍA EXPRESA DE NINGÚN TIPO RESPECTO AL PRODUCTO APARTE DE LAS GARANTÍAS EXPLÍCITAMENTE INDICADAS AQUÍ. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE AJUSTE A UN PROPÓSITO PARTICULAR, HASTA EL GRADO PERMITIDO LEGALMENTE, SE LIMITARÁ EN DURACIÓN A UN PERÍODO DE 90 DÍAS DESDE LA ADQUISICIÓN POR EL COMPRADOR ORIGINAL.

En caso de que Lansinoh® considere que el producto no cumple la garantía limitada indicada, como recurso único y exclusivo del comprador Lansinoh® reparará o, a elección de Lansinoh®, sustituirá este producto sin cargo alguno por esta sustitución o partes de mano de obra.

NOTA: El comprador correrá con todos los gastos de devolución de este producto a Lansinoh®. Esta garantía no se aplica a ningún producto que haya estado sometido a un mal uso, abuso o alteración. Solo se recomiendan piezas de repuesto de la marca Lansinoh® para su uso con productos de lactancia de Lansinoh®. El mantenimiento, reparación o uso inapropiado o incorrecto de piezas de repuesto que no sean de la marca Lansinoh® puede invalidar esta garantía.

EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY, LANSINOH NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO FORTUITO O CONSECUENTE, INCLUIDOS ENTRE OTROS LOS GASTOS DE SUSTITUCIÓN QUE SE DERIVEN DE LA VIOLACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA ESCRITA O IMPLÍCITA.

Si desea hacer alguna reclamación bajo esta garantía, llame al teléfono +34 931 890 901 si está en España o póngase en contacto con su distribuidor local. Se le dará una dirección postal para devolver el producto, si es necesario, junto con su factura de compra original u otra prueba de compra y una breve explicación del problema.

Declaración de compatibilidad electromagnética (CEM)

Solo para uso informativo

Declaración de FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no provoca interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que pueda provocar un funcionamiento no deseado.

Distancia de separación recomendada entre el equipo de comunicaciones de RF portátil y móvil y el modelo @ 3Vrms

El uso previsto del extractor de leche eléctrico individual compacto de Lansinoh® es en un entorno electromagnético en el que las perturbaciones de RF radiadas están controladas. El cliente o el usuario del extractor de leche eléctrico individual compacto de Lansinoh® puede ayudar a evitar la interferencia electromagnética manteniendo una distancia mínima entre el equipo de comunicaciones de RF portátil y móvil (transmisores) y el extractor de leche eléctrico individual compacto de Lansinoh® como se recomienda a continuación, según la potencia de salida máxima del equipo de comunicaciones.

Distancia de separación según la frecuencia del transmisor m

Potencia de salida máxima clasificada del transmisor W	150 khz to 80 Mhz	80 Mhz to 800 Mhz	800 Mhz 2,5 Ghz
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7,36
100	11,67	11,67	23,33

Declaración sobre comunicaciones inalámbricas

Un equipo de comunicaciones inalámbricas, como dispositivos de red privadas inalámbricas, teléfonos móviles, teléfonos inalámbricos y sus estaciones de base o intercomunicadores, puede afectar a este equipo y debe mantenerse a una distancia de al menos 3,5 m del equipo.

Apliamiento

Este dispositivo no debe usarse junto a otros equipos ni apilarse con ellos. Si es necesario el uso adyacente o apilado, se comprobará si este dispositivo funciona con normalidad en la configuración en la que se usará.

Este producto es un producto de cuidado personal y por tanto no puede devolverse después de abierto. Si tiene algún problema con este producto, por favor llame por teléfono a nuestra línea gratuita de atención al cliente al **+34 931 890 901** en España o póngase en contacto con el distribuidor local. Nuestro representante estará encantado de ayudarle.

Fabricante: LANSINOH LABORATORIES SAG. GERIC. TAS. SAN. TIC. LTD. STI.

Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B. 35410 Gazimir - Izmir - Turquía

Lansinoh® Laboratories, Inc. Jason House, Kerry Hill, Leeds, LS18 4JR, UK.

lansinoh.co.uk

Lansinoh® es una marca registrada de Lansinoh Laboratories, Inc. ©2018 Lansinoh Laboratories, Inc. Todos los derechos reservados.

Date of the IFU issued 30th of March 2018

MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

Il tiralatte elettrico singolo Lansinoh® è un articolo per la cura della persona e per motivi igienici non deve mai essere condiviso con altre madri o rivenduto da una madre ad un'altra. Ambedue queste azioni annullano la garanzia.

Se siete una madre affetta da Epatite B, Epatite C o Virus HIV (immunodeficienza acquisita umana), l'estrazione del latte materno tramite il tiralatte elettrico singolo Lansinoh® non riduce né elimina il rischio di trasmissione del virus al vostro bambino attraverso il latte materno.

Durante l'utilizzo di prodotti elettrici, soprattutto in presenza di bambini, occorre mantenere sempre le basilari precauzioni di sicurezza, includendo le seguenti:

Leggete tutte le istruzioni prima dell'uso
Pericolo: Per ridurre il rischio di scossa elettrica:

- Scollegate sempre la spina del prodotto dopo l'uso
- Non utilizzate il prodotto durante il bagno
- Non collocare o conservate il prodotto dove potrebbe cadere o essere trascinato in una vasca da bagno o in un lavandino
- Non immergete e non lasciate cadere la pompa nell'acqua o in altri liquidi
- Non afferrate un prodotto elettrico che è caduto nell'acqua. Scollegate immediatamente la spina.

Avvertenza: Per ridurre il rischio di ustioni, scossa elettrica, incendio o lesioni alle persone:

- Questo prodotto non deve mai essere lasciato incustodito quando la spina è inserita.
- È necessaria una stretta sorveglianza quando il prodotto è utilizzato in prossimità di bambini o invalidi.
- Usate questo prodotto solo per lo scopo al quale è destinato, come descritto nel presente manuale. Non utilizzate accessori non raccomandati dal fabbricante.
- Non azionate mai il prodotto se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati, se il funzionamento non è corretto, se è stato lasciato cadere o danneggiato, oppure se è caduto nell'acqua.
- Tenete il cavo di alimentazione lontano da superfici riscaldate.
- Non usate mai il prodotto durante il sonno o in caso di sonnolenza.
- Non lasciate cadere e non inserite alcun oggetto in alcuna apertura o tubicino.

- Non usate il prodotto se è rotto o se qualsiasi parte risulta mancante.
- Non permettete ai bambini piccoli o agli animali domestici di giocare con la pompa, l'adattatore CA, ecc.
- Non utilizzate il prodotto all'aperto con l'adattatore CA e non azionate in luoghi ove si usino spray o aerosol o nei quali venga somministrato ossigeno.

Il materiale di imballaggio non fa parte del prodotto. Per la sicurezza del bambino, rimuovete e gettate via tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso, ma leggete e conservate le istruzioni qualora servissero in futuro.

Guarda estas instrucciones junto con su recibo de compra para futuras consultas.

Il Servizio Clienti Lansinoh è qui per aiutarvi. Se si verificassero dei problemi con il prodotto, vi invitiamo a contattare il nostro Dipartimento di Assistenza Clienti al numero **+44 (0) 113 205 4201**, e-mail **help@lansinoh.co.uk** o il distributore del vostro paese.

Protezione sanitaria e Igiene, ovvero, per motivi sanitari e igienici, i tiralatte non possono essere restituiti o sostituiti una volta rotto il sigillo igienico. Se il prodotto è difettoso, vi preghiamo di contattare il Dipartimento di Assistenza Clienti.

1. GUIDA RAPIDA

NON lavate i tubi.

Prima del primo utilizzo, pulite tutte le parti che entreranno a contatto con il latte materno secondo le istruzioni della sezione 2.2.

Assemblaggio

Un assemblaggio corretto è essenziale per assicurare un adeguato funzionamento e suzione.

FATE RIFERIMENTO ALLA GUIDA RAPIDA CON IMMAGINI A PAGINA II.


1. Inserite un diaframma viola in modo che i piedini siano allineati con le fessure della coppa per il seno
2. Posizionate la cover trasparente e giratela in modo che il connettore per il tubo sia sul retro
3. Unite la coppa per il seno
4. Inserite la valvola
5. Attaccate il biberon
6. Attaccate il tubo
7. Fissate il connettore
8. Unite l'unità di suzione elettrica



Utilizzate il tiralatte elettrico singolo compatto Lansinoh® solo con il Set Lansinoh® Breastmilk Expression

Come iniziare

Tenere il Set Breastmilk Expression sul seno in modo che il vostro capezolo si estenda in linea retta verso il canale per capezolo del cono per il seno. Assicuratevi che il seno riempia completamente la coppa per il seno ComfortFit® in modo da formare un vuoto e da non far fuoriuscire l'aria. Assicuratevi che il set sia posizionato leggermente verso il basso per permettere al latte di scorrere verso il biberon.

Utilizzo delle Fasi di Rilascio ed Espressione

Premete il pulsante di alimentazione  per avviare la suzione in Fase di Rilascio. La Fase di Rilascio avrà una durata automatica di 2 minuti.

Per avviare anticipatamente la Fase di Espressione, premere il pulsante Rilascio/Espressione  per passare alla Fase di Espressione.  Premere il pulsante Rilascio/Espressione di nuovo in qualsiasi momento per tornare alla Fase di Rilascio.

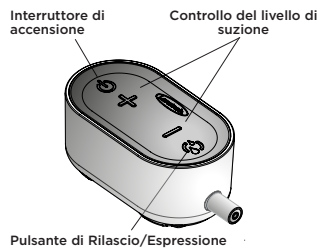
- La Fase di Rilascio è una fase ad azione più veloce che imita la suzione rapida e corta con cui il bambino avvia il flusso del latte.
- La Fase di Espressione imita la suzione più lenta e profonda dell'allattamento, e presenta 5 livelli di suzione regolabili per garantirvi il massimo comfort.

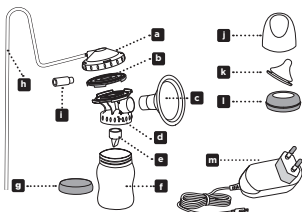
Il tiralatte è dotato di luci LED sotto la tastiera viola per indicare l'impostazione prescelta.

2. RACCOLTI

2.1. Componenti del tiralatte accessori

Corpo del tiralatte





Set Breastmilk Expression	Numero Parte
a Copertura del diaframma	P53410
b Diaframma	P53402
c Coppa per il seno ComfortFit® (25mm)	P54103
d Corpo della coppa per il seno	P53454
e Valvola bianca	P53401
f Biberon da 160ml (5oz)	P53451
g Disco sigillante	P53461
Componenti del tiralatte e accessori	Numero Parte
h Tubo in silicone (800mm)	P54100
i Connettore per il tiralatte	P54106
j Cappuccio per tettarella	P53462
k Tettarella NaturalWave® a flusso lento	P75900
l Ghiera per tettarella	P53463
m Adattatore CA	P53470

2.2. Istruzioni di pulizia

Salvo diverse istruzioni del vostro operatore sanitario, seguite le istruzioni qui indicate.

NON lavate i tubi o il connettore.

Prima del primo utilizzo

- Lavate sempre le mani col sapone e asciugatele accuratamente prima di maneggiare il Set Breastmilk Expression.
- Smontate il Set Breastmilk Expression e posizionate le parti in una pentola grande.
- Ricoprite le parti con acqua assicurandovi che vi sia spazio sufficiente a farle galleggiare liberamente nella pentola.
- Portate l'acqua a ebollizione e fate bollire le parti per 5 minuti.
- Dopo averle fatte bollire, rimuovere le parti dalla pentola con delle pinze

e posizionatele su una salvietta di carta pulita o su uno scoliapiatti pulito lasciandole asciugare all'aria.

- Fate asciugare le parti completamente prima di riassemblearle e utilizzarle. Parti parzialmente asciutte potrebbero influire sul corretto funzionamento del tiralatte.
- Una volta asciutte, le parti possono essere conservate in un contenitore di plastica pulito con coperchio o in una borsa in plastica con zip.

Prima di ogni sessione di tiraggio

- Lavate sempre le mani con acqua e sapone e asciugatele accuratamente prima di maneggiare il Set Breastmilk Expression.
- Prima di assemblare il Set Breastmilk Expression, assicuratevi che tutte le parti siano ben asciutte.
- Ispezionate visivamente i singoli componenti per individuare eventuali crepe, scheggiature, lacerazioni, discolorazione o deterioramento. Questo perché potrebbero condizionare il funzionamento del tiralatte.
- In caso di domande o dubbi riguardo alle parti, contattate il Dipartimento del Servizio Clienti Lansinoh al numero **+44 (0) 113 205 4201**, e-mail **help@lansinoh.co.uk**, visitate il nostro sito web **www.lansinoh.co.uk**, o contattate il vostro distributore nazionale per ricevere assistenza.

Pulizia dopo ogni sessione di tiraggio

- Smontate il Set Breastmilk Expression, mettendo da parte il tubo e il connettore.
- Risciacquate tutte le parti con acqua fredda immediatamente dopo l'uso. Mettere le parti del tiralatte in una bacinella pulita utilizzata solo per la pulizia dei componenti per l'alimentazione del bambino. Non mettete le parti del tiralatte direttamente nel lavandino perché eventuali germi contenuti nei lavandini o scarichi potrebbero contaminare il tiralatte.
- Lavate tutte le parti del Set Breastmilk Expression utilizzando acqua tiepida saponata. Potete utilizzare una spazzola per tettarella per pulire le parti in plastica rigida del Set Breastmilk Expression, ma evitate di usarla sulla valvola bianca o sul diaframma.
- Risciacquate le parti con acqua corrente pulita e tiepida, oppure immergetela in acqua fresca in una bacinella separata utilizzata solo per la pulizia delle attrezzature per l'alimentazione del bambino.
- Posizionate le parti in una pentola e copritela con acqua assicurandovi che vi sia spazio sufficiente a farle galleggiare liberamente nella pentola.
- Portate l'acqua a ebollizione e fate bollire per 5 minuti.
- Dopo averle fatte bollire, rimuovere le parti dalla pentola con delle pinze
- Fate asciugare le parti completamente prima di riassemblearle e utilizzarle. Parti solo parzialmente asciutte potrebbero influire sul corretto funzionamento del tiralatte.
- Una volta asciutte, le parti possono essere conservate in un contenitore di plastica pulito con coperchio o in una borsa in plastica con zip.
- Pulite la bacinella di pulizia e la spazzola per biberon e/o tettarella dopo ogni utilizzo.
- L'unità elettrica va sempre asciugata con una salvietta di carta pulita o un panno morbido dopo l'uso. L'unità elettrica non va mai immersa in acqua o altri liquidi per la pulizia.

Le parti possono essere pulite in uno sterilizzatore a vapore o microonde. Assicuratevi di seguire le istruzioni del produttore.

2.3 Utilizzo del tiralatte

Il tiralatte Lansinoh® elettrico singolo compatto è molto facile da utilizzare e offre diverse impostazioni personalizzabili per massimizzare la produzione di latte e il vostro comfort. Funzionamento del extractor

- Assicuratevi che il tiralatte sia stato adeguatamente pulito. Lavatevi accuratamente le mani e assicuratevi che il seno sia pulito.
- Assicuratevi che il tiralatte e il Set Breastmilk Expression siano stati assemblati correttamente e che il tubo in silicone sia fissato saldamente al tiralatte tramite il connettore per tubo e al cappuccio del diaframma.
- Tenete il Set Breastmilk Expression al seno con il centro del capezolo protruso perso il canale della coppa per il seno ComfortFit®.
- Assicuratevi che il seno riempia completamente la coppa per il seno ComfortFit® in modo da formare un vuoto e che non fuoriesca dell'aria.
- Il Set Breastmilk Expression e il canale per capezolo vanno inclinati leggermente verso il basso per permettere al latte di scorrere verso il biberon.
- Premere il pulsante On/Off (Ⓞ) per alcuni secondi per accendere il tiralatte.
- Il tiralatte si avvierà sempre nella Fase di Rilascio Livello 3 e passerà automaticamente alla Fase di Espressione dopo 2 minuti. Se il latte

- inizia a scorrere prima della transizione dei 2 minuti, potete passare alla Fase di Espressione in qualsiasi momento premendo il pulsante . Potete sempre tornare alla Fase di Rilascio al bisogno premendo di nuovo il pulsante .
- Potete aumentare il livello di suzione premendo il pulsante . Potete diminuire il livello di suzione premendo il pulsante . Al massimo cinque luci LED si illumineranno a seconda del livello di suzione selezionato.
 - **Nota: Se la suzione provocasse disagio in qualsiasi momento, riducete il livello premendo il pulsante .**

- Al termine di una sessione di tiraggio, spegnere il tiralatte tramite il pulsante On/Off . Assicuratevi che la suzione sul capezzolo sia terminata prima di rimuovere la coppa per seno ComfortFit® dal seno. Se necessario, interrompete la suzione inserendo un dito tra la coppa per il seno e il seno. Una volta interrotta la suzione, la coppa per il seno ComfortFit® può essere rimossa in sicurezza.
- Rimuovete con attenzione il biberon dalla coppa per il seno e chiudetelo con il cappuccio sigillante fornito. Seguite le linee guida per la conservazione del latte materno, come indicato nella Sezione 3.
- **Nota: Se il tiralatte è inutilizzato per più di 60 minuti, si spegnerà automaticamente.**

Opzioni di alimentazione

Il tiralatte può essere azionato usando le seguenti modalità di alimentazione:

- **Adattatore CA**
Collegare l'Adattatore CA alla presa di alimentazione posizionata sul lato del pulsante On/Off del tiralatte. Collegare l'Adattatore CA a una presa elettrica libera. La sicurezza elettrica è garantita solo quando il tiralatte è collegato all'Adattatore di Alimentazione CA fornito con il prodotto (Si veda la sezione "Dati Tecnici").
- **Power bank (non incluso)**
Collegare il cavo USB del power bank alla presa di alimentazione posizionata sul lato del pulsante On/Off del tiralatte. La sicurezza elettrica è garantita solo quando il tiralatte è collegato all'alimentazione specifica del power bank. (Si veda la sezione "Dati Tecnici")

Consigliamo di utilizzare il tiralatte con l'adattatore CA fornito.

2.4 Dimensioni delle coppe per il seno

La coppa per il seno inclusa con il tiralatte è da 25mm. Potete acquistare una coppa per il seno ComfortFit® da 30.5mm. Visitate www.lansinoh.co.uk, chiamate il numero **+44 (0) 113 205 4201** nel Regno Unito, o contattate il distributore del vostro paese per assistenza.

2.5 Risoluzione dei problemi

Il tiralatte non si accende
<p>Se si verificasse un'interruzione del normale funzionamento meccanico e/o elettrico del tiralatte, seguite le indicazioni seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Verificate che l'adattatore CA o il power bank siano collegati saldamente al tiralatte. ● Se utilizzate l'adattatore CA, scollegatelo dalla presa elettrica, aspettate alcuni secondi, e poi collegatelo di nuovo alla presa elettrica. ● Se utilizzate un power bank, scollegatelo dalla pompa, aspettate alcuni secondi, e poi ricollegatelo.
<p>Se riscontrate dei problemi, visitate www.lansinoh.co.uk, chiamate il numero +44 (0) 113 205 4201 nel Regno Unito, o contattate il distributore del vostro paese per assistenza.</p>
Provo dolore durante la sessione
<p>Si nota alcuna molestia, potete che Se avvertite del disagio, potreste aver bisogno di una coppa per il seno di misura diversa. Visitate www.lansinoh.co.uk, chiamate il numero +44 (0) 113 205 4201 nel Regno Unito, o contattate il distributore del vostro paese.</p>
Non percepisco alcuna suzione o la suzione è troppo debole
<p>Se avvertite che la suzione è diminuita, provate i metodi seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Con il tiralatte in azione, rimuovete il tubo dal tappo del diagramma e posizionate un dito sul connettore del tubo. Se percepite la suzione, il tiralatte funziona correttamente, ma il Set Breastmilk Expression potrebbe essere assemblato in modo scorretto, oppure la valvola bianca potrebbe essere danneggiata. Se non percepite alcuna suzione, provate a scollegare il tiralatte, aspettate alcuni secondi, e ricollegatelo alla presa elettrica. ● Assicuratevi che il Set Breastmilk Expression sia stato assemblato correttamente. Controllate che le informazioni di assemblaggio della guida rapida. ● Confermate che tutti i collegamenti (specialmente il tubo) siano sicuri. Assicuratevi che le coppe per il seno formino un sigillo completo intorno al seno. ● Controllate la valvola bianca per rilevare eventuali lacerazioni o fori. Questo componente è importantissimo per una corretta suzione. Sostituire la valvola bianca con una delle valvole di ricambio fornite con il prodotto.
Ho lavato per errore il tubo
<p>Scollegate il tubo dal cappuccio del clettframma e fate funzionare il tiralatte per alcuni minuti per vedere se l'aria dalla base del tiralatte elimina la condensa all'interno del tubo. Se notate della condensa residua o qualcosa che sembra muffa, buttate il tubo e contattate il nostro team del servizio clienti per acquistare un ricambio.</p>

3. LINEE GUIDA PER LA

CONSERVAZIONE DEL LATTE MATERNO

Linee guida per la conservazione e lo scongelamento del latte materno per bambini sani nati secondo termine regolare

Verificate consultando il vostro operatore sanitario di fiducia o un consulente dell'Ente Internazionale degli Esaminatori dei Consulenti in Allattamento Materno per avere delle istruzioni specifiche sulla conservazione. Quando congelate del latte materno, conservatelo nel retro del frigorifero. Non conservate il latte materno in freezer in quanto la temperatura può fluttuare quando la porta viene aperta e chiusa.

Prima della conservazione, segnare la data e utilizzare per primo il latte materno con data più vecchia.

Linee guida per la conservazione del latte, neonato a termine			
DOVE	TEMPERATURA	TEMPO	AZIONE
A temperatura ambiente	60-80°F (19-26°C)	4 ore (ideale) fino a 6 ore (accettabile)	I contenitori vanno coperti e mantenuti al fresco il più possibile; coprire il contenitore con un panno bagnato può aiutare a tenerlo al fresco
Borsa refrigerante isolata	5-39°F (-15 - 4°C)	24 ore	Tenete le borse del ghiaccio in contatto con i contenitori per il latte; limitate le aperture della borsa refrigerante
In frigorifero	<39°F (<4°C)	4 giorni (ideale) fino a 5 giorni (accettabile)	Conservate il latte nel retro del corpo principale del frigorifero
Freezer	0°F (-18°C)	3 mesi (ideale) fino a 6 mesi (accettabile)	Conservate il latte lontano dai lati e verso il retro dove la temperatura è più costante.
Congelatore	-4°F (-20°C)	6 mesi (ideale) fino a 12 mesi (accettabile)	

Fonte: La Leche League International 2017

Queste sono le linee guida consigliate per la conservazione del latte materno. Contattate il vostro operatore sanitario o consultate le linee guida del vostro paese per maggiori informazioni.

Scongelo del latte materno

Scongelate il latte congelato nel frigorifero o posizionate i contenitori sotto acqua corrente fresca, riscaldando gradualmente l'acqua finché il latte non è

scongelato. Il latte scongelato può essere conservato in frigorifero fino a 24 ore.

NON ricongelate il latte una volta scongelato.

Miscelate con cautela il latte scongelato prima di darlo al bambino per mescolare gli strati che si sono separati. Il latte materno non è omogeneizzato e la "crema" salirà in cima al biberon. Il latte materno può variare in colore e consistenza a seconda dell'ora del giorno in cui il latte è stato espresso, di quello che avete mangiato e dell'età del bambino al momento del tiraggio. Per maggiori indicazioni, contattate il vostro operatore sanitario di fiducia.

NON SCALDATE AL MICROONDE IL LATTE MATERNO!

Riscaldare il latte al microonde altera la sua composizione. Il riscaldamento in microonde può inoltre creare delle zone ad alta temperatura nel latte che potrebbero ustionare il bambino.

NON scongelare il latte materno in acqua calda o bollente.

4. BIBERON LANSINOH® CON TETTARELLA NaturalWave®

È clinicamente provato che mantiene le routine di allattamento al seno avviate

L'allattamento al seno esclusivo è consigliato nei primi sei mesi di vita del bambino. L'allattamento al seno dovrebbe essere ben stabilito prima di introdurre un biberon e una tettarella.

La tettarella NaturalWave® Lansinoh® permette al bambino di utilizzare i movimenti di suzione istintivi appresi al seno.

Istruzioni per l'uso

Riempiere il biberon con la quantità necessaria di liquido e stringere il coperchio avvitabile. Non si consiglia il riscaldamento nel forno a microonde. Se scegliete di riscaldare il cibo nel forno a microonde, non sigillate il biberon. Rimuovete la tettarella, la ghiera e il cappuccio durante l'uso nel forno a microonde. Agitate bene prima dell'uso, e controllate sempre la temperatura prima di allattare il bambino. Il cibo riscaldato in modo non uniforme potrebbe scottare la bocca del bambino.

IMPORTANTE!

Non riscaldate il latte materno con il forno a microonde, poiché tale metodo altera la composizione del latte.

Quando si trasporta un biberon pieno, assicuratevi che sia chiuso con il

coperchio in modo corretto, avendo cura di posizionare la tettarella al centro del coperchio in modo che la funzione "a prova di goccia" sia attiva.

Pulizia

Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, posizionare la tettarella, la ghiera, il tappo e il biberon in acqua bollente per 5 minuti. Lasciate raffreddare e asciugare completamente prima dell'uso. Lavate la tettarella e i componenti in acqua tiepida saponata. Risciacquate accuratamente e lasciate asciugare. Pulite dopo ogni utilizzo.

Assemblaggio

Una volta asciugato con cura, inserite la tettarella attraverso la parte superiore del coperchio con ghiera avvitabile. Avvitare con cura il coperchio con ghiera avvitabile al biberon. Utilizzare la tettarella Lansinoh® Lansinoh® NaturalWave® solo con biberon Lansinoh®.

Precauzioni

Quando non in uso, conservatela in un luogo coperto e asciutto. Utilizzate sempre questo prodotto sotto la supervisione di un adulto. Non pulire, conservare o mettere in contatto con solventi o prodotti chimici corrosivi. Questo potrebbe causare il danneggiamento. Non lasciate il prodotto sotto la luce diretta del sole o vicino a fonti di calore. Non lasciate a mollo nella soluzione sterilizzante più a lungo di quanto raccomandato. Non riscaldate il liquido avvicinando il biberon direttamente a fornelli a gas o elettrici, scaldavivande, forni elettrici ecc.

Per la salute e la sicurezza del bambino prestate molta ATTENZIONE!

Utilizzate sempre questo prodotto sotto la supervisione di un adulto. Non utilizzate la tettarella con funzione di succhietto. Succhiare in modo continuo e prolungato dei liquidi può causare carie. Controllate sempre la temperatura del liquido prima di allattare. Tenere lontano dalla portata dei bambini i componenti non in uso. Non lasciate da solo il bambino mentre beve: sussiste il rischio di soffocamento, di caduta del bambino oppure in caso il prodotto sia stato smontato.

Buttate il prodotto al primo segno di danneggiamento o indebolimento. Per motivi di sicurezza e igiene, raccomandiamo di cambiare la tettarella ogni 7 settimane.

5. DATI TECNICI

Alimentazione

Funzionamento dell'adattatore CA: adattatore CA con spina a parete da 100V/240V, isolato galvanicamente con tensione di uscita 5V CC.

Dissipazione della potenza del tiralatte:

massimo 10 watt

Regolazione di tensione: regolatore di tensione lineare con bassa caduta di tensione e protezione da cortocircuito. Funzionamento del Power bank: marchio CE e fuzion bank 5V/2A utilizzabile.

Sistema di Controllo

Unità di controllo: microcontrollore con memoria di programma integrale

Memoria di programma: ROM flash 8K, memoria RAM 1K

Ci sono 2 fasi: Rilascio ed Espressione sono selezionabili dalla tastiera.

Livello di suzione regolabile: 5 livelli di suzione selezionabili e controllati dalla tastiera.

Livello di vuoto della suzione: Min 50 mmHg, max 250 mmHg

Conformità alla normativa

Parte applicata di tipo BF



Dati tecnici

Requisiti di alimentazione

Adattatore CA (incluso)

Adattatore CA - UE

Configurazione della spina
Tipo di spina a parete 100V/240V

Adattatore CA, adattatore galvanicamente isolato con tensione di uscita 5V CC.

Adattatore Simsunik: certificazione CE per il mercato europeo.

6. ASSISTENZA CLIENTI

Lansinoh è qui per assistervi nel processo di allattamento, in caso di domande o dubbi, contattate il Dipartimento di Assistenza Clienti Lansinoh al numero **+44 (0) 113 205 4201**, e-mail **help@lansinoh.co.uk**, visitate il nostro sito web **www.lansinoh.co.uk**, o contattate il vostro distributore nazionale.

7. GARANZIA

Garanzia limitata del prodotto per il consumatore

Questo prodotto è garantito per il consumatore originale ("l'acquirente") in merito all'assenza di difetti di composizione e lavorazione commercialmente non accettabili per un periodo di due anni dalla data di acquisto, nello specifico riguardo al meccanismo del tiralatte e per un periodo di 90 giorni riguardo agli altri componenti del prodotto. La copertura di garanzia termina in caso di vendita o altro trasferimento del prodotto a un'altra persona. Questa garanzia vi conferisce

diritti legali specifici; potreste inoltre avere altri diritti, che variano in base alla località.

LANSINOH NON RILASCIAM ALCUNA GARANZIA ESPlicita DI ALCUN TIPO RIGUARDANTE IL PRODOTTO OLTRE ALLE GARANZIE QUI ESPlicitAMENTE RIPORTATE. QUALSIASI GARANZIA IMPLICITa, INCLUSA OGNI GARANZIA IMPLICITa DI COMMERCIALIZZAZIONE O IDONEITÀ PER UN SCOPO PARTICOLARE, NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE, SARÀ LIMITATA IN DURATA AD UN PERIODO DI 90 GIORNI DALLA DATA DI ACQUISTO DA PARTE DELL'ACQUIRENTE ORIGINALE.

Nel caso il prodotto, secondo Lansinoh®, non soddisfi la garanzia limitata di cui sopra, come unico ed esclusivo rimedio per l'acquirente, Lansinoh® lo riparerà o, a discrezione di Lansinoh®, lo sostituirà gratuitamente.

NOTA: L'acquirente coprirà ogni spesa per la restituzione del prodotto a Lansinoh®. La garanzia non si applica a un prodotto che sia stato male utilizzato, abusato o alterato. Si raccomanda di utilizzare solo componenti di ricambio e accessori Lansinoh® con i prodotti per l'allattamento Lansinoh®. Una manutenzione o riparazione eseguita in modo improprio o incorretto delle parti di ricambio o accessori Lansinoh® potrebbe rendere questa garanzia invalida.

NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE, LANSINOH NON SARÀ RESPONSABILE DI ALCUN DANNO ACCIDENTALE O CONSEGUENZIALE, INCLUSA A TITOLO ILLUSTRATIVO MA NON ESAUSTIVO, I COSTI DI SOSTITUZIONE DERIVANTI DALLA VIOLAZIONE DI QUALSIASI GARANZIA SCRITTA O IMPLICITA.

Se desiderate effettuare una richiesta nei termini di questa garanzia, chiamate il numero **+44 (0) 113 205 4201** nel Regno Unito, o contattate il distributore del vostro paese. Se necessario, vi verrà fornito un indirizzo di posta gratuita per restituire il prodotto, insieme con la ricevuta di acquisto originale datata o altra prova di acquisto con data e una breve descrizione del problema.

Dichiarazione di Compatibilità Elettromagnetica (EMC)

Solo a scopo informativo

Dichiarazione FCC

Il dispositivo è conforme alla sezione 15 delle norme FCC. L'utilizzo è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

Distanza di separazione raccomandata tra apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili e il modello @ 3Vrms

Il tiralatte elettrico singolo compatto Lansinoh® va utilizzato in un ambiente elettromagnetico in cui i disturbi RF irradiati siano controllati. Il cliente o l'utente del tiralatte elettrico singolo compatto Lansinoh® può contribuire alla prevenzione delle interferenze elettromagnetiche mantenendo una distanza minima tra le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili (trasmettitori) e il tiralatte elettrico singolo compatto Lansinoh® come raccomandato di seguito, in base alla potenza massima in uscita delle apparecchiature di comunicazione.

Distanza di separazione secondo la frequenza del trasmettitore m

Potenza in uscita nominale massima del trasmettitore W	150 khz to 80 Mhz	80 Mhz to 800 Mhz	800 Mhz 2,5 Ghz
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7,36
100	11,67	11,67	23,33

Caratteristiche Wireless

Le apparecchiature di comunicazione wireless come i dispositivi di rete domestica wireless, telefoni cellulari, i telefoni cordless e le loro stazioni base o walkie-talkie possono influenzare questi dispositivi e devono essere mantenute ad una distanza di almeno 3,5 m dai dispositivi.

Impilabilità

Il dispositivo non va utilizzato in posizione adiacente o impilato con altri dispositivi. Se l'utilizzo adiacente o impilato è necessario, questo dispositivo va osservato per verificare il normale funzionamento della configurazione in cui sarà utilizzato.

Questo prodotto è un dispositivo per la cura personale e dunque non può essere sostituito una volta aperto. Se si verificassero dei problemi con il prodotto, vi invitiamo a contattare la nostra linea gratuita del Servizio Clienti al numero **+44 (0) 113 205 4201** nel Regno Unito, o il distributore del vostro paese. Il nostro rappresentante sarà lieto di assistervi. Produttore: LANSINOH LABORATORIES SAG, GEREC, TAS, SAN, TIC, LTD, STI, Zafer SB Mah, Gunduz Sk. N°:13 E.S.B. 35410 Gazimir - Izmir - Turchia Lansinoh® Laboratories, Inc. Jason House, Kerry Hill, Leeds, LS18 4JR, UK. www.lansinoh.co.uk

Lansinoh® è un marchio registrato Lansinoh Laboratories, Inc. ©2018 Lansinoh Laboratories, Inc. Tutti i diritti riservati. Data dell'IFU emesso il 30 Marzo 2018

PL

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Kompaktowy Pojedynczy Laktator Elektryczny Lansinoh® jest urządzeniem przeznaczonym do użytku osobistego i ze względów sanitarnych matki nigdy nie powinny korzystać z niego wspólnie ani też go odsprzedawać. Złamanie którejkolwiek z tych zasad spowoduje unieważnienie gwarancji. Jeżeli jesteś nosicielką wirusowego zapalenia wątroby lub wirusa HIV, odciągnięcie pokarmu za pomocą pojedynczego laktatora elektrycznego Lansinoh® nie zmniejszy ryzyka przekazania wirusa dziecku za pośrednictwem pokarmu.

Podczas korzystania z urządzeń elektronicznych, zwłaszcza w obecności dzieci, zawsze należy zachować podstawowe środki ostrożności, w tym:

Przed użyciem laktatora przeczytać całą instrukcję

Niebezpieczeństwo: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem:

- Urządzenie zawsze odłączyć od prądu zaraz po użyciu
- Nie używać w czasie kąpieli
- Nie stawiać i nie przechowywać urządzenia w miejscu, z którego może spaść lub zostać ściągnięto do wanny czy zlewu
- Laktatora nie wkładać ani nie wrzucać do wody czy do innej cieczy
- W przypadku, gdy urządzenie elektryczne wpadnie do wody, nie wyjmować go. Natychmiast odłączyć od prądu

Ostrzeżenie: Aby zmniejszyć ryzyko oparzeń, porażenia prądem, ognia lub urazów osobistych:

- Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do prądu
- Zachować szczególne środki ostrożności w przypadku korzystania z urządzenia w obecności dzieci lub osób niepełnosprawnych
- Z urządzenia należy korzystać jedynie w sposób opisany w tej instrukcji. Nie należy stosować dodatkowych elementów, które nie zostały zalecane przez producenta
- Nigdy nie korzystać z tego urządzenia w przypadku, gdy kabel lub wtyczka nie działają odpowiednio lub są uszkodzone, zostały upuszczone, uszkodzone lub wrzucone do wody
- Kabel trzymać z dala od podgrzewanych powierzchni
- Nigdy nie wrzucać ani nie wkładać przedmiotów w jakikolwiek otwór lub przewody
- Nie korzystać z urządzenia, jeżeli jest

- uszkodzone lub brakujące jakichś części
- Nie pozwalaj, aby małe dzieci lub zwierzęta domowe bawiły się laktatorem, zasilačem sieciowym itp.
- Nie korzystaj z urządzenia z zasilačem sieciowym poza domem, nie włączaj go w miejscu, w którym używane są produkty z aerozolem lub podawany jest tlen

Opakowanie nie jest częścią produktu. Dla bezpieczeństwa dziecka, przed użyciem należy zdjąć całe opakowanie i je wyrzucić, ale instrukcję użytkowania przeczytać i zachować na przyszłość.

Zachowaj te instrukcje i rachunek na przyszłość.

Jesteśmy tu po to, aby wspierać Cię w podróży po karmieniu piersią. Jeśli masz jakieś pytania, skontaktuj się z nami pod adresem e-mail lansinoh@lansinoh.pl lub za pośrednictwem formularza kontaktowego na stronie www.lansinoh.pl

Ze względu na zdrowotnych i sanitarnych laktator nie może zostać wwrócony lub wymieniony jeżeli pieczęć zabezpieczająca została już usunięta. Jeżeli twój produkt okazał się wadliwy skontaktuj się z nami pod adresem e-mail lansinoh@lansinoh.pl lub za pośrednictwem formularza kontaktowego na stronie www.lansinoh.pl

1. SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI

NIE MYĆ przewodów.

Przed pierwszym użyciem umyć wszystkie części laktatora mające kontakt z pokarmem, postępując zgodnie z instrukcją z sekcji 2.2

Montaż

Prawidłowy montaż jest niezbędny do zapewnienia właściwego działania urządzenia.

Zapoznaj się z przewodnikiem po szybkim uruchamianiu laktatora znajdującego się na stronie II.

1. Nałóż fioletową membranę w taki sposób aby wypustki przylegały równo do wycięcia na korpusie kołnierza
2. Zamocuj przezroczystą pokrywę i przekręć, tak aby przewód znajdował się z tyłu
3. Przymocuj korpus kołnierza
4. Dołącz zaworek
5. Dołącz butelkę
6. Podłącz przewody
7. Przymocuj złącze
8. Dołącz do modułu laktatora

Używaj Kompaktowego Pojedynczego Laktatora elektrycznego tylko wraz z akcesoriami do przechowywania odciągniętego pokarmu.

Pierwsze kroki

Przyłóż zestaw do odciągania pokarmu do piersi, tak aby sutek ułożony był w prostej linii w kierunku lejka kołnierza. Upewnij się, że pierś całkowicie wypełnia kołnierz, tak aby stworzyć próżnię i zapobiec dostawianiu się powietrza. Upewnij się, że zestaw jest lekko pochylony w dół, aby umożliwić swobodny przepływ pokarmu do butelki.

Korzystanie z faz 1 - (Stymulacji) i 2 - (Odciągania pokarmu)

- Uruchom laktator poprzez naciśnięcie przycisku . Urządzenie rozpocznie pracę od fazy 1 - (stymulacji) a po dwóch minutach automatycznie przełączy się na fazę 2 - (odciągania).
- Aby szybciej rozpocząć fazę 2 pomijając fazę 1, naciśnij przycisk przełączania Let-Down / Expression. W razie potrzeby zawsze istnieje możliwość powrotu do fazy 1.
- Faza 1 (stymulacji) to szybszy styl pracy laktatora, który naśladuje krótkie, szybkie ssanie, pobudzając i inicjując przepływ pokarmu.
- Faza 2 (odciągania) naśladuje wolniejsze, głębsze ssanie w oparciu o 5 regulowanych poziomów intensywności, które można dostosować do swoich potrzeb.
- Laktator wyposażony jest w diody LED znajdujące się pod fioletowymi przyciskami, które wskazują, które ustawienie jest aktualnie stosowane.

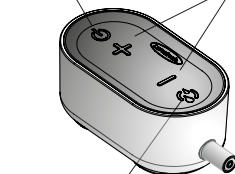
2. LAKTATOR

2.1. Części Laktatora

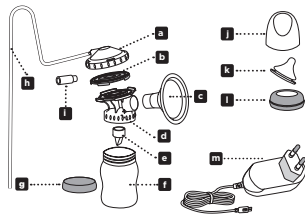
Moduł laktatora

Włącznik

Kontrola poziomu ssania



Przełącznik faz odciągania



Zestaw do odciągania pokarmu	Numer katalogowy
a Przykrywka membrany	P53410
b Membrana	P53402
c Kołnierz ComfortFit™ (25mm)	P54103
d Korpus kołnierza	P53454
e Biały zawór	P53401
f Butelka 160ml (5oz)	P53450
g Przykrywka	P53461
Części i akcesoria	Numer katalogowy
h Silikonowy przewód (800mm)	P54100
i Złącze laktatora	P53405
j Przykrywka smoczka	P53462
k Smoczek do karmienia NaturalWave™ Wolny przepływ	P75900
l Kołnierz smoczka	P53463
m Zasilacz sieciowy	P50423

2.2. Czyszczenie i konserwacja

O ile twój doradca laktacyjny nie zaleci inaczej, postępuj zgodnie z tą instrukcją

NIE MYĆ przewodów ani złącza.

Przed pierwszym użyciem

- Przed użyciem zestawu do odciągania mleka, korpusu laktatora czy innych elementów zawsze dokładnie umyj ręce wodą z mydłem.
- Przed czyszczeniem rozmontuj zestaw do odciągania pokarmu. Odlóż przewody, ponieważ nie muszą być myte ani sterylizowane. Rozmontowane elementy umieść w dużym garnku.
- Uzupełnij garnek wodą. Należy użyć odpowiedniej ilości wody, aby w trakcie wygotowywania wszystkie elementy były zanurzone w wodzie.
- Doprowadź wodę do wrzenia i wygotuj elementy przez 5 minut.
- Po wygotowaniu wszystkie elementy należy niezwłocznie wyjąć z wody. Pozostawić do wyschnięcia lub osuszyć ręcznikiem papierowym.

- Przed złożeniem i następnym użyciem pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Części, które zostały niedokładnie wysuszone, mogą wpłynąć na działanie laktatora.
- Po wysuszeniu części można je przechowywać w czystym plastikowym pojemniku z pokrywką lub w plastikowym, czystym woreczku.

Przed każdym użyciem laktatora

- Przed użyciem zestawu do odciągania pokarmu zawsze dokładnie umyć ręce wodą z mydłem i osuszyć.
- Przed złożeniem zestawu należy się upewnić, że wszystkie części są całkowicie suche.
- Upewnij się, że na poszczególnych elementach nie ma pęknięć, uszkodzeń, wcześniej niewidocznych zmian. Mogą one wpływać na działanie laktatora.
- W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości dotyczących kwestii technicznych prosimy o kontakt pod adresem e-mail lansinoh@lansinoh.pl lub za pośrednictwem formularza kontaktowego na stronie www.lansinoh.pl

Czyszczenie zestawu po użyciu

- Zdemontuj zestaw do odciągania pokarmu, odkładając na bok przewody i złącze.
- Oplucz wszystkie części pod zimną wodą bezpośrednio po użyciu. Umieść elementy w czystej umywalce używanej wyłącznie do mycia akcesoriów niemowlęcych. Nie umieszczaj elementów laktatora bezpośrednio w zlewie, ponieważ obecne tam lub w kanalizacji zarazki mogą zanieczyścić laktator.
- Ręcznie umyj wszystkie części zestawu, używając ciepłej wody z mydłem. Szcotką do mycia może być używana do czyszczenia twardych plastikowych elementów ale nie powinna być używana do białych zaworków oraz membrany.
- Oplucz części pod czystą, ciepłą wodą lub zanurz je w czystej wodzie w osobnej misce, która służy wyłącznie do mycia akcesoriów niemowlęcych.
- Umieść elementy w garnku i zalej je wodą, upewniając się, że wszystkie części są zanurzone pod wodą.
- Doprowadź wodę do wrzenia i pozostaw gotujące się element na 5 minut.
- Po wygotowaniu zdejmij części z garnka szczypcami i utóń je starannie na czystym ręczniku papierowym lub na czystej suszarce pozostawiając je do wyschnięcia.
- Przed kolejnym montażem i użyciem pozwól częściom całkowicie wyschnąć. Nie do końca wysuszone części mogą wpływać na działanie laktatora.
- Po wysuszeniu części można je

przechowywać w czystym plastikowym pojemniku z pokrywką lub w czystym plastikowym woreczku.

- Po każdym użyciu umyć umywalkę oraz butelkę i / lub szcoteczkę do mycia laktatora.
- Po użyciu urządzenie elektryczne należy przetrzeć czystym ręcznikiem papierowym lub miękką ściereczką. Urządzenia elektryczne nigdy nie należy wkładać do wody ani czyścić przy użyciu detergentów.

Elementy laktatora można czyścić w sterylizatorze parowym lub mikrofalówce. Pamiętaj, aby postępować zgodnie z instrukcjami producenta.

2.3 Korzystanie z laktatora

Kompaktowy Pojedynczy Laktator Elektryczny jest bardzo łatwy w użyciu, oferując kilka ustawień, które można indywidualnie dostosować, aby zmaksymalizować produkcję pokarmu i komfort.

Obsługa laktatora

- Upewnij się, że laktator został prawidłowo wyczyszczony. Dokładnie umyć ręce i upewnij się, że twoje piersi są czyste.
- Upewnij się, że moduł wraz z pozostałymi elementami zostały prawidłowo połączone, a silikonowy przewód jest dokładnie przymocowany do laktatora za pomocą złącza przewodu i nasadki membrany.
- Przyłóż zestaw do odciągania pokarmu od piersi, tak aby sutek ułożony był w prostej linii w kierunku lejka kołnierza.
- Upewnij się, że pierś całkowicie wypełnia kołnierz, tak aby stworzyć próżnię i zapobiec dostępowi powietrza.
- Upewnij się, że zestaw jest lekko pochylony w dół, aby umożliwić swobodny przepływ pokarmu do butelki.
- Wciśnij i przytrzymaj przycisk włączania / wyłączenia (⏻) przez kilka sekund, aby włączyć laktator.
- Urządzenie rozpocznie pracę od fazy 1 – (stymulacji) a po dwóch minutach automatycznie przełączy się na fazę 2 – (odciągania). Aby szybciej rozpocząć fazę 2 pomijając fazę 1, naciśnij przycisk przełączania (↕) Let-Down / Expression. W razie potrzeby zawsze istnieje możliwość powrotu do fazy 1.
- Możesz zwiększyć poziom ssania naciskając przycisk (+). Możesz zmniejszyć też siłę ssania używając przycisku (-). Zapali się maksymalnie 5 diod LED w zależności od wybranego poziomu ssania.
- **Uwaga: Jeśli w jakimkolwiek momencie odciąganie pokarmu przestanie być komfortowe, należy zmniejszyć siłę ssania, naciskając przycisk (⏻).**

- Po zakończeniu sesji odciągania pokarmu wyłącz laktator za pomocą przycisku włączania / wyłączenia (⏻). Upewnij się, że brodawka piersi nie została zassana w lejku nim odsuniesz go od piersi. W razie potrzeby, włóż palec między kołnierz lejka a piers. Po przerwaniu zassania piersi kołnierz lejka może zostać bezpiecznie odsunięty od piersi.
- Ostrożnie wyjąć butelkę i zamknąć ją za pomocą dołączonej osłony. Należy postępować zgodnie z wytycznymi dotyczącymi przechowywania pokarmu, zawartymi w punkcie 3.
- **Uwaga: Jeśli laktator pozostanie włączony i pozostawiony bez nadzoru przez ponad 60 minut, wyłącz się automatycznie.**

Opcje zasilania

Pompa może być obsługiwana przy użyciu następujących trybów zasilania:

- Zasilacz sieciowy
Podłącz zasilacz sieciowy do gniazda zasilania znajdującego się po stronie przycisku włączania / wyłączenia pompy. Podłącz zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego. Bezpieczeństwo zostanie zapewnione tylko wtedy, gdy laktator jest podłączony do oryginalnego zasilacza sieciowego dostarczonego wraz produktem (patrz rozdział "Dane techniczne").
 - Power Bank (Nie dołączony do zestawu. Do zakupienia oddzielnie)
Podłącz kabel USB Power Bank do gniazda zasilania znajdującego się po stronie przycisku On / Off. Bezpieczeństwo zostanie zapewnione tylko wtedy, gdy laktator jest podłączony do właściwego zasilacza power banku. (Patrz sekcja "Dane techniczne")
- Zalecamy używanie laktatora z dostarczonym zasilaczem.**

2.4 Dobór średnicy lejka

Lejek który otrzymujesz z laktatorem ma średnicę 25 mm. Lejek o średnicy 30,5 mm jest dostępny w sprzedaży.

2.5 Rozwiązywanie problemów

Laktator nie włącza się
<p>Jeśli wystąpią zakłócenia w normalnym działaniu elektrycznego i / lub mechanicznego działania pompy, wykonaj następujące czynności:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Sprawdź, czy zasilacz sieciowy lub power bank są prawidłowo podłączone do laktatora. ● Jeśli używasz zasilacza sieciowego, odłącz go od gniazdka elektrycznego, odczekaj kilka sekund, a następnie podłącz go z powrotem do gniazdka elektrycznego. ● Jeśli korzystasz z zasilacza, odłącz go od laktatora, odczekaj kilka sekund, a następnie podłącz ponownie. <p>Jeśli wystąpią jakieś inne problemy, odwiedź stronę www.lansinoh.pl, aby dowiedzieć się więcej.</p>
Czuję ból podczas odciągania pokarmu
<p>Jeżeli czujesz jakikolwiek dyskomfort możesz potrzebować innego rozmiaru lejka odwiedź stronę www.lansinoh.pl, aby dowiedzieć się więcej.</p>
Nie czuję mocy ssania lub moc ssania jest bardzo słaba
<p>Odłącz przewody od laktatora i umieść palec na złączu. Jeśli czujesz ssanie, laktator działa prawidłowo, ale zestaw do odciągania pokarmu może nie być prawidłowo zmontowany lub biały zawór może być uszkodzony. Jeśli nie czujesz na palcu ssania, spróbuj odłączyć zasilacz od gniazda elektrycznego, odczekaj kilka sekund i podłącz go z powrotem do gniazdka.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Sprawdź, czy zestaw do odciągania pokarmu został prawidłowo złożony. Sprawdź informacje dotyczące sposobu montażu w sekcji „Montaż zestawu do odciągania pokarmu”. ● Sprawdź, czy na białym zaworze nie ma rozdarcia albo nakłucia. Ten element jest niezwykle ważny dla osiągnięcia prawidłowego ssania. Wymień biały zawór na jeden z zapasowych zaworów dostarczonych wraz z produktem.
Niechący przewody laktatora zostały umyte
<p>Jeśli zauważyłś jakąkolwiek kondensację lub cokolwiek, co może być pleśnią, dowiedz się o możliwość wymiany przewodów kontaktujących się z nami pod adresem email: lansinoh@lansinoh.pl lub za pośrednictwem formularza kontaktowego na stronie www.lansinoh.pl</p>

3. WYTYCZNE DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA POKARMU

Wskazówki dotyczące przechowywania i rozmrażania pokarmu z myślą o zdrowiu dziecka

O konkretne instrukcje dotyczące przechowywania pokarmu poproś pracownika służby zdrowia, swoją położną albo pielęgniarkę środowiskową. Zamrażając pokarm, nie zapelnij pojemniczka powyżej ¾ pojemności, gdyż podczas zamrażania zwiększy on swoją objętość. Pojemniki z pokarmem opisuj datą jego odciągnięcia. Najpierw używaj najstarszego pokarmu.

Wskazówki dotyczące przechowywania odciągniętego pokarmu			
GDZIE	TEMPERATURA	JAK DŁUGO	
Temperatura pokojowa	60-80°F (19-26°C)	4 godziny (idealnie) do 6 godzin (akceptowalne)	Zawartość powinna być przykryta i utrzymywana w możliwie najniższej temperaturze; przykrywanie pojemnika mokrym ręcznikiem może pomóc w schłodzeniu pokarmu
Torba termiczna	5-39°F (-15 - 4°C)	24 godziny	Przechowuj pokarm w kontakcie z kostkami lodu. Ogranicz otwieranie torby do minimum.
Lodówka	<39°F (<4°C)	4 dni (idealnie) 5 dni (akceptowalne)	Przechowuj pokarm w głębi lodówki
Zamrażalnik	0°F (-18°C)	3 miesiące (idealnie) do 6 miesięcy (akceptowalne)	Przechowuj pokarm z datą od ścian zamrażalnika i w głębi zamrażarki, gdzie temperatura jest najbardziej stała.
Głębokie mrożenie	-4°F (-20°C)	6 miesięcy (idealnie) do 12 miesięcy (akceptowalne)	

Źródło: La Leche League International 2017

Te wskazówki dotyczące przechowywania pokarmu są jedynie rekomendacją. Skontaktuj się ze swoim doradcą laktacyjnym lub specjalistą medycznym po dalsze informacje.

Rozmrażanie pokarmu

Zamrożone mleko rozmrażać w lodówce albo umieścić w pojemniku pod strumieniem chłodnej wody bieżącej, stopniowo zwiększając temperaturę wody, aż mleko

się rozmrozi. Rozmrożone mleko można przechowywać w lodówce do 24 godzin.

UWAGA: NIE zamrażać ponownie pokarmu po rozmrożeniu.

Przed nakarmieniem dziecka delikatnie wstrząsając butelką rozmrożonego mleka w celu wymieszania rozdzielonych warstw. Mleko matki nie jest jednorodne i na górze butelki zbiera się „śmietanka”. Pokarm może się różnić pod względem koloru i konsystencji w zależności od pory dnia, kiedy został pobrany, od tego, co matka jadła, a także od wieku dziecka w chwili odciągnięcia mleka.

UWAGA: MLEKA MATKI NIE PODGRZEWAĆ W KUCHENIE MIKROFALOWEJ!

Podgrzewanie w kuchenie mikrofalowej zmienia skład mleka. Podgrzewanie w kuchenie mikrofalowej może również spowodować wystąpienie w mleku „gorących punktów”, które mogłyby poparzyć dziecko.

UWAGA: NIE rozmrażać pokarmu w bardzo gorącej albo wrzącej wodzie

4. BUTELKA DO KARMIENIA LANSINOH ZE SMOCZKIEM NaturalWave®

Smoczek perystaltyczny NaturalWave® został specjalnie zaprojektowany, aby:

- Pomagać w utrzymaniu ustalonych wzorców karmienia piersią
- Łatwo przechodzić pomiędzy karmieniem piersią a butelką.
- Zachęcać dziecko do „falowego” poruszania językiem.
- Zachęcać do instynktownego ssania, wspomagającego naturalny rozwój jamy ustnej.

Smoczek perystaltyczny NaturalWave® został zaprojektowany tak, aby zachęcał do rozwoju tego naturalnego wzorca karmienia, a jego działanie udowodniono klinicznie.

Przed pierwsze 6 miesięcy życia dziecka zalecane jest karmienie wyłącznie piersią. Przed wprowadzeniem butelki i smoczka karmienie piersią i produkcja pokarmu powinny być już unormowane.

Instrukcja użytkowania

Wlać odpowiednią ilość płynu i dokręcić nakrętkę. Podgrzewanie w kuchenie mikrofalowej nie jest zalecane. Decydując się na podgrzewanie pokarmu w kuchenie mikrofalowej, nie zamykać szczelnie butelki. Wkładając do kuchni mikrofalowej, zdjąć smoczek, kolnierz i pokrywke. Dobrze wstrząsać przed użyciem i przed podaniem pokarmu dziecku zawsze sprawdzaj temperaturę. Nierówno podgrzane jedzenie może poparzyć usta dziecka.

WAŻNE!

Nie podgrzewać mleka matki w kuchenke mikrofalowej; mikrofałe zmieniają skład mleka. Umyć produkt przed pierwszym użyciem. Dla zachowania higieny przed użyciem gotować butelkę, smoczek i pozostałe elementy przez 5 minut. W przypadku przenoszenia pełnej butelki sprawdzić, czy nakrętka jest prawidłowo zakręcona, a smoczek znajduje się pośrodku, by mogła zadziałać funkcja zapobiegania rozlaniu zawartości.

Czyszczenie

Przed pierwszym użyciem umieścić butelkę w 5 minut w wrzącej wodzie, pozostawić do wystygnięcia i dokładnie wypłukać wszystkie elementy butelki. Ma to na celu zapewnienie higieny. Później butelka może być również myta w górnym koszu zmywarki albo sterylizowana w kuchenke mikrofalowej lub sterylizatorze. Zawsze zaraz po użyciu myć wszystkie elementy zestawu. Myć w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła i starannie płukać. Umyć przed każdym użyciem.

Montaż

Dokładnie wysuszyć, a następnie przełożyć smoczek przez środek kolnierza nakrętki. Zamocować kolnierz nakrętki na szyję butelki. Założyć smoczek na górę kolnierza

Środki ostrożności: Kiedy produkt nie jest używany, przechowywać w suchym, osłoniętym miejscu. Zawsze używać produktu pod nadzorem osoby dorosłej.

Nie czyścić, nie przechowywać i nie dopuszczać do kontaktu z rozpuszczalnikami albo silnie działającymi środkami chemicznymi. Mogłoby to spowodować uszkodzenia.

Nie poddawać działaniu promieni słonecznych, wysokiej temperatury ani nie przekraczać zalecanego czasu dezynfekcji (sterylizacji).

Nie podgrzewać płynu, stawiając butelkę bezpośrednio na palniku gazowym, kuchenke elektrycznej, płytach grzewczych, w piekarnikach elektrycznych itp.

OSTRZEŻENIE dla bezpieczeństwa twojego dziecka!

Zawsze używać produktu pod nadzorem osoby dorosłej. Nigdy nie używać smoczka do karmienia jako zwykłego smoczka. Ciągłe i przedłużające się ssanie płynów powoduje próchnicę zębów.

Przed karmieniem należy zawsze sprawdzić temperaturę pokarmu. Wszystkie nieużywane elementy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie pozostawiać dziecka bez opieki z butelką lub elementami rozmontowanego zestawu z powodu ryzyka zakrzepnięcia, dziecko może się też przewrócić.

Smoczek wyrzucić przy pierwszych oznakach zniszczenia lub osłabienia. Ze względu na bezpieczeństwo i higieny wymieniać smoczek co 7 tygodni.

5. DANE TECHNICZNE

Zasilacz

Zasilanie z zasilacza sieciowego: zasilacz sieciowy 100 V / 240 V, izolowany galwanicznie przy napięciu wyjściowym 5 V DC.

Praca mocy laktatora: maksymalnie 10 watów
Regulacja napięcia: Liniowy regulator napięcia z niskim napięciem wyłączenia i zabezpieczeniem przed zwarcieniem.

Praca z zasilaniem elektrycznym: można użyć oznaczenia CE i power banku 5V / 2A.

System sterowania

Jednostka sterująca: Mikrokontroler z wbudowaną pamięcią programową
Pamięć programu: pamięć flash 8K, pamięć 1K RAM

Dostępne są dwie fazy: stymulacji i oddziaiania.

Regulowany poziom snania: 5 poziomów snania można wybierać i kontrolować za pomocą sterowników.

Poziom podciśnienia snania: minimum 50 mmHg, maksimum 250 mmHg

Zgodność z przepisami

Część typu BF



6. OBSŁUGA KLIENTA

Lansinoh jest tutaj, aby wesprzeć Cię w trakcie karmienia piersią, więc jeśli masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z nami pod adresem mailown@lansinoh.pl lub za pośrednictwem formularza kontaktowego na stronie www.lansinoh.pl

7. GWARANCJA

Ograniczona gwarancja produktów konsumenkich

Niniejszy produkt jest objęty gwarancją względem pierwotnego nabywcy – konsumenta („nabywca”) i jest wolny od niedopuszczalnych w handlu wad materiałowych i produkcyjnych, na okres jednego roku od daty zakupu na mechanizm laktatora oraz na okres 90 dni na pozostałe elementy. Niniejsza gwarancja wygasa w przypadku sprzedaży lub przekazania tego produktu innej osobie. Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi konkretne prawa a użytkownik może mieć również zagwarantowane inne prawa, które różnią się w zależności od lokalizacji.

LANSINOH NIE UDZIAŁA GWARANCJI ZADNEGO RODZAJU DOTYCZĄCYCH PRODUKTU INNEGO NIŻ GWARANCJE WYRAŹNIE OKREŚLONE W NINIEJSZYM DOKUMENCIE. WSZELKIE GWARANCJE DOROZUMIANE, W TYM DOROZUMIANE

GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB DOROZUMIANE GWARANCJE PRZYDATNOŚCI DO OKRESLONEGO CELU, W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ PRAWO, SĄ OGRANICZONE DO 90 DNI OD DATY ZAKUPU PRODUKTU PRZEZ PIERWOTNEGO NABYWCĘ.

W przypadku gdy Lansinoh® uzna, że produkt nie spełnia powyższych gwarancji, w ramach jednej i wyłącznej formy zadośćuczynienia nabywcy Lansinoh® dokona naprawy albo, zależnie od decyzji Lansinoh®, wymiany tego produktu bez dodatkowych opłat za taką wymianę, części kosztu lub pracę

UWAGA: Wszelkie koszty związane ze zwrotem tego produktu do Lansinoh® ponosi nabywca. Niniejsza gwarancja nie obejmuje produktów, które zostały niewłaściwie wykorzystane, nadużyte lub zmieniane. Do wykorzystania z produktami związanymi z karmieniem piersią marki Lansinoh® zalecane są wyłącznie części zamienne Lansinoh®. Niewłaściwe lub nieprawidłowo wykonane czynności serwisowych lub wykonać albo użycie części zamiennych innych niż Lansinoh® może spowodować unieważnienie niniejszej gwarancji.

W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ PRAWO, LANSINOH NIE BĘDZIE ODPOWIADAĆ ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY PRZYPADKOWE LUB NASTĘPCZE, W TYM, ALE NIE OGRANICZAJĄC SIĘ DO, KOSZTÓW WYNIKAJĄCE Z NARUSZENIA JAKICHKOLWIEK PISEMNYCH ANI DOMNIEMANYCH GWARANCJI.

Aby dokonać zgłoszenia na podstawie gwarancji, zadzwoń pod numer **+44 (0) 113 205 4201**, jeśli jesteś w Wielkiej Brytanii, lub skontaktuj się z dystrybutorem w swoim kraju. Jeśli to będzie konieczne, otrzymasz adres Freepost, pod który wrzucisz produkt wraz z oryginalnym rachunkiem z wyszczególnioną datą zakupu lub innym datowanym dowodem zakupu i krótkim opisem problemu.

Oświadczenie o zgodności elektromagnetycznej (EMC)
Wyłącznie do celów informacyjnych

Oświadczenie

FCC Niniejsze urządzenie spełnia wymogi części 15 przepisów FCC. Obsługa urządzenia podlega następującym dwóm warunkom: (1) niniejsze urządzenie nie może generować szkodliwych zakłóceń i (2) niniejsze urządzenie musi być odporne na wszelkie odbierane zakłócenia, łącznie z zakłóceniami, które mogą powodować działania niepożądane. Oświadczenie dotyczące łączności bezprzewodowej

UWAGA

Zalecana odległość pomiędzy przenośnymi i mobilnymi urządzeniami komunikacyjnymi emitującymi fale radiowe (RF) a modelem @ 3Vrms

Pojedynczy laktator elektryczny Lansinoh jest przeznaczony do użytku w środowisku pół elektromagnetycznych, w którym zakłócenia fal radiowych są kontrolowane. Klient lub użytkownik pojedynczego laktatora elektrycznego Lansinoh może przyczynić się do zapobiegania zakłóceniom elektromagnetycznym poprzez utrzymanie minimalnej – określonej poniżej – odległości pomiędzy przenośnymi i mobilnymi urządzeniami komunikacyjnymi emitującymi fale radiowe (nadajnikami) a pojedynczym laktatorem elektrycznym Lansinoh, zgodnie z maksymalną mocą wyjściową urządzenia komunikacyjnego.

Odległość zgodnie z częstotliwością nadajnika m

Znamionowa maksymalna moc wyjściowa nadajnika W	150 khz to 80 Mhz	80 Mhz to 800 Mhz	800 Mhz 2,5 Ghz
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7,36
100	11,67	11,67	23,33

Urządzenia do komunikacji bezprzewodowej, takie jak urządzenia domowej sieci bezprzewodowej, telefony komórkowe, telefony bezprzewodowe i ich stacje bazowe czy walkie-talkie mogą oddziaływać na ten aparat i powinny być trzymane co najmniej w odległości 3,5 m od urządzenia.

Układanie na innych urządzeniach

To urządzenie nie powinno być stosowane w pobliżu ani ustawiane na innych urządzeniach. A jeśli konieczne jest ustawienie w pobliżu bądź na innym urządzeniu, urządzenie to należy obserwować w celu potwierdzenia prawidłowości jego funkcjonowania w takiej konfiguracji, w jakiej ma być używany. Niniejszy produkt jest przeznaczony do użytku osobistego i w związku z tym po otwarciu opakowania nie może być zwrócony. W razie wystąpienia problemów z tym produktem, skontaktuj się z nami pod adresem mailowym: lansinoh@lansinoh.pl lub za pośrednictwem formularza kontaktowego na stronie www.lansinoh.pl

Producent: LANSINOH LABORATORIES SAG. GEREK. TAS. SAN. TIC. LTD. STI. Zafer SB Mah. Gunduz Sk. Nr. 13 E.S.B. 35410

Gaziemir – İzmir – Turcja

Lansinoh® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Lansinoh Laboratories, Inc. ©2018 Lansinoh Laboratories, Data wydania instrukcji użytkownika 30 Marca 2018

RO

ATENȚIONARI IMPORTANTE

Pompa de san electrica simpla, compacta Lansinoh®, este un produs personal si din motive de igiena nu ar trebui niciodata impartita intre mame sau revandute de la o mama la alta. Oricare dintre aceste actiuni va anula garantia. Daca esti o mama care are virusul Hepatita B, Hepatita C sau Virusul de imunodeficienta (HIV), pomparea lapetui matern folosind o pompa de san electrica simpla, compacta Lansinoh nu va reduce sau elimina riscul transmiterii virusului bebelusului prin laptele tau matern.

Cand folositi un produs electric, mai ales in prezenta copiilor, masurile de siguranta de baza ar trebui sa fie intotdeauna mentinute, incluzand urmatoarele:

Cititi instructiunile inainte de folosire:

Pericol: Pentru a reduce riscurile electrocutare:

- Intotdeauna scoateti din prize produsul imediat dupa folosire.
- Nu folositi produsul in timp ce faceti baie.
- Nu asezati sau depozitati acest produs in locuri de unde poate cadea sau poate fi tras in chiuveata sau cada.
- Nu asezati sau scapati pompa de san in apa sau alte lichide.
- Nu ridicati vreun produs electric cazut in apa. Scoateti din prize imediat.

Atentie! Pentru a reduce riscul de arsuri, electrocutare, foc, sau ranirea peroneilor:

- Acest produs nu trebuie lasat niciodata nesupravegheat atunci cand este in priza.
- Trebuie o atentie sporita atunci cand folositi pompa de san in preajma copiilor.
- Utilizati acest produs numai pentru utilizarea prevazuta, asa cum este descris in acest manual. Nu folositi accesorii care nu sunt recomandate de producator.
- Nu folositi acest produs niciodata daca are vreun fir sau incarcator defect, daca nu functioneaza corect, daca a fost scapat sau deteriorat, sau scapat in apa.
- Pastrati cablul departe de orice sursa d caldura.
- Nu folositi pompa de san niciodata cand dormiti sau sunteti somnoroasa.
- Nu scapati sau introduceti niciodata orice fel de obiect in vreo deschizatura sau in cablu.
- Nu folositi acest produs daca una din component este deteriorate sau lipseste.
- Nu permiteti copiilor mici sau animalelor de companie a se joace cu pompa de san, adaptorul electric, etc.

- Nu folositi pompa de san cu acumulatorul in aer liber sau atunci cand in casa functioneaza un aparat de aerisori sau cand este administrat oxigen.

Amalajele nu fac parte din produs. Pentru siguranta copilului dumneavoastra, va rugam sa despachetati si sa aruncati toate amalajele inainte de folosire, dar cititi si pastrati instructiunile pentru referinte viitoare.

Pastrati instructiunile si bonul fiscal pentru referinte viitoare.

Echipe Lansinoh pentru servirea clientilor este aici pentru a va ajuta. Daca intampinati orice problema cu acest produs, va rugam sa sunati la numar de telefon al clientului **+44 (0)113 205 4201**, sau scrieti-ne un mail pe adresa help@lansinoh.co.uk sau contactati distribuitorul dumneavoastra.

Protectia sanatatii si igiena: din motive de protectie a sanatatii si de igiena, pompele de san nu pot fi returnate sau schimbate dupa ce sigilarea igienica a fost desfacuta. Daca produsul dumneavoastra nu functioneaza corect, va rugam sa contactati departamentul nostru de servicii clienti.

1. GHID RAPID

NU spalati tubulatura pompei.

Inainte de prima utilizare, spalati toate componentele care vin in contact cu laptele matern, conform instructiunilor din sectiunea 2.2.

Asamblare

Asamblare corecta este esentiala pentru a asigura o functionare si suctie corecta.

Va rugam sa verificati ghidul visual rapid de pe coperta interioara a manualului de utilizare.

1. Introduceti diafragma mov astfel incat sa se potriveasca perfect in canalele conectorului pompei de san
2. Atasati capacul transparent si rasuciti astfel incat furtunul conector sa fie spre spate.
3. Atasati cupa de san
4. Introduceti valve alba
5. Atasati corpul biberonului
6. Atasati tubul conector
7. Atasati conectorul
8. Atasati la caseta electrica a pompei de san

Folositi Pompa electrica simpla, compacta Lansinoh® doar cu Setul de colectare a laptelui matern Lansinoh®

Notiuni de baza

Tineti pompa la san astfel incat mamelonul sa poata fi tras prin tunelul special al cupei. Asigurati-va ca sanul acopera in totalitate cupa Confort Fit astfel incat sa se efectueze vacuum si sa nu existe scapari de aer. Asigurati-va ca setul este usor inclinat in jos pentru a permite laptelui sa curga direct in biberon.

Folosirea fazei de stimulare si colectare a laptelui

Apasati butonul de pornire (☺) pentru a incepe Faza de stimulare a lactatiei. Aceasta faza va functiona automat timp de 2 minute.

Pentru a initia Faza de colectare a laptelui mai devreme, apasati butonul de Stimulare/Colectare (☺) pentru a efectua tranzitia din Faza din stimulare a lactatiei in Faza de colectare a laptelui matern. Apasati din nou butonul de Stimulare/Colectare (☺) in orice moment pentru a trece din nou la Faza de stimulare.

- Faza de stimulare a lactatiei prezinta un stil mai rapid de suctiune ce imita miscarile de supt scurte, rapide folosite de bebelus la inceputul sesiunii de alaptare pentru a initia fluxul de lapte.
- Faza de colectare a laptelui matern imita miscarile mai lente, mai profunde, ale suptului bebelusului, si include 5 nivele de suctiune care pot fi ajustate pentru confortul dumneavoastra.

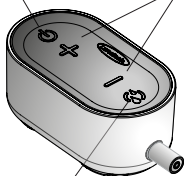
Pompa electric simpla compacta Lansinoh® este dotata cu un display cu lumini LED care indica nivelul de suctiune si faza selectata.

2. POMPA

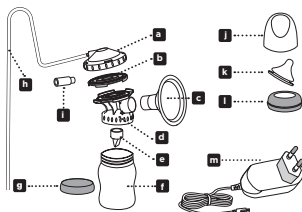
2.1. Componentele pompei de san si accesoriilor

Caseta electrica a pompei de san

Buton de pornire/oprire Butoane de reglare a nivelului de suctiune



Buton de tranzitie din Faza de Stimulare in Faza de Colectare a laptelui matern



Set de colectare a laptelui matern	Cod produs
a Capacul diafragmei	P53410
b Diafragma	P53402
c Cupa de san ConfortFit® (25 mm)	P54103
d Suport cupa de san	P53454
e Valva alba	P53401
f Biberon 160 ml	P53451
g Capac pentru stocare	P53461
Componentele pompei de san si accesoriilor	Cod produs
h Tub de silicon (800mm)	P54100
i Conector pompa	P54106
j Capac pentru biberon	P53462
k Tetina NaturalWave® cu flux lent	P75900
l Inel pentru tetina	P53463
m Adaptor electric	P53470

2.2. Instructiuni de curatare

Va rugam sa urmati aceste instructiuni, in cazul in care nu aveti alte instructiuni speciale din partea medicului dumneavoastra.

NU spalati tubul sau conectorul pompei.

Inainte de prima folosire

- Inainte a folosi pompa de san, spalati-va mainile de fiecare data cu sapun si apa si apoi uscati-va.
- Dezasamblati partile componente ale setului de colectare de lapte si plasati-le intr-un recipient incapator.
- Acoperiti componentele cu apa. Asigurati-va ca este destul loc pentru ca toate componentele sa pluteasca in apa.
- Aduceti apa la fierbere si lasati componentele sa fiarba timp de 5 minute.
- Dupa fierbere indepartati componentele din recipient cu ajutorul unui cleste si plasati-le usor pe un prosop de hartie curat sau un suport

special si lasati-le sa se usuce.

- Lasati componentele sa se usuce perfect inainte de asamblare si folosire. Componentele uscate doar partial pot afecta functionarea corecta a pompei.
- Odata ce componentele sunt uscate, acestea pot fi depozitate intr-o cutie de plastic curata sau intr-o punguta cu fermoar.

Inainte de fiecare sesiune de pompare

- Spalati-va bine mainile cu apa si sapun apoi uscati-le inainte de a folosi setul de pompare.
- Inainte de a asambla componentele setului de colectare a laptelui matern; asigurati-va ca toate componentele sunt complet uscate.
- Inspectati atent fiecare componenta pentru eventuale crapaturi, rupturi, ciupituri, decolorari sau deteriorari. Acestea pot influenta functionarea corecta a pompei de san.
- Pentru informatii suplimentare cu privire la componentele pompei dumneavoastra de san, va rugam sa contactati telefonice Departamentul de Servicii Clienti Lansinoh +44 (0) 113 205 4201, in scris prin email catre help@lansinoh.co.uk, vizitati site-ul nostru: www.lansinoh.co.uk; sau contactati distribuitorul pentru indicatii.

Curatarea dupa fiecare sesiune de pompare

- Dezasamblati setul de colectare a laptelui matern, lasand la o parte conectorul si tubul de silicon.
- Clatiti toate componentele cu apa rece imediat dupa folosire. Plasati componentele intr-un vas curat care este folosit doar pentru spalarea produselor utilizate pentru hranirea bebelusului. Nu plasati componentele pompei de san direct in chiuveta deoarece microbii din chiuveta sau din scurgere pot contamina pompa de san.
- Spalati de mana toate componentele setului de colectare folosind apa calduta cu sapun. O perie pentru tetine poate fi folosita pentru curatarea pieselor din plastic dur ale pompei de san, insa nu folositi o astfel de perie pentru curatarea valvei albe sau a diafragmei mov a pompei de san.
- Clatiti componentele sub un jet de apa calduta sau scufundandu-le in apa curata intr-un recipient folosit doar pentru curatarea instrumentelor de hranire a bebelusului.
- Plasati componentele intr-o oala si acoperiti-le cu apa asigurandu-va ca toate componentele plutesc liber in apa.
- Aduceti apa la temperatura de fierbere si fierbeti componentele timp de 5 minute
- Dupa fierbere indepartati componentele din oala cu ajutorul unui cleste special si plasati-le pe un prosop curat sau pe un suport si asteptati sa se usuce. Nu folositi un servet de vase pentru a sterge

componentele deoarece astfel se pot transmite microbi.

- Permiteți componentelor să se usuce complet înainte de asamblare și folosire. Componente parțial uscate pot afecta funcționarea corectă a pompei de san.
- Odată ce componentele sunt uscate, acestea pot fi depozitate într-o cutie de plastic curată cu capac sau într-o pungă cu fermoar.
- Curățați recipientul pentru spălat vase și peria pentru biberone/teținele după fiecare utilizare.
- Caseta electrică poate fi curățată cu o carpa curată sau utilizând un prosop de hârtie după folosire. Nu introduceți niciodată Caseta electrică în apă sau alte lichide pentru a o curăța.
- Componentele pot fi sterilizate într-un sterilizator electric sau pentru microunde. Asigurați-vă ca urmați instrucțiunile producătorului.

2.3. Folosirea Pompei de san

Pompa electrică simplă compactă de la Lansinoh® este foarte ușor de folosit, oferind mai multe setări pe care le puteți personaliza astfel încât să maximizați producția dumneavoastră de lapte și pentru un confort maxim.

Utilizarea pompei de san

- Asigurați-vă ca pompa de san a fost corect curățată. Spălați-vă bine pe mâini și asigurați-vă ca sanii dumneavoastră sunt curați.
- Asigurați-vă ca pompa de san și setul de colectare a laptelui sunt corect asamblate și tubul de silicon este corect atașat la pompa prin conector și capacul diafragmei.
- Plasați setul de colectare a laptelui matern la san cu centrul mamelonului îndreptat către mijlocul tunelului cupei de san ComfortFit®.
- Asigurați-vă ca sanul umple complet cupa de san ComfortFit® astfel încât să se formeze un vacuum și să nu existe scapări de aer.
- Setul de colectare și tunelul de sucțiune al mamelonului trebuie poziționate cu o mică înclinare în jos pentru a permite laptelui să curgă în mod natural în biberon.
- Tineți apăsat butonul ON/OFF (🔘) pentru câteva secunde pentru a porni pompa de san.
- Pompa de san va porni întotdeauna în Faza de stimulare a lactației, la nivelul 3 și va trece automat în Faza de colectare a laptelui matern după 2 minute. Dacă laptele dumneavoastră începe să curgă înainte de cele 2 minute de stimulare a lactației, puteți efectua tranziția la Faza de colectare a laptelui matern în orice moment apăsând pe butonul (🔘). Va puteți întoarce la Faza de stimulare a lactației în orice moment, apăsând din nou același buton (🔘).

- Puteți mari nivelul de sucțiune apăsând butonul (🔘). Puteți să reduceți nivelul de sucțiune apăsând butonul (🔘). În funcție de nivelul pe care l-ați selectat, un maxim de 5 leduri luminoase se vor aprinde.
- **NOTA: Dacă sucțiunea devine incomodă în orice moment, reduceți nivelul de sucțiune prin apăsarea butonului (🔘).**
- Când terminați o sesiune de pompare, apăsați butonul On/OFF (🔘) pentru a dezactiva pompa de san. Înainte de îndepărta cupa de san ComfortFit® de la san, asigurați-vă ca nu mai este aplicată nicio sucțiune la mamelon. În cazul în care este necesar, întrerupeți sucțiunea prin inserarea unui deget între cupa și sanul dumneavoastră. Odată ce sucțiunea este întreruptă, puteți îndepărta cupa în siguranță, de la san.
- Îndepărtați cu grijă biberonul de la suportul cupei de san și sigilați-l cu capacul de stocare furnizat. Va rugăm să urmați instrucțiunile de stocare a laptelui matern din secțiunea 3.
- **NOTA: În cazul în care unitatea electrică a pompei de san este lăsată în funcțiune, nesupravegheați timp de mai mult de 60 minute, aceasta se va opri automat.**

Opțiuni de alimentare

Pompa poate fi utilizată cu ajutorul următoarelor surse de alimentare:

- Cablul de alimentare cu stecher Conectați adaptorul electric la orificiul de alimentare aflat în laterală butonului ON/OFF. Introduceți stecherul adaptorului în priză. Siguranța electrică poate fi asigurată numai atunci când pompa de san este conectată la adaptorul de alimentare CA livrat împreună cu produsul (vedeți secțiunea "Date tehnice").
- Acumulator extern/ power bank (nu este inclus cu pompa de san) Conectați cablul USB al acumulatorului extern la orificiul de alimentare amplasat pe laterală butonului ON/OFF al pompei de san. Siguranța electrică poate fi asigurată numai atunci când pompa de san este conectată la un acumulator extern de alimentare conform (vedeți secțiunea "Date tehnice").

Va recomandăm să folosiți pompa de san cu cablul de alimentare cu stecher furnizat cu aceasta.

2.4. Marimea cupei de san

Cupa de san inclusa cu pompa de san are diametrul de 25mm. O cupa de san cu dimensiunea 30,5 mm este disponibilă și poate fi achiziționată. Pentru mai multe informații vizitați website-ul www.lansinoh.co.uk, contactați telefonic +44 (0) 113 205 4201, sau contactați distribuitorul din țara dumneavoastră.

2.5. Rezolvarea dificultăților de operare

Pompa nu pornește

În cazul în care unitatea electrică sau mecanică nu funcționează corespunzător, urmați următoarele instrucțiuni:

- Verificați și confirmați ca acumulatorul extern (power bank) sau cablul de alimentare cu stecher sunt conectați corect la pompa de san
- Dacă folosiți cablul de alimentare cu stecher, deconectați-l de la priză, așteptați câteva secunde, apoi introduceți-l înapoi în priză
- Dacă folosiți un acumulator extern (power bank), deconectați-l de la pompa de san, așteptați câteva secunde, și apoi conectați-l din nou.

În cazul în care întâmpinați alte probleme, vizitați websiteul www.lansinoh.co.uk, sunați la +44 (0)113 205 4201, sau contactați distribuitorul local pentru îndrumare.

Resimțiți durere în momentul colectării laptelui

Dacă simțiți disconfort, este posibil să aveți nevoie de o marime diferită a cupei de san. Vizitați websiteul www.lansinoh.co.uk, contactați Serviciul de Clienți la +44 (0) 113 205 4201, sau contactați distribuitorul local pentru îndrumare.

Nu simțiți sucțiune sau nivelul sucțiunii este foarte scăzut

Ako osjećate da se usisavanje. Dacă simțiți că sucțiunea pompei de san este foarte scăzută, încercați următoarele:

- În timp ce pompa este pornită, scoateți tubul de silicon din capacul diafragmei și plasați degetul peste conectorul tubului. Dacă simțiți sucțiune, pompa funcționează corect, însă este posibil ca setul de colectare a laptelui să nu fie asamblat corect, sau valva alba să fie deteriorată. Dacă însă nu simțiți nicio sucțiune, încercați să scoateți din priză pompa de san, așteptați câteva secunde și apoi conectați-o înapoi la priză.
- Asigurați-vă ca setul de colectare a laptelui a fost asamblat corect. Verificați informațiile de asamblare din ghidul de pornire rapidă.
- Verificați ca toate conexiunile (în special tubul de silicon) sunt corect efectuate. Asigurați-vă ca cupa de san este etanșă în jurul sanului.

- Verificati daca valva de culoare alba este deteriorata. Aceasta componenta este esentiala pentru obtinerea unei succiuni adecvate. Inlocuiti valva alba cu una dintre valvetele de rezerva furnizate impreuna cu produsul.

Ati spalat tubul de silicon al pompei de san din greseala

Daca observati urme de condens sau orice urme de mucegai, aruncati tubul de silicon si contactati Serviciul de Clienti pentru a achizitiona un nou tub de silicon.

3. INSTRUCIUNI DE DEPOZITARE A LAPTELUI

Instructiuni de stocare si dezghetare a laptelui pentru copii nascuti la termen

Consultati medical dumneavoastra sau cu un consultant certificat in lactatie pentru instructiuni de stocare specifice. Depozitati laptele matern in partea interioara a congelatorului. Nu depozitati laptele matern in usa congelatorului deoarece temperatura poate fluctua atunci cand usa este deschisa si inchisa.

Inainte de depozitare, notati data si asigurati-va ca utilizati laptele matern incepand cu cel mai vechi.

Instructiuni de stocare a laptelui, copii nascuti la termen			
UNDE	TEMPERATURA	TIMP	
Temperatura camerei	60-80°F (19-26°C)	4 ore (ideal) pana la 6 ore (acceptabil)	Continutul trebuie acoperit si pastrat intr-un loc cat mai racoros posibil; acoperirea recipientului cu un prosop umed poate pastra laptele mai rece
Geanta frigorifica izolata	5-39°F (-15 - 4°C)	24 ore	Pastrati pachetele de gheata in contact continuu cu recipientele pentru lapte; limitati deschiderea gentii frigorifice
In frigider	<39°F (<4°C)	4 zile (ideal) pana la 5 zile (acceptabil)	Depozitati laptele in partea din spate a frigiderului
Congelator	0°F (-18°C)	3 luni (ideal) pana la 6 luni (acceptabil)	Depozitati laptele in partea din spate a congelatorului unde temperatura este constanta; nu depozitati pe partile laterale
Lada frigorifica	-4°F (-20°C)	6 luni (ideal) pana la 12 luni (acceptabil)	

Sursa: La Leche League International 2017

Aceste instructiuni privind depozitarea laptelui matern reprezinta o recomandare. Contactati medicul specialist sau consultati Instructiunile nationale de stocare a laptelui pentru informatii suplimentare.

Dezghetarea laptelui matern

Dezghetati laptele congelat in frigider sau plasati recipientele sigilate in apa rece, incalzind treptat apa pana cand laptele se dezgheta. Laptele dezghetat poate fi pastrat la frigider timp de pana la 24 de ore.

NU recongelati laptele odata ce acesta este dezghetat.

Agitati usor laptele dezghetat inainte de a alimenta copilul pentru a amesteca straturile care s-au separat. Laptele nu este omogen si "grasimea" se va ridica la varful recipientului. Laptele matern poate varia in culoare si consistenta in functie de momentul zilei in care a fost colectat, in functie de ceea ce ati mancat, si de varsta copilului in momentul colectarii. Pentru mai multe informatii, va rugam sa contactati medicul dumneavoastra.

NU FOLOSITI CUPTORUL CU MICROUNDE.

Cuptorul cu microunde modifica compozitia laptelui. Folosirea cuptorului cu microunde poate crea, de asemenea, "puncte fierbinte" in lapte ce ar putea cauza arsuri copilului.

NU dezghetati laptele matern in apa fierbinte sau fiarta.

4. BIBERON LANSINOH® CU TETINA NaturalWave®

Este dovedit clinic ca mentine rutina de alaptare stabilita

Alaptarea exclusiva este recomandata pentru primele 6 luni din viata bebelusului. Este recomandat ca alaptarea sa fie stabilita inainte de introducerea unui biberon cu tetina.

Tetina NaturalWave® de la Lansinoh® permite copilului sa efectueze miscarile instinctive de hrănire invatate la san.

Instructiuni de utilizare

Umpleti biberonul cu cantitatea necesara de lichid si insurubati inelul de inchidere. Nu este recomandata incalzirea la cuptorul cu microunde. Daca alegeti sa incalziti mancarea la cuptorul cu microunde, nu sigilati biberonul. Indepartati tetina, inelul de inchidere si capacul inainte sa introduceti in cuptorul cu microunde. Agitati bine biberonul inainte de utilizare si verificati intotdeauna temperatura inainte de a oferi copilului sa manance. Mancarea incalzita neuniform poate cauza arsuri in gura bebelusului.

IMPORTANT!

Nu incalziti laptele matern la cuptorul cu microunde, deoarece acesta ii altereaza compozitia.

Atunci cand transportati biberonul plin, asigurati-va ca este perfect inchis cu capacul, verificati pozitia corecta a tetinei in centrul capacului pentru a activa functia de "anti-varsaare" a biberonului.

Curatarea

Inainte de prima utilizare, plasati tetina, inelul de inchidere, capacul si sticla in apa fiarta timp de 5 minute. Inainte de folosire, permiteti componentelor biberonului sa se usuce complet. Spalati tetina si componentele in apa calduta si sapun de vase. Clatiti bine si uscati. Curatati biberonul inainte de fiecare folosire.

Asamblarea

Odata ce toate componentele sunt perfect uscate, introduceti tetina prin inelul de prindere. Atasati inelul de prindere de biberon prin insurubare. Folositi doar tetinele NaturalWave® cu biberonele Lansinoh®.

Precautii

Atunci cand nu este in uz, depozitati intr-un loc acoperit si uscat. Folositi acest produs intotdeauna sub supravegherea unui adult. Nu curatati, depozitati sau permiteti sa intre in contact cu solventi sau chimicale puternice. Pot rezulta daune. Nu lasati produsul direct in razele soarelui sau langa o sursa de caldura, sau in solutii de sterilizare mai mult decat este recomandat. Nu incalziti lichidul prin plasarea biberonului direct pe aragaz, plita electrica sau cuptoare, etc.

**Pentru siguranta si sanatatea copilului dumneavoastra
AVERTISMENT!**

Folositi intotdeauna acest produs sub supravegherea unui adult. Nu folositi niciodata tetina ca si suzeta. Subtul prelungit si continuu din biberon poate duce la aparitia cariilor dentare. Verificati intotdeauna temperatura alimentelor inainte de a hrani copilul. Pastrati toate componentele pe care nu le utilizati departe de indemana copiilor. Nu lasati niciodata bebelusul nesupravegheat cu biberonul sau componente ale biberonului deoarece poate interveni riscul de inec/sufocare, de cadere a copilului sau de dezasamblare a produsului.

Aruncati tetina la cos la primele semne de deteriorare sau sensibilizare. Din motive de siguranta si igiena, va recomandam sa inlocuiti tetina la fiecare 7 saptamani.

5. DATE TEHNICE

Sursa de alimentare

Adaptor AC: priza de perete 100V/240V
Adaptor AC izolat galvanic cu tensiune de iesire 5V DC

Distribuita puterii pompei: 10 W maxim
Reglarea tensiunii: regulator liniar cu tensiune scurta de scapare si protectie la scurtcircuit.

Operarea cu acumulator extern (power bank): un acumulator extern marcat CE 5V/2A poate fi utilizat

Sistem de control

Unitate de control: microcontrol cu program de memorie integrat
Program de memorie: 8K flash ROM, 1K memorie RAM

Exista 2 faze: Faza de stimulare si Faza de colectare selectabile din tastatura
Nivel de suctiune ajustabil: 5 nivele de suctiune sunt selectabile si controlabile din tastatura

Nivel de suctiune: Minim 50 mmHg, maxim 250 mmHg

Conformitatea cu reglementarile

Tip BF Parte aplicata



Cerinte de alimentare

Adaptor AC (inclus)
Adaptor AC- EU
Configurare priza
Tip priza de perete 100V/240V
Adaptor AC, izolat galvanic cu tensiune de iesire 5V DC
Adaptorul SIMSUKIAN: are certificare CE pentru piata europeana

6. SERVICIUL PENTRU CLIENTI

Lansinoh® isi doreste sa va sustina in parcursul dumneavoastra de alptare; in cazul in care aveti nevoie de informatii suplimentare, va rugam sa contactati Serviciul pentru clienti la **+44(0)113 205 4201**, sa ne contactati prin email **help@lansinoh.co.uk**, sa vizitati website-ul nostru **www.lansinoh.co.uk** sau sa contactati distribuitorul din tara dumneavoastra.

7. GARANTIE

Garantie limitata pentru produsele de consum

Acest produs este garantat consumatorului original ("cumparatorului") ca fiind lipsit de defecte de material si de manopera care nu sunt acceptabile din punct de vedere comercial pentru o perioada de doi ani de la data cumpararii pentru mecanismul pompei si pentru o perioada de 90 de zile pentru toate celelalte componente ale produsului. Garantia inceteaza in cazul in care vindeti sau transferati in alt mod acest produs unei alte persoane. Aceasta

garantie va ofera drepturi legale specifice si puteti avea si alte drepturi, care difera in functie de locatie.

LANSINOH® NU ACORDA NICIO GARANTIE EXPRESSA CU PRIVIRE LA PRODUS, CU EXCEPTIA ACEASTEI GARANTII, PREVAZUTA EXPLICIT IN PREZENTA, ORICE GARANTIE IMPLICITA, INCLUSIV GARANTIA IMPLICITA DE VANDABILITATE SAU GARANTIA IMPLICITA DE CONFORMITATE (IMPLIED WARRANTY OF FITNESS) PENTRU UN ANUMIT SCOP, IN LIMITA PERMISA DE LEGE, ESTE LIMITATA LA PERIOADA DE 90 DE ZILE DE LA DATA CUMPARARII DE CATRE CUMPARATORUL ORIGINAL.

In cazul in care Lansinoh® constata ca produsul nu este in concordanta cu limitele garantiei de mai sus, Lansinoh® se angajeaza sa repare produsul sau, la alegerea Lansinoh®, va inlocui produsul in mod gratuit si fara alte taxe.

NOTA: Cumparatorul va suporta toate cheltuielile pentru returnarea acestui produs catre Lansinoh®. Aceasta garantie nu se aplica pentru niciun produs care a fost supus unei utilizari incorecte, abuzului sau alterarii. Pompa de san Lansinoh® se recomanda a fi utilizata doar cu piese si accesorii pentru alptare produse de Lansinoh®. Intretinerea necorespunzatoare sau incorecta sau repararea ori utilizarea pieselor de schimb sau a accesoriilor non-Lansinoh® pot anula prezenta garantie.

IN LIMITA PERMISA DE LEGE, LANSINOH NU VA FI RASPUNZATOARE PENTRU ORICE DAUNE ACCIDENTALE SAU PROVOCATE INCLUSIV, DAR FARA A SE LIMITA LA ACESTE, CHELTUIELILE DE INLOCUIRE REZULTATE DIN INCALCAREA TERMENILOR GARANTIEI SCRISE SAU IMPLICITE.

Daca doriti sa faceti o reclamatie in baza acestei garantii, va rugam sa sunati la numarul +44 (0) 113 205 4201 in Marea Britanie sau sa contactati distribuitorul tarii dvs. Veti primi o adresa de livrare pentru a returna produsul, daca este necesar, impreuna cu factura de vanzare originala sau o alta dovada de cumparare data si o scurta descriere a problemei.

Declarație privind compatibilitatea electromagnetică (EMC)

Nu mai pentru informare

Declarația FCC

Acest aparat este in conformitate cu articolul 15 din regulile FCC. Functionarea este supusa urmatoarelor doua conditii: (1) acest dispozitiv nu poate provoca interferente daunatoare si (2) acest dispozitiv trebuie sa accepte orice interferenta receptionata, inclusiv interferente care pot provoca o functionare defectuoasa.

Distanta recomandata de separare intre echipamentul de comunicatii RF portabil si mobil si modelul @ 3Vrms.

Pompa electrica de san compacta Lansinoh® este destinata utilizarii intr-un mediu electromagnetic, in care sunt controlate perturbatiile RF controlate. Cumparatorul sau utilizatorul pompei de san electrice compacte Lansinoh poate ajuta la prevenirea interferentelor electromagnetice prin mentinerea unei distante minime intre dispozitiv si echipamente de comunicatii RF portabile si mobile (emitatoarele) si pompa de san electrica compacta Lansinoh, dupa cum se recomanda mai jos, conform puterii maxime a echipamentelor de comunicatii.

Distanta de separare in functie de frecventa emittorului M

Putere nominala maxima de iesire a transmisorului W	150 khz to 80 Mhz	80 Mhz to 800 Mhz	800 Mhz 2,5 Ghz
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7,36
100	11,67	11,67	23,33

Declarație wireless

Echipamentele de comunicatii fara fir, cum ar fi dispozitivele de retea wireless din locuinta, telefoane mobile, telefoane fara fir si statiile lor poate afecta acest echipament si ar trebui sa fie pastrate la o distanta de cel puțin 3,5m de acest dispozitiv.

Asezare

Acest aparat nu trebuie utilizat in apropierea sau asezat cu alte echipamente. Si in cazul in care este necesara utilizarea in apropierea sau asezarea cu alte aparate, acest aparat ar trebui supus unei observari pentru verificarea functionarii in parametri normali in configuratia in care va fi utilizat.

Acest produs este un produs de ingrijire personala si prin urmare, nu poate fi returnat o data ce a fost deschis. Daca intampinati probleme cu acest produs, va rugam sa contactati telefonic Serviciul nostru de clienti la +44(0)1132054201 in Marea Britanie sau sa contactati distribuitorul din tara dumneavoastra. Reprezentantul nostru va fi bucuros sa va ajute.

Producator: LANSINOH LABORATORIES SAG GERECTAS.SAN.TIC.LTD.STI. Zafer SB Mah. Gundus Sk. Nr.13, E.S.B 35410, Gazimr - Ismir - Turkey

Lansinoh® Laboratories, Inc. Marea Britanie, Kerry Hill, Leeds, LS18 4JR, Jara Britanie. www.lansinoh.co.uk

Lansinoh este o marca inregistrata a Lansinoh Laboratories, Inc. © 2018 Lansinoh Laboratories, Inc. Toate drepturile rezervate.

Data de eliberare IDF: 30 martie 2018

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A Lansinoh 2 fázisú kompakt elektromos mellszívó személyi használatra szülő „személyi higiéniés” termék. Ezért higiéniai okokból kérjük, ne használja senkivel közösen, illetve a készüléket ne értékesítse tovább!

A jótállás közös használat, illetve újra értékesítés esetén érvényességét veszti.

Amennyiben Ön Hepatitis vagy HIV vírusral fertőzött, az anyatej fejséje nem szünteti meg a csecsemő anyatején keresztül vírusfertőzésének kockázatát!

Elektromos készülékek használatakor, különösen, ha a gyermek jelenlétében történik, mindig be kell tartani az alapvető biztonsági előírásokat, amelyek magában foglalják a következőket:

Használat előtt kérjük, olvassa el az egész útmutatót!

Figyelem! Veszélyforrás! Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében kövesse az alábbiakat:

- Használat után azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Fürdés közben soha ne használja.
- Soha ne tárolja vagy tartsa a készüléket olyan helyen, ahonnan kádba vagy mosdókagylóba eshet.
- Soha ne tegye vagy ejtse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne próbálja meg a vízbe esett elektromos készüléket kikapni a vízből! Ehelyett a készülék vezetékeit azonnal húzza ki a konnektorból és csak ezután vegye ki.

Figyelmeztetés! Az égési sérülések, áramütés, tús vagy egyéb személyi sérülés megelőzése érdekében kövesse az alábbiakat:

- A készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül, ha az be van dugva a konnektorból.
- A készülék gondos felügyeletet igényel, amennyiben gyermekek közelében használja.
- A készüléket kizárólag rendeltetésének megfelelően használja, a jelen útmutatóban leírtak szerint! A készülékhez a gyártó által nem javasolt kiegészítőket ne használjon!
- Soha ne használja a készüléket, amennyiben a vezetéke vagy csatlakozója sérült, ha a készülék nem működik megfelelően, leejtették, károsodott, illetve, ha vízbe ejtették.
- A készülék vezetékeit tartsa távol minden fűtött, forró felülettől!
- Alvás közben vagy álmosan ne használja a készüléket.
- Soha ne ejtsen vagy tegyen semmilyen

tárgyat a készülék nyílásaiba, de csővezetékeibe se.

- Ne használja a készüléket, ha az sérült vagy bármely része hiányzik.
- Soha ne engedje meg, hogy kisgyermek vagy háziállatok játsszanak a mellszívóval, az adapterrel, stb.
- Ne használja a készüléket épületen kívül, szabadterén az adapterrel és ne használja a készüléket olyan helyen, ahol aeroszoloz terméket használnak, ahol aoxigént adnak valakinak.

A csomagolás nem a termék része. Gyermeke biztonsága érdekében távolítsa el az összes csomagolást és dobja el használat előtt, de olvassa el és tartsa meg a használati útmutatót, hogy később is tájékozódni tudjon.

Kérjük, őrizze meg az útmutatót és a készülék vásárlási blokkját/számláját jövőbeni felhasználás céljából!

Amennyiben a termékkel kapcsolatban bármilyen problémát észlel, kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ön országá szerinti forgalmazóval (Pro-Mama Kft, 1142 Bp. Dorozsmai u 52., Tel.: **06-1/363-2903**, www.lansinoh.hu), illetve angolul a Lansinoh Ügyfélszolgálatával a **+44 (0) 113 205 4201** telefonszámon, email-ben a help@lansinoh.co.uk címen. A forgalmazó képviselője, illetve szoptatással kapcsolatos kérdéseknél szülőszón szakértője az Ön rendelkezésére áll.

A termék személyes használatra szolgáló, „személyi higiéniés” termék, így felbontás után nem cserélhető vissza. Ez nem érinti a jogszabály szerinti jótállási kötelezettség teljesítését. Ha a termék hibás, vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal!

1. GYORS ÜZEMBE HELYZÉS

A csővezetéket vagy a csőcsatlakozót ne mosogassa és nesterilizálja!

Az első használat előtt tisztítsa meg az anyatejfel érintkező részeket a 2.2 fejezet utasításai szerint.

Összeállítás

A helyes összeállítás elengedhetetlen feltétele a megfelelő működésnek és szíváserőnek!

NÉZZE MEG A GYORS ÜZEMBE HELYZÉS KÉPEIT A BELSŐ BORTÓN!

1. Helyezze be a lila membránt a mellszívó testbe úgy, hogy lábái illeszkedjenek annak kivágásaiba.
2. Forgatással rögzítse a membrántételt a mellszívó testen úgy, hogy a cső csatlakozója hátrafelé nézzen.

3. Nyomja a szívófejet a mellszívó testbe.
4. Illesse a fehér szelepet a mellszívó test alsó részébe.
5. Csavarja a cumisüveget a mellszívó testbe.
6. Helyezze a csővezetéket a membrántételt hátsó részébe.
7. Illesse a csőcsatlakozót a csővezetéket végére.
8. Csatlakoztassa a motorba.

A Lansinoh® 2 fázisú kompakt elektromos mellszívót kizárólag Lansinoh® szívőkészlettel használja.

01. HASZNÁLAT

Tartsa a mellszívót a melléhez úgy, hogy a mellbimbó a szívófej közepén legyen. Melle teljesen illeszkedjen a szívófejbe, hogy vákuum keletkezzen és levegő ne szökhesen ki. Amennyiben a mellbimbó döröszöl vagy kényelmetlen érzése van, lehet, hogy Önnek más méretű szívófeje van szüksége. További tájékoztatás a www.lansinoh.hu honlapon. A mellszívónak és bimbócsatornájának kicsit lefelé kell állnia, hogy a tej belefolyjon az üvegbe.

Stimuláló és fejő fázis használata

Nyomja meg a be- és kikapcsoló gombot (⊕) a mellszívó elindításához stimuláló fázisban. Amikor a mellszívó bekapcsol, megkezdődik a stimuláló, vagyis a tejleadó reflexet beindító fázis, majd 2 perc elteltével automatikusan átvált a fejő/űritő fázisra.

Amennyiben az anyatej áramlása hamarabb megindul, nyomja meg a váltó gombot a fejő fázisra való átváltás érdekében. Szükség esetén bármikor vissza lehet térni a stimuláló fázisra az váltó gomb (⊖) újbóli megnyomásával.

- A stimuláló fázis gyors, kis erejű szívásokkal indítja meg az anyatej áramlását és folyását.
- A fejő fázisban a baba lassabb, mélyebb szívásait utánozva 5 szíváserősség állítható be, az Ön igénye szerint.

A mellszívóban rejtett LED-lámpák vannak a lila irányítópánel alatt, ezek jelzik Önnek, hogy éppen milyen fázis és erősség van használatban.

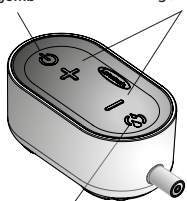
2. A MELLSZÍVÓ

2.1 A mellszívó alkatrészei és kiegészítői

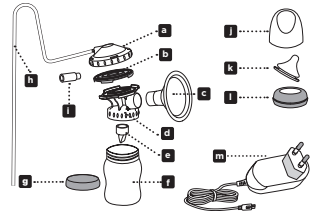
Mellszívó motor

Be- és kikapcsoló gomb

Szívóerő beállító gombok



Váltó gomb a stimuláló és fejó fázis között (oda/vissza)



Szívókészlet	Cikkszám
a Membrántető	P53410
b Membrán	P53402
c ComfortFit® szívófej (25mm) normál méret	P54103
d Mellszívó test	P53454
e Fehér szelep	P53401
f 160ml-es cumisüveg palack	P53451
g Anyatejtároló zárókupak	P53461
Alkatrészek és kiegészítők	Cikkszám
h Csővezeték (800mm)	P54100
i Csőcsatlakozó	P54106
j Védőkupak	P53462
k NaturalWave® lassú folyású etetőcumí	P76010
l Tejzáró és anyatejtároló leszorító gyűrű	P53463
m AC Adapter/hálózati csatlakozó	P53470

2.2. Tisztítási útmutató

Akkor, ha szoptatási szakember másként nem rendelkezik, tartsa be az alábbi utasításokat.

A csővezetékét és a csőcsatlakozót SOHA NE mosogassa és ne sterilizálja!

Első használat előtt:

- Minden esetben alaposan mossa meg a kezét szappannal mielőtt a mellszívót vagy alkatrészeit használná.
- Szedje szét darabjaira a szívókészletet és az alkatrészeket helyezze egy nagy edénybe.
- Engedjen vizet az alkatrészekre, gondoskodjon róla, hogy minden alkatrészt ellepje a víz és szabadon lebegjenek az edényben.
- Forralja fel a vizet, és hagyja 5 percig forni az alkatrészeket.
- Forralás után, ha már kihűlt, távolítsa el az alkatrészeket az edényből csipesszel, és tegye azokat tiszta papírtörülközőre vagy tiszta szárító álványra, és hagyja levegőn megszáradni.
- Gondoskodjon arról, hogy a használat előtt minden alkatrészt teljesen száraz legyen! A részben megszáradt alkatrészek kihatással lehetnek a mellszívó működésére.
- Ha az alkatrészek teljesen megszáradtak tárolhatja azokat tiszta műanyag dobozban fedéllel lezárva vagy tiszta műanyag zárható tasakban.

Minden használatot megelőzően:

- Minden esetben alaposan mossa meg a kezét szappannal mielőtt a mellszívót vagy alkatrészeit használná.
- Gondoskodjon arról, hogy összeszerelés előtt minden alkatrészt teljesen száraz legyen.
- A mellszívó használatát megelőzően szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy az egyes alkatrészekben nincsenek-e repedések, lepattogzások, szakadások, elszíneződések vagy más károsodás, mert az ilyen hibák a készülék használhatóságára kihatással lehetnek.
- Ha az alkatrészekkel kapcsolatban bármilyen kérdése, aggodalma merülne fel keresse fel a Lansinoh ügyfélszolgálatát vagy az Ön országára szerinti forgalmazót (Pro-Mama Kft, 1142 Bp. Dorozsmai u 52., Tel.: 06-1/363-2903, www.lansinoh.hu).

Tisztíts minden használatot követően:

- Szedje szét darabjaira a szívókészletet, feltehetően a csővezetékét, a csőcsatlakozót és a membrán tetőt. Ezeket az alkatrészeket nem szükséges elmosni vagy sterilizálni, mert a

membrán megakadályozza ezen részek anyatejlel való érintkezését.

- Használat után azonnal öblítse le az alkatrészeket kéz meleg vízzel. Helyezze a mellszívó alkatrészeit tiszta edénybe, amely csak a csecsemő etetőszközöinek mosogatására szolgál. Ne helyezze a mellszívó alkatrészeit közvetlenül a mosogatóba, mert a mosogatók vagy lefolyókórokózió szennyezhetik a mellszívót.
- Kézél mosogassa el a szívókészlet minden alkatrésztét meleg, mosogatószeres vízzel. Használhat üvegmosó keféet a szívókészlet kemény műanyag alkatrészeinek tisztításához, de a membránhoz és a fehér szelephez ne!
- Öblítse le az alkatrészeket tiszta, meleg, folyó vízzel vagy öntsön friss, tiszta vizet egy edénybe, amely csak a csecsemő etetőszközöinek előllítésére szolgál.
- Helyezze az alkatrészeket egy sértetlen edénybe, engedjen rájuk elegendő vizet, hogy minden alkatrészt szabadon lebeghessen az edényben.
- Forralja fel a vizet, és hagyja 5 percig forni az alkatrészeket.
- Forralás és kihülés után távolítsa el az alkatrészeket az edényből csipesszel, és tegye azokat tiszta papírtörülközőre vagy tiszta szárító álványra, és hagyja levegőn megszáradni. Ne törölgesse, dörzsölje az alkatrészeket konyharuhával, mert így kórokózők kerülhetnek rájuk.
- Gondoskodjon arról, hogy összeszerakás előtt minden alkatrészt teljesen száraz legyen. A részben megszáradt alkatrészek kihatással lehetnek a mellszívó működésére!
- Ha az alkatrészek teljesen megszáradtak tárolhatja azokat tiszta műanyag dobozban fedéllel lezárva vagy tiszta műanyag zárható tasakban.
- Minden használat után tisztítsa meg a mosogatót és az üvegmosó keféet.
- A mellszívó motort használat után tiszta papírtörölővel vagy puha ruhával áttörölve tisztítsa. Az elektromos egységet soha nem szabad vízzel rakni vagy más folyadékkal tisztítani.

Az alkatrészeket gőz vagy mikrohullámú sterilizáló készülékben is lehet sterilizálni. Ügyeljen arra, hogy kövessze a sterilizáló gyártójának használati utasításait.

2.3 A mellszívó használata

A Lansinoh® 2 fázisú kompakt elektromos mellszívó nagyon egyszerű használni, számos olyan beállítási lehetőséget kínál, amelyet személyre szabhat, hogy maximalizálja a tejtermelést és a kényelmet.

A mellszívó működtetése

- Győződjön meg róla, hogy a mellszívó és alkatrészei az előírásoknak megfelelően lettek tisztítva. Alaposan

mosson kezét és győződjön meg róla, hogy a mellei is tiszták.

- Győződjön meg róla, hogy a mellővíz és a szívőkészlet az előírásoknak megfelelően van összeállítva, valamint a szilikon csövezetek biztonságosan csatlakozik a motorhoz, a csőcsatlakozó és a membrántörő segítségével.
- Tartsa a mellővízt a melléhez úgy, hogy a mellbimbó a ComfortFit[®] szívófeje középen legyen.
- A mell teljesen illeszkedik a ComfortFit[®] szívófejbe, hogy vákuum keletkezzen és a levegő ne szökhessen ki.
- A mellővízönak és bimbócsatornájának kicsit lefelé kell állnia, hogy a tej belefolyjon az üvegbe.
- Nyomja meg és tartsa pár másodpercig lenyomva a be- és kikapcsoló gombot (☺) a mellővíz elindításához.
- Amikor a mellővíz bekapcsol, megkezdődik a stimuláló fázis (3-as fokozatban), majd 2 perc elteltével automatikusan megindul a fejő fázis. Amennyiben az anyatej áramlása hamarabb megindul, nyomja meg a váltó (☺) gombot a fejő fázisra való átváltás érdekében. Szükség esetén bármikor vissza lehet térni a stimuláló fázisra a váltó gomb (☺) újbóli megnyomásával.
- A szíváserepséget a (+) gomb megnyomásával növelheti. A szíváserepség csökkentéséhez a (-) gomb megnyomásával van lehetőség. A szívás erepségét az 5 LED-fény körül a szívás erepségével arányos számú fény jelzi.
- **Megjegyzés!** Amikor a mellén a szívás kellemetlen érzést kelt, csökkentse a szívás erepségét a (-) gomb megnyomásával.
- A fejés befejeztével kapcsolja ki a mellővízt a ki- be kapcsoló gombbal (☺). Arra vigyázzon, hogy a szívófejet csak a gép megállása után, a vákuum megszűnését követően vegye le a melléről. A vákuumot a szívófej és a melle közé tett ujjal is megszüntetheti. Amint a vákuum megszűnt, a szívófej biztonságosan eltávolítható.
- Óvatosan tekerje le a cumisüveget a mellővíz testről és a melléket tejjelző gyűrű segítségével zárja le a palackot. Tartsa be az anyatej tárolására vonatkozó előírásokat a 3. fejezetben foglaltak szerint.
- **Megjegyzés!** A mellővíz 60 perc elteltével automatikusan kikapcsol!

Aramellátás

A mellővíz áramellátását a következő módokon lehet biztosítani:

- AC adapter/hálózati csatlakozó használatával
Csatlakoztassa a hálózati

adapert a motor ki- be kapcsoló gombjának oldalán. Csatlakoztassa a hálózati adapert a konnektorba. Érintésvédelem csak akkor biztosítható, ha a mellővízt a készülékhez adott AC adapterrel/vezetékkel használják (olvassa át a Műszaki adatok c. részt).

- Külső akkumulátor/Power bank használatával (nem tartozék)
Csatlakoztassa a külső akkumulátort a motor ki- be kapcsoló gombjának oldalán. Érintésvédelem csak akkor biztosítható, ha a mellővízt a „Műszaki adatok” részben specifikált áramellátású külső akkumulátorral/power bankkal használják.

Javasoljuk, hogy a mellővízt kizárólag a mellékelt hálózati adapter segítségével használja!

2.4 Megfelelő méretű szívófeje választása

A Lansinoh 2 fázisú kompakt elektromos mellővízhez normál méretű (25mm) szívótölcsér tartozik. Lehetősége van nagyobb méretű ComfortFit[®] tölcsér (30,5mm) vásárlására. Látogasson el a www.lansinoh.hu weboldalra, vagy hívja a **06-1/363-2903** telefonszámot.

2.5 Hibaelhárítási útmutató

A mellővíz nem kapcsol be

A mellővíz elektromos és/vagy mechanikai működése megszakad, tegye a következőket:

- Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozó vagy külső akkumulátor biztonságosan csatlakozik a mellővízhez.
- Ha hálózati csatlakozót használ, húzza ki a konnektorból, várjon néhány másodpercet, majd dugja vissza a konnektorba.
- Ha külső akkumulátort használ, húzza ki a mellővízből, várjon néhány másodpercet, majd dugja vissza a motorba.

Ha a probléma továbbra is fennáll, kérjük, hogy látogasson el a www.lansinoh.hu weboldalra vagy hívja a **06-1/363-2903** telefonszámot.

Fejés közben fájdalmat tapasztal

Ha bármilyen fájdalmat érez, lehet, hogy más méretű szívótölcsérre van szüksége. Látogasson el a www.lansinoh.hu weboldalra vagy hívja a **06-1/363-2903** telefonszámot.

Csökcent mértékű szívóere

Amennyiben úgy érzi, hogy a szívás erve lecsökkent, próbálja meg a következőket:

- Amíg a mellővíz be van kapcsolva, húzza ki a csövezeték a csőcsatlakozóból, helyezze az újjat a csőcsatlakozó elé. Ha szívóhatást érez, akkor a mellővíz megfelelően működik, de a szívőkészlet valószínűleg nem megfelelően lett összeállítva vagy a fehér szelep sérült. Ha nem érez szívóhatást, húzza ki a készüléket a konnektorból, várjon néhány másodpercet és dugja vissza a konnektorba.
- Figyeljen arra, hogy a mellővíz megfelelően legyen összeállítva. Olvassa át az „Összeállítás” részt a „Gyors üzembe helyezés” fejezetben.
- Ellenőrizze, hogy minden csatlakozás (különösen a csövezetek) biztonságos-e. Győződjön meg róla, hogy a szívófeje megfelelő vákuumot képez a mellen.
- Vizsgálja meg a fehér szelepet, hogy nincs-e rajta szakadás vagy lyuk. Ezen alkatrészt alapvető fontosságú a megfelelő szívás biztonság érdekében. Ha sérült észlel, cserélje ki a fehér szelepet a termékkel adott csereszeleppel.

Véletlenül víz került a csövezetékbe

Azonnal húzza ki a csövezeték a membrántetőből és a motorból. Gondos szárítással próbálja teljesen megszüntetni a folyadéklecsepődést a csövezetékben. Ha bármilyen fennmaradó páralecsapódást vagy penészre utaló jelet észlel, azonnal húzza ki a csövet és vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal új csövezetek vásárlása érdekében

3. ANYATEJ TÁROLÁSI ÚTUTMUTÓ

Anyatej tárolási és felolvasztási tudnivalók

Az anyatejet tiszta, zárt anyatejtárolóban kell tárolni.

Ne tegye az anyatejet a hűtő vagy a mélyhűtőszekrény ajtajába. Az ajtó a legmelegebb része a hűtőknek a nyitás, zárás miatt. Mindig írja rá a dátumot az anyatejtárolóra és a legrégebbit használja előbb!

Anyatej tárolási útmutató			
HELY	HÖMÉR- SÉKLET	IDŐ	TÁROLÁS
Szobahőmér- sékleten	19°C-tól 26°C-ig	maximum 6 óra	Az anyatejet le kell fedni és olyan alacsony hőmérsékleten tartani, amennyire csak lehet. Az anyatejtárolót vízes törőlközővel lefedve, hidegebben tarthatja azt.
Hűtőszek- rényben	4°C alatt	4 nap (ideális esetben), maximum 5 nap	Tárolja az anyatejet a hűtőszekrény hátsó részében.
Egyajtós hűtőszekrény fagyasztó rekeszében	-15°C	2 hét	Tárolja az anyatejet a fagyasztó hátsó részében, ahol a hőmérséklet a legstabilabb.
Kétajtós hűtőszekrény fagyasztó- jában	-18°C	3 hónap (ideális esetben), maximum 6 hónap	
Kétajtós hűtőszekrény fagyasztó- jában	-20°C	6 hónap (ideális esetben), maximum 12 hónap	

Forrás: La Leche League International 2017

A fenti anyatejtárolási irányelvek javasoltak az anyatej tárolására. További kérdés esetén keresen fel egészségügyi szakembert az országban hatályos nemzeti irányelvekkel kapcsolatban.

Felolvasztás

A fagyasztott tejet hűtőszekrényben olvassza ki, vagy helyezze az edényt hideg folyóvíz alá, lassan emelve hőmérsékletét, amíg a tej fel nem olvad. A felolvasztott tej bontatlanul 24 óráig tárolható hűtőszekrényben.

A már felolvasztott tejet NE fagyassza újra!

Etetés előtt óvatosan keverje meg a kivoasztott tejet, hogy a szétváló rétegek összekeveredjenek. Az anyatej nem homogén, ezért a "tejszín" a felszínre fog emelkedni. Színe és állaga változhat attól, hogy a fejés melyik napszakban történt, de fűgg az anya étrendjétől és a gyermek korától. Ne rázza erősen az űveget, mert sérűlhetnek a tej "élő" alkotóelemei.

Ne tegye mikrohullámű készülékbe az anyatejet, mert az értékes immunanyagok elpusztulhatnak. A mikrohullámű készülékben való melegítés során "forró pontok"

keletkezhetnek a tejben, melyek megégethetik a baba száját.

Ne olvassza fel az anyatejet forró vagy forrásban lévő vízben!

4. LANSINOH® CUMISIVEG TERMÉSZETES HULLÁMVONALÚ ETETŐCUMIVAL

A NaturalWave® természetes etetőcumi speciális hullámvonalú kialakítása miatt, már rögzűlt szoptási technika esetén kevésbé zavarja meg a szoptatást.

A kizárólagos szoptatás a csecsemő 6 hónapos koráig ajánlott. A szoptatásnak kell megalapoznia a gyermek etetését, mielőtt a cumisűveg és az etetőcumi bevezetésre kerül.

The Lansinoh® NaturalWave® természetes hullámvonalú etetőcumi kevésbé zavarja meg a bevált szoptatási módot.

Használati útmutató

Tároláskor töltse meg a szükséges mennyiségű folyadékkal az űveget, majd csavarja rá a tejzáróval ellátott leszorító gyűrűt. Melegítéshez mikrohullámű készülék használata nem ajánlott. Amennyiben mégis ezt a melegítést választja, ne zárja le az űveget. Vegye le az etetőcumit, a leszorító gyűrűt és a kupakot is. A megmelegített folyadékok ne rázza, hanem forgassa össze etetés előtt, és mindig ellenőrizze hőmérsékletét, mielőtt gyermekeknek adná! Az egyenetlenül meleg étel megégetheti a baba száját.

FONTOS!

Anyatejet ne melegítsen mikrohullámű készülékben, mert az értékes immunanyagok elpusztulhatnak.

Etetés előtt győződjön meg arról, hogy a leszorító gyűrű a helyén van és az etetőcumi pontosan illeszkedik a permre, mert csak így biztosított a „csőpögésmertesség”.

Tisztítás

Az első használat előtt öblítsen le minden alkatrészt, majd tegye olyan mennyiségű vízbe, hogy az bőven ellepje, fedje le az edényt, és forrástól számított 5 percig forralja, majd hagyja kihűlni. Ezzel biztosítja a higiénit. Minden használat után mielőbb mosogassa el az összes alkatrészt meleg mosogatószeres vízzel és öblítse el alaposan.

Őszejállítás

Miután alaposan megszáritotta, hűzza át az etetőcumit a leszorító gyűrűn. Csavarja a leszorító gyűrűt szorosan a cumisűveg nyakára. A Lansinoh cumisűveghez kizárólag Lansinoh® NaturalWave® természetes hullámvonalú etetőcumit használjon.

Övintézkedések

Amikor nem használja, tárolja száraz, biztonságos helyen. Ne tisztítsa, tárolja vagy engedje, hogy oldószerrel vagy erős vegyszerekkel érintkezzen, mert az sérűlést okozhat. Ne hagyja a termékét közvetlen hőnek vagy napsütésnek kitéve, vagy fertőtlenítő szerekben hosszabb ideig, mint az javasolt. Ne tegye a folyadékkal megtöltött űveget közvetlenül gáz vagy elektromos készülékre, sűtőbe stb.

Gyermeke biztonsága és egészsége érdekében FIGYELMEZTÉS!

A cumisűveget a gyermek mindig felöltött felűvelete mellett használja. Soha ne használja az etetőcumit játszócuminak. A folyadék folyamatos és hosszú idejű szoptogatása fogszuvasodást okoz! Mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét etetés előtt. A használaton kívűli alkatrészeket tartsa távol gyermekétől. Ne hagyja gyermekét egyedűl ivás közben, mert a gyerek eleshet, vagy a termék megsérűlhet és fennáll a fulladás veszélye. Hűzőgassa meg az etetőcumit minden irányba, hogy ellenőrizze épségét. Dobja el a sérűlés vagy gyengűlés első jelére. Cserélje ki az etetőcumit 7 hetenként, biztonsági és higiéniai okok miatt.

5. MŰSZAKI ADATOK

Áramellátás

Hálózati adapter működése: 100/240V fali konnektorhoz való hálózati csatlakozó.

Energiafelvétel: maximum 10 Watt.

Feszűltégszabályozás: Lineáris feszűltégszabályozó kis feszűltégszűlesséssel és zárlat elleni védelemmel.

Kűlső akkumulátor/power bank működtesse: CE jelzűléssel és 5V/2A teljesítműnnyel ellátott kűlső akkumulátorral használható.

Irányítórendszer

Központi motor beépített programmemóriával.

Programmemória: 8K flash ROM, 1K RAM memória

Két szakaszban működik: A fejési és a stimuláló fázis egy gombbal választható.

Állítható szívserűsség: 5 szívserűsség közül választhat.

Szűvási vákuum erőssége: Minimum 56 mmHg, maximum 225 mmHg

Elűírásoknak való megfelelés

BF típus, alkalmazott rész.



Megjegyzés: A termék Lansinoh céghez való eljuttatásának költségeit a vásárló fedezi. Ezen jótállás nem vonatkozik olyan termékekre, amelyeket helytelenül, rendeltetés nélküli eltérően használtak vagy megváltoztattak. A Lansinoh termékekkel kizárólag Lansinoh márkanevű cserealkatrészek használhatók. A nem megfelelő vagy pontatlan karbantartás vagy javítás vagy nem Lansinoh márkanevű cserealkatrészek használata ezen jótállás érvénytelenítésével jár.

Műszaki adatok

Teljesítményingy

AC Adapter/hálózati csatlakozó

(tartozék)

AC Adapter/hálózati adapter - EU szabvány

Dugalj szabvány

100V/240V fali csatlakozó

AC adapter, galvanikusan leválasztott

adapter 5V DC kimeneti feszültséggel.

Símsukian adapter: CE tanúsítvánnyal rendelkezik az európai piac számára.

6. ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

A Lansinoh támogatja a szoptatást, ezért, ha bármilyen kérdése van hívja ügyfélszolgálatunkat a 06-1/363-2903 telefonszámon, küldjön emailt az iroda@pro-mama.hu címre vagy látogasson el a www.lansinoh.hu weboldala.

7. JÓTÁLLÁS

Korlátozott fogyasztói termékjótállás

A termék jótállása az eredeti fogyasztó (vásárló) javára érvényes, a jótállás arra vonatkozik, hogy a termék szivó mechanizmusa a vásárlástól számított egy éven belül mentes minden kereskedelemben nem elfogadható anyag- és gyártási hibától, valamint a termék többi alkatrésze az ilyen hibától 90 napos időtartamban mentes. A jótállás a készülék eladásával vagy más személyhez juttatásával automatikusan megszűnik. A jótállás alapján Ön egyedi törvény szerinti jogokkal és az Ön országa szerinti egyéb jogokkal rendelkezik.

A LANSINOH CÉG AZ EZEN DOKUMENTUMBAN FOGYALTAKON KÍVÜL SEMMILYEN KIFEJEZETT JÓTÁLLÁST NEM VÁLLAL A TERMÉKKEL KAPCSOLATBAN. A JOGSZABÁLYOKBAN MEGHATÁROZOTT JÓTÁLLÁS, IDEERTVE A KERESKEDELMÉI FORGALOMBA HOZHATÓSÁGRA VAGY A VALAMELY CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ HALLGATÓLAGOS JÓTÁLLÁS IS, A VÁSÁRLÁS KÉLTÉJÉTŐL SZÁMÍTOTT 90 NAPOS IDŐTARTAMBAN ÉRVÉNYES AZ ELSŐ VÁSÁRLÓ RÉSZÉRE.

Amennyiben a Lansinoh cég megítélése szerint a termék nem felel meg a fenti jótállásnak, a vásárló egyetlen és kizárólagos jogorvoslata abban testesül meg, hogy a Lansinoh cég a hibás terméket megjavítja vagy a Lansinoh cég választása szerint a terméket cseréj-mentesen és munkadíj-mentesen kicseréli.

A hordozható és mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések és a készülék javasolt elkülönítési távolsága 3Vrms feszültség esetén.

A Lansinoh 2 fázisú kompakt elektromos mellszívót olyan elektromágneses környezetben történő használatra tervezték, melyben a sugárzott rádiófrekvenciás zavarok ellenőrzötték. A Lansinoh 2 fázisú kompakt elektromos mellszívó használói úgy elzárhatják meg az elektromágneses interferenciát, hogy betartják a hordozható és mobil kommunikációs eszköz és a mellszívó közötti, alábbi táblázatban szereplő, a kommunikációs eszköz maximális kimeneti teljesítményétől függő javasolt minimális távolságot.

Az adó frekvenciájától függő elkülönítési távolság (méter)

Az adó névleges maximális teljesítménye (W)	150 khz és 80 Mhz között	80 Mhz és 800 Mhz között	800 Mhz és 2,5 GHz között
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,11	1,11	2,33
10	3,69	3,69	7,38
100	11,67	11,67	23,33

Vezeték nélküli berendezésekkel kapcsolatos nyilatkozat

A vezeték nélküli kommunikációs eszközök, mint a vezeték nélküli otthoni hálózati eszközök, mobiltelefonok, vezeték nélküli telefonok és azok központi egységei, továbbá URH-készülékek befolyással lehetnek a készülékre. Ezen eszközök és a készülék között legalább 3,5 méter távolság legyen.

Együttes használat

A készülék más eszközökhöz csatlakoztatva vagy azokra rakva, együttesen nem használható. Amennyiben mégis ilyen helyzetben kell használni a készüléket, ellenőrizni kell, hogy a készülék megfelelően működik-e.

A termék megjelenés használatra szolgáló "személyi higiénés" termék, így felbontás után nem cserélhető vissza! Ez nem érinti a jogszabály szerinti jótállási kötelezettség teljesítését. Amennyiben a termékkel kapcsolatban bármilyen problémát észlel, kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ön országa szerinti forgalmazóval. A forgalmazó képviselője, illetve szoptatással kapcsolatos kérdésekben szűlészszakértője az Ön rendelkezésére áll.

GYÁRTÓ: LANSINOH LABORATORIES SAG. GERIC. TAS. SAN. TIC. LTD. STI.

Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B. 35410

Gaziemir - Izmir - Turkey

Lansinoh® Laboratories, Inc. Jason House, Kerry Hill, Leeds, LS18 4JR, UK.

lansinoh.co.uk

A Lansinoh® a Lansinoh Laboratories, Inc. ©2018 Lansinoh Laboratories, Inc. bejegyzett védjegye. Minden jog fenntartva!

A Vásárlónak jogában áll közzétlenül a Lansinoh Inc-től is tájékozódni +44 113 205 4201.

Importőr és forgalmazó: Pro-Mama Kft, 1142 Bp. Dorozsmai u. 52., 06-1/363-2903

Tel.: 06-1/363-2903, www.lansinoh.hu

Szoptatási és Babaápolási Szakbolt 1142 Bp. Dorozsmai u. 52., 06-1/363-2903, Nyitva: hétfőtől péntekig 9,30-17,00

Pótlalkatrészekről tájékozódhat a www.lansinoh.hu vagy a www.pro-mama.hu weboldalon vagy hívja a magyarországi forgalmazót, Pro-Mama Kft 06-1/363-2903.

A használati utasítás kiadásának dátuma 2018. március 30.

ВG

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Попмата е продукт за лично ползване. По никакъв повод не трябва да бъде използвана от друг човек или да бъде препродавана. В тези случаи гаранцията е невалидна.

Ако сте майка, която е заразена с хепатит В, хепатити С или човешкия имунодефицитен вирус (HIV), изпмпването с тази помпа няма да намали или премагне рискът от предаване на вирус на бебето чрез кърмата.

При употреба на електрически уреди, особено в присъствието на деца, трябва винаги да се съобразявате със следните мерки за сигурност:

Запознайте се с всички инструкции преди употреба

Опасност: За да намалите опасността от токов удар:

- Винаги изключвайте от контакта след употреба.
- Не употребявайте уреда по време на къпане.
- Не съхранявайте уреда на място където може да падне във вода или друга течност.
- Не поставяйте уреда във вода или друга течност.
- Не докосвайте уреда ако падне във вода. Веднага го изключете от тока.

Предупреждение: За да намалите опасността от изгаряне, токов удар, пожар или други наранявания:

- Този продукт не трябва да се оставя без надзор, когато е включен в контакта.
- Необходим е строг контрол, когато този продукт се използва в близост до деца.
- Използвайте този продукт само по предназначение, както е описано в това ръководство. Не употребявайте приставки които не са предоставени от производителя.
- Никога не използвайте този продукт, ако е с повреден кабел или щепсел, ако той не работи правилно, или ако е бил изпуснат или повреден, или паднал във вода.
- Пазете кабела далеч от горещи повърхности.
- Никога не използвайте по време на сън или в сънливо състояние.
- Никога не пхайте никакви предмети в отворите или тръбите.
- Не използвайте продукта ако е повреден или има липсващи части.
- Не позволявайте на малки деца или животни да си играят с помпата или адаптора за ток.
- Не употребявайте на ток на открито или там, където има аерозолни продукти във въздуха, или когато се подава кислород.

Опаковачните материали не са част от продукта. За безопасност на Вашето дете моля отстранете и изхвърлете всички опаковачни материали преди употреба. Прочетете и запазете тези инструкции заедно с касовата бележка за бъдещи справки.

Прочетете и запазете тези инструкции заедно с касовата бележка за бъдещи справки.

Не връщайте този продукт в магазина от който е закупен.

Отделът за обслужване на клиенти на Lansinoh е тук, за да Ви помогне. Ако имате някакви проблеми с продукта, моля обадете се на отдел "Обслужване на клиенти" на тел. +359 885 017454, имейл info@silvex.com или се свържете с дистрибутора във Вашата държава.

Защита на здравето и Хигиена, т.е. от съображения за опазване на здравето и хигиената, помпи за кърма не могат да се връщат или заменят, след като сте съскали хигиенните лепенки и помпата е отваряна.

Ако вашият продукт е повреден или дефектен, моля, свържете се с Отдела за Обслужване на Клиенти.

1. БЪРЗО ВКЛЮЧВАНЕ

Не измивайте тръбичките.

Преди първа употреба, почистете всички части на помпата, които влизат в пряк контакт с кърмата според инструкциите в секция 2.2

Сглобяване

Правилното сглобяване е от съществено значение за осигуряване на правилна функция и засмукване на Помпата.

Моля, консултирайте се с диаграмата за Бързо включване на страницата ii.


- Поставете лилавата диафрагма така че крачетата са в линия с разрезите на фунията
 - Поставете прозрачната калачка затваряйки диафрагмата върху основата и завъртете, така че отворите за тръбичките да сочат назад
 - Поставете фунията
 - Поставете клапата
 - Завийте шишето
 - Поставете тръбичката
 - Поставете конектора
 - Включете към тялото на помпата
- Използвайте само Лансинох® Компактна Единична Помпа за Изпмпване с Лансинох® Комплекта за Изпмпване на Кърма.

Използвайте само Лансинох® Компактна Единична Помпа за Изпмпване с Лансинох® Комплекта за Изпмпване на Кърма.



Начални Стъпки на изпмпване

Поставете фунията върху гърдата, така че зърното да бъде позиционирано точно в средата на отвора. Уверете се, че фунията ComfortFit® е добре прилепнала към гърдата за по-добър вакуум. Шишето трябва да бъде под лек наклон, за да може изцедената кърма да се стича в шишето.

Използване на Фаза за Стимулиране и Фаза за Изпмпване

- Натиснете бутона за включване  за да включите помпата във Фаза на Стимулиране.

Фазата на Стимулиране ще работи 2 минути, след което ще включи Фазата на Изпомпване.

- За да включите Фазата на Изпомпване по-бързо, натиснете бутона  за да смените Фазата на действие. Можете да смените между двете Фази по всяко време чрез натискане на бутона .
- Фазата на Стимулиране имитира кратките, бързи засмуквания, които бебето използва за да стимулира потичането на кърмата.
- Фазата на Изпомпване имитира по-бавните и силни засмуквания на бебето, и предлага 5 степени за силата на вакуума, които вие можете да контролирате.
- Контролният панел на помпата разполага със скрити LED светлини под лилавоо гумено покритие. Тези светлини показват в коя фаза работи помпата и силата на вакуума с която засмуква.

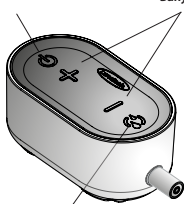
2 ПОМПА

2.1 Части на Помпата и Аксесоари

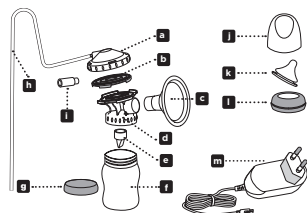
Тяло на помпата

Бутон за включване

Контрол за сила на вакуума



Смяна на Фазите Стимулиране/Изпомпване



Комплект за Изпомпване	Част Номер
a Капачка за Диафрагма	P53410
b Диафрагма	P53402
c ComfortFit™ покритие за фуния (25mm)	P54103
d Фуния	P53454
e Била клапа	P53401
f Шише 160ml (5oz)	P53451
g Капачка	P53461

Алкатрезек и киегэзштък	Сиксзъм
h Силиконова тръбичка (800mm)	P54100
i Конектор	P54106
j Капачка	P53462
k NaturalWave™ Биброн бавно течащ	P75900
l Пръстен за биброн	P53463
m AC Адаптор	P53470

2.2 Инструкции за почистване

Следвайте тези инструкции освен ако Вашият доктор не Ви даде други

препоръки.

НЕ мийте тръбичката и конектора.

Преди Първа Употреба

- Винаги измийте ръцете си със сапун и вода, преди да боравите с кърма, помпата или други части на помпата.
- Разглобете Комплекта за Изпомпване и поставете частите в голям съд за преваряване.
- Покрийте всички части добре с вода, така че да могат да плуват свободно.
- След като заври водата, оставете частите да се изварят 5 минути.
- Следкато се преварят извадете частите от съда и ги поставете на кухненска хартия, или чиста сушилня за съдове и ги оставете да изсъхнат напълно.
- Уверете се, че всички части са сухи, преди слобяване и следващо използване.

Частично изсушени части могат да повлияят на работата на помпата.

Преди Всяко Изпомпване

- Винаги измийте ръцете си със сапун и вода, преди да боравите с кърма, помпата или други части на помпата.
- Преди да слобите Комплекта, уверете се, че всички ясти са напълно сухи.
- Преди да използвате частите, моля прегледайте ги за пукнатини, счулвания, скъсвания и други повреди. Ако има такива, това би попречило на Помпата да функционира качествено.
- Ако имате въпроси или притеснения относно частите на Помпата свържете се с Лансинох България на тел. +359885017454, мейл info@silvex1.com, или посетете www.lansinoh.bg

Почистване след Всяко Изпомпване

- Разглобете Комплекта за изпомпване, като отделите тръбичката и конектора настране.
- Изплакнете всички части със студена вода веднага след употреба. Поставете частите на помпата в чист съд за измиване,

използван само за измиване на бебешки принадлежности за хранене. Не поставяйте частите на помпата директно в мивката, защото микробите в мивки или канали могат да замърсят помпата.

- Ръчно измийте всички части от комплекта за Изпомпване на кърма, като използвате топла сапунена вода. Четка за биброни може да се използва за почистване на твърдите пластмасови части от комплекта за Изпомпване на кърма, но не трябва да се използва за почистване на бялата клапа или диафрагмата.
- Изплакнете частите с чиста течаща топла вода или като потапяте в прясна вода в съд, който се използва само за почистване на бебешкото принадлежност за хранене.
- Поставете частите в съд за изваряване и ги покрийте с вода, така че да могат да плуват свободно.
- След като заври водата, оставете частите да се изварят 5 минути.
- Следкато се преварят извадете частите от съда и ги поставете на кухненска хартия, или чиста сушилня за съдове и ги оставете да изсъхнат напълно.
- Уверете се, че всички части са сухи, преди слобяване и следващо използване.
- След всяко измиване на частите повлияят на работата на помпата.
- След като частите са напълно изсъхнали може да се съхраняват в чиста пластмасова кутия с капак или пликче със зип затваряне.
- След всяко измиване на частите почиствайте съда за миене и четката за измиване.
- Тялото на Помпата трябва да се избърсва с чиста хартиена кърпа или мека кърпа след употреба. Тялото на Помпата никога не трябва да се потопява във вода или други почистващи течности.

Частите могат да се почистват в стерилизатор с пара или микровълнова фурна. Не забравяйте да следвате инструкциите на производителя.

2.3 Употреба на Помпата

Lansinoh® Компактната Единична Електрическа Помпа за кърма е много лесна за употреба, предлагайки различни настройки, които можете да персонализирате, за да увеличите максимално количеството което използвате и комфорта.

Употреба на Помпата

- Уверете се, че помпата е добре почиствена. Измийте си ръцете и се уверете, че гърдата ви е чиста.
- Уверете се, че Помпата и Комплекта за Изпомпване са правилно слобени, и че силиконовата тръбичка е хубаво пхнната в Помпата чрез конектора, както и към основата на фунията.
- Поставете фунията върху гърдата, така че зърното да бъде позиционирано точно в средата на отвора.
- Уверете се, че фунията ComfortFit™ е добре прилепнала към гърдата за по-добър вакуум и да не излиза въздух.
- Фунията и Шишето трябва да бъдат под лек наклон, за да може изцедената кърма да се

стича в шишето.

- Натиснете и задържете копчето за включване / изключване за (1) да се включи помпата.
- Вашата помпа ще започне работа във Фаза на Стимулиране – ниво на вакуум 3, след две минути автоматично ще преминете във Фаза на Изпомпване. Ако кърмата започне да тече обилно по-рано, натиснете бутон (2), за да премитете към фазата на изпомпване. По всяко време имате възможност да смените режима на работа между двете фази, чрез натискане на бутона (3).
- Силата на вакуума може да се увеличи чрез натискане на бутона (4), както и да се намали чрез натискане на бутона (5). В зависимост от избраното ниво на сила на вакуума ще светнат максимум 5 светодиода.
- Забележка: ако почувствате дискомфорт докато се изпомпвате, можете да намалите силата на изпомпване като натискате бутон (6).
- Когато приключите с изпомпването, изключете помпата с копчето за включване/изключване (7). Уверете се, че помпата е спряла да работи преди да махнете фунията ComfortFit® от гърдата. При необходимост, за да освободите гърдата можете да поставите пръста си между гърдата и фунията ComfortFit®.
- Затворете шишето с диска и капачката за запечатване, които са предоставени. Моля, следвайте инструкциите за съхранение на кърма, посочени в раздел 3.
- Забележка: Ако помпата остане включена и е останала без надзор повече от 60 минути, тя автоматично ще се изключи.

Опции за Захранване

Помпата може да работи чрез следните видове захранване:

- АС адаптор (включен)
Свържете АС адаптора към отвора намиращ се от дясната страна на помпата. Включете АС адаптора в удобен за Вас контакт. За Ваша безопасност трябва да използвате само предостанения от производителя АС адаптор. (вижте отдел „Технически данни“)
- Захранваща банка (не е включена в комплекта)
Свържете USB кабела на банката за захранване към гнездото за захранване, разположено на страната на бутон на Вкл. / Изкл. На помпата. Електрическата безопасност може да бъде постигната само когато помпа е свързана към захранващи банки с определени параметри (Виж раздела „Технически данни“)

Препоръчваме да използвате помпата с предоставения АС Адаптор.

2.4 Избор на Размер на Фунията

Фунията, която сте получили с помпата, е 25 мм. Можете да закупите фуния ComfortFit® с размер 30,5 мм. Посетете www.lansinoh.co.uk, обадете се на тел. +44 (0) 113 205 4201 в Обединеното кралство или се свържете с дистрибутор на държавата от която сте закупили помпата.

2.5 Отстраняване на проблеми

Ако помпата не се включва
<p>Ако имате проблем с функционирането на помпата поради електрически и/или механичен проблем, направете следното:</p> <ul style="list-style-type: none"> Уверете се, че АС адаптора или захранващата банка са добре включени. Изключете АС адаптора от електрическия контакт или захранващата банка. Изчакайте няколко секунди и след това включете АС адаптора или захранващата банка отново. <p>Ако след тези стъпки Помпата все още не работи, свържете се с дистрибутора в страната от която сте закупили помпата: www.lansinoh.bg</p>
Дискомфорт по време на изпомпване
<p>Ако усещате дискомфорт по време на изпомпване може да се наложи да купите по-голям размер фуния. Свържете се с дистрибутора на Lansinoh в страната от която сте закупили помпата: www.lansinoh.bg</p>
Намалена сила на Вакуума
<p>Ако усещате, че силата на вакуума е намалала направете следното:</p> <ul style="list-style-type: none"> Издадете тръбичката и поставете пръст на отвора, ако усещате засмукуване помпата работи правилно. В такъв случай може помпата да не е преглавообилна или клапата да е повредена. Ако не усещате засмукуване на пръста си опитайте да изключите АС адаптора от контакта, изчакайте няколко секунди и го включете отново Уверете се, че комплекта за изпомпване е правилно сглобен. Проверете информацията за сглобяване. Проверете дали бялата клапа не е скъсана или няма малка дупчица. Тази част е от много важно значение за постигане на правилно засмукуване и добър вакуум. Пробвайте да сложите резервната клапа. Проверете тръбичката. Уверете се, че фунията е плътно прилепнала към гърдата.
По погрешка измих тръбичката с вода
<p>Разкачете тръбичката от капачката на диафрагмата и помпата за няколко минути, за да видите дали въздухът от основата на помпата елиминира кондензацията вътре в тръбата. Ако забележите някаква останала кондензация или мляко, което може да бъде млякъл, извършете тръбата и се свържете с нашия екип за обслужване на клиенти, за да закупите нова тръбичка.</p>

3. СЪХРАНЕНИЕ И ЗАМРЪЗВАНЕ НА КЪРМА

Съхранение и Размразяване на Кърма за бебета родени в термин

Обърнете се към Вашия медицински специалист или Консултант за кърмене, сертифициран от Международния съвет, за конкретни указания за съхранение. Когато замразявате кърмата, съхранявайте в задната част на фризера, тъй като температурата може да се промени при отваряне и затваряне на вратата.

Преди да замразите запишете дата на изцеждане, първо използвайте най-старата кърма.

Съвети за съхранение на кърма, изцено в пълен термин бебе			
КЪДЕ	Температура	ВРЕМЕ	
Стайно температура	60-80°F (19-26°C)	4 часа (препоръчително) до 6 часа (максимално)	Съдържанието трябва да бъде покрито и поддържано колкото е възможно по-често; покриването на контейнера с влажна кърпа може да задържи кърмата охладена
Изолрирана охладителна торба	5-39°F (-15 - 4°C)	24 часа	Съхранявайте контейнерите за мляко в постоянен контакт с фризерите с Изолрирана охладителна торба; избягвайте да отваряте торбата
Хладилник	<39°F (<4°C)	4 дена (препоръчително) до 5 дена (максимално)	Съхранявайте кърмата в задната част на основното тяло на хладилника
Фризер	0°F (-18°C)	3 месеца (препоръчително) до 6 месеца (максимално)	Съхранявайте кърмата далеч от страните и в задната част на фризера, където температурата е най-постоянна
Дълбоко замразяване	-4°F (-20°C)	6 месеца (препоръчително) до 12 месеца (максимално)	

Fórrás: La Leche League International 2017

Тези указания за съхранение на кърма са препоръка. Свържете се с вашия здравен специалист или се консултирайте с националните указания на Вашата страна за допълнителна информация

Размразяване на Кърма

Размразете замразеното мляко в хладилника или на хладка течаща вода, като постепенно я затопляте докато млякото се размрази. Размразената кърма може да се съхранява в хладилник до 24 часа.

НЕ замразявайте повторно веднъж замразена кърма.

Внимателно разплатете замразената кърма преди да храните бебето за да се смесят слоевете, които са разделени. Кърмата не е хомогенна и "каймака" ще се издига на повърхността на буталката. Кърмата може да се различава по цвят и консистенция в зависимост от това по кое време на деня е изпомпана, какво сте яли и от възрастта на бебето по време на изпомпване.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ МИКРОВЪЛНОВА ФУРНА!

Микровълновата фурна променя състава на кърмата и също може да се създадат "горещи точки", които могат да изгорят детето.

НЕ размразявайте кърмата на горещта или вряща вода.

4. ШИШЕ С БИБЕРОН NaturalWave®

Клинично доказано е, че поддържа установени навици на кърмене

Кърмене се препоръчва през първите шест месеца от живота на бебето. Кърменето трябва да бъде здраво установено преди въвеждане на хранене с шише и биберон.

Биберона Lansinoh® NaturalWave® дава възможност на бебето да се храни с инстинктивни движения, научени на гърдата.

Инструкции за употреба

Напълнете с необходимото количество течност и затегнете капачката. Загриване в микровълнова фурна не се препоръчва. Ако решите да стоплите храната в микровълнова фурна не затваряйте шишето. Отстранете биберона, пръстена и капачката, когато се използва в микровълнова фурна. Раздразняйте съдържанието добре преди употреба и винаги проверявайте температурата преди да предложите на бебето. Неравномерно загрята храна може да изгори устата на бебето.

ВАЖНО!

Не топлете кърма в микровълнова фурна тъй като подобна обработка променя състава на кърмата.

Когато шишето е пълно, уверете, че е затворено с капачката, която внимавате да поставите биберона в центъра на капачката.

Почистване

Преди първоначална употреба, сложете продукта във вряща вода за 5 минути, оставете да изстине, изплакнете добре всички компоненти на шишето. Това е необходимо да се гарантира добра хигиена. Мийте с топла сапунена вода и изплакнете обилно. Мийте преди всяка употреба.

Сглобяване

След като изсъхне напълно, поставете биберона през горната част на пръстена за завиване. Завийте пръстена здраво за шишето. Използвайте само Lansinoh® NaturalWave® биберони с шишета за хранене Lansinoh.

Предпазни мерки

Когато не се използва, съхранявайте на сухо и покрито място.

Винаги използвайте този продукт под надзора на възрастен. Да не се почиства или позовли да влезе в контакт с разтворители или разядващи химикали. Това биберона в ще увреди продукта. Не оставяйте продукта на директна слънчева светлина или в дезинфектант (стерилизиращ разтвор) за повече от препоръчаното време. Не запалвайте течността чрез поставяне на шишето директно върху газови или електрически котлони, затоплящи плочи, електрически печки и други.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ за безопасност и здраве на Вашето дете!

Винаги използвайте този продукт под надзора на възрастен. Никога не използвайте бибероните като залъгалка. Непрекъснато и продължително приемане на течности ще увреди зъбите. Винаги проверявайте температурата на храната преди хранене. Съхранявайте всички части на места, недостъпни за деца. Не оставяйте бебето само с шишето, поради риск от задавяне или падане. Преглеждайте преди всяка употреба. Изхвърлете при първите признаци на повреда или разкъсване. Подменяйте биберона всеки 7 седмици от съображения за безопасност и хигиена.

5. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Изисквания за мощност

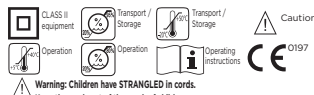
AC адаптор: 110V / 240V тип щепсел, галванично изолирани с 5V DC изходно напрежение. Разсейване на мощността на помпата: максимум 10 вата

Регулиране на напрежението: Линейен регулатор на напрежението с ниско отпадно напрежение и защита от късо съединение. Захранваща банка: могат да се използват банки с маркировка "CE" и 5V/2A .

Контролна система

Управляващо устройство: Микроконтролер с интегрална програма памет

Програма памет: 8K флаш ROM, 1K RAM памет
Разполага с 2 фази: Фаза на Стимулиране и Фаза на Изпомпване – избиране от клавиатурата. Регулируемо ниво на засмукване: 5 нива на засмукване се избират и управляват от клавиатурата. Ниво на смукателния вакуум: Минимум 50 mmHg, максимум 250 mmHg



Simulcan Адаптор: Разполага с CE сертификата за Европейският пазар.

6. ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ

Lansinoh е тук, за да ви подкрепи в пътуването ви на кърмене, затова, ако имате въпроси, се обадете на отдел "Обслужване на клиенти" на тел. +359885017454, поща info@silvex1.com, посетете нашия уебсайт www.lansinoh.bg

7. ГАРАНЦИЯ

Ограничена Продуктова Гаранция

Първоначалния купувач ("купувача") получава гаранция от една година, която важи за дефекти, изработка и механизима на помпата за период от две години от датата на закупуване на тялото на помпата и за период от 90 дни на всички други части на продукта. Гаранцията се прекратява, ако продуктът или дадете продукта на друг човек. Тази гаранция ви дава специфични законови права и може също да имате и други права, които се различават по местоположение.

LANSINOH НЕ ДАВА НИКАКВА ГАРАНЦИЯ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ПРОДУКТА РАЗЛИЧНА ОТ ГОРЕПОСОЧЕНИТЕ

В случай, че се установи, че продукта трябва да бъде ремонтиран или заменен, Lansinoh ще ремонтира или замени продукта, като всички части и труд са за сметка на Lansinoh.

ЗАБЕЛЕЖКА: Купувача трябва да поеме всички разходи по връщането на помпата до дистрибутора. Тази гаранция не се прилага при продукт, който е бил подложен на неправилна употреба, злоупотреба или промяна. Само разрезни части от Lansinoh се препоръчват за употреба с помпи за кърма Lansinoh.

Злоупотреба или неправилно извършена поддръжка, ремонт или използването на резервни части, които не са произведени от Lansinoh правят гаранцията невалидна.

Ще бъде необходимо да занесете продукта да магазина от който сте го закупили или да бъде занесен или изпратен в офиса на представителите на Lansinoh, заедно с гаранционната карта и касова бележка за покупка. Моля приложете кратко описание на проблема поради който смятате че продукта подлежи на замяна или поправка.

Ако желаете да направите иск по тази гаранция, моля свържете се с представителите на Lansinoh за България: Силвекс 1 ООД
гр. София 1164 ул. Елин Пелин 45; телефон +359885017454; info@silvex1.com
Сервиз: гр. София, ул. Нишава 34А

Декларация за електромагнитна съвместимост (EMC)
Само за информационна употреба

Декларация на FCC

Това устройство съответства на част 15 от правилата на FCC. Операцията е предмет на следните две условия: (1) Това устройство не трябва да причинява вредни смущения и (2) това устройство трябва да приема всякакви получени смущения, включително смущения, които могат да причинят нежелана работа.

Предпоръчително разстояние за разстояние между преносимото и мобилното RF комуникационно оборудване и модела @ 3Vrms

Lansinoh® Compact Single Electric Breast Pump е предназначена за използване в електромагнитна среда, в която се контролират излъчените радиочестотни смущения. Казнитъ или потребителът на Lansinoh® Compact Single Electric Breast Pump могат да помогнат за предотвратяване на електромагнитни смущения, като поддържат минимално разстояние между преносимо и мобилно RF комуникационно оборудване (предаватели) и Lansinoh Compact Single Electric Breast Pump, както и препоръчано по-долу, според максимална изходна мощност на комуникационното оборудване.

Разстояние на разделяне
според чистотата на
предавателя m

МАКСИМАЛЕН ИЗХОДЕН ВОЛТАЖ на устройството W	150 kHz és 80 MHz	80 MHz és 800 MHz	800 MHz és 2,5 Ghz
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,11	1,11	2,33
10	3,69	3,69	7,38
100	11,67	11,67	23,33

Безжична декларация

Безжичните комуникационни устройства, като безжични устройства за домашна мрежа, мобилни телефони, безжични телефони и базовите станции, уки-токи може да повлияят на това оборудване и трябва да се съхраняват на разстояние не по-малко от 3,5 метра от оборудването.

Нареждане

Това устройство не трябва да се използва в близост до или подредено с друго оборудване. И ако е необходимо съседна или нагпурана употреба, това устройство трябва да се спазва, за да се провери нормалната работа в конфигурацията, в която ще се използва. Този продукт е продукт за лична хигиена и следователно не може да бъде върнат след отваряне. Ако имате какви проблеми с този продукт, моля, обадете се на нашата безплатна линия за обслужване на клиенти на тел. +359885017454 Нашият представител ще се радва да ви помогне.

Производител: LANSINOH LABORATORIES SAG. GERE. TAS. SAN. TIC. LTD. STI.

Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B. 35410 Gazimir - Izmir - Turkey

Lansinoh® Laboratories, Inc. Jason House, Kerry Hill, Leeds, LS18 4JR, UK.

lansinoh.co.uk

Lansinoh® is a registered trademark of Lansinoh Laboratories, Inc. ©2018 Lansinoh Laboratories, Inc. All rights reserved.

Дата на получаване на IFU 30ти Март, 2018 год.

SK

ДЪЛЕЖИТЕ БЕЗПЕЧНОСТНЕ ПОКЪНЫ

Lansinoh Kompaktná Single elektrická odsávačka je produkt určený na osobné použitie a z hygienických dôvodov by sa nikdy nemala používať medzi mamičkami alebo by ju nemali mamičky predávať jedna druhej. Každá zo spomenutých možností znamená porušenie záruky.

Ak ste mamička, ktorá je nakazená Hepatitídou B, Hepatitídou C alebo HIV, odsávanie mlieka použitím Lansinoh Kompaktnej single elektrickej odsávačky neznižuje riziko prenosu vírusu do Vášho dieťaťa prostredníctvom Vášho materského mlieka.

Počas používania elektrických zariadení, najmä v prítomnosti detí, musia byť dodržané základné bezpečnostné pokyny, zahrňajúce najmä nasledovné:

Pred použitím produktu si prečítajte celý návod na použitie

Nebezpečenstvo: Pokyny na zníženie rizika smrti elektrickým šokom:

- Ihneď po ukončení používania zariadenie vypnite
- Zariadenie nepoužívajte počas kúpania
- Zariadenie neukladajte a neskladujte na miestach, kde môže spadnúť alebo byť vťahnuté do vane alebo umývadla
- Zariadenie neukladajte alebo nepušťajte do vody alebo inej tekutiny
- Nepoužívajte zariadenie, ktoré spadlo do vody. Okamžite ho odpojte.

Upozornenie: Na zníženie rizika vzniku popálenín, úmrtí elektrickým šokom, vzniku požiaru alebo zranenia u ľudí dodržujte nasledovné pokyny:

- Tento produkt by nikdy nemal byť ponechaný bez dozoru, pokiaľ je zapojený do elektrickej siete.
- V prípade, že sa zariadenie nachádza v blízkosti dieťaťa dbajte o dôsledný dohľad nad dieťaťom
- Zariadenie používajte len na účely uvedené v tomto návode. Nepoužívajte k zariadeniu doplnky, ktoré nie sú odporúčané výrobcom.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte ak má pokazený kábel alebo zástrčku, ak dobre nefunguje, ak spadlo alebo bolo poškodené alebo ak spadlo do vody.
- Udržujte kábel v bezpečnej vzdialenosti od horúcich povrchov.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte počas spánku alebo ak zaspávate.
- Nevkladajte žiadny objekt do akéhokoľvek otvoru alebo tubičky.
- Zariadenie nepoužívajte ak bolo pokazené alebo niektorá z jeho častí Vám chybná.

- Nedovoľte malým deťom alebo zvieratám, aby sa hrali s jednotlivými časťami odsávačky.

- Zariadenie nepoužívajte s AC záberom vonku alebo tam, kde sa používajú spreje s rozprašovačom alebo kde sa podáva kyslík.

Obal nie je súčasťou produktu. Pre zachovanie bezpečia pre Vaše dieťa, prosím pred použitím odstráňte a zahodte všetky obaly, ale prečítajte si a ponechajte si návod na použitie v prípade jeho potreby v budúcnosti.

Uchovajte si tento návod a Vaš bloček na nahliadnutie v budúcnosti.

Lansinoh zákaznícky servis je Vám plne k dispozícii a veľmi rád Vám pomôže. Ak máte akékoľvek problémy so zariadením, prosím zavolajte na náš zákaznícky servis: **+421 917 901 111**, alebo napíšte email na info@lansinoh.sk

Ochrana zdravia & hygiena, t.j. z dôvodov ochrany zdravia a z hygienických dôvodov sa odsávačka materského mlieka nemôžu vracat alebo vymeniť ak už bolo hygienické tesnenie na obale porušené. Ak má zariadenie vadu, prosím kontaktujte náš zákaznícky servis.

1. RÝCHLY SPRIEVODCA

NEUMÝVAJTE hadičky!

Pred použitím vyčistite všetky časti odsávačky, ktoré sa dostanú do kontaktu s materským mliekom podľa inštrukcií v časti 2.2.

Zostavovanie odsávačky

Správne zostavovanie odsávačky je nevyhnutné na zaistenie jej správnej funkčnosti a satia.

PROŠIM, POZRITE SI OBRÁZOK NÁVODU NA RÝCHLY ŠTART NA STRANE III


1. Vložte fialovú membránu tak, aby priľnúla k výrezom na hlavici odsávačky
2. Priložte klobúčik na hlavicu a otočte ho tak, aby bol konektor na hadičky v zradu
3. Pripojte ComfortFit prsný košík
4. Vložte biely ventil
5. Pripojte fľašu
6. Pripojte hadičky
7. Upevnite konektor
8. Pripojte konektor k základni



Používajte Lansinoh® Kompaktnú Single elektrickú odsávačku jedine s Lansinoh® setom na odsávanie.

Začíname odsávať

Priložte odsávací set k Vašmu prsníku tak, aby sa Vaša bradavka natiahla do tunela pre bradavku na prsnom košíku. Uistite sa, že Váš prsník kompletne vyplní ComfortFit prsný košík, vytvoril tým vákuum a zabránil akémukoľvek úniku vzduchu. Uistite sa, že odsávací set je mierne naklonený smerom dole, aby umožnil mlieku prirodzene tiecť priamo do fľaše.

Používanie fázy stimulácie (Let-down) a fázy odsávania

Stlačte tlačidlo na zapínanie  čím sa odsávačka spustí vo fáze stimulácie (Let-Down). Fáza stimulácie bude prebiehať automaticky po dobu 2 minút.

Ak si želáte začať s fázou odsávania skôr, stlačte tlačidlo na prepínanie fáz  čím sa ihneď spustí fáza odsávania. Stlačte tlačidlo  kedykoľvek si znovu prajete vrátiť sa do fázy stimulácie.

- Fáza stimulácie predstavuje rýchlejší štýl odsávania, ktorá napodobňuje krátke, sviežne satie, ktoré Vaše bábätko používa na spustenie toku mlieka.
- Fáza odsávania napodobňuje pomalšie, hlbšie satie počas kŕmenia a obsahuje 5 prispôbitelných úrovní satia, ktoré si môžete prispôbiť svojim potrebám.

Odsávačka materského mlieka obsahuje tiež LED svetlá podsvietujúce tlačidlá na indikáciu aktuálnych nastavení.

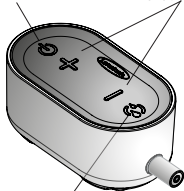
2. ODSÁVAČKA

2.1. Jednotlivé časti odsávačky materského mlieka a doplnky

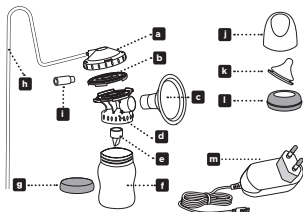
Základná odsávačka

Zapínač/Vypínač

Tlačidlo na ovládanie úrovni satia



Tlačidlo na prepínanie fáz



Set na odsávanie	Číslo produktu
a Klobúčik na hlavicu	P53410
b Membrána	P53402
c ComfortFit® Prsný košík (25mm)	P54103
d Hlavica odsávačky	P53454
e Biely ventil	P53401
f Fľaša 160ml (5oz)	P53451
g Biely disk	P53461
Časti odsávačky a doplnky	Číslo produktu
h Silikónové hadičky (800mm)	P54100
i Konektor odsávačky	P54106
j Ochranný kryt na cumef	P53462
k NaturalWave® cumef s pomalým prietokom	P75900
l Tesniace viečko na fľašu	P53463
m AC Adaptér	P53470

2.2. Pokyny na čistenie

Ak ste nedostali iné odporúčania od zdravotníka, riad'te sa nasledovnými pokynmi.

NEUMÝVAJTE hadičky a konektor

Pred každým použitím

- Vždy si dôkladne umyte ruky mydlovou vodou pred manipuláciou so setom na odsávanie.
- Rozoberte set na odsávanie a vložte jednotlivé časti do veľkého hrnca.
- Zalejte všetky časti vodou a uistite sa, že v hrnci je dostatok miesta na to, aby sa mohli jednotlivé časti voľne pohybovať.
- Nechajte vodu zovrieť a udržujte ju vrieť po dobu 5 minút.
- Po vyvarení vyberte jednotlivé časti z hrnca pomocou klieští a položte ich vedľa seba na čistú papierovú utierku alebo do čistého stojana na odkvapkávanie a nechajte ich vyschnúť.
- Nechajte jednotlivé časti odsávačky poriadne vysušiť predtým, ako budete odsávačku zostavovať a používať. Čiastočne usušené časti môžu ovplyvniť fungovanie odsávačky.
- Ak sú všetky časti odsávačky úplne suché, môžu byť odložené v čistej plastovej nádobe alebo v plastovom uzatvárateľnom zip vrecku.

Pred každým odsávaním

- Vždy si dôkladne umyte a usušte ruky pred manipuláciou so setom na odsávanie.
- Pred zostavovaním setu na odsávanie

materského mlieka sa uistite, že sú všetky jeho časti dostatočne suché.

- Vizuálne skontrolujte jednotlivé diely či neobjavíte praskliny, odštiepené časti, roztrhané časti, zmenu zafarbenia alebo iné poškodenia. Tiemo môžu ovplyvniť funkčnosť odsávačky.
- Ak máte akékoľvek otázky ohľadom jednotlivých častí, neváhajte nás kontaktovať na našom zákaznickom servise info@lansinoh.sk alebo na číslo +42191790111

Čistenie po každom odsávaní

- Rozoberte set na odsávanie materského mlieka, pričom hadičky a konektor odložte bokom.
 - Umyte všetky časti studenou vodou ihneď po ich použití. Vložte jednotlivé časti odsávačky do čistého umývadla, ktoré sa používa iba na čistenie príslušenstva na detské kŕmenie. Neukladajte jednotlivé časti odsávačky priamo do drezu, pretože sa môžu kontaminovať baktériami z umývadla.
 - Ručne umyte všetky časti setu na odsávanie použitím teplej mydlovej vody. Môžete použiť kefku na odstránenie nečistôt zo setu na odsávanie, ale určite ju nepoužívajte na biely ventíl a membránu, mohla by ich poškodiť.
 - Opláchnite jednotlivé časti pod tečúcou vodou, teplou vodou alebo ponorením do čistej vody v oddelenom umývadle, ktoré je určené iba na čistenie príslušenstva na detské kŕmenie.
 - Vložte časti do hrnca, zalejte ich vodou a uistite sa, že v hrnci je dostatok miesta na to, aby sa mohli jednotlivé časti voľne pohybovať.
 - Nechajte vodu zovrieť a udržujte ju vrieť po dobu 5 minút.
 - Po vyvarení vyberte jednotlivé časti z hrnca pomocou klieští a položte ich vedľa seba na čistú papierovú utierku alebo do čistého stojana na odkvapkávanie a nechajte ich vyschnúť.
 - Nechajte jednotlivé časti odsávačky poriadne vysušiť predtým, ako budete odsávačku zostavovať a používať. Čiastočne usušené časti môžu ovplyvniť fungovanie odsávačky.
 - Ak sú všetky časti odsávačky úplne suché, môžu byť odložené v čistej plastovej nádobe alebo v plastovom uzatvárateľnom zip vrecku.
 - Po každom použití si očistite umývadlo a fľašu pomocou kefky.
 - Elektrická základňa by mala byť utretá pomocou čistej utierky alebo jemnej handry po jej použití. Elektrická základňa by sa nikdy nemala čistiť vodou alebo pomocou iných tekutín na čistenie.
- Jednotlivé časti sa môžu vyčistiť aj pomocou pary alebo v mikrovlnných sterilizátoroch. Dbajte na dodržiavanie pokynov od výrobcu.

2.3. Používanie odsávačky

Lansinoh Kompaktná single elektrická odsávačka je veľmi jednoduchá na používanie. Ponúka viaceré nastavenia, ktorými si viete prispôsobiť maximalizáciu odsávateľa mlieka a Vaš komfort.

Ovládanie odsávačky materského mlieka

- Uistite sa, že Vaša odsávačka bola správne očistená. Dôkladne si umyte ruky a uistite sa, že Vaše prsníky sú čisté.
- Uistite sa, že Vaša odsávačka a set na odsávanie materského mlieka bol zostavený správne a že silikónové hadičky sú bezpečne pripojené k odsávačke prostredníctvom konektora na hadičky a ku klobúčiku na hlavici.
- Priložte set na odsávanie smerom k Vášmu prsníku tak, že stred Vašej bradavky sa viahne do tunela pre bradavku na ComfortFit prsnom košíku.
- Uistite sa, že Váš prsník kompletne vyplní ComfortFit prsný košík, vytvoril tým vákuum a zabránil akémukoľvek úniku vzduchu.
- Odsávací set a tunel na bradavku musí byť mierne naklonený smerom dole, aby umožnil mlieku prirodzene tiecť do fľaše.
- Stlačte a chvíľu podržte stlačené tlačidlo zapínania, (☺) aby sa odsávačka zapla.
- Odsávačka sa zapne vždy s fázou stimulácie úroveň 3 a automaticky prepne do fázy odsávania po 2 minútach. Ak Vám mlieko začne tiecť pred ukončením 2 minút, môžete si jednoducho kedykoľvek prepnúť fázu odsávania pomocou tlačidla (☺). Kedykoľvek sa môžete vrátiť späť do fázy stimulácie znovu stlačením tlačidla (☺).
- Ak si chcete zvýšiť úroveň satia, môžete tak urobiť pomocou tlačidla (+) Zníženie úrovne satia sa vykoná po stlačení tlačidla (-) Maximálne 5 LED svetielok sa zasvieti v závislosti od zvolenej úrovne satia.
- Poznámka: Ak v akejkoľvek fáze a úrovni Vám bude satie nepríjemné, znížte si úroveň pomocou tlačidla (-)**
- Ak ste ukončili odsávanie, stlačte tlačidlo na vypínanie (☺) Uistite sa, že na bradavke už neprebíha žiadne satie predtým, ako odložíte ComfortFit prsný košík z prsníka. Keď sa satie preruší, môžete bezpečne ComfortFit prsný košík z prsníka zložiť.
- Opatrne odmontujte fľašu z hlavice odsávačky a uzavrite ju pomocou tesniaceho viečka. Prosím dohrďte pokyny na skladovanie materského mlieka uvedené v časti 3.
- Poznámka: Ak sa odsávačka ponechá spustená a nedotknutá po dobu viac ako 60 min., automaticky sa vypne.**

Možnosti napájania

Odsávačka môže byť prevádzkovaná s nasledujúcimi režimami elektrického napájania

- AC adaptér**
Zapojte AC adaptér do zásuvky na elektrický konektor, ktorá je umiestnená na strane, kde sa nachádza tlačidlo Vypnúť/Zapnúť. Zapojte AC adaptér do najbližšej novej elektrickej zásuvky. Bezpečnosť môžete dosiahnuť jedine vtedy, keď sa odsávačka zapojí do elektriky pomocou AC adaptéra určeného pre danú odsávačku. (Pozri časť "Technické údaje").
- Powerbanka (nie je súčasťou balenia)**
Zapojte USB kábel powerbanky do zásuvky konektora na elektriku, ktorá je umiestnená na strane, kde sa nachádza tlačidlo Vypnúť/Zapnúť. Bezpečnosť je možné dosiahnuť jedine vtedy, keď sa odsávačka zapojí do powerbanky so špecifickým napájaním. (Pozri časť "Technické údaje")

Odporúčame používať odsávačku so sieťovým adaptérom poskytnutým v balení.

2.4. Odhadovanie veľkosti prsného košíka

Veľkosť prsného košíka, ktorý ste dostali s odsávačkou je 25mm. 30,5 mm ComfortFit prsný košík je možné dokúpiť.

2.5. Riešenie problémov

Odsávačka sa nezapla

Ak sa vyskytne prerušenie bežnej prevádzky elektrického a/alebo mechanického fungovania odsávačky, jednoducho postupujte nasledovne:

- Skontrolujte, či je AC adaptér alebo powerbanka bezpečne pripojená k odsávačke
- Ak používate Ac adapter, odpojte ho z elektrickej siete, pár sekúnd počkajte a potom ho znova zapojte do siete.
- Ak používate powerbanku, odpojte ju od odsávačky, pár sekúnd počkajte a potom ju znova zapojte. Ak problém pretrváva, navštívte stránku www.lansinoh.sk, alebo zavolajte na +421 917 901 111

Cítim bolesť počas odsávania

Ak pociťujete akúkoľvek bolesť pri odsávaní, pravdepodobne potrebujete zmeniť veľkosť prsného košíka. Navštívte stránku www.simishop.sk alebo nás kontaktujte na číslo +421 917 901 111

Nepocitujem žiadne satie alebo satie je veľmi slabé

Ak sa Vám zdá, že úroveň satia sa znižuje, skúste nasledovne:

- Ak je odsávačka zapnutá, odopnite hadičky z klobúčika na hlavici a priložte prst ku konektoru na hadičky. Ak cítite, že saje, odsávačka funguje správne, pravdepodobne nebol set na odsávanie správne zostavený alebo je biely ventil poškodený. Ak necítite na prste žiadne satie, skúste odsávačku odpojiť z elektriky, počkajte pár sekúnd a znovu ju zapojte.
- Uistite sa, že set na odsávanie bol správne zostavený. Skontrolujte informácie o zostavovaní odsávačky v návode na rýchle zostavenie.
- Skontrolujte všetky pripojenia (najmä hadičiek). Uistite sa, že prsné košíky úplne obojnú prsník.
- Skontrolujte biely ventil či nie je natrhnutý alebo nemá maličký diery. Tento komponent je kritický z hľadiska dosiahnutia správneho satia. Vymeňte biely ventil s náhradným, ktorý je súčasťou balenia odsávačky.

Nechtiac som umyl/a hadičky

Ak ste si všimli akékoľvek zvýšené orosenie alebo čokoľvek, z čoho by sa mohli vytvoriť plesne, zahodte hadičky a kontaktujte servis pre zákazikov kvôli kúpe nových hadičiek.

3. POKYNY NA SKLADOVANIE MATERSKÉHO MIEKA

Pokyny na uskladnenie a rozmrazovanie materského mlieka na dodržanie zdravotných zásad u dieťaťa

Špecifické inštrukcie na uskladnenie materského mlieka prediskutujte s Vaším zdravotníkom alebo certifikovanou laktáčnou poradkyňou. Keď zamrazujete materské mlieko, položte ho do zadnej časti mrazničky. Neuskladňujte materské mlieko v dverách mrazničky, nakoľko teplota sa tam môže meniť v dôsledku ich otvárania a zatvárania.

Predtým ako si mlieko uskladníte, označte si dátum odsávania a pri vyberaní zoberajte najskôr mlieko s najstarším dátumom.

Pokyny na skladovanie materského mlieka, normálne narodené deti			
KDE	TEPLOTA	ČAS	
Pri izbovej teplote	19-26°C	4 hodiny (ideál) do 6 hodín (akceptovateľné)	Obsah by mal byť dobre uzatvorený a uložený na chladnom mieste, pokrytý nádobou vlnkým uterákom môže udržať mlieko v chlade
Chladniaca taška	-15-4°C	24 hodín	Udržujte vrecká ľadu v neustálom kontakte s nádobou na mlieko, obmedzte otváranie chladniacej tašky
V chladničke	<4°C	4 dni (ideál) do 5 dní (akceptovateľné)	Uložte mlieko v zadnej časti chladničky
Mraznička	-18°C	3 mesiace (ideál) do 6 mesiacov (akceptovateľné)	Uložte mlieko ďalej od bokov smerom k zadnej časti mrazničky.
Hlboká mraznička	-20°C	6 mesiacov (ideál) do 12 mesiacov (akceptovateľné)	kde zostáva teplota najviac konštantná.

Source: La Leche League International 2017

Tieto pokyny na uskladnenie materského mlieka sú len odporúčaním. Pre získanie podrobnejších informácií, prosím, kontaktujte svojho zdravotníka.

Rozmrazovanie materského mlieka

Rozmrazujte materské mlieko v chladničke, alebo umiestnite nádoby s mliekom pod studenú tečúcu vodu, postupne vodu oteplujte až kým sa mlieko nerozmrazí. Rozmrazené materské mlieko sa môže ponechať v chladničke po dobu 24 hodín.

NEZAMRAZUJTE mlieko, ktoré bolo už rozmrazené.

Jemne pomiešajte materské mlieko pred kŕmením Vášho dieťaťa, aby sa jednotlivé vrstvy, ktoré boli oddelené premiešali. Materské mlieko nie je homogénny nápoj a tuk obvykle stúpne do vrchnej časti fľašky. Materské mlieko sa môže líšiť vo farbe a konzistencii v závislosti od času, kedy bolo počas dňa odsaté, od jedla, ktoré ste jedli a od veku Vášho dieťaťa v čase, keď ste ho odsali. Pre ďalšiu radu, prosím, kontaktujte Vášho zdravotníka podporujúceho dieťa.

NIKDY NEZOHRIEVAJTE MATERSKÉ MLIEKO V MIKROVLNKĚ!

Mikrovlny menia pozíciu materského mlieka. Zohrievanie v mikrovlnke tiež

môže vytvárať "horúce body" v mlieku, ktoré môžu Vaše dieťa popáliť.

NEROZMRAZUJTE materské mlieko v horúcej alebo vriacej vode.

4. LANSINOH® FL'AŠA S NaturalWave® CUMLŔM

Klinicky dokázané, že zachová naučený sací vzor dieťaťa

Výlučné dojenie je odporúčané po dobu prvých 6 mesiacov života dieťaťa. Dočnenie materským by pevne zavedené predtým, ako sa dieťaťu podá fľaša a cumel.

Lansinoh® NaturalWave® cumel umožňuje dieťaťu zapojiť inštinktívne pohyby pri kŕmení, ktoré sa naučilo používať pri prsníku.

Pokyny na použitie

Naplňte fľašu s požadovaným množstvom tekutiny a utiahnite tesniace viečko. Zohrievanie v mikrovlnke sa neodporúča. Ak ste sa rozhodli zohrievať jedlo v mikrovlnke, neutesnujte viečko. Odkrúťte viečko a odstráňte disk a kryt ak budete fľašu zohrievať v mikrovlnke. Dobre premiešajte pred použitím a vždy skontrolujte teplotu predtým ako nápoj podáte dieťaťu. Nerovnomerne zohriate jedlo môže popáliť ústa Vášho dieťaťa.

DÔLEŽITÉ!

Nezohrievajte materské mlieko v mikrovlnke, pretože mikrovlny menia zloženie mlieka.

AK prenášate plnú fľašu nápoja, uistite sa, že je dobre uzatvorená krytom, pričom dbajte na to, aby bol cumel v strede krytu, čím sa zabezpečí nevyliatie nápoja.

Čistenie

Pred prvým použitím vyvarujte cumel, viečko, disk a kryt vo vriacej vode po dobu 5 minút. Pred použitím nechajte jednotlivé časti dôkladne osušiť. Umyte cumel a jednotlivé časti v teplej mydlovej vode. Dôkladne opláchnite a nechajte vysušiť. Čistite pred každým použitím.

Zostavovanie

AK už je cumel dostatočne vysušený, vložte cumel do viečka. Pripievňte viečko na vrch fľaše. K Lansinoh fľaši používajte iba Lansinoh® NaturalWave® cumel.

Preventívne opatrenia

AK cumel nepoužívate, uložte ho na suché, chránené miesto. Vždy tento produkt používajte pod dohľadom dospelého osoby. Nečistite, neodkladajte alebo nedovoľte, aby sa tento produkt dostal do kontaktu s rozpúšťadlami alebo silnými chemikáliami. Nenechávajte produkt na priamom slnku alebo teple,

nenechávajte ho v sterilizátore po dlhšiu dobu ako je odporúčané. Neohrievajte tekutinu tým, že umiestnite fľašu priamo na plynové alebo elektrické kŕmky, ohrievacie dosky, elektrické rúry atď.

UPOZORNENIE! pre bezpečnosť a zdravie Vášho dieťaťa

Vždy tento produkt používajte pod dohľadom dospelého osoby. Cumle na fľašu nikdy nepoužívajte ako upokojujúci cumlík. Neprerúzané a dlhodobé satie tekutín spôsobuje zubný kaz. Mechanicky cumel neupravujte. Pred kŕmením vždy skontrolujte teplotu jedla. Udržujte všetky časti mimo dosahu detí, keď ich nepoužívate. Nenechávajte dieťa samotné s prislúšenstvom na pitie z dôvodu rizika udusenía, prepadnutia alebo ak je produkt pokodený.

Pri prvej známke poškodenia cumel vyhodte. Z hygienických a zdravotných dôvodov odporúčame meniť cumle každých 7 týždňov.

5. TECHNICKÉ ÚDAJE

Elektrické napájanie

Prevádzka sieťového adaptéra: napájací adaptér typu 100V / 240V, galvanicky oddelený s 5V DC výstupným napätím.

Rozptyl výkonu čerpadla: maximálne 10 wattov

Regulácia napätia: Lineárny regulátor napätia s nízkym napätím a ochranou proti skratom.

Prevádzka powerbanky: môže byť použitá značka CE a powerbanka 5V / 2A.

Riadiaci systém

Riadiaca jednotka: Mikrokontrolér s integrovanou programovou pamäťou

Pamäť programu: 8K flash ROM, 1K RAM pamäť

K dispozícii sú 2 fázy: S tlačidlom je možné vybrať možnosť fázy stimulácie a fázy odsávania.

Nastaviteľná úroveň satia: 5 úrovní odsávania sú voľiteľné a ovládateľné pomocou tlačidla.

Podtlak odsávačky: minimálne 50 mmHg, maximálne 250 mmHg

Súlad s predpismi

Použitá časť typu BF



UPOZORNENIE: Dieťa sa môže PRISKRTIť káblami.
Nechovajte kable mimo dosahu detí.

Technické dáta

Požiadavky na napájanie

Sieťový adaptér (v cene)

AC adaptér - EU

Konfigurácia zásuvky

Typ zástrčky 100 V / 240 V

AC adaptér, galvanicky oddelený adaptér s výstupným napätím 5V DC.

Simsukian Adapter: Má certifikáciu CE pre európsky trh.

6. STAROSTLIVOSŤ O ZÁKAZNÍKA

Lansinoh je tu pre Vás, aby Vám pomohol na Vašej ceste s dojením, preto ak máte akékoľvek otázky, prosím zavolajte na náš zákaznícky servis: +421 917 901 111, alebo nám napíšte na info@lansinoh.sk, navštívte našu stránku lansinoh.sk.

7. ZÁRUKA

Obmedzená záruka na spotrebiteľský produkt

Na tento produkt sa vzťahuje záruka pre originálne kupujúceho zákazníka (ďalej len "kupujúci"), že neobsahuje chyby materiálu a spracovania, ktoré nie sú komerčne prijateľné počas obdobia dvoch rokov od dátumu zakúpenia odsávačky a 90-dňového obdobia na všetkých ostatných súčiastich výrobku. Záruka sa skončí, ak produkt predáte alebo iným spôsobom poskytnete tento produkt inej osobe. Táto záruka vám poskytuje špecifické zákonné práva a môžete mať aj ďalšie práva, ktoré sa líšia podľa miesta jeho kúpy.

LANSINOH NEPOSKYTUJE ŽIADNU ĎALŠIU ZÁRUKU TÝKAJÚCU SA PRODUKTU, AKO TIE ZÁRUKY EXPLICITNE STANOVENÉ TU. AKÉKOLVEK ODVODENÉ ZÁRUKY, VRÁTANE ODVODENÝCH ZÁRUK PREDAJNOSTI ALEBO AKÉKOLVEK ODVODENÉ ZÁRUKY APLIKOVATELNOSTI Z URČITÉHO DÔVODU, V ROZSAHU POVOLENOM ZÁKONOM, SÚ OBMEDZENÉ NA 90 DNÍ OD DÁTUMU ZAKÚPENIA PRVÝM KUPUJÚCIM.

V prípade, že spoločnosť Lansinoh zistí, že produkt nespĺňa vyššie uvedené limitované záruku, Lansinoh ako výlučný dodávateľ zákazníkovi bezodplatne urobí nápravu, opraví, vymení produkt alebo jeho jednotlivé časti.

POZNÁMKA: Kupujúci znáša všetky náklady spojené s vrátením tohto produktu spoločnosti Lansinoh*. Táto záruka sa nevzťahuje na akýkoľvek produkt, ktorý bol predmetom nesprávneho používania, nesprávne vykonanej údržby alebo opráv. Iba náhradné diely značky Lansinoh* sú doporučované pre použitie s produktami pre dojenie značky Lansinoh*. Nevhodná alebo nesprávne prevedená údržba alebo oprava alebo použitie náhradných dielov, ktoré nie sú značky Lansinoh* môžu zrušiť túto záruku.

V ROZSAHU POVOLENOM ZÁKONOM, BY NEMALA BYŤ SPOLOČNOSŤ LANSINOH ZODPOVEDNÁ ZA AKÉKOLVEK NAHODNÉ ALEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY, A NIE SÚ VYHRADENÉ, ŽIADNE NÁKLADY NA VYMENU SPÔSOBENÚ PORUŠENÍM AKÝCHKOLVEK PÍSANÝCH ALEBO NÁSLEDNÝCH ZÁRUK.

Ak si prajete uplatniť záruku, prosím volajte na číslo +421 917 901 111. Poskytneme Vám adresu, kam môžete produkt poslať, v prípade potreby spolu s originálnym bločkom alebo iným dokladom o zaplatení a stručný popis problému.

Vyhľadanie o elektromagnetickej kompatibilité (EMC)

Len na informačné použitie

Vyhľadanie FCC

Toto zariadenie je v súlade s časťou 15 pravidiel FCC. Prevádzka podlieha nasledujúcim dvom podmienkam: (1) Toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivú interferenciu a (2) toto zariadenie musí akceptovať akúkoľvek prijatú interferenciu vrátane interferencie, ktoré môže spôsobiť nežiaducu prevádzku.

Odporúčaná vzdialenosť medzi prenosnými a mobilnými rádiovými komunikačnými zariadeniami a modelom @ 3Vrms

Lansinoh® Kompaktná single elektrická odsávačka je určená na použitie v elektromagnetickom prostredí, v ktorom sú vyžarované RF poruchy kontrolované. Zákazník alebo používateľ Lansinoh® Kompaktné single elektrickej odsávačky môže pomôcť zabrániť elektromagnetickému rušeniu tým, že udržiava minimálnu vzdialenosť medzi prenosnými a mobilnými RF komunikačnými zariadeniami (vysielačmi) a Lansinoh® Kompaktnou single elektrickou odsávačkou, ako sa odporúča nižšie, podľa maximálneho výstupného výkonu komunikačného zariadenia.

Odstupová vzdialenosť podľa frekvencie vysielača m

Menovitý maximálny výstupný výkon vysielača W	150 khz to 80 Mhz	80 Mhz to 800 Mhz	800 Mhz 2,5 Ghz
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7,36
100	11,67	11,67	23,33

Bezdrôtové vyhlásenie

Bezdrôtové komunikačné zariadenia, ako sú bezdrôtové zariadenia domácej siete, mobilné telefóny, bezdrôtové telefóny a ich základňové stanice, vysielačky môžu ovplyvniť toto zariadenie a mali by byť umiestnené aspoň na vzdialenosť 3,5 m od zariadenia.

Na hromade (položené na inom zariadení)

Toto zariadenie by nemalo byť používané v tesnej blízkosti alebo položené na inom zariadení. A ak je používanie v tesnej blízkosti alebo na inom zariadení nevyhnutné, toto zariadenie by malo byť pozorované, či pracuje správne spôsobom akým má byť používané.

Tento výrobok je produkt osobnej starostlivosti, a preto ho nemožno vrátiť po jeho otvorení. Ak sa stretnete s akýmikoľvek problémami s týmto produktom, obráťte sa na našu linku služieb zákazníkom +421 917 901 111. Naš zástupca Vám s radosťou pomôže.

Výrobca: LANSINOH LABORATORIES SAG. GEREÇ. T.AŞ. SAN. TIC. LTD. ŞTİ.

Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B. 35410

Gaziemir - İzmir - Turkey

Lansinoh® Laboratories, Inc. Jason House, Kerry Hill, Leeds, LS18 4JR, UK.

lansinoh.co.uk

lansinoh.sk

Lansinoh® je registrovaná ochranná známka spoločnosti Lansinoh Laboratories, Inc. ©2018 Lansinoh Laboratories, Inc. Všetky práva vyhradené.

Dátum vydania manuálu na použitie je 30.4.2018

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Lansinoh Kompaktní Single elektrická odsávačka je produkt určen pro osobní použití a z hygienických důvodů by se nikdy neměla půjčovat mezi maminkami nebo by ji neměli maminky prodávat jedna druhé. Každá ze zmíněných možností znamená porušení záruky.

Pokud jste maminka, která je nakažena hepatitidy B, hepatitidy C nebo HIV, odsávání mléka použitím Lansinoh kompaktní single elektrické odsávačky nesnižuje riziko přenosu viru do Vašeho dítěte prostřednictvím Vašeho mateřského mléka.

Během používání elektrických zařízení, zejména v přítomnosti dětí, musí být dodrženy základní bezpečnostní pokyny, zahrnující zejména následující:

Před použitím produktu si přečtěte celý návod k použití

Nebezpečí: Pokyny ke snížení rizika smrti elektrickým šokem:

- Ihned po ukončení používání zařízení vypněte
- Zařízení nepoužívejte během koupání
- Zařízení neukládejte a neskladujte na místech, kde může spadnout nebo být vtaženo do vody nebo umyvadla
- Zařízení neukládejte nebo nepouštějte do vody nebo jiné tekutiny
- Nepoužívejte zařízení, které spadlo do vody. Okamžitě ho odpojte.

Upozornění: Ke snížení rizika popálenin, úmrtí elektrickým šokem, požáru nebo zranění u lidí dodržujte následující:

- Tento produkt by nikdy neměl být ponechán bez dozoru, dokud je zapojen do elektrické sítě.
- V případě, že se zařízení nachází v blízkosti dítěte dbejte o důsledný dohled nad dítětem
- Zařízení používejte pouze pro účely uvedené v tomto návodu. Nepoužívejte k zařízení doplňky, které nejsou doporučené výrobcem.
- Nikdy nepoužívejte, pokud má zkažený kabel nebo zástrčku, pokud dobře nefunguje, pokud spadlo nebo bylo poškozeno nebo pokud spadlo do vody.
- Udržujte kabel v bezpečné vzdálenosti od horkých povrchů.
- Zařízení nikdy nepoužívejte během spánku nebo pokud usínáte.
- Nevkládejte žádný objekt do jakéhokoliv otvoru nebo tubiček.
- Zařízení nepoužívejte, pokud byl zkažený nebo některá z jeho částí Vám chybí.
- Nedovolte malým dětem nebo zvířatům, aby se hrály s jednotlivými částmi odsávačky.

- Zařízení nepoužívejte s AC adaptérem venku nebo tam, kde se používají spreje s rozprašovačem nebo kde se podává kyslík.

Obal není součástí produktu. Pro zachování bezpečí pro Vaše dítě, prosím odstraňte a vyhoďte všechny obaly před použitím, ale přečtěte si a ponechte si návod k použití v případě jeho potřeby v budoucnosti.

Uchovejte si tento návod a Vaš bloček k nahlednutí v budoucnosti.

Lansinoh zákaznický servis je Vám plně k dispozici a velmi rád Vám pomůže. Pokud máte jakékoli problémy se zařízením, prosím zavolejte na náš zákaznický servis: **+421 917 901 111**, nebo napište email na info@lansinoh.sk

Ochrana zdraví & hygiena, tj. z důvodu ochrany zdraví a z hygienických důvodů se odsávačky mateřského mléka nemohou vracet nebo vyměňovat, pokud již bylo hygienické těsnění na obalu porušeno. Pokud má zařízení vadu, prosím kontaktujte náš zákaznický servis.

1. RYCHLÝ PRŮVODCE

NEMYJTE hadičky!

Před použitím vyčistíte všechny části odsávačky, které se dostanou do kontaktu s mateřským mlékem podle instrukcí v části 2.2.

Sestavování odsávačky

Správné sestavování odsávačky je nezbytné pro zajištění její správné funkčnosti a sání.

PROSÍM, VIZ OBRÁZEK NÁVODU NA RYCHLÝ START NA STRANĚ III

1. Vložte fialovou membránu tak, aby přilнула k výřezu na hlavici odsávačky
2. Přiložte klobouček na hlavici a otočte ho tak, aby byl konektor na hadičky vzadu
3. Připojte ComfortFit prsní košič
4. Vložte bílý ventil
5. Připojte láhev
6. Připojte hadičky
7. Upevněte konektor
8. Připojte konektor k základně

Používejte Lansinoh® Kompaktní Single elektrickou odsávačku jedine s Lansinoh® setem na odsávání.

Začínáme odsávat

Přiložte odsávací set k Vašemu prsu tak, aby se Vaše bradavka natáhla do tunelu na bradavku na prsní košičku. Ujistěte se, že Váš prs kompletně vyplní ComfortFit prsní košič, vytvořil tím vakuum a zabránil jakémukoli úniku vzduchu. Ujistěte se, že odsávací set je mírně nakloněn směrem dolů, aby umožnil mléce přirozeně téct přímo do láhve.

Používání fáze stimulace (Let-down) a fáze odsávání

Stisknete tlačítko na zapínání (⊕) čímž se odsávací spustí ve fázi stimulace (Let-Down). Fáze stimulace bude probíhat automaticky po dobu 2 minut.

Pokud si přejete začít s fází odsávání dříve, stisknete tlačítko (⊖) pro přepínání fázi čímž se ihned spustí fáze odsávání. Stisknete tlačítko (⊕) kdykoliv si znovu přejete vrátit se do fáze stimulace.

- Fáze stimulace představuje rychlejší fázi odsávání, která napodobuje krátké, svižné sání, které Vaše miminko používá ke spuštění toku mléka.
- Fáze odsávání napodobuje pomalejší, hlubší sání během krmení a obsahuje 5 přizpůsobitelných úrovní sání, které si můžete přizpůsobit svým potřebám.

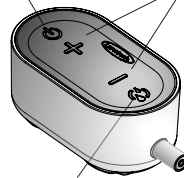
Odsávačka mateřského mléka obsahuje také LED světla podsvětlující tlačítka na indikaci aktuálních nastavení.

2. ODSÁVAČKA

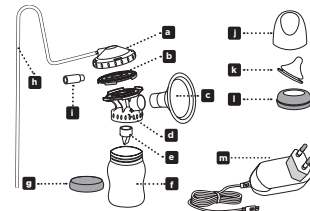
2.1 Jednotlivé části odsávačky mateřského mléka a doplňky

Základna odsávačky

Zapínač/Vypínač Tlačítko na ovládání úrovní sání



Tlačítko na přepínání fázi



Set na odsávání	Číslo produktu
a Klobouček na hlavici	P53410
b Membrána	P53402
c ComfortFit [®] Prsní košík (25mm)	P54103
d Zhlaví odsávačky	P53454
e Bílý ventil	P53401
f Láhev 160ml (5oz)	P53451
g Bílý disk	P53461
Části odsávačky a doplňky	Číslo produktu
h Silikonové hadičky (800mm)	P54100
i Konektor odsávačky	P54106
j Ochranný kryt na dudlík	P53462
k NaturalWave [®] dudel s pomalým průtokem	P75900
l Těsnící víčko na láhev	P53463
m AC Adaptér	P53470

2.2 Pokyny k čištění

Pokud jste nedostali jiné doporučení od zdravotníka, řiďte se následujícími pokyny.

NEMYJTE hadičky a konektor

Před každým použitím

- Vždy si důkladně omýjte ruce mýdlovou vodou před manipulací se setem na odsávání.
- Rozeberte set na odsávání a vložte jednotlivé části do velkého hrnce.
- Zalijte všechny části vodou a ujistěte se, že v hrnci je dostatek místa na to, aby se mohly jednotlivé části volně pohybovat.
- Nechte vodu sevíř a udržte ji vřít po dobu 5 minut.
- Po vyvaření vyberte jednotlivé části z hrnce pomocí kleští a položte je vedle sebe na čistou papírovou utěrku nebo do čistého stojanu na odkapávání a nechte je vyschnout.
- Nechte jednotlivé části odsávačky pořádně vysušit předtím, než budete odsávačku sestavovat a používat. Částečně usušené části mohou ovlivnit fungování odsávačky.
- Pokud jsou všechny části odsávačky úplně suché, mohou být odloženy v čisté plastové nádobě nebo v plastovém uzavíratelném zip sáčku.

Před každým odsáváním

- Vždy si důkladně umyjte a usušte ruce před manipulací se setem na odsávání.
- Před sestavováním setu na odsávání mateřského mléka se ujistěte, že jsou všechny jeho části dostatečně suché.
- Vizually zkontrolujte jednotlivé díly či

neobjevíte praskliny, odštipnuté části, roztrhané části, změnu zbarvení nebo jiné poškození. Tyto mohou ovlivnit funkčnost odsávačky.

- Pokud máte jakékoliv dotazy ohledně jednotlivých částí, neváhejte nás kontaktovat na našem zákaznickém servisu info@lansinoh.sk nebo na čísle **+421917901111**

Čištění po každém odsávání

- Rozeberte set na odsávání mateřského mléka, přičemž hadičky a konektor odložte stranou.
- Umýjte všechny části studenou vodou ihned po jejich použití. Vložte jednotlivé části odsávačky do čistého umyvadla, které se používá pouze k čištění příslušenství na dětské krmení. Neukládejte jednotlivé části odsávačky přímo do dřezu, protože se mohou kontaminovat bakteriemi z umyvadla.
- Ručně omýjte všechny části setu na odsávání použitím teplé mýdlové vody. Můžete použít kartač na odstranění nečistot ze setu na odsávání, ale určité ji nepoužívejte na bílý ventil a membránu, mohla by je poškodit.
- Opláchněte jednotlivé části pod tekoucí vodou, teplou vodou nebo ponořením do čisté vody v odděleném umyvadle, které je určeno pouze k čištění příslušenství na dětské krmení.
- Vložte části do hrnce, zalijte je vodou a ujistěte se, že v hrnci je dostatek místa na to, aby se mohly jednotlivé části volně pohybovat.
- Nechte vodu sevíř a udržte ji vřít po dobu 5 minut.
- Po vyvaření vyberte jednotlivé části z hrnce pomocí kleští a položte je vedle sebe na čistou papírovou utěrku nebo do čistého stojanu na odkapávání a nechte je vyschnout.
- Nechte jednotlivé části odsávačky pořádně vysušit předtím, než budete odsávačku sestavovat a používat. Částečně usušené části mohou ovlivnit fungování odsávačky.
- Pokud jsou všechny části odsávačky úplně suché, mohou být odloženy v čisté plastové nádobě nebo v plastovém uzavíratelném zip sáčku.
- Po každém použití si očistěte umyvadlo a láhev pomocí kartáčku.
- Elektrická základna by měla být utířena pomocí čisté utěrky nebo jemné hadry po jejím používání. Elektrická základna by se nikdy neměla čistit vodou nebo pomocí jiných tekutin na čištění.

Jednotlivé části se mohou vyčistit také pomocí páry nebo v mikrovlnných sterilizátorech. Dbejte na dodržování pokynů od výrobce.

2.3 Používání odsávačky

Lansinoh Kompaktní single elektrická odsávačka je velmi jednoduchá na používání. Nabízí několik nastavení, kterými si umíte přizpůsobit maximalizaci odsátého mléka a Vaš komfort.

Ovládání odsávačky mateřského mléka

- Ujistěte se, že Vaše odsávačka byla správně očistěna. Důkladně si umyjte ruce a ujistěte se, že Vaše prsy jsou čisté.
- Ujistěte se, že Vaše odsávačka a set na odsávání mateřského mléka byl sestaven správně a že silikonové hadičky jsou bezpečně připevněny k odsávačce prostřednictvím konektoru na hadičky a ke kloboučku na hlavici.
- Přiložte set na odsávání směrem k Vašemu prsu tak, že střed Vaší bradavky se vtáhne do tunelu na bradavku na ComfortFit prsní košíku.
- Ujistěte se, že Váš prs kompletně vyplní ComfortFit prsní košík, vytvoří tím vakuum a zabrání jakémukoliv úniku vzduchu.
- Odsávací set a tunel na bradavku musí být mírně nakloněn směrem dolů, aby umožnil mírně přirozeně téct do láhve.
- Stiskněte a chvíli podržte tlačítko zapínání (⊕), aby se odsávačka zaplnila.
- Odsávačka se zapne vždy s fází stimulace úroveň 3 a automaticky přepne do fáze odsávání po 2 minutách. Pokud Vám mléko začne téct před ukončením 2 minut, můžete si jednoduše kdykoliv přepnout fázi odsávání pomocí tlačítka (⊖). Kdykoliv se můžete vrátit zpět do fáze stimulace znovu stiskem tlačítka (⊕).
- Pokud si chcete zvýšit úroveň sání, můžete tak učinit pomocí tlačítka (+). Snížení úrovně sání se provede po stisknutí tlačítka (-). Maximálně 5 LED světylky se rozsvítí v závislosti na zvolené úrovni sání.
- **Poznámka: Pokud v jakékoliv fázi úrovní Vám bude sání nepříjemné, snižte si úroveň pomocí tlačítka**
- Pokud jste ukončili odsávání, stiskněte tlačítko na vypínání Ujistěte se, že na bradavce už neprobíhá žádné sání předtím, než odložíte ComfortFit prsní košík z prsu. Když se sání přeruší, můžete bezpečně ComfortFit prsní košík z prsu sloužit.
- Opatrně odmontujte láhev z hlavice odsávačky a uzavřete ji pomocí těsnícího víčka. Prosím dodržujte pokyny pro skladování mateřského mléka uvedené v části 3.
- **Poznámka: Pokud se odsávačka ponechá spuštěna a nedotčena po dobu více než 60 min., automaticky se vypne.**

Možnosti napájení

Odsávačka může být provozována s následujícími režimy elektrického napájení

- **AC adaptér**
Zapojte AC adaptér do zásuvky na elektrický konektor, která je umístěna na straně, kde se nachází tlačítko Vypnout / Zapnout. Zapojte AC adaptér do nejbližší možné zásuvky. Bezpečnost můžete dosáhnout jedině tehdy, když se odsávačka zapojí do elektriky pomocí AC adaptéru určeného pro danou odsávačku. (Viz "Technické údaje").
- **PowerBank (není součástí balení)**
Zapojte USB kabel powerbanku do zásuvky konektoru na elektriku, která je umístěna na straně, kde se nachází tlačítko Vypnout / Zapnout. Bezpečnost lze dosáhnout jedině tehdy, když se odsávačka zapojí do powerbanky se specifickým napájením. (Viz "Technické údaje")

Doporučujeme používat odsávačku se síťovým adaptérem poskytnutým v balení.

2.4 Odhadování velikosti prsního košíku

Velikost prsního košíku, který jste obdrželi s odsávačkou je 25mm, 30,5 mm ComfortFit prsní košík je možné dokoupit.

2.5 Řešení problémů

Odsávačka se nezapne
<p>Pokud se vyskytne přerušení běžného provozu elektrického a / nebo mechanického fungování odsávačky, jednoduše postupujte následovně:</p> <ul style="list-style-type: none">● Zkontrolujte, zda je AC adaptér nebo POWERBANK bezpečně připojena k odsávače. Pokud používáte AC adapter, odpojte ho z elektrické sítě, pár sekund počkejte a znovu jej zapojte do sítě.● Pokud používáte POWERBANK, odpojte ji od odsávačky, pár sekund počkejte a pak ji znovu zapojte. <p>Pokud problém přetrvává, navštivte stránku www.lansinoh.sk nebo zavolejte na +421 917 901 111</p>
Cítím bolest během odsávání
<p>Pokud pociťujete jakoukoliv bolest při odsávání, pravděpodobně potřebujete změnit velikost prsního košíku. Navštivte stránku www.simishop.sk nebo nás kontaktujte na čísle +421 917 901 111</p>

Nepocítuji žádné sání nebo sání je velmi slabé

Pokud se Vám zdá, že úroveň sání se snižila, zkuste následující:

- Pokud je odsávačka zapnutá, odepněte hadičky z kloboučku na hlavici a přiložte prst ke konektoru na hadičky. Pokud cítíte, že saje, odsávačka funguje správně, pravděpodobně nebyl set na odsávání správně sestaven nebo je bílý ventil poškozen. Pokud necítíte na prstu žádné sání, zkuste odsávačku odpojit z elektriky, počkat pár sekund a znovu ji zapojit.
- Ujistěte se, že set na odsávání byl správně sestaven. Zkontrolujte informace o sestavování odsávačky v návodu na rychlé sestavení.
- Zkontrolujte všechna připojení (zejména hadiček). Ujistěte se, že prsní košíky úplně obepnou prs.
- Zkontrolujte bílý ventil, zda není natržený nebo nemá malíčkovou díru. Tento komponent je kritický z hlediska dosažení správného sání. Vyměňte bílý ventil s náhradním, který je součástí balení odsávačky.

Nechtěně jsem umyl / a hadičky

Pokud jste si všimli jakékoliv zbývající orosení nebo kokoliv, z čeho by se mohly vytvořit plísně, zahodte hadičky a kontaktujte servis pro zákaznky kvůli koupi nových hadiček.

3. POKYNY PRO SKLADOVÁNÍ MATEŘSKÉHO MLÉKA

Pokyny ke skladování a rozmrazování mateřského mléka na dodržení zdravotních zásad u dítěte

Specifické instrukce na uskladnění mateřského mléka prodiskutujete s Vaším zdravotníkem nebo certifikovanou laktanční poradkyní. Když zamrazíte mateřské mléko, položte ho do zadní části mrazničky. Neuskładňujte mateřské mléko ve dveřích mrazničky, protože teplota se tam může měnit i důsledku jejich otevírání a zavírání.

Než si mléko uskladníte, poznamenejte si datum odsávání a při vybrání seberte nejprve mléko s nejstarším datem.

Pokyny pro skladování mateřského mléka, normální narození dětí

KDE	TEPLOTA	ČAS	
Při pokojové teplotě	19-26°C	4 hodiny (ideál) do 6 hodin (akceptovatelné)	Obsah by měl být dobře uzavřen a uložen na chladném místě pokrytý nádobou vylkým ručnیکem může udržet mléko v chladu
Chladicí taška	-15 - 4°C	24 hodin	Udržte kapsy ledu v neustálém kontaktu s nádobou na mléko, omezte otvírání chladicí tašky
V chladničce	<4°C	4 dny (ideál) do 5 dní (akceptovatelné)	Uložte mléko v zadní části chladničky
Mrazák	-18°C	3 měsíce (ideál) do 6 měsíců (akceptovatelné)	Uložte mléko dále od boků směrem k zadní části mrazničky, kde zůstává teplota nejvíce konstantní.
Hluboká mrazák	-20°C	6 měsíců (ideál) do 12 měsíců (akceptovatelné)	

Source: La Leche League International 2017

Tyto pokyny pro uskladnění mateřského mléka jsou pouze doporučení. Pro získání podrobnějších informací prosím kontaktujte svého zdravotníka nebo národní linku pro podporu kojení.

Rozmrazování mateřského mléka

Rozmrazte mateřské mléko v lednici nebo umístěte nádoby s mlékem pod studenou tekoucí vodu, postupně vodu oteplujte, dokud se mléko nerozmrazí. Rozmrazené mateřské mléko se může ponechat v lednici po dobu 24 hodin.

NEZMRAZUJTE mléko, které bylo již rozmrazené.

Jemně zamíchejte mateřské mléko před krmením Vašeho dítěte, aby se jednotlivé vrstvy, které byly odděleny promíchaly. Mateřské mléko není homogenní nápoj a tuk obvykle stoupne do vrchní části láhve. Mateřské mléko se může lišit v barvě a konzistenci v závislosti od času, kdy bylo během dne odsádné, od jídla, které jste jedli a od věku Vašeho dítěte v době, kdy jste ho odsáli. Pro další radu, prosím, kontaktujte Vašeho zdravotníka podporujícího kojení.

NIKDY NEOHRÍVEJTE MATEŘSKÉ MLÉKO V MIKROVLNCE!

Mikrovlnné vlny mění kompozici mateřského mléka. Ohřívání v mikrovlnce také může vytvářet "horké body" v mléce, které mohou Vaše dítě popálit.

Nerozmrazujte mateřské mléko v horké nebo vařící vodě.

4. LANSINOH® LÁHEV S NaturalWave® DUDLÍKEM

Klinicky prokázáno, že zachová naučený sací vzor dítěte

Vylučné kojení je doporučeno po dobu prvních 6 měsíců života dítěte. Kojení musí být pevně zavedeno předtím, než se dítěti podá láhev a dudlík.

Lansinoh® NaturalWave® dudlík umožňuje dítěti zapojit instinktivní pohyby při krmení, které se naučilo používat při prsu.

Pokyny k použití

Naplňte láhev s požadovaným množstvím tekutiny a utáhněte těsnící víčko. Ohřívání v mikrovlnce se nedoporučuje. Pokud jste se rozhodli ohřívát jídlo v mikrovlnce, neutěsňujte víčko. Odsroubujte víčko a odstraňte disk a kryt, pokud budete láhev zahřívat v mikrovlnce. Dobře promíchejte před použitím a vždy zkontrolujte teplotu předtím, než nápoj podáte dítěti. Nerovnoměrně zahřáté jídlo může popálit ústa Vašeho dítěte.

DŮLEŽITÉ! Neohřívajte mateřské mléko v mikrovlnce, pretože mikrovlny mení složenú mléka.

Pokud přenašete plnou láhev nápoje, ujistěte se, že je dobře uzavřena krytem, přičemž dbete na to, aby byl dudlík uprostřed krytu, čímž se zajistí nevytílení nápoje.

Čištění

Před prvním použitím, vyvarťte dudlík, víčko, disk a kryt ve vroucí vodě po dobu 5 minut. Před použitím nechte jednotlivé části důkladně osušit. Umyjte dudlík a jednotlivé části v teplé mýdlové vodě. Důkladně opláchněte a nechte vysušit. Čistěte před každým použitím.

Sestavování

Pokud už je dudlík dostatečně vysušený, vložte dudlík do víčka. Připevněte víčko na vrch láhve. K Lansinoh láhvi používejte pouze Lansinoh® NaturalWave® dudlík.

Preventivní opatření

Pokud dudlík nepoužíváte, uložte ho na suché, chráněné místo. Vždy tento produkt používejte pod dohledem dospělé osoby. Nečistěte, neodkládejte nebo nedovolte, aby se tento produkt dostal do kontaktu s rozpouštědly nebo silnými chemikáliemi. Nenechávejte produkt na přímém slunci nebo teple, nenechávejte ho v sterilizátoru po delší dobu, než je doporučeno. Neohřívajte tekutinu tím, že umístíte láhev přímo na plynové nebo elektrické kroužky, ohřívací desky, elektrické trouby atd.

UPOZORNĚNÍ! pro bezpečnost a zdraví Vašeho dítěte

Vždy tento produkt používejte pod dohledem dospělé osoby. Nikdy dudlíky na láhev nepoužívejte jako šidítka. Nepřetržitě a dlouhodobě sání tekutin způsobuje zubní kaz. Mechanicky dudlík nikdy neupravujte. Před krmením vždy zkontrolujte teplotu jídla. Udržujte všechny části mimo dosah dětí, když je nepoužíváte. Nenechávejte dítě samotné s příslušenstvím na pití z důvodu rizika udušení, přepádení nebo pokud je produkt poškozen.

Při první známce poškození dudlík vyhodte. Z hygienických a zdravotních důvodů doporučujeme měnit dudlíky každých 7 týdnů.

5. TECHNICKÉ ÚDAJE

Elektrické napájení

Provoz síťového adaptéru: napájecí adaptér typu 100V / 240V, galvanicky oddělený s 5V DC výstupním napětím.

Rozptyl výkonu čerpadla: maximálně 10 wattů

Regulace napětí: Lineární regulátor napětí s nízkým napětím a ochranou proti zkrátům.

Provoz powerbanky: může být použitá značka CE a POWERBANK 5V / 2A.

Řídicí systém

Řídicí jednotka: Mikrokontrolér s integrovanou programovou pamětí
Paměť programu: 8K flash ROM, 1K RAM paměť

K dispozici jsou 2 fáze: S tlačítkem je možné vybrat možnost fáze stimulace a fáze odsávání.

Nastavitelná úroveň sání: 5 úrovní odstavění jsou volitelné a ovladatelné pomocí tlačítka.

Podtlak odsávacíky: minimálně 50 mmHg, maximálně 250 mmHg

Shoda s předpisy

Aplikační součást typu BF



Upozornění: Vše se může kabely přikrýt. Ictvovateľne kabely mimo dosah dítí.

Technická data

Požadavky na napájení

Síťový adaptér (v ceně)

AC adaptér - EU

Konfigurace zásuvky

Typ zástrčky 100 V / 240 V

AC adaptér, galvanicky oddělený adaptér s výstupním napětím 5V DC.

Simukian Adapter: Má certifikaci CE pro evropský trh.

6. PÉČE O ZÁKAZNÍKA

Lansinoh je tu pro Vás, aby Vám pomohl na Vaší cestě s kojením, přitom pokud máte jakékoliv dotazy, prosím zavolejte na náš zákaznický servis: +421 917 901 111, nebo nám napište na info@lansinoh.sk, navštivte naši stránku www.lansinoh.cz

7. ZÁRUKA

Omezená záruka na výrobek pro spotřebitele

Spotřebiteli, který tento výrobek původně koupil („kupující“) se poskytuje záruka, že výrobek nevykazuje vady materiálu a zpracování, které nejsou komerčně přijatelné, po dobu jednoho roku od data zakoupení na mechanismus odsávacíky a 90 dní na všechny ostatní součásti. Záruční krytí končí, když tento výrobek prodáte jiné osobě. Tato záruka Vám poskytuje specifická zákonná práva a je možné, že máte i další práva, která se mění v závislosti na lokalitě.

LANSINOH NEČINÍ ŽÁDNÁ ZÁRUČNÍ PROHLÁŠENÍ JAKÉKOLIV DRUHU O VÝROBKU KROMĚ TĚCH, KTERÁ JSOU ZDE VÝSLOVNĚ UVEDENA. VEŠKERÉ PŘEDPOKLÁDÁNE ZÁRUKY, VČETNĚ PŘEDPOKLÁDÁNÝCH ZÁRUK NA PRODEJNOST NEBO JAKÝCHKOLIV PŘEDPOKLÁDANÝCH ZÁRUK NA VHDNOST K URČITEMU ÚČELU, JSOU V ROZSAHU POVOLENĚM ZÁKONEM OMEZENY NA DOBU 90 DNI OD DATA KOUPEJ PŮVODNÍM KUPUJÍCÍM.

V případě, že Lansinoh® sledá, že výrobek nespĺňuje výše uvedenou záruku, jako jedinou náhradu poskytnutou kupujícímu Lansinoh® na základě svého rozhodnutí výrobek opraví nebo vymění a za materiál ani práci si nebude účtovat žádné poplatky.

POZNÁMKA: Kupující bude hradit náklady na vrácení výrobku společnosti Lansinoh®. Tato záruka se nevztahuje na výrobek, který byl nesprávně použit, zneužit nebo pozměněn. Pro výrobky Lansinoh® pro podporu kojení se doporučuje používat pouze značkové náhradní díly Lansinoh®. Nepatřičné nebo nesprávné provedení údržby nebo oprava či použití jiných než značkových náhradních dílů Lansinoh® může zneplatnit tuto záruku.

V ROZSAHU, KTERÝ PŘIPOUŠTÍ ZÁKON, NEBUDE LANSINOH ODPOVÍDAT ZA ŽÁDNÉ NÁHODNÉ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY, MIMO JINÉ ZA NÁKLADY NA VÝMĚNU V DŮSLEDKU PORUŠENÍ JAKÉKOLIV PÍSEMNĚ NEBO PŘEDPOKLÁDÁNE ZÁRUKY.

Přejete-li si uplatnit nárok na základě této záruky, zatelefonujte na číslo +44 (0) 113 205 4201 pokud jste ve Velké Británii nebo kontaktujte distributora ve Vaší zemi. Dostanete adresu pro vrácení výrobku v případě potřeby společně s Vaším datovaným originálem dokladu o

koupi nebo jiným datovaným dokladem o koupi a stručným popisem problému.

Prohlášení o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)

Jen informační použití

prohlášení FCC

Toto zařízení je v souladu s částí 15 pravidel FCC. Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám: (1) Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) toto zařízení musí akceptovat jakoukoliv přijatou interferenci včetně interference, které může způsobit nežádoucí provoz.

Doporučená vzdálenost mezi přenosnými a mobilními rádiovými komunikačními zařízeními a modelem @ 3Vrms			
Lansinoh® Kompaktní single elektrická odsávacíka je určena pro použití v elektromagnetickém prostředí, ve kterém jsou vyzařované RF poruchy kontrolovány. Zákazník nebo uživatel Lansinoh® kompaktní single elektrické odsávacíky může pomoci zabránit elektromagnetickému rušení tím, že udržuje minimální vzdálenost mezi přenosnými a mobilními RF komunikačními zařízeními (vysíláči) a Lansinoh® Kompaktní single elektrickou odsávacíkou, jak je doporučeno níže, podle maximálního výstupního výkonu komunikačního zařízení.			
Odstupová vzdálenost podle frekvence vysíláče m			
Jmenovitý maximální výstupní výkon vysíláče W	150 khz to 80 Mhz	80 Mhz to 800 Mhz	800 Mhz 2,5 Ghz
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7,36
100	11,67	11,67	23,33

Prohlášení k bezdrátovým zařízením

Bezdrátové komunikační zařízení, jako jsou domácí síťová zařízení, mobilní telefony, bezdrátové telefony a jejich nabíječky základny a vysíláčky mohou toto zařízení ovlivnit a je třeba je udržovat ve vzdálenosti nejméně 3,5 m od tohoto zařízení.

Stohování

Toto zařízení se nesmí používat v bezprostřední blízkosti na jiném zařízení nebo postavené na jiném zařízení. Je-li použití v bezprostřední blízkosti nebo stohování nutné, je třeba toto zařízení pozorovat pro ověření normálního provozu v konfiguraci, v níž se používá.

Tento výrobek je výrobkem pro osobní péči a po otevření jej nelze vrátit. Pokud pocítíte jakékoli problémy s tímto výrobkem, laskavě zatelefonujte na naši

bezplatnou servisní linku pro zákazníky ve Velké Británii na číslo +44 (0) 113 205 4201 nebo kontaktujte distributora ve Vaší zemi. Náš zástupce Vám ochotně pomůže.

Výrobce: LANSINOH LABORATORIES SAG. GEREC. TAS. SAN. TIC. LTD. STI.

Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B. 35410

Gaziemir / Izmir/ Turkiye

Lansinoh® Laboratories, Inc. Jason Howe, Kerry Hill, Leeds, LS18 4JR, Velká Británie. lansinoh.co.uk

Lansinoh® je registrovaná ochranná známka Lansinoh Laboratories, Inc.©2018 Lansinoh Laboratories, Inc. Veškerá práva vyhrazena.

Datum vydání manuálu k použití je 30.4.2018



Σημαντικές Οδηγίες Ασφαλείας

Το Ηλεκτρικό Θήλαστρο Μονής Αντλησης Lansinoh® είναι ένα αντικείμενο προσωπικής φροντίδας και για λόγους υγιεινής δε θα πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται από άλλες μητέρες ή να επαναπωλείται από μια μητέρα σε κάποια άλλη. Σε οποιαδήποτε αντίστοιχη περίπτωση, η εγγύηση δεν θα ισχύει.

Εάν είστε μητέρα και έχετε προσβληθεί από Ηπατίτιδα Β, Ηπατίτιδα Γ ή από τον ιό HIV (ιός ανθρώπινης ανοσοολογικής ανεπάρκειας), η άντληση μητρικού γάλακτος με το Ηλεκτρικό Θήλαστρο Lansinoh® δεν θα μειώσει ή εξαλείψει τον κίνδυνο μετάδοσης του ιού στο μωρό σας μέσω του μητρικού γάλακτος.

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, ιδίως όταν αυτό γίνεται παρουσία παιδιών, θα πρέπει πάντοτε να τηρούνται βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, μεταξύ των οποίων και οι εξής:

Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση του προϊόντος

Κίνδυνος: Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας:

- Βγάξτε πάντα το προϊόν από την πρίζα αμέσως μετά τη χρήση
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ενώ πλένεστε
- Μην τοποθετείτε ή αποθηκεύετε το προϊόν σε σημεία από όπου μπορεί να πέσει ή να βρεθεί μέσα στην μπανιέρα ή το νιπτήρα
- Μην τοποθετείτε ή ρίχνετε την αντλία σε νερό ή άλλα υγρά
- Μην προσπαθείτε να απομακρύνετε ηλεκτρική συσκευή που έχει πέσει στο νερό. Βγάλτε την αμέσως από την πρίζα.

Προειδοποίηση: Για να μειώσετε τον κίνδυνο εγκαύματος, ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή τραυματισμού:

- Το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει ποτέ να μένει χωρίς επίβλεψη όταν βρίσκεται στην πρίζα
- Είναι απαραίτητο να επιβλέπεται προσεκτικά το προϊόν όταν χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά ή άτομα με αναπηρία
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται, όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Μην χρησιμοποιείτε

εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν εάν έχει φθαρεί το καλώδιο ή η πρίζα, εάν δεν λειτουργεί κανονικά, ένα έχει υποστεί πτώση ή έχει καταστραφεί, ή εάν έχει πέσει στο νερό • Φυλάσσετε το καλώδιο μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν ενώ κοιμάστε ή έχετε υπνηλία
- Μη ρίχνετε το προϊόν κάτω ή εισάγετε οποιοδήποτε αντικείμενο σε οποιοδήποτε άνοιγμα ή σωλήνωση
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει σπάσει ή λείπουν ορισμένα εξαρτήματα
- Μην επιτρέψετε σε μικρά παιδιά ή κατοικίδια να παίζουν με τη μονάδα της αντλίας, το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος, κτλ.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εξωτερικούς χώρους με το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος ή σε μέρη όπου χρησιμοποιούνται προϊόντα ψεκασμού με αεροζόλ ή όπου χορηγείται οξυγόνο.

Τα υλικά συσκευασίας δεν αποτελούν μέρος του προϊόντος. Για την ασφάλεια του παιδιού σας, παρακαλούμε αφαιρέστε και απορρίψτε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν τη χρήση αφού πρώτα έχετε διαβάσει και φυλάξει της οδηγίες χρήσεως για μελλοντική αναφορά.

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες μαζί με την απόδειξή σας για μελλοντική αναφορά.

Το προϊόν αυτό είναι αντικείμενο προσωπικής φροντίδας και συνεπώς δεν μπορεί να επιστραφεί μετά το άνοιγμα της συσκευασίας. Εάν αντιμετωπίσετε προβλήματα με το προϊόν, τηλεφωνήστε στη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών χωρίς χρέωση στο +44 (0) 113 205 4201 στο Ηνωμένο Βασίλειο ή επικοινωνήστε με τον τοπικό σας διανομέα. Ο εκπρόσωπός μας θα χαρεί να σας εξυπηρετήσει.

1. Οδηγός Λειτουργίας Ηλεκτρικού Θήλαστρου Μονής Άντλησης Lansinoh®

Μην πλένετε ή αποστειρώνετε τη σωλήνωση.

Προτού χρησιμοποιήσετε το σετ για πρώτη φορά, πλύνετε όλα τα εξαρτήματα του Σετ Έκθλιψης Μητρικού Γάλατος που έρχονται σε επαφή με το μητρικό γάλα σύμφωνα με τις οδηγίες στο κεφάλαιο 2.2.

Συναρμολόγηση

Η σωστή συναρμολόγηση είναι απαραίτητη για τη διασφάλιση της σωστής λειτουργίας του θήλαστρου.

Παρακαλούμε συμβουλευτείτε την εικόνα στη σελίδα ii.




- Τοποθετήστε το μωβ διάφραγμα έτσι ώστε να ευθυγραμμίζεται με τις εγκοπές του σώματος χοάνης
- Τοποθετήστε το διαφανές καπάκι γυρίζοντάς το έτσι ώστε ο σύνδεσμος σωλήνωσης να βρίσκεται στο πίσω μέρος
- Τοποθετήστε τη χοάνη
- Εισάγετε τη λευκή βαλβίδα
- Τοποθετήστε τη φιάλη συλλογής γάλακτος
- Εισάγετε τη σωλήνωση
- Ασφαλίστε το βύσμα
- Τοποθετήστε τη συσκευή του Ηλεκτρικού Θήλαστρου Μονής Άντλησης Lansinoh®

Να χρησιμοποιείτε το Ηλεκτρικό Θήλαστρο Μονής Άντλησης Lansinoh® αποκλειστικά με το σετ εξαρτημάτων της.

Πώς χρησιμοποιείται το Ηλεκτρικό Θήλαστρο Μονής Άντλησης Lansinoh®

Κρατήστε το Σετ Έκθλιψης Μητρικού Γάλατος στο στήθος σας με τρόπο ώστε η θηλή να βρίσκεται στο κέντρο και να στρέφεται προς το εσωτερικού του μαξιλαριού για το στήθος. Βεβαιωθείτε ότι το στήθος γεμίζει πλήρως το μαξιλαράκι ComfortFit® για το στήθος ώστε να δημιουργηθεί κενό και να μην υπάρχουν καθόλου διαρροές αέρα. Το Σετ Έκθλιψης Μητρικού Γάλατος και η χοάνη για τη θηλή πρέπει να έχουν ελαφρά κλίση προς τα κάτω για να επιτρέπουν στο γάλα να ρέει φυσικά προς τη φιάλη.

Λειτουργία Διέγερσης και Έκθλιψης

Πιέστε το πλήκτρο  για να ενεργοποιήσετε την αντλία. Όταν η αντλία είναι ανοιχτή, ξεκινάει με τη φάση 1 (Διέγερση) και στη συνέχεια μεταβαίνει αυτόματα στη φάση 2 (Έκθλιψη) μετά από 2 λεπτά. Εάν το γάλα αρχίσει να έχει νωρίτερα, πιέστε το πλήκτρο  για να μεταβείτε στη φάση έκθλιψης. Μπορείτε να πατήσετε οποιαδήποτε στιγμή το πλήκτρο  για να μεταβείτε στη φάση της διέγερσης.

- Όταν τα μωρά θηλάζουν, ξεκινούν με γρήγορη αναρρόφηση για να ενεργοποιήσουν το κατέβασμα και τη ροή του γάλατος. Η φάση Διέγερσης παρέχει ταχύτερη άντληση για να

κατέβει το γάλα σας και να αρχίσει να ρέει.

- Όταν κατέβει το γάλα σας, το παιδί αντλεί το γάλα με πιο αργές, βαθύτερες αναρροφώσεις. Η φάση Έκθλιψης διαθέτει 5 ρυθμιζόμενα επίπεδα αναρρόφησης για να επιλέξετε αυτό που προτιμάτε.

Το Μονό Ηλεκτρικό Θήλαστρο Lansinoh® διαθέτει φωσιμωδ LED κάτω από το μωβ πληκτρολόγιο υποδεικνύοντας ποια ρύθμιση έχετε επιλέξει.

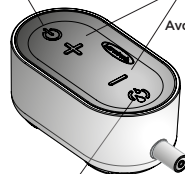
2. ΘΗΛΑΣΤΡΟ

2.1. Εξαρτήματα Ηλεκτρικού Θήλαστρου Μονής Άντλησης Lansinoh®

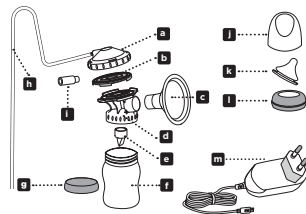
Διάγραμμα Αντλίας

Πλήκτρο Λειτουργίας On/Off

Πλήκτρο Αύξησης/Μείωσης Επιπέδου Αναρρόφησης



Πλήκτρο για μετάβαση από τη φάση Διέγερσης στη φάση Έκθλιψης και το αντίστροφο



Εξαρτήματα Ηλεκτρικού Θήλαστρου Μονής Άντλησης Lansinoh®	Αριθμός Εξαρτήματος
a Καπάκι διαφράγματος	P53410
b Διάφραγμα	P53402
c ComfortFit® Μαξιλάρι Χοάνης (25mm)	P54103
d Σώμα Μαξιλαριού Στήθους	P53454
e Λευκή Βαλβίδα	P53401
f 160ml Περιέκτης	P53451
g Καπάκι Σφράγισης	P53461

Εξαρτήματα & Αξεσουάρ Ηλεκτρικού Θηλάστρου Μονής Άντλησης Lansinoh®		Číslo produktu
h	Σωλήνωση (800mm)	P54100
i	Διασυνδετής Αντλίας	P54106
j	Προστατευτικό Καπάκι	P53462
k	NaturalWave® Θηλή Αγλής Ροής	P75900
l	Κολάρο	P53463
m	Μετασχηματιστής Εναλλασσόμενου Ρεύματος	P53470

2.2 Οδηγίες Καθαρισμού

Εκτός εάν ο πάροχος φροντίδας υγείας που συμβουλευέστε σας δώσει διαφορετικές οδηγίες, ακολουθείστε τις ακόλουθες οδηγίες αποστείρωσης και καθαρισμού.

Μην βράζετε τη σωλήνωση και το διασυνδέτη της σωλήνωσης

Πριν από την πρώτη χρήση

- Πάντα να πλένετε και να στεγνώνετε καλά τα χέρια σας με νερό και σαπούνι πριν την επαφή σας με το Σετ Έκθλιψης Μητρικού Γάλακτος.
- Αποσυναρμολογήστε το Σετ Έκθλιψης Μητρικού Γάλακτος και τοποθετήστε όλα τα μέρη του σε μια μεγάλη καταρράδα.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε αρκετό νερό ώστε τα εξαρτήματα να επιπλέουν κατά τη διάρκεια του βρασμού.
- Βράστε επί 5 λεπτά όλα τα εξαρτήματα του Σετ Έκθλιψης Μητρικού Γάλακτος που έρχονται σε επαφή με το μητρικό γάλα.
- Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα από το νερό αμέσως αφού τα βράσετε.
- Αφήστε τα εξαρτήματα να στεγνώσουν πλήρως στον αέρα προτού συναρμολογήσετε τη συσκευή και τη χρησιμοποιήσετε. Εξαρτήματα που δεν έχουν στεγνώσει πλήρως ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία της αντλίας. Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα είναι απολύτως στεγνά πριν από τη χρήση.
- Εφόσον έχουν στεγνώσει πλήρως, μπορούν να αποθηκευτούν σε καθαρό πλαστικό δοχείο με καπάκι ή σε πλαστική σακούλα με σφράγιση.

Πριν από κάθε χρήση...

- Πλένετε πάντα καλά τα χέρια σας με σαπούνι και νερό προτού χρησιμοποιήσετε το Σετ Έκθλιψης

Μητρικού Γάλατος, το σώμα της αντλίας, ή άλλα εξαρτήματα.

- Πριν τη συναρμολόγηση του Σετ Έκθλιψης Μητρικού Γάλατος, βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη έχουν στεγνώσει πλήρως.
- Προτού χρησιμοποιήσετε το Σετ Έκθλιψης Μητρικού Γάλατος, ελέγξτε τα μεμονωμένα εξαρτήματα για τυχόν ρωγμές, θραύση, γραντζουνιές, αποχρωματισμό ή φθορά, καθώς ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργικότητα του Σετ Έκθλιψης Μητρικού Γάλατος.
- Εάν έχετε ερωτήσεις παρακαλούμε επικοινωνήστε την Εξυπηρέτηση Πελατών της Lansinoh στο **+44 (0) 113 205 4201**, email help@lansinoh.co.uk, website www.lansinoh.co.uk, ή επικοινωνήστε με τον τοπικό σας διανομέα για περαιτέρω οδηγίες. (Kite Hellas, **+30) 210-2014306**, email info@kite.gr, www.kite.gr.

Καθάρισμα

- Τοποθετήστε στην άκρη τη σωλήνωση και το διασυνδέτη της σωλήνωσης. Τα εξαρτήματα αυτά δεν χρειάζονται πλύσιμο ή αποστείρωση, καθώς το διάφραγμα τα αποτρέπει από το να έρχονται σε επαφή με το μητρικό γάλα.
- Ξεπλύνετε όλα τα μέρη με κρύο νερό αμέσως μετά τη χρήση. Τοποθετήστε όλα τα εξαρτήματα σε καθαρή λεκάνη. Μην τοποθετείτε τα εξαρτήματα απευθείας στο νεροχύτη καθώς τα μικρόβια μπορούν να μολύνουν το θηλάστρο
- Πλύνετε στο χέρι όλα τα μέρη του Σετ Έκθλιψης Μητρικού Γάλατος με ζεστό νερό. Για καλύτερα αποτελέσματα, σας προτείνουμε να χρησιμοποιείτε βουρτσάκι θηλής για να καθαρίσετε τα σκληρά πλαστικά μέρη του Σετ Έκθλιψης Μητρικού Γάλακτος αλλά όχι τη λευκή βαλβίδα και το διάφραγμα.
- Ξεβγάλτε τα μέρη με ζεστό, καθαρό νερό.
- Τοποθετήστε τα μέρη σε καταρράδα και ακεπάστε με νερό. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει χώρος για όλα τα μέρη να επιπλέουν.
- Βράστε για 5 λεπτά.
- Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα από το νερό αμέσως αφού τα βράσετε και τοποθετήστε τα σε καθαρή πετσέτα ή σε καθαρό δοχείο, επιτρέποντάς τους να στεγνώσουν πλήρως στον αέρα. Μην χρησιμοποιείτε πετσέτα που χρησιμοποιείτε για τα πιάτα καθώς

μπορούν να μεταφερθούν μικρόβια.

- Αφήστενα στεγνώσουν πλήρως πριν να συναρμολογήσετε και χρησιμοποιήσετε ξανά. Μερικώς στεγνά μέρη μπορεί να επηρεάσουν την καλή λειτουργία του θηλάστρου.
- Εφόσον έχουν στεγνώσει πλήρως, μπορούν να αποθηκευτούν σε καθαρό πλαστικό δοχείο με καπάκι ή σε πλαστική σακούλα με σφράγιση.
- Καθαρίστε τη λεκάνη και τη φιάλη καθώς και τη βούρτσα μετά από κάθε χρήση.
- Για να καθαρίσετε το ηλεκτρικό μέρος του θηλάστρου, ακουσίστε τη βάση με ένα καθαρό πανί μετά τη χρήση. Το ηλεκτρικό μέρος του θηλάστρου δεν πρέπει ποτέ να πλυει στο νερό ή να χρησιμοποιηθούν άλλα υγρά για τον καθαρισμό του.





Τα μέρη μπορούν να καθαριστούν σε αποστειρωτήρα στηού ή μικροκυμάτων. Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή.


2.3. Πώς χρησιμοποιείται το Ηλεκτρικό Θηλάστρο Μονής Άντλησης Lansinoh


Το Ηλεκτρικό Θηλάστρο Μονής Άντλησης Lansinoh® είναι πολύ εύκολο στη χρήση του, παρέχοντας αρκετές ρυθμίσεις όπου μπορείτε να προσαρμόσετε στις δικές σας ανάγκες για να μεγιστοποιήσετε την παραγωγή γάλακτος και την άνεση.


Πώς να χρησιμοποιήσετε το Ηλεκτρικό Θηλάστρο Μονής Άντλησης Lansinoh®

- Βεβαιωθείτε πως το θηλάστρο έχει καθαριστεί καταλλήλως. Πλύνετε τα χέρια σας και βεβαιωθείτε πως το στήθος σας είναι και αυτό καθαρό.
- Βεβαιωθείτε πως το θηλάστρο και το Σετ Έκθλιψης Μητρικού Γάλακτος έχουν συναρμολογηθεί σωστά. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι σωλήνες είναι προσαρτημένοι στο διασυνδέτη της σωλήνωσης.
- Κρατήστε το Σετ Έκθλιψης Μητρικού Γάλατος στο στήθος σας με τρόπο ώστε η θηλή να βρίσκεται στο κέντρο και να σφραγίζεται προς το εσωτερικό του μασχαιριού για το στήθος.
- Βεβαιωθείτε ότι το στήθος γεμίζει πλήρως το μασχαιράκι για το στήθος ώστε να δημιουργηθεί κενό και να μην υπάρχουν καθόλου διαρροές αέρα.
- Το Σετ Έκθλιψης Μητρικού Γάλατος και η χροάνη ή τη θηλή πρέπει να έχουν ελαφρά κλίση προς τα κάτω για να επιτρέπουν στο γάλα να ρέει φυσικά προς τη φιάλη.

- Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο  On/Off για μερικά δευτερόλεπτα για να ενεργοποιηθεί στην αντλία.
- Όταν η αντλία είναι ανοιχτή, ξεκινάει με τη φάση 1 (Διέγερση) και στη συνέχεια μεταβαίνει αυτόματα στη φάση 2 (Εκθλιψη) μετά από 2 λεπτά. Εάν το γάλα αρχίσει να ρέει ωριότερα, πιέστε το πλήκτρο  για να μεταβείτε στη φάση εκθλιψης. Μπορείτε να μεταβείτε οποιαδήποτε στιγμή ξανά στη φάση Διέγερσης πατώντας το πλήκτρο .
- Μπορείτε να αυξήσετε το επίπεδο αναρρόφησης πατώντας το πλήκτρο 

Μπορείτε να μειώσετε το επίπεδο αναρρόφησης πατώντας το πλήκτρο . Έως 5 λαμπάκια LED μπορούν να εμφανιστούν υποδεικνύοντας το επιλεγμένο επίπεδο αναρρόφησης.

Σημείωση: Εάν οποιαδήποτε στιγμή η αναρρόφηση στο στήθος σας σας προκαλεί δυσφορία, μειώστε το επίπεδο αναρρόφησης πιέζοντας το πλήκτρο 

- Όταν τελειώσει η συνεδρία άντλησης, κλείστε την αντλία με το Πλήκτρο  Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει αναρρόφηση στη θηλή προτού αφαιρέσετε από το στήθος σας το μασίλαράκι για το στήθος. Εάν χρειαστεί, διακόψτε την αναρρόφηση εισάγοντας ένα δάκτυλο ανάμεσα στο μασίλαράκι και στο στήθος σας. Μόλις σταματήσει η αναρρόφηση, μπορείτε να αφαιρέσετε με ασφάλεια το μασίλαράκι για το στήθος.
- Με προσοχή αφαιρέστε τη φιάλη από το σώμα χοάνης. Κλείστε τη φιάλη με το καπάκι και τον δίσκο σφράγισης που παρέχονται. – Ακολουθήστε τις οδηγίες αποθήκευσης μητρικού γάλατος όπως περιγράφονται στην ενότητα 3.

Σημείωση: Εάν το θήλαστρο έχει παραμείνει ανοιχτό για παραπάνω από 60 λεπτά, κλείνει αυτόματα.

Επιλογές Λειτουργίας

Η αντλία λειτουργεί με τους παρακάτω τρόπους παροχής ρεύματος:

- Μετασχηματιστής Εναλλασσόμενου Ρεύματος (Περιλαμβάνεται) Συνδέστε το Μετασχηματιστή Εναλλασσόμενου Ρεύματος στην υποδοχή διασυνδεδετή ισχύος που βρίσκεται στη δεξιά μεριά της αντλίας. Τοποθετήστε το Μετασχηματιστή Εναλλασσόμενου Ρεύματος σε διαθέσιμη ηλεκτρική πρίζα. Η ηλεκτρική

ασφάλεια μπορεί να επιτευχθεί μόνον όταν το θήλαστρο συνδέεται στο Μετασχηματιστή Εναλλασσόμενου Ρεύματος που παρέχεται με το προϊόν (Βλ. ενότητα «Τεχνικά Στοιχεία»)

- Power bank (δεν περιλαμβάνεται) Συνδέστε το καλώδιο USB του power bank στην υποδοχή διασυνδεδετή ισχύος που βρίσκεται στην πλευρά του πλήκτρο On/Off του θηλάστρου. Η ηλεκτρική ασφάλεια μπορεί να επιτευχθεί μόνον όταν το θήλαστρο συνδέεται στο power bank. (Βλ. ενότητα «Τεχνικά Στοιχεία»)

Προτείνουμε να χρησιμοποιείτε το θήλαστρο με τον Μετασχηματιστή Εναλλασσόμενου Ρεύματος που παρέχεται.

2.4. Μεγέθη Χοάνης

Το μέγεθος της χοάνης που περιλαμβάνεται είναι 25mm. Μεγαλύτερο μέγεθος 30.5mm διατίθεται. Καλέστε μας στο (+30)210-2014306, email info@kite.gr για να σας εξυπηρετήσουμε.

2.5 Αντιμετώπιση Προβλημάτων

Το θήλαστρο δεν λειτουργεί

Εάν αντιμετωπίσετε διακοπή στη συνήθη ηλεκτρική και/ή μηχανική λειτουργία της αντλίας, δοκιμάστε απλά τα εξής:

- Βεβαιωθείτε πως ο Μετασχηματιστής Εναλλασσόμενου Ρεύματος ή το power bank είναι καλά συνδεδεμένα στο θήλαστρο.
- Εάν χρησιμοποιείτε Μετασχηματιστή Εναλλασσόμενου Ρεύματος, βγάλτε το καλώδιο από το την πρίζα, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα και έπειτα ξαναβάλτε τον στην πρίζα.
- Εάν χρησιμοποιείτε power bank, βγάλτε το από το θήλαστρ, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα και τοποθετήστε το ξανά.

Σε περίπτωση που αντιμετωπίσετε άλλα προβλήματα παρακαλούμε καλέστε μας στο (+30) 210-2014306, info@kite.gr και θα χαρούμε να σας εξυπηρετήσουμε.

Δυσφορία κατά την άντληση

Εάν αισθανθείτε οποιαδήποτε δυσφορία, ίσως χρειάζεστε μασίλαράκι διαφορετικού μεγέθους για το στήθος. Καλέστε στο (+30) 210-2014306 ή στείλετε email στο info@kite.gr.

Μειωμένη Αναρρόφηση

Εάν αισθάνεστε ότι η αναρρόφηση έχει μειωθεί, δοκιμάστε τα εξής:

- Αφαιρέστε τη σωλήνωση από την αντλία και τοποθετήστε ένα δάκτυλο πάνω από το διασυνδεδετή της σωλήνωσης. Εάν αισθάνεστε την αναρρόφηση, η αντλία λειτουργεί κανονικά, αλλά το Σετ Εκθλιψης Μητρικού Γάλατος ενδέχεται να μην είναι σωστά συναρμολογημένο ή να έχει φθαρεί η λευκή βαλβίδα. Εάν δεν αισθάνεστε αναρρόφηση στο δάκτυλό σας, δοκιμάστε να αφαιρέσετε το μετασχηματιστή από την πρίζα, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα και τοποθετήστε τον ξανά στην πρίζα.

- Βεβαιωθείτε ότι το Σετ Εκθλιψης Μητρικού Γάλατος είναι σωστά συναρμολογημένο. Ελέγξτε τις πληροφορίες συναρμολόγησης στην ενότητα «Οδηγός Λειτουργίας Ηλεκτρικού Θηλάστρου Μονής Αντήλησης Lansinoh®».
- Βεβαιωθείτε πως όλες οι συνδέσεις (ειδικά η σωλήνωση) είναι ασφαλισμένες. Φροντίστε το μασίλαράκι χοάνης να σφραγίζει γύρω από το στήθος.
- Ελέγξτε τη λευκή βαλβίδα για σχισμή ή τρύπα. Το εξάρτημα αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό για να επιτύχετε την κατάλληλη αναρρόφηση. Αντικαταστήστε τη λευκή βαλβίδα με μία από τις ανταλλακτικές βαλβίδες που παρέχονται μαζί με το προϊόν.

Καταλάβος πλύθηκε η σωλήνωση

Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε υφροποίηση ή μούχλα, απορρίψτε τη σωλήνωση και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο για να την αντικαταστήσετε.

3. Οδηγίες Αποθήκευσης Μητρικού Γάλατος

Οδηγίες για την Αποθήκευση και την Απόψυξη Μητρικού Γάλατος για Υγιή Βρέφη.

Συμβουλευτείτε τον επαγγελματία του κλάδου υγείας, τη μαία ή τον σύμβουλο θηλασμού για συγκεκριμένες οδηγίες αποθήκευσης. Όταν καταψύχετε το μητρικό γάλα, τοποθετήστε το στο πίσω μέρος του ψυγείου/καταψύξης. Μην αποθηκεύετε το μητρικό γάλα στην πόρτα του ψυγείου/της κατάψυξης. Η πόρτα έχει την τάση να είναι το πιο θερμό μέρος του ψυγείου/καταψύκτη.

Σημειώνετε στους περιέκτες την ημερομηνία κατά την οποία αντλήσατε το γάλα σας για μελλοντική αναφορά. Χρησιμοποιήστε πρώτα το παλαιότερο μητρικό γάλα.

Οδηγίες Αποθήκευσης Μητρικού Γάλακτος			
ΣΗΜΕΙΟ	ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ	ΧΡΟΝΟΣ	
Θερμοκρασία Δωμάτιου	(19-26°C) 60-80°F	4 ώρες (ιδανικά) έως 7 ώρες (αποδοτικό)	Το παραμυγμένο πρέπει να είναι αποστειρωμένο και να φυλάσσεται κρύο όσο το δυνατόν. Σχεπάζοντας τη φιάλη με μια υγιή πιπέτιλα μπορεί το γάλα να παραμείνει κρύο.
Θερμωμαντική Τοπίδα	(-15 - 4°C) 5-39°F	24 ώρες	Έχετε παραστείστε σε συνεχή επαφή με το θρόστο που παίρνουν το γάλα, περιπολιέ το άνοιγμα της θερμωμαντικής τοπίδας.
Ψυγείο	(4°C) <39°F	4 ημέρες (ιδανικά) έως 5 ημέρες (αποδοτικό)	Φυλάξτε το γάλα στο πίσω μέρος του ψυγείου.
Κατάψυξη	(-18°C) 0°F	3 μήνες (ιδανικά) έως 6 μήνες (αποδοτικό)	Μην φυλάξτε το γάλα στα πλακάκια της κατάψυξης αλλά στο πίσω μέρος καθώς εκεί η θερμοκρασία είναι πιο σταθερή.
Βαθιά Κατάψυξη	(-20°C) -4°F	6 μήνες (ιδανικά) έως 12 μήνες (αποδοτικό)	

Source: La Leche League International 2017

Οι οδηγίες αποθήκευσης του μητρικού γάλακτος αποτελούν προτεινόμενη χρήση. Επικοινωνήστε με τον επαγγελματία υγείας σας ή συμβουλευτείτε τις οδηγίες της χώρας σας. Rozmrazování mateřského mléka

Αποψύξη

Αποψύξτε το κατεψυγμένο γάλα στο ψυγείο ή τοποθετήστε τους περιέκτες κάτω από δροσερό τρεχούμενο νερό, ζεσταίνοντας σταδιακά το νερό έως ότου το γάλα αποψυχθεί. Το αποψυγμένο γάλα μπορεί να διατηρηθεί στο ψυγείο έως 24 ώρες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ καταψύχετε ξανά το γάλα όταν έχει ήδη αποψυχθεί.

Ανακατέψτε απαλά το κατεψυγμένο γάλα προτού ταΐσετε το μωρό σας για να αναμειχθούν τα στρώματα που έχουν διαχωριστεί. Το μητρικό γάλα δεν είναι ομογενοποιημένο και η «κρέμα» θα ανέβει στο επάνω μέρος της φιάλης. Το μητρικό γάλα μπορεί να διαφέρει σε χρώμα και σύσταση ανάλογα με την ώρα της ημέρας κατά την οποία αντλήθηκε, από τη διατροφή σας, την ηλικία του μωρού και το χρόνο της άντλησης. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον επαγγελματία υγείας που σας παρακολουθεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗ ΞΕΣΤΑΙΝΕΤΕ ΤΟ ΜΗΤΡΙΚΟ ΓΑΛΑ

ΣΤΟ ΦΟΥΡΝΟ ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΩΝ.

Τα μικροκύματα αλλάζουν τη σύσταση του γάλακτος. Τα μικροκύματα ενδέχεται επίσης να δημιουργήσουν «θερμά σημεία» στο γάλα που μπορεί να προκαλέσουν έγκραυμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ αποψύχετε το μητρικό γάλα σε ζεστό ή βραστό νερό.

4. Σίτιση με μητρικό γάλα χρησιμοποιώντας την περισταλτική θηλή NaturalWave®

Η περισταλτική θηλή NaturalWave® έχει σχεδιαστεί και είναι κλινικά αποδεδειγμένο ότι ενθαρρύνει τη φυσική αυτή διαδικασία θηλασμού.

Τους πρώτους 6 μήνες της ζωής ενός βρέφους, συνιστάται αποκλειστικά ο θηλασμός. Ο θηλασμός και η παραγωγή μητρικού γάλακτος θα πρέπει να χρησιμοποιούνται σταθερά προτού ξεκινήσετε να σιτίζετε το μωρό σας με φιάλη και θηλή.

Η Lansinoh® NaturalWave® θηλή παρέχει τη δυνατότητα στο μωρό να έχει τις ενδοκρινείς θηλαστικές κινήσεις που έμαθε στο στήθος.

Οδηγίες χρήσης:

Γεμίστε με την απαιτούμενη ποσότητα υγρού και σφίξτε το βιδωτό καπάκι. Δε συνιστάται η θέρμανση στα μικροκύματα. Εάν επιλέξετε να ζεστάνετε την τροφή στα μικροκύματα, μη σφραγίσετε τη φιάλη. Αφαιρέστε τη θηλή, το κολάρο και το καπάκι όταν χρησιμοποιείτε τα μικροκύματα. Ανακινείστε καλά πριν από τη χρήση και ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία προτού το προσφέρετε στο μωρό. Τροφές που δεν έχουν θερμανθεί ενιαία μπορούν να προκαλέσουν έγκραυμα στο στόμα του μωρού.

Σημαντικό! Μην τοποθετείτε το μητρικό γάλα στα μικροκύματα, καθώς τα μικροκύματα μεταβάλλουν τη σύσταση του γάλακτος.

Όταν μεταφέρετε γεμάτη φιάλη, βεβαιωθείτε ότι είναι κλειστή με το καπάκι στη θέση του, και φροντίστε να τοποθετήσετε τη θηλή στο κέντρο του πώματος για να ενεργοποιηθεί την ειδική λειτουργία που προϊόντος κατά των διαρροών.

Καθαρισμός:

Πριν από την αρχική χρήση, τοποθετήστε το προϊόν σε βραστό νερό επί 5 λεπτά, αφήστε το να κρυώσει και στη συνέχεια ξεπλύνετε όλα τα εξαρτήματα της φιάλης. Πλύνετε πάντοτε όλα τα εξαρτήματα του προϊόντος αμέσως μετά από κάθε χρήση. Πλύνετε σε ζεστό νερό με σαπούνι και

ξεπλύνετε προσεκτικά. Καθαρίστε πριν από κάθε χρήση.

Συναρμολόγηση:

Όταν στεγνώσει καλά, τοποθετήστε τη θηλή σίσισης περνώντας τη μέσα από το επάνω μέρος του βιδωτού κολάρου για το καπάκι. Συνδέστε το βιδωτό κολάρο για το καπάκι σταθερά πάνω στο λαίμο της φιάλης. Χρησιμοποιήστε τη θηλή Lansinoh® NaturalWave® μόνο με το μητρικό σίσισης της Lansinoh.

Προφυλάξεις:

Όταν δε χρησιμοποιείτε το προϊόν, φυλάσσετε το σε ξηρό και ακετασμένο χώρο. Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν υπό επίβλεψη ενήλικου. Μην το καθαρίζετε, αποθηκεύετε και/ή μην το αφήνετε να έρθει σε επαφή με διαλύτες ή σκληρά χημικά. Μπορεί να επέλθει φθορά και/ή βλάβη. Μην αφήνετε το προϊόν εκτεθειμένο απευθείας στο φως του ηλίου και/ή μην το αφήνετε σε απολυμαντικό (διάλυμα αποστειρώσεως) για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από ό, τι συνιστάται. Μη ξεσταίνετε το υγρό τοποθετώντας τη φιάλη απευθείας πάνω σε ηλεκτρικούς εστίες ή εστίες πευθούς, σε εστίες θέρμανσης, σε ηλεκτρικούς φούρνους, κτλ.

Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν υπό την επίβλεψη ενήλικου. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη θηλή σίσισης ως πιπίλα. Η συνεχής και παρατεταμένη αναρρόφηση των υγρών προκαλεί τερηδόνα. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία της τροφής προτού ταΐσετε το μωρό. Διατηρείτε όλα τα εξαρτήματα που δεν χρησιμοποιούνται σε μέρος που δεν αγγίζουν τα παιδιά. Μην αφήνετε το μωρό μόνο του με τα εξαρτήματα του θηλάστρου, καθώς υπάρχει κίνδυνος πνιγμού ή πτώσης του μωρού εάν το προϊόν έχει αποσυναρμολογηθεί.

Απορρίψτε τη θηλή αμέσως με τις πρώτες ενδείξεις φθοράς. Για λόγους ασφάλειας και υγιεινής, προτιμούμε η αντικατάσταση της θηλής να γίνεται κάθε 7 εβδομάδες.

5. Τεχνικά Στοιχεία

Παροχή Ρεύματος

Μετασχηματιστής Εναλλασσόμενου Ρεύματος για επιτοίχια πρίζα τύπου 100V/240V, γαλβανικά μονωμένη με τάση εξόδου συνεχούς ρεύματος 5V.

Κατανάλωση ισχύος αντλίας: 10 watts μέγιστη

Ρύθμιση τάσης: Γραμμικός ρυθμιστής τάσης με μικρή πτώση τάσης μεταξύ εισόδου-

εξόδου και προστασία από βραχυκύκλωμα
Power bank λειτουργία: CE σήμα και 5V/2A
power bank μπορεί να χρησιμοποιηθεί

Σύστημα Ελέγχου

Μονάδα ελέγχου: Μικροελεγκτής με ενιαία
μνήμη προγράμματος
Μνήμη προγράμματος: 8K flash ROM, 1K
RAM μνήμη
Υπάρχουν 2 φάσεις: η φάση έκθλιψης και
διέγερσης επιλέγονται από το πληκτρολόγιο.
Ρυθμιζόμενο επίπεδο αναρρόφησης:
μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε 5 επίπεδα
αναρρόφησης, τα οποία ελέγχεται από το
πληκτρολόγιο.
Επίπεδο κενού αναρρόφησης: Ελάχιστο 50
mmHg, μέγιστο 250 mmHg

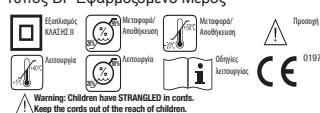
Συμμόρφωση με τους Κανονισμούς

Τύπος BF Εφαρμοζόμενο Μέρος
Εξοπλισμός ΚΛΑΣΗΣ II
Λειτουργία
Μεταφορά/Αποθήκευση
Λειτουργία
Μεταφορά/Αποθήκευση
Οδηγίες Λειτουργίας
Προσοχή

**Προειδοποίηση: Παιδιά έχουν ΠΝΙΓΕΙ από
καλώδια. Διατηρείτε τα καλώδια μακριά
από τα παιδιά.**

Συμμόρφωση με τους Κανονισμούς

Τύπος BF Εφαρμοζόμενο Μέρος



Τεχνικά Στοιχεία

Απαιτήσεις Ισχύος

Μεταχηματιστής Εναλασσόμενου

Ρεύματος (Περιλαμβάνεται)

Μεταχηματιστής Εναλασσόμενου

Ρεύματος – EU

Διαμόρφωση Πρίζας

Πρίζα τούχου τύπου 100V/240V

Μεταχηματιστής Εναλασσόμενου

Ρεύματος, γαλβανικά μονωμένος

μεταχηματιστής με τάση εξόδου συνεχούς
ρεύματος 5V DC

Simsukian Adapter : Έχει πιστοποίηση της
CE για την ευρωπαϊκή αγορά

6. Εξυπηρέτηση Πελατών

Η LansinoH είναι εδώ για να σας στηρίξει στο
μαγικό αυτό ταξίδι του μητρικού θηλασμού.
Έαν έχετε ερωτήσεις μπορείτε να καλέσετε
στην Εξυπηρέτηση Πελατών χωρίς χρέωση
στο **+44 (0) 113 205 4201** στο Ηνωμένο
Βασίλειο ή επικοινωνήστε με τον τοπικό σας

διανομέα (Kite Hellas, **+30 210-2014306**,
info@kite.gr, www.kite.gr). Ο εκπρόσωπός
μας θα χαρεί να σας εξυπηρετήσει.

7. Εγγύηση

Περιορισμένη Καταναλωτική Εγγύηση Προϊόντος

Το προϊόν αυτό διατίθεται με εγγύηση προς
τον αρχικό καταναλωτή που το αγοράζει (ο
«αγοραστής») ότι δεν παρουσιάζει ελαττώματα
ως προς τα υλικά και την τεχνική αριότητα
που δεν είναι εμπορικός αποδεκτός για
περίοδο δύο ετών από την ημερομηνία αγοράς
όσον αφορά στο μηχανισμό άντλησης και
για περίοδο 90 ημερών όσον αφορά σε όλα
τα υπόλοιπα εξαρτήματα του προϊόντος. Η
κάλυψη της εγγύησης παύει να ισχύει όταν
το προϊόν υποστεί ή μεταβιβάζεται με άλλον
τρόπο σε τρίτον. Η εγγύηση αυτή σας παρέχει
συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα και ενδέχεται
να διαφέρει και άλλα δικαιώματα, τα οποία
διαφέρουν, ανάλογα με την περιοχή.

Η LANSINOH ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΚΑΜΙΑ ΡΗΤΗ
ΕΓΓΥΗΣΗ ΟΠΟΙΟΔΕΛΗΠΟΤΕ ΦΥΣΕΩΣ
ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΕΡΑΝ ΤΩΝ
ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΡΗΤΩΣ
ΣΤΟ ΠΛΑΝΟΝ. ΟΠΟΙΟΔΕΛΗΠΟΤΕ ΣΙΩΠΗΡΗ
ΕΓΓΥΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ
ΟΠΟΙΟΔΕΛΗΠΟΤΕ ΣΙΩΠΗΡΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ
ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΟΠΟΙΟΔΕΛΗΠΟΤΕ
ΣΙΩΠΗΡΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΚΑΤ'ΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ
ΓΙΑ ΣΥΓΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ
ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΝΟΜΟ, ΘΑ
ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΣΕ 90 ΗΜΕΡΕΣ ΑΠΟ ΤΗΝ
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΡΧΙΚΟ ΑΓΟΡΑΣΤΗ.

Σε περίπτωση που η LansinoH® διαπιστώσει ότι
το προϊόν δεν ανταποκρίνεται στην παραπάνω
περιορισμένη εγγύηση, ως μοναδική και
αποκλειστική θεραπεία για τον αγοραστή, η
LansinoH® θα επισκευάζει ή, κατά τη διακριτική
εχέριση της LansinoH®, θα αντικαθιστά
το προϊόν χωρίς χρέωση για την εν λόγω
αντικατάσταση ή εργασία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όλα τα εξόδα για την επιστροφή
του προϊόντος στη LansinoH® θα βαρύνουν
τον αγοραστή. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει
για οποιοδήποτε προϊόν το οποίο δεν έχει
χρησιμοποιηθεί σωστά, έχει υποστεί κατάχρηση
ή τροποποίηση. Μόνο αντάλλακτα που φέρουν
το εμπορικό σήμα της LansinoH® συνιστούνται
για χρήση με τα προϊόντα θηλασμού της
LansinoH®. Ακατάλληλη ή λανθασμένη
συντήρηση ή επισκευή ή χρήση αναλλακτικών
που δεν είναι της LansinoH® ενδέχεται να
καταστήσουν την παρούσα εγγύηση άκυρη.
ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ
ΤΟ ΝΟΜΟ, Η LANSINOH ΔΕ ΘΑ ΦΕΡΕΙ
ΚΑΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΕΛΗΠΟΤΕ
ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΗ Ή ΣΥΝΑΚΟΛΟΥΘΗ ΒΛΑΒΗ,
ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΜΕΤΑΞΥ

ΑΛΛΩΝ, ΤΩΝ ΕΞΟΔΩΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΟΔΕΛΗΠΟΤΕ
ΑΘΕΤΗΣΗ ΟΠΟΙΟΔΕΛΗΠΟΤΕ ΓΡΑΦΤΗΣ Ή
ΣΙΩΠΗΡΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.

Εάν επιθυμείτε να καταθέσετε αγωγή βάσει
της παρούσας εγγύησης, καλέστε στο **+44 (0)
113 205 4201** εάν βρίσκεστε στο Ηνωμένο
Βασίλειο ή επικοινωνήστε με τον τοπικό σας
διανομέα. Ως σας δοθεί διευθύνση Freeport
στην οποία μπορείτε να επιστρέψετε το προϊόν,
εάν είναι απαραίτητο, μαζί με το πρωτότυπο
της απόδειξης ή άλλο αποδεικτικό αγοράς που
να αναγράφει την ημερομηνία αγοράς και μια
σύνομη περιγραφή του προβλήματος.

Δήλωση Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας (EMC)

Αποκλειστικά για πληροφοριακούς σκοπούς

Δήλωση FCC

Η παρούσα συσκευή συμμορφώνεται με το
μέρος 15 των κανόνων της FCC. Η λειτουργία
υπόκειται στους ακόλουθους δύο όρους: (1)
Η συσκευή αυτή δεν δύναται να προκαλέσει
επιβλαβή παρεμβολή, και (2) η συσκευή αυτή
πρέπει να δέχεται οποιαδήποτε παρεμβολή
λαμβάνεται, συμπεριλαμβανομένης παρεμβολής
που ενδέχεται να προκαλέσει ανεπιθύμητη
λειτουργία.

Προτεινόμενη απόσταση διαχωρισμού ανάμεσα στον φορητό/ κινητό εξοπλισμό επικοινωνίας εκπομπής ραδιοσυχνότητας και στο μοντέλο στα 3Vrms			
Το ηλεκτρικό θηλαστικό μονής άντλησης LansinoH προορίζεται για χρήση σε ηλεκτρομαγνητικά περιβάλλοντα όπου οι διαταραχές από τις εκπεμπόμενες ραδιοσυχνότητες είναι ελεγχόμενες. Ο αγοραστής ή ο χρήστης του ηλεκτρικού θηλαστικού μονής άντλησης LansinoH μπορεί να συμβάλει στην αποτροπή των ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών, διατηρώντας μια ελάχιστη απόσταση ανάμεσα στον φορητό/κινητό εξοπλισμό επικοινωνίας εκπομπής ραδιοσυχνότητας (πομπούς) και το ηλεκτρικό θηλαστικό μονής άντλησης LansinoH, όπως προτείνεται παρακάτω, ανάλογα με τη μέγιστη ισχύ εξόδου του εξοπλισμού επικοινωνίας.			
Απόσταση διαχωρισμού ανάλογα με τη συχνότητα του πομπού σε μέτρα			
Ονομαστική μέγιστη ισχύς εξόδου του πομπού σε W	150 kHz to 80 MHz	80 MHz to 800 MHz	800 MHz 2,5 Ghz
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7,36
100	11,67	11,67	23,33

Ο εξοπλισμός ασύρματης επικοινωνίας όπως οικιακές συσκευές ασύρματου δικτύου, κινητά τηλέφωνα, ασύρματα τηλέφωνα και οι βάσεις τους, ασύρματα (walkie-talkies) μπορεί να επηρεάσουν τον παρόντα εξοπλισμό και θα πρέπει να τηρούνται σε απόσταση τουλάχιστον 3,5 μέτρα μακριά από τον εξοπλισμό.

Φύλαξη

Η συσκευή αυτή δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται δίπλα σε ή να φυλάσσεται με άλλον εξοπλισμό. Εάν είναι απαραίτητο η παρακείμενη χρήση ή φύλαξη της, η συσκευή αυτή θα πρέπει να ελέγχεται ότι λειτουργεί φυσιολογικά στη διαμόρφωση στην οποία πρόκειται να χρησιμοποιηθεί.

Το προϊόν αυτό είναι αντικείμενο προσωπικής φροντίδας και συνεπώς δεν μπορεί να επιστραφεί μετά το άνοιγμα της συσκευασίας. Εάν αντιμετωπίσετε προβλήματα με το προϊόν, τηλεφωνήστε στη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών χωρίς χρέωση στο +44 (0) 113 205 4201 στο Ηνωμένο Βασίλειο ή επικοινωνήστε με τον τοπικό σας διανομέα. Ο εκπαιδωμένος μας θα χαρεί να σας εξυπηρετήσει.

Κατασκευαστής: LANSINOH

LANSINOH LABORATORIES SAG. GEREC. TAN. SAN. TIC. LTD. STI.

Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B. 35410

Gaziemir – İzmir - Turkey

Lansinoh® Laboratories, Inc. Jason House, Kerry Hill, Leeds, LS18 4JR, UK.

lansinoh.co.uk

Η Lansinoh® είναι εγγεγραμμένο εμπορικό σήμα της Lansinoh Laboratories, Inc. ©2018 Lansinoh Laboratories, Inc. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος

Ημερομηνία έκδοσης Οδηγιών Χρήσης 30 Μαρτίου 2018

HR

VAŽNE MJERE ZAŠTITE

Lansinoh jednostruka električna pumpa za izdavanje je predmet namijenjen osobnoj higijeni koji radi higijene ne treba nikad dijeliti s drugim majkama ili ga preprodavati drugoj majci. Bilo što od toga poništava jamstvo.

Ako ste majka zaražena hepatitisom B, hepatitisom C ili virusom humane imunodeficijencije (HIV), hranjenje majčinim mlijekom putem Lansinoh jednostruke električne pumpe za izdavanje neće smanjiti ili ukloniti rizik prijenosa virusa na vaše dijete putem majčinog mlijeka.

Pri uporabi električnih proizvoda, osobito u nazočnosti djece, uvijek se pridržavajte osnovnih sigurnosnih mjera opreza koje slijede u nastavku.

Pročitajte sve upute prije uporabe

Opasnost: kako biste smanjili opasnost od strujnog udara:

- Isključite ovaj proizvod odmah nakon uporabe
- Ne koristite ga tijekom kupanja
- Ne stavljajte i ne čuvajte ovaj proizvod negdje gdje može pasti ili se povući u kadu ili sudoper
- Ne stavljajte i ne spuštajte pumpu u vodu ili drugu tekućinu
- Ne dosežite električni proizvod koji je upao u vodu - odmah ga isključite

Upozorenje: kako biste smanjili opasnost od opekline, strujnog udara, požara ili ozljeda:

- Ovaj proizvod nikad ne ostavljajte bez nadzora dok je uključen
- Potreban je pažljiv nadzor kad se proizvod koristi u blizini djece
- Koristite proizvod samo u namijenjene svrhe opisane u ovim uputama. Ne koristite dodatke koje nije preporučio proizvođač.
- Proizvod nikad ne koristite ako je oštećen kabel ili utikač, ako ne ardi ispravno, ako je pao ili je oštećen ili je upao u vodu
- Držite kabel dalje od zagrijanih površina
- Proizvod ne koristite dok spavate ili ako ste pospani
- Nikad ne bacajte i ne umetajte predmete u otvor ili cijev
- Ne koristite proizvod ako je slomljen ili mu nedostaju dijelovi
- Ne dopuštajte maloj djeci ili kućnim ljubimcima da se igraju pumpom, AC adapterom
- Ne koristite proizvod s AC adapterom na otvorenom niti u prostorima gdje se koriste aerosolni sprejevi ili gdje se daje kisik.

Ambalaža nije sastavni dio proizvoda. Za sigurnost svog djeteta odstranite svu ambalažu prije uporabe, ali pročitajte i zadržite upute za uporabu za buduća korištenja.

Sačuvajte ove upute zajedno s računom za buduće reference.

Lansinoh Služba za korisnike je ovdje za pomoć. U slučaju bilo kakvih pitanja, nazovite naš odjel za korisničku podršku na **+44(0)113 205 4201**, pošaljite email na help@lansinoh.co.uk ili se obratite svom lokalnom zastupniku.

Zbog zdravstvene zaštite i higijenskih razloga, pumpe za izdavanje se ne vraćaju ili mijenjaju sa drugom pumpom nakon otvaranja. Ako je vaš proizvod neispravan, molimo kontaktirati naš odjel za korisničku podršku.

1. KRATAK VODIČ ZA POČETAK

Ne perite cijev i cijevni spoj.

Prije prve uporabe, očistite sve dijelove koji dolaze u doticaj s izdोजenim mlijekom prema uputama u odjmluku 2.2.

Sastavljanje

Pravilno sastavljanje je bitno kako bi se omogućila ispravna funkcija pumpe.


1. Stavite ljubičastu membranu tako da joj podnožje odgovara prozorezima na jastučiću za prsa
2. Pričvrstite poklopac i okrenite ga tako da je cijevni spoj na stražnjoj strani
3. Pričvrstite jastučić za prsa
4. Umetnite ventili
5. Pričvrstite bočicu
6. Pričvrstite cijev
7. Učvrstite konektor
8. Pričvrstite sve na tijelo pumpe



Koristite Lansinoh jednostruku električnu pumpu samo s Lansinoh kompletom za izdavanje mlijeka.

Prvi koraci

Držite komplet za izdavanje majčinog mlijeka na svojoj dojci tako da je bradavica u sredini nagnuta prema lijevku jastučića za prsa. Provjerite popunjavanje li grudni potpuno jastučić za prsa tako da se stvori vakuum i da zrak ne može izaći. Komplet za izdavanje majčinog mlijeka i lijevak za bradavice moraju se lagano nagnuti prema dolje kako bi mlijeko prirodno poteklo prema bočici.

Funkcija otpuštanja i izdavanja

Pritisnite tipku  kako biste uključili pumpu. Ako je pumpa uključena, ona počinje teći u fazi otpuštanja i nakon 2 minute automatski prelazi u fazu izdavanja.

Ako mlijeko potekne ranije, pritisnite  gumb za promjenu faze izdavanja. Pritisnite u bilo kojem trenutku ponovno  gumb za promjenu faze za povratak u fazu otpuštanja.

- Faza otpuštanja je brži ritam usisavanja koji oponaša kratko i brzo sisanje koje beba koristi da se mlijeko otpusti i poteče.

- Faza izdavanja oponaša sporije, dublje sisanje kod hranjenja i ima 5 namještvivih jačina koje se mogu prilagoditi vašoj udobnosti.

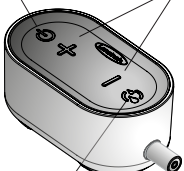
Pumpa za izdavanje sadrži LED svjetla ispod ljuštičaste tipkovnice kako bi vam pomogla pokazati trenutnu postavku usisavanja i faze.

2. PUMPA

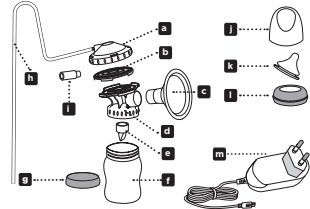
2.1. Dijelovi pumpe za izdavanje i pribor

Tipka za uključivanje/
isključivanje

Tipke za kontrolu
razine usisavanja



Tipka za mijenjanje faze otpuštanja i izdavanja



Komplet za izdavanje mlijeka	Šifra proizvoda
a Poklopac membrane	P53410
b Membrana	P53402
c ComfortFit® jastučić za prsa (25mm)	P54103
d Tijelo jastučića za prsa	P53454
e Bijeli ventil	P53401
f Bočica 160ml (5oz)	P53451
g Disk za brtvljenje	P53461
Dijelovi pumpe za izdavanje i pribor	Šifra proizvoda
h Silikonska cijev (800mm)	P54100
i Spoj pumpe	P54106
j Poklopac dude	P53462
k NaturalWave® duda s malim protokom	P75900
l Prsten bočice	P53463
m AC Adapter/mrežni kabel	P53470

2.2. Upute za čišćenje

Ako vaš pružatelj zdravstvene zaštite nije drugačije odredio, pridržavajte se ovih uputa.

NE perite cijev ili cijevni spoj.

Prije prve uporabe

- Ruke uvijek temeljito operite sapunom i vodom prije rukovanja kompletom za izdavanje majčinog mlijeka.
- Rastavite komplet za izdavanje majčinog mlijeka i stavite dijelove u veliku posudu.
- Napunite posudu vodom i koristite dovoljno vode kako bi dijelovi plutali na vodi.
- Prokuhajte sve dijelove kompleta 5 minuta.
- Nakon prokuhavanja izvadite sve dijelove iz vode i stavite ih na čisti papirnati ručnik i ostavite ih da se osuše na zraku.
- Ostavite dijelove da se potpuno osuše na zraku prije sastavljanja i uporabe. Djelomično osušeni dijelovi mogu utjecati na rad pumpe.
- Osušeni dijelovi mogu se pohraniti u čistoj plastičnoj posudi s poklopcem ili u vrećici s zatvaračem.

Prije svakog izdavanja

- Ruke uvijek temeljito operite sapunom i vodom prije rukovanja kompletom za izdavanje majčinog mlijeka.
- Prije sastavljanja kompleta za izdavanje mlijeka, pripazite da su svi dijelovi potpuno suhi.
- Vizualnim pregledom provjerite jesu li pojedinačni dijelovi napuknuti, otrkrnuti, pohabani, jesu li promijenili boju ili su se pokvarili jer to može utjecati na funkcionalnost kompleta za izdavanje majčinog mlijeka.
- Za sva pitanja o zamjenskim dijelovima obratite se Lansinoh odjelu za korisničku podršku na telefon **+44(0) 113 205 4201**, email **help@lansinoh.co.uk**, posjetite našu stranicu **www.lansinoh.co.uk** ili se obratite lokalnom zastupniku za daljnje smjernice.

Čišćenje nakon svake uporabe

- Rastavite komplet za izdavanje mlijeka i ostavite sa strane cijev i cijevni spoj.
- Isperte sve dijelove s hladnom vodom odmah nakon uporabe. Stavite dijelove pumpe u čisti sudoper koji se koristi samo za pranje dječje opreme za hranjenje. Ne stavljajte dijelove direktno u sudoper jer gljivice u sudoperu i odvodu mogu onečistiti pumpu.
- Ručno operite sve dijelove kompleta za izdavanje mlijeka s toplom vodom i sapunom. Četkicom za dudu očistite tvrde plastične dijelove kompleta za izdavanje, ali ju ne koristite za čišćenje bijelog ventila ili membrane.
- Isperte dijelove s tekućom, toplom vodom ili potpaljujući ih u svježu vodu u posebnom sudoperu koji je namijenjen samo za čišćenje dječje opreme za hranjenje.
- Stavite dijelove u veliku posudu i napunite

ju vodom. Pritom koristite dovoljno vode kako bi dijelovi plutali na vodi.

- Prokuhajte sve dijelove kompleta 5 minuta.
- Nakon prokuhavanja izvadite sve dijelove iz vode i stavite ih na čisti papirnati ručnik i ostavite ih da se osuše na zraku. Ne koristite krpu za suđe za sušenje dijelova jer možete prenijeti gljivice na pojedine dijelove.
- Ostavite dijelove da se potpuno osuše na zraku prije sastavljanja i uporabe. Djelomično osušeni dijelovi mogu utjecati na rad pumpe.
- Osušeni dijelovi mogu se pohraniti u čistoj plastičnoj posudi s poklopcem ili u vrećici s zatvaračem.
- Očistite sudoper i četkicu za bočice i/li dudu nakon svake uporabe.
- Električnu jedinicu pumpe samo obrišite čistim papirnatim ručnikom ili mekom krpom. Električni dio pumpe se nikad ne smije stavljati u vodu ili druge tekućine.
- Dijelovi se smiju čistiti u parnom ili mikrovalnom sterilizatoru. Pratite upute proizvođača.

2.3. Uporaba pumpe za izdavanje

Lansinoh jednostruka električna pumpa je vrlo jednostavna za uporabu, nudeći nekoliko postavki koje možete prilagoditi kako bi maksimizirali proizvodnju mlijeka i udobnost.

Rukovanje pumpom za izdavanje

- Uvjerite se da je pumpa za izdavanje pravilno očišćena. Operite temeljito ruke i prsa.
- Provjerite da li su pumpa za izdavanje i komplet za izdavanje majčinog mlijeka ispravno sastavljeni te da li je silikonska cijev čvrsto pričvršćena na pumpu pomoću cijevnog spoja i na poklopac membrane.
- Držite komplet za izdavanje majčinog mlijeka na svojoj dojci tako da je bradavica u sredini nagnuta prema lijevku jastučića za prsa.
- Provjerite popunjavaju li grudi potpuno jastučić za prsa tako da se stvori vakuum i da zrak ne može izaći.
- Komplet za izdavanje majčinog mlijeka i lijevak za bradavice moraju se lagano nagnuti prema dolje kako bi mlijeko prirodno poteklo prema bočici.
- Pritisnite i pridržite tipku On/Off (🔘) nekoliko sekundi kako biste uključili pumpu.
- Ako je pumpa uključena, uvijek počinje u fazi otpuštanja na razini 3 i nakon 2 minute automatski prelazi u fazu izdavanja. Ako mlijeko potekne ranije, pritisnite (🔘) gumb za promjenu faze izdavanja. Uvijek se možete vratiti na fazu otpuštanja pritiskom na (🔘) gumb.
- Razine usisavanja namještau se tipkom (+) i (-). Maximum od 5 led lampica svijetli ovisno o izabranoj razini usisavanja.
- Napomena:** Ako u bilo kojem trenutku usisavanje dojke postigne neugodnu razinu, (🔘) tipkom smanjite razinu usisavanja.

- Ako je izdavanje završeno, isključite pampu tipkom On/Off. Usisavanje na bradavici treba biti završeno prije nego što se ukloni jastučić s prsa. Prema potrebi prekinite usisavanje stavljanjem prsta između jastučića i prsa. Kad je prekinuto usisavanje, jastučić se može sigurno ukloniti.
- Pažljivo uklonite bočicu i zatvorite ju isporučeni poklopcem i diskom za brtvljenje – slijedite upute o čuvanju napomena mljeka navedene u odlomku 3.
- **Napomena:** Ako je pumpa ostavljena upaljena i bez nadzora više od 60 minuta, automatski će se isključiti.

Pumpa radi u bilo kojem od sljedećih načina napajanja:

- **AC adapter**
Spojite AC adapter na mrežni priključak koji se nalazi sa strane pumpe. Uključite AC adapter u dostupnu električnu utičnicu. Električna se sigurnost postiže samo ako je pumpa za izdavanje spojena na AC adapter isporučen s proizvodom (vidi odlomak Tehnički podaci).
 - **Prijenosna baterija (nije uključena)**
Spojite USB kabel prijenosne baterije na mrežni priključak koji se nalazi sa strane pumpe. Električna se sigurnost postiže samo ako je pumpa za izdavanje spojena na prijenosnu bateriju određenog izvora napajanja.
- Preporučujemo uporabu pumpe s priloženim AC adapterom.**

2.4. ODREĐIVANJE VELIČINE JASTUČIĆA ZA PRSA

Jastučić za prsa koji ste dobili s pumpom iznosi 25 mm. Jastučić za prsa veličine 30,5 mm dostupan je za kupnju. Jednostavno posjetite www.lansinoh.co.uk, nazovite **+44(0)113 205 4201** ili se obratite lokalnom zastupniku za smjernice.

2.5. UKLANJANJE GREŠAKA

Prekid napajanja

Ako dođe do prekida u električnom i /ili mehaničkom radu pumpe, jednostavno učinite sljedeće:

- Provjerite je li AC adapter ili prijenosna baterija čvrsto spojena na pumpu
- Odspojite kabel AC adaptera iz električne utičnice, pričekaite nekoliko sekundi i potom utaknite ponovno kabel AC adaptera u električnu utičnicu
- Ako koristite prijenosnu bateriju, odspojite ju , pričekaite nekoliko sekundi i ponovno ju uključite u pumpu

Za daljnji problem , posjetite stranicu www.lansinoh.co.uk, nazovite **+44(0)1132054201** ili se obratite lokalnom zastupniku

Bol pri dojenju

Ako osjećate bol ili nelagodnu promijenite veličinu jastučića za prsa. Posjetite stranicu www.lansinoh.co.uk, nazovite **+44(0)1132054201** ili se obratite lokalnom zastupniku

Smanjeno usisavanje ili jako slabo usisavanje

Ako osjećate da se usisavanje smanjilo, napravite kako slijedi:

- Dok pumpa radi, odstranite cijev iz pumpe i stavite prst iznad cijevog spoja. Ako osjetite usisavanje, pumpa radi ispravno, no možda nije ispravno sastavljen komplet za izdavanje majčinog mljeka ili je oštećen bijeli ventil. Ako na svom prstu ne osjećate usisavanje, pokušajte isključiti pumpu, pričekaite nekoliko sekundi te ju zatim ponovno utaknite u električnu utičnicu.
- Komplet za izdavanje majčinog mljeka treba biti ispravno sastavljen. Provjerite informacije o sastavljanju u kratkom vodiču za početak.
- Potvrdite da su sve veze (posebno cijev) čvrste.
- Provjerite je li bijeli ventil oštećen ili ima rupicu. Ovaj je dio važan za postizanje pravilnog usisavanja. Zamijenite bijeli ventil s rezervnim ventilom ispušeni zajedno s proizvodom.

Slučajno pranje cijevi

Ako primjetite ostatke kondenzacije ili plijesni, bacite cijev i kontaktirajte našu službu za korisnike za kupnju zamjene.

3. VODIČ ZA POHRANU IZDOJENOG MLJEKA

Vodič za čuvanje i odmrzavanje majčinog mljeka za djecu rođenu u terminu

Provjerite kod zdravstvenog radnika, primalje ili patronažne sestre posebne upute za čuvanje. Kad zamrzavate majčino mljeko, čuvajte ga u zadnjem dijelu hladnjaka. Ne čuvajte majčino mljeko u vratima hladnjaka jer temperatura varira kako se vrata otvaraju i zatvaraju.

Prije pohrane, označite datume izdavanja mljeka i najprije koristite najstarije majčino mljeko.

VODIČ ZA POHRANU MLJEKA

MJESTO	TEMPERATURA	VRJEME	
Sobna temperatura	60-80°F (19-26°C)	4 sata (idealno) do 6 sati (prihvatljivo)	Sadržaj treba biti pokriven i čuvan na najhladnijem mogućem mjestu; spremnik pokriven s vlažnom krpom koja hladi mljeko
Izolirana rashladna vreća	5-39°F (-15-4°C)	24 sata	Držati led u stalnom kontaktu sa spremnikom mljeka; ograničiti otvaranje rashladne vreće
Hladnjak	<39°F (<4°C)	4 dana (idealno) do 5 dana (prihvatljivo)	Čuvati mljeko u stražnjem dijelu hladnjaka
Zamrzivač u hladnjaku	0°F (-18°C)	3 mjeseca (idealno) do 6 mjeseci (prihvatljivo)	Čuvati mljeko u stražnjem dijelu zamrzivača gdje je postojana temperatura
Duboki zamrzivač	-4°F (-20°C)	6 mjeseci do 12 mjeseci (prihvatljivo)	

Ovi vodiči za pohranu izdojenog mljeka su preporuka.

Odmrzavanje izdojenog mljeka

Odmrzavajte zamrznuto mljeko u hladnjaku ili stavite spremnik pod hladnu, tekuću vodu, postupno zagrijavajući vodu dok se mljeko ne odmrzne. Odmrznuto se mljeko može čuvati u hladnjaku maks.24 sata.

NE zamrzavajte ponovno mljeko nakon što se odmrzne.

Nježno protresite bočicu odmrznutog mljeka prije nego što hranite dijete kako bi se pomiješali odvojeni slojevi. Majčino mljeko nije homogenizirano i „vrhne“ se izdižu na sam vrh bočice. Boja i konzistentnost majčinog mljeka mogu se razlikovati ovisno o dobu dana kad je mljeko izdvojeno, o tome što ste jeli i o dobi djeteta za vrijeme izdavanja.

NE ZAGRIJAVAJTE MAJČINO MLJEKO U MIKROVALNOJ PEĆNICI!

Zagrijavanje u mikrovalnoj pećnici mijenja sastav mljeka. Mikrovalovi mogu stvoriti „vruća mjesta“ koja mogu opeći vaše dijete.

NE odmrzavajte majčino mljeko u vrućoj ili kipućoj vodi.

4. LANSINOH® BOČICA S NaturalWave® DUDOM

Klinički dokazano pomaže pri održavanju ustajalnih obrazaca dojenja

Preporučuje se isključivo dojenje u prvih 6 mjeseci djetetova života. Dojenje treba biti uspostavljeno prije uvođenja bočice i dude.

Lansinoh® Naturalwave peristaltička dudu potiče instinktivno sisanje koje je dijete naučilo kod hranjenja na prsima.

Upute za uporabu

Napunite bočicu potrebnom količinom tekućine i čvrsto zatvorite čep s navojem. Ne preporučuje se zagrijavanje u mikrovalnoj pećnici. Ako se odlučite na zagrijavanje u mikrovalnoj pećnici, ne zatvarajte bočicu. Uklonite dudu, prsten i čep. Prije uporabe dobro protresite i uvijek provjerite temperaturu prije hranjenja. Neravnomjerno zagrijana hrana može opeći djetetova usta.

**VAŽNO! NE zagrijavajte majčino
mlijeko u mikrovalnoj pećnici jer
mikrovalovi mijenjaju sastav mlijeka.**

Prije nošenja pune bočice, provjerite je li dobro zatvorena, s čepom na svom mjestu, pazite da je vrh dude na sredini čepa jer se tako aktivira sustav protiv prolivanja.

Čišćenje

Prije prve uporabe stavite dudu i bočicu sa svim dijelovima na 5 minuta u kipuću vodu, ostavite da se ohladi i osuši. Operite dudu i dijelove u toploj vodi, sa sapunom, temeljito isperite i osušite. Očistite prije svake uporabe.

Sastavljenje

Nakon što se potpuno osuši, umetnite dudu kroz gornji dio čepa s navojem. Pričvrstite čep s navojem na vrh bočice. Koristite samo Lansinoh Naturalwave dudu s Lansinoh bočicom.

Mjere opreza

Kad nije u uporabi, bočicu čuvajte na hladnom i pokrivenom mjestu. Proizvod uvijek koristite uz nadzor odrasle osobe. Ne čistite, ne čuvajte i ne dopuštajte dodir s otapalima ili agresivnim kemikalijama jer mogu nastati oštećenja. Ne ostavljajte proizvod pod izravnim sunčevim svjetlom ili na toplom ili u otopini za sterilizaciju duže nego što je preporučeno. Ne zagrijavajte tekućinu stavljajući bočicu izravno na plinski palmenik ili električnu ploču, ploču za zagrijavanje, u električne pećnice itd.

**UPOZORENJE za sigurnost i zdravlje
djetel!**

Proizvod uvijek koristite uz nadzor odrasle osobe. Nikad ne koristite dudu za hranjenje

kao dude varalice. Neprekidno i duže sisanje tekućina uzrokuje zubni karijes. Prije hranjenja uvijek provjerite temperaturu hrane. Sve dijelove koji nisu u uporabi držite izvan doseg djece. Ne ostavljajte dijete samo s proizvodom zbog rizika gušenja, zbog mogućeg pada djeteta ili ako je proizvod rastavljen.

Bacite dudu kod prvih znakova oštećenja ili habanja. Zbog sigurnosnih razloga preporučujemo zamjenu dude svakih 7 tjedana.

5. TEHNIČKI PODACI

Napajanje

AC Adapter: 110V/240V zidni AC adapter, galvaniski izoliran s 5V DC izlaznim naponom

Energetski gubici pumpe: maksimalno 10W
Regulator napona: linearni regulator napona s niskim otpadnim naponom i kratkom zaštitom strujnog kruga

Prijenosna baterija: može se koristiti prijenosna baterijska CE oznakom i 5V/2A

Upravljački sustav

Upravljačka jedinica: mikroupravljački sklop s integriranim programskom memorijom
Programska memorija: 8 K flash ROM, 1K RAM memorija

Postoje 2 faze: Faza otpuštanja i faza izdavanja koje se mogu odabrati preko tipkovnice

Razine usisavanja: 5 razina usisavanja koje se mogu odabrati preko tipkovnice
Razina vakuuma usisavanja: minimum 50mmHg, maximum 250mmHg

Sukladnost s propisima

Primijenjeni dio tipa BF



Tehnički podaci

Potrebna snaga

AC adapter (uključen)

AC adapter - EU

Konfiguracija utikača

100V/240V tipa zidni utikač

AC adapter, galvaniski izoliran s 5V DC izlaznim naponom

Simsunkni adapter: Has CE certifikat za EU tržište

6. SLUŽBA ZA KORISNIKE

Lansinoh je tu da vas podupire u vašem putu do dojenja. Ako imate pitanja, nazovite naš odjel za korisničku podršku na **+44(0) 113 205 4201**, pišite na email **help@lansinoh.co.uk**, posjetite našu web stranicu **www.lansinoh.co.uk**, ili kontaktirajte svog lokalnog zastupnika.

7. JAMSTVO

Ograničeno jamstvo za kupce proizvoda

Za ovaj se proizvod izvornom kupcu ("kupcu") daje jamstvo da je proizvod bez nedostataka u materijalima i izradi, koji nisu komercijalno prihvatljivi, u razdoblju od dvije godine od datuma kupnje na mehanizam pumpe i 90 dana na sve druge dijelove. Jamstvo prestaje vrijediti ako se proizvod preprodava ili na drugi način prenese drugoj osobi. Ovo vam jamstvo daje posebna zakonska prava i također možete imati druga prava, koja se razlikuju ovisno o lokaciji.

LANSINOH NE PREUZIMA NIKAKVA IZRIČITA JAMSTVA VEZANA UZ PROIZVOD OSIM OVDJE NAVEDENOG IZRIČITOG JAMSTVA. BILO KOJE PRETPOSTAVLJENO JAMSTVO, UKLJUČUJUĆI BILO KOJE PRETPOSTAVLJENO JAMSTVO VEZANO UZ MOGUĆNOST PRODAJE Ili PRIKLADNOST ZA ODREĐENU SVRHU, U MJERI DOPUŠTENJOJ ZAKONOM OGRANIČIT CE SE NA RAZDOBLJE OD 90 DANA OD DANA KUPNJE IZVORNOG KUPCA.

U slučaju da Lansinoh smatra da proizvod ne ispunjava gornje ograničeno jamstvo kao jedini i izvanredni pravni lijek kupca, Lansinoh će popraviti ili, po izboru tvrtke Lansinoh, zamijeniti ovaj proizvod bez naknade za zamjenu ili dio rada.

NAPOMENA: Kupac snosi sve troškove za vraćanje proizvoda tvrtki Lansinoh. Jamstvo se ne primjenjuje na proizvod koji je bio podvrgnut zlorabici, pogrešnoj uporabi ili preinakama. Preporučuje se samo uporaba zamjenskih dijelova marke Lansinoh s proizvodima za izdavanje Lansinoh. Neprikladno ili neispravno odražavanje ili povratak ili uporaba zamjenskih dijelova koji nisu marke Lansinoh mogu poništiti ovo jamstvo.

U MJERI KOJA JE DOPUŠTENA ZAKONOM, LANSINOH NEĆE BITI ODGOVORAN ZA BILO KOJU SLUČAJNU Ili POSLJEDIČNU BŠTETU, UKLJUČUJUĆI, ALI NE OGRANIČENI NA, TROŠKOVE, ZAMJENE Ili POSLJEDICU KRŠENJA BILO KOJEG PISANOG Ili PRETPOSTAVLJENOG JAMSTVA.

Ako želite podnijeti zahtjev pod ovim jamstvom nazovite +44(0) 113 2054 201 ili se obratite svom lokalnom zastupniku. Dobit ćete frankiranu adresu za vraćanje proizvoda, prema potrebi, zajedno s računom s originalnim datumom ili drugim dokazom kupnje s datumom i kratkom izjavom o problemu.

Izjava o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC)

Samo u informativne svrhe

FCC izjava

Ovaj je uređaj u skladu s 15. člankom FCC pravila. Rad ovisi o sljedećim dvama uvjetima: (1) ovaj uređaj ne smije prouzročiti štetne interferencije i (2) ovaj uređaj mora prihvatiti sve primljene interferencije, uključujući interferencije koje mogu prouzročiti neželjeni rad.

Preporučeni razmak između prijenosne i mobilne radiofrekvencijske komunikacijske opreme i modela @ 3Vrms

Električna jednostruka pumpa za izdavanje Lansinoh namijenjena je za uporabu u elektromagnetskom okruženju u kojem se kontroliira zračenje radiofrekvencijskih signala. Kupac ili korisnik električne jednostruke pumpe za izdavanje Lansinoh može pomoći pri sprečavanju elektromagnetske smetnje održavanjem minimalnog razmaka između prijenosne i mobilne radiofrekvencijske komunikacijske opreme (odašiljača) i električne jednostruke pumpe za izdavanje Lansinoh, kao što je to dolje preporučeno i u skladu s maksimalnom izlaznom snagom komunikacijske opreme.

Razmak prema frekvenciji odašiljača m

Maksimalna izlazna nazivna snaga odašiljača u W	150 khz to 80 Mhz	80 Mhz to 800 Mhz	800 Mhz 2,5 Ghz
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7,36
100	11,67	11,67	23,33

Izjava o bežičnosti

Bežična komunikacijska oprema, kao što su bežični uređaji kućne mreže, mobilni telefoni, bežični telefoni i njihove bazne stanice, radiostanice mogu utjecati na ovu opremu i treba držati razmak od 3,5 m od te opreme.

Slaganje na drugu opremu

Ovaj uređaj ne treba koristiti blizu druge opreme ili ga spremati na nju. Ako je u blizini druge opreme ili na njoj, uređaj treba nadgledati kako bi se provjerio normalan rad u konfiguraciji u kojoj se koristi.

Ovaj je proizvod proizvod osobne higijene i stoga se ne može vratiti kad se otvori. Ako imate problema s ovim proizvodom, nazovite besplatni broj naše korisničke službe, **+44 (0) 113 205 4201** u Velikoj Britaniji, ili se obratite svom lokalnom zastupniku. Naš će vam zastupnik rado pomoći.

Proizvođač: Lansinoh Laboratories Saglik Gerecleri Tasarim San. Tic. Ltd. Sti.

Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B

Gaziemir/ Izmir/ Turkiye

Lansinoh® je registran zaštitni znak
Lansinoh Laboratories, Inc. ©2018
Lansinoh Laboratories, Inc. Sva prava zadržana

Lansinoh® Laboratories, Inc. Jason House,
Kerry Hill, Leeds, LS18 4JR, UK.

lansinoh.co.uk

Datum IFU 30.03. 2018.

משאבת חלב חשמלית קומפקטית חד דדדית הוראות שימוש

אמצעי בטיחות חשובים

משאבת החלב החשמלית הקומפקטית החד דדדית של לנסינו היא לשימוש אישי ומטעמי היגיינה אינה מיועדת להעברת בין אימות או למכרה מאם אתר לשניה. אי מילוי הנחיה זו יגרום ביטול האחריות על המכשיר.

אם הנך נשאת צהבת מסוג B או C או בנגיף הכשל החיסוני האנושי (HIV), שאיבת החלב באמצעות

משאבת החלב החשמלית הקומפקטית החד דדדית של לנסינו אינה מקטינה או מבטלת את הסיכון להעברת הווירוס לילדך דרך חלב האם.

יש לנקוט באמצעי זהירות בסיסיים בשימוש במוצרים חשמליים, בייחוד בנוכחות ילדים, כולל ההנחיות הבאות:

יש לקרוא את כל ההנחיות דלתלן לפני השימוש מכנה: כדי להפחית את הסיכון להתחשמלות:

- לאחר כל שימוש יש לנתק את המוצר מהחשמל באופן מיידי.
- אין להשתמש במכשיר בזמן רחצה.
- אין להניח או לאחסן מוצר זה במקום שממנו הוא עלול ליפול או שניתן יהיה למשוך אותו לתוך אמבטיה או כיר.
- אין לשים או להפיל את המשאבה לתוך מים או כל נוזל אחר.
- אין לגעת בידים במוצר חשמלי שנפל לתוך המים. יש לנתק מיד מהחשמל.

אזהרה: כדי להפחית את הסיכון לכוויות, התחשמלות, דליקה או פגיעה בבני אדם:

- אין להשאיר מוצר זה ללא השגחה בזמן שהוא מחובר לחשמל.
- נדרשת השגחה מקרוב כאשר המוצר בשימוש בנוכחות ילדים.
- יש להשתמש במוצר זה אך ורק למטרה המצוינת בחוברת הדרכה זו. אין להשתמש במוצרים נלווים שאינם מומלצים על ידי היצרן.
- אין להפעיל מוצר זה אם הכבל או השקע פגומים, אם הוא אינו עובד כנדרש, אם הוא נפל או נפגע או נפל לתוך מים.
- יש להרחיק את הכבל החשמלי ממקורות חמים.
- אין להשתמש בזמן שינה או בנמנום.
- אין להפיל או להכניס כל חפץ לכל פתח או צינורית.
- אין להשתמש במוצר זה אם הוא שבור או אם חסר בו איזה שהוא חלק.
- אין לאפשר לילדים או חיות מחמד לשחק עם המשאבה, המתאם AC-, או כל חלק אחר של המשאבה.
- אין להשתמש מחוץ לבית עם מתאם AC- או להפעיל במקום בו משתמשים בתרסיסים או במקום בו יש טיפול בחמצן.

חומרי האריזה אינם חלק מהמוצר. לטובת בטיחות

לדיר, נא להסיר ולהשליך לפח כל חומרי הארזה לפני השימוש, אך יש לקרוא ולשמור את ההנחיות האלה לעיון חוזר בעתיד.

נא לשמור את ההוראות והקבלה לעיון חוזר בעתיד.

נא לא להחזיר משאבה זו לנקודת המכירה. שירות הלקוחות של לנסינו ישראלי עומד לשירותך. אם נתקלת בכל בעיה במצור זה, יש לפנות למחלקת שירות הלקוחות שלנו בטלפון חו"ל 1-700-701-140, או באמצעות הדואר האלקטרוני support@lansinoh.co.il או באמצעות האתר שלנו www.lansinoh.co.il.

מטעמי בריאות והיגיינה, לא ניתן להחזיר או להחליף את משאבות החלב לאחר פתיחת חותם ההיגיינה. אם המוצר פגום, יש לפנות למחלקת שירות הלקוחות שלנו.

1. מדריך שימוש שלב

אין לשטוף את הצינורות.

לפני השימוש הראשון, יש לנקות את החלקים אשר יבואו במגע עם חלב האם בהתאם להנחיות בפרק 2.2.

הרכבה

הרכבה נכונה חיונית להבטחת תפקוד ושיאיבה תקינה.

אנא ראי את התמונה המנחה להתחלה מהירה שבמעמד ii.

- 1 הכניסי את הדיאפרגמה הסגולה כך שתאיים לחריצים בכרית השד.
- 2 חברי את המסכה הבהיר לוטסוב כך שחיבור הצינור נמצא מאחור.
- 3 חברי את כרית השד.
- 4 הכניסי את השסתום.
- 5 חברי את הקבוקוק.
- 6 חברי את הצינורית.
- 7 חזקי את החיבור.

8 חברי ליחידת המשאבה החשמלית.

יש להשתמש במשאבת החלב החשמלית הקומפקטית החד צדדית של לנסינו אך ורק עם ערכת שאיבה מקורית של חברת לנסינו.

התחלת השימוש

יש להצמיד את ערכת שאיבת החלב אל השד כך שהפטמה תתיישר כלפי צינור הפטמה שבתעלת קונוסו השד. יש לוודא שהשד ממלא לגמרי את כרית השד @ComfortFit כך שנוצר ואקום ואין בריחה של האויר. יש לוודא שהערכה נוטה מעט כלפי מטה כדי לאפשר לחלב לזרום לתוך הקבוקוק.

שימוש בשלבי הגירוי והשיאיבה

יש ללחוץ על הכפתור (L) כדי להתחיל את שלב הגירוי. שלב הגירוי (Let-Down) יפעל באופן אוטומטי במשך 2 דקות.

לאחר שלב הגירוי יש לחזור על לחיצות חזרות (Expression) מהר יותר, ולא להמתין את 2-דקות. יש ללחוץ על מתג הכפתור גירוי/שיאיבה (S) כדי לעבור לשלב השיאיבה. יש ללחוץ שוב פעם על מתג הכפתור גירוי/שיאיבה (S) בכל עת כדי לעבור שוב למצב של גירוי.

שלב הגירוי הינו סגנון שאיבה מהיר יותר המחמקה את

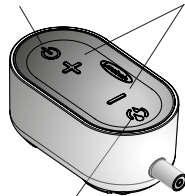
היניקה המהירה והקצרה שמשתמשת בה התינוק כדי לאפשר את תחילת זרימת החלב. שלב הזרימה מחקה את היניקה האיטית והעמוקה יותר של הנקה. בשלב השיאיבה במשאבה זו קיימים 5 רמות שאיבה הניתנות להתאמה לפי ההנחות האישיים של המשתמשת.

רמות ה-LED שמתחת למשטח ההקלדה הסגול מאירות בהתאם לשלב ולעוצמת שאיבה שבחירת.

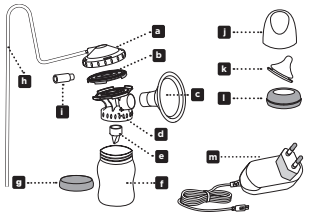
2. משאבה

2.1 חלקים ואביזרים במשאבת החלב

יחידת בקרת עוצמת שאיבה
כפתור הפעלה



כפתור גירוי/שיאיבה



מס' פריט	ערכת משאבת חלב אם
P53410	a גביע הדיאפרגמה
P53402	b דיאפרגמה
P54103	c ComfortFit® (25 מ"מ) כרית שד
P53454	d גוף כרית השד
P53401	e שסתום לבן
P53451	f בקבוק 160 מ"ל
P53461	g גביע אטימה
מס' פריט	חלקים ואביזרים של משאבת החלב
P54100	h (צינורית סיליקון 800 מ"מ)
P54106	i מחבר משאבה
P53462	j מסכה פטמה
	k פטמת זרימה איטית NaturalWave®
	l צוארון הפטמה
	m AC מתאם

2.2 הוראות ניקוי

יש למלא אחר ההנחיות הבאות, אלא אם גורם מטפל מוסמך ציין אחרת. אין לשטוף את הצינור או המחבר.

לפני השימוש הראשון

- לפני שישטוף ולייבש את הידיים בקפידה עם מי מבון לפני טיפול ונגיעה בערכת משאבת חלב אם.
- יש לפרק את החלקים השונים של ערכת המשאבה ולהניח אותם בסיר גדול.
- יש לוודא שכל החלקים שרויים במים ויבשו מסיפיק מקום לכל החלקים על מנת שייצופו בחופשיות בתוך הסיר.
- יש להרתיח את המים ולאפשר לחלקים להיות במים הרותחים למשך 5 דקות.
- לאחר זמן הרתיחה יש להוציא בהירות את החלקים מהסיר בעזרת מלקחיים ולהניח את החלקים בצורה מסודרת על מגבת ניר נקיה או ברשת ייבוש כלים ולאפשר להם להתייבש באוויר.
- יש לוודא שכל החלקים התייבשו לחלוטין לפני ההרכבה ושימוש. חלקים יבשים באופן חלקי עלולים לפגוע בפעולת המשאבה.
- ניתן לאחסן את החלקים לאחר הייבוש במיכל סגירת רוכסן. יש לוודא שכל החלקים התייבשו לחלוטין לפני הגירת רוכסן.

לפני כל פעולת שאיבה

- תמיד יש שטוף ולייבש את הידיים בקפידה עם מי סבון לפני כל טיפול ומגע בערכת משאבת חלב אם.
- לפני הרכבת ערכת משאבת חלב אם יש לוודא שכל החלקים יבשים לגמרי.
- יש לוודא בעיניים ולוודא שכל החלקים ישנים. כמו כן לוודא שאין שום חלק סדוקים, שבבים, קרעים, שינויי צבע או שחיקה. זה עלול לפגוע בפעולת המשאבה.
- במקרה של שאלה או ספק לגבי החלקים, נא ליצור קשר עם מחלקת שירות הלקוחות שלנו באתר www.lansinoh.co.il או באמצעות הטלפון 1-700-701-140 או באמצעות הדואר האלקטרוני support@lansinoh.co.il.

ניקוי לאחר כל שאיבה

- יש לפרק את ערכת משאבת חלב אם, ולהשאיר בצד את הצינורית והמחבר.
- יש לשטוף במים קרים את כל החלקים מיד לאחר השימוש. לאחר מכן יש לשים את חלקי המשאבה בקערה המשתמשת רק לשיטפת ציוד האלולת תינוק. אין לשים את חלקי המשאבה שירות בתוך החיידקים בגלל החיידקים שישנם בכיורים או בביקודים העלולים לזרם את המשאבה.
- יש לשטוף באופן ידני את כל חלקי ערכת משאבת חלב אם בעזרת מי סבון פושרים. אפשר להשתמש במברשת בקבוק כדי לנשף חלקי פלסטיק קשיחים של ערכת המשאבה, אך אין להשתמש בה על השסתום הלבן או הדיאפרגמה.

2.5 פתרון בעיות

המשאבה אינה נדלקת
אם יש הפרעות בהפעלה הרגילה של הפעילות החשמלית (ואו המכנית של המשאבה, יש לבצע את הדברים הבאים): <ul style="list-style-type: none">• לבדוק שמתאם ה-AC או מארז הטעינה מחובר היטב למשאבה.• אם הן משתמשות במתאם ה-AC, יש לנתק אותו מהשקע, להמתין מספר שניות ולחבר חזרה לשקע המשל.• אם הן משתמשות במטען נייד, יש לנתק אותו מהמשאבה, להמתין כמה שניות ולחבר חזרה. אם נתקלת בבעיות אחרות, אנא פני ל- www.lansinoh.co.il , התקשרי אלנו לטלפון 1-700-701-140 או שלחי מייל לכתובת support@lansinoh.co.il
כאב השאיבה
אם הן מרגישות אי נוחות, יתכן ואת צריכה גודל אחר של כרית יש. אנא פני ל- www.lansinoh.co.il , התקשרי אלנו לטלפון 1-700-701-140 או שלחי מייל לכתובת support@lansinoh.co.il
השאיבה מאד חלשה
אם נראה שישנעות השאיבה פתחה, יש לנסות את הדברים הבאים: <ul style="list-style-type: none">• בזמן ששופעלת המשאבה, יש להוציא את הצינור מגביע הדיאפרמה ולהניח אצבע על מחבר הצינור. אם נתחייב בשאיבה, אז המשאבה עובדת כראוי. אך יתכן שערכת השאיבה אינה מחוברת נכון או שהסתם הלבן נפגע או נשחק. אם אינך מרגישה שאיבה, יש לנתק את המשאבה מהמקור החשמל, להמתין כמה שניות ולחבר אותה שוב בשקע החשמל. אם מתאם M עם לודא שערכת השאיבה הורכבה כהלכה. יש לעיין בפרק 1 במדריך השימוש המהיר. • יש לודא שכל החיבורים מחוברים היטב (במיוחד הצינורית). יש לודא שכרית השד יוצרת אטימה מלאה סביב השד. • יש לבדוק שאין בססתום הלבן קרע או נקב. מרכיב זה הינו קריטי להשגת שאיבה יעילה. יש להחליף את הססתום הלבן בססתום חלופי שמגיע יחד עם המוצר.
שטפתי בטעות את הצינור
אם הן מבינהו בכל יעובו, ריבויבות או ענש, יש להשליך את הצינור לפח הליצור קרש עם צוות שירות הקולות לרישה של צינור חלופי.

3. הוראות אחסון חלב אם

אחסון חלב אם והוראות הפשרה לתינוקות בריאים שנולדו בזמן

נא לבדוק עם הגורם המטפל או יועצת הנקה מוסמכת להנחיית ספציפיות לאחסון חלב אם. יש לאחסן חלב אם בחלקי האחרון של המקפיא. אין לאחסן חלב אם בלתי המקפיא בה המפרטורה עלולה להשתנות עם פתיחה וסגירה של דלת המקפיא.

לפני האחסון, יש לרשום תאריך השאיבה ולהשתמש בחלב שאוב מתאריך מוקדם לפני משתמשים בחלב שאוב מתאריך מאוחר יותר.

מתחיל לרום לפני סיום שתי הדקות, אפשר לעבור לשלב השאיבה בכל שלב על ידי לחיצה על הכפתור . תמיד אפשר לחזור לשלב הגרין לכשיירשד על ידי לחיצה נוספת על כפתור .

- אפשר להגביר את עוצמת השאיבה על ידי לחיצה על כפתור . אפשר להפחית את עוצמת השאיבה על ידי לחיצה על כפתור .
- 5 אורות לדי יידלקו לכל היותר, בהתאם לרמת השאיבה הנבחרת.
- הערה: אם בכל שלב השאיבה הופכת בלתי נוחה, יש להפחית את רמת השאיבה על ידי לחיצה על הכפתור .
- בסיום פעולת השאיבה, יש לכבות את המשאבה על ידי לחיצה על כפתור ההדלקה/כיבוי . יש לודא שאין שאיבה בטמנה בעת הסרת כרית השד ComfortFit® מהשד.
- במידת הצורך, ניתן להפסיק את השאיבה על ידי החדרת אצבע בין כרית השד והשד. שממיתית המשאבה, ניתן להסיר את כרית השאיבה ללא חשש.
- יש להוציא בזהירות את הבקבוק מגוף כרית השד ולסגור את הבקבוק עם מכסה האטימה המצורף. נא למלא אחר הנחיות אחסון חלב אם כמצוין בפרק 3.

הערה: אם ירצית המשאבה נותרה דולקת וולא שהנחה למעלה מ-60 דקות, היא תיכבה באופן אוטומטי.

אפשרויות אספקת חשמל

ניתן להפעיל את המשאבה בעזרת אמצעי אספקת החשמל כדלהלן:

- מתאם AC יש לחבר את מתאם ה-AC לשקע המחרב הנמצא על דופן המשאבה בו נמצא כפתור הדלקה/כיבוי. לאחר מכן יש לחבר את מתאם ה-AC לשקע חשמל זמני. יש להשתמש רק במתאם AC המקורי שמגיע עם המשאבה כדי להבטיח ביטחון חשמלית (ראי פרק "מידע טכני").
- מטען נייד Power Bank (אינו כלול במוצר) יש לחבר את כבל ה-USB של מטען הנייד לשקע המחרב על דופן המשאבה בו נמצא כפתור הדלקה/כיבוי. (ראי פרק "מידע טכני").

אם מולצים על שימוש במשאבה יחד עם מתאם AC או מטען עם המוצר.

2.4 גודל כרית השד

כרית השד שמגיעה עם המוצר הינה בגודל 25 מ"מ. ניתן לרכוש כרית שד של לנסיון מסוג ComfortFit בגודל 30.5 מ"מ באתר www.lansinoh.co.il או באמצעות הטלפון 1-700-701-140 או באמצעות הדואר האלקטרוני support@lansinoh.co.il.

יש לטפוח את החלקים בעזרת מים זורמים, מים פושרים, או סבילה במים רעננים בקרר ופדרת השמשות אך רק לניקוי יוצר האכלת התינוק.

- יש לשים את החלקים בסיר לידולט במים. לודא שיש מקום לכל החלקים לצוף בחופשיות בתוך הסיר.
 - יש להרחיח את המים ולאפשר הרחתה של 5 דקות.
 - לאחר הרחתה, יש להוציא בזהירות את החלקים מהסיר בעזרת מלקחיים ולהניח את החלקים בצורה מסודרת על מגבת נייר נקיה או על רשת נקיה לייבוש כלים ולאפשר להם להתייבש באוויר. אין להשתמש במגבת כדי לגבש או לייבש את החלקים כדי למנוע העברת חיידקים לחלקים.
 - יש לאפשר לחלקים להתייבש לגמרי לפני הרכבה שימוש. חלקים שיבשבו באופן חלקי עלולים ליפגע בפעולת המשאבה.
 - ניתן לאחסן את החלקים לאחר הייבוש במיכל פלסטיק נקי עם מכסה או בשקית פלסטיק עם סגירת רוכסן.
 - יש לנקות את קערת הסיפיה והבקבוק/ואו מברשת הפטמה לאחר כל שימוש.
 - היחידה החשמלית (גוף המנוע) ניתנת לניגוב עם מגבת נייר נקיה או בדרך לאחר השימוש. לעולם לא לשים את היחידה החשמלית בתוך מים או כל נוזל ניקוי אחר.
 - ניתן לנקות את החלקים במכשיר סטריליזציה באדים או במיקרוגל. יש לודא מילוי של הוראות הצינור.
- ### 2.3 שימוש במשאבת השאיבה
- משאבת חלב החשמלית הקומפקטית החד צדדית של לנסיון קלה מאד לשימוש, ומציעה מגוון רחב של הגדרות, מתוקן את יכולה לבחור כדי להתאים עבורך וכדי למקסם את הנוחות ורמת יצור החלב שלך.
- ### הפעלת משאבת החלב
- יש לודא שמשאבת החלב כגוייה נכדנרש. יש לטפוח היטב את הידיים ולודא שהשדיים נקיים.
 - יש לודא שמשאבת החלב והחלקים השונים הורכבו נכדנרש וצינורית הסיליקון מחוברת היטב למשאבה באמצעות מחבר הצינורית וגביע הדיאפרמה.
 - יש להצמיד את ערכת השאיבה אל השד כשמרכז הפטמה מכונן כלפי העתלה של כרית השד ComfortFit®.
 - יש לודא שהשד מלא לגמרי את כרית השד ComfortFit. כך שנוצר וואקום ואין בריחת אוויר.
 - ערכת משאבת החלב ותועלת הפטמה צריכים להיות מותיים מעט כלפי מטה כדי לאפשר לחלב לזרום באופן טבעי לכיוון הבקבוק.
 - יש ללחוץ ולהזיז את כפתור ההדלקה/כיבוי לזכמה שניות כדי להחליק את המשאבה.
 - משאבת החלב תתחיל לטפוח בשלב הגרין עוצמת שאיבה 3 ובאופן אוטומטי תעבור לשלב השאיבה לאחר 2 דקות. אם החלב

תעודת אחריות

יש לשמור על תעודת האחריות יחד עם חשבונות הקנייה של לקוח ביוני את הוראות הפעלה המצורפות לאריות המכשיר לפני הפעלתו.

נא לקרוא את הוראות הפעלה המצורפות לאריות המכשיר לפני הפעלתו ולפעול על פי הוראות אלה. חברת מדי-קויר פתרונות מתקדמים בע"מ ("החברה" מודה לך על בחירתך במכשיר החברה, ומברכת אותך על הצטרפותך לחוג הלקוחות הנהנים ממוצרי האיכות של חברת לנסינו, חברה מובילה בתחום אביזרי הנקה. מכשיר זה הינו תוצר של תכנון קפדני, ידע וניסיון עשיר, אשר נועדו להבטיח את פעולתו התקינה של המוצר.

החברה אחראית לפעולתו התקינה של המכשיר בכפוף לתנאים הבאים:

1. האחריות מוגבלת לתיקון או החלפה ללא תשלום של כל חלק שאינו מתחלה, אשר נמצא, על פי שיקול דעת החברה, כי הינו פגום כתוצאה מפגם בייצור. האחריות אינה מכסה את ניקוי המכשיר ותחזוקתו.
2. תוקף האחריות מותנה בהצגת תעודת האחריות חתומה בחומתו ותחתימה על ידי מפיק מורשה וביצוריו חשבונות הקנייה. האחריות לא תחול במקרה שמספרו הסידורי של המוצר ו/או פרטיים המזהים שנו, הסרו או שטששו.
3. האחריות תקפה עד שנה מיום הרכישה.
4. עלות משלוח המוצר לחברה הינה על חשבון הלקוח ובאחריותו. שירותי הביטוח יינתן בתשלום.
5. השירות למוצר יינתן על ידי החברה או מי מטעמה. האחריות לא תחול על מכשיר שתוקן או שהוכנס בו שינויים על ידי גורם שאינו מטעם החברה.

החברה אינה אחראית לפי תעודה זו במקרים הבאים:

1. החברה אינה אחראית באם ייתברר כי הועברה הבעלות ו/או השימוש במוצר לזכרן אחר.
2. החברה אינה אחראית בכל מקרה של נזק למוצר כתוצאה מנזק עליון, רשלנות, חבלה בדרך, תאונה ו/או שימוש במוצר שלא בהתאם להוראות השימוש.
3. החברה אינה אחראית בכל מקרה של נזק, לרבות מניעת רוח, העלול להיגרם ללקוח עקב הפעלה בלתי תקינה של המוצר, בין אם חל עליו כתב אחריות זה ובין אם לאו.

חשוב! תנאים מוקדמים למימוש האחריות:

1. מילוי פרטים בספר דלהלן, ביצור חשבונות רכישה. מידע זה לא יעבור לחברות צד ג ללא הסכמתך.
 2. שליחה תוך 10 ימים ממועד הרכישה לכתובת: מדי-קויר פתרונות מתקדמים בע"מ. ברוקן 3, כפר סבא.
- יחידות (במקום למלא ספר זה ולשלוח בדואר) ניתן למלא את הטופס בכתובת: www.lansinoh.co.il/service

דגם משאבה _____ מפרי סידורי _____ (מופיע ע"ג מדבקת האחריות הכלולה במארז)

שם הלקוח/ה _____ כתובת: _____

עיר _____ מיקוד _____

טלפון _____ כתובת דואר אלקטרוני _____

תאריך רכישה _____ שם החנות _____

חומת מנות _____ חתימת מוכר _____

הצהרה אלוטיות

ציוד תקשורת אלוטיות כגון התקני רשת ביתית אלוטיות, טלפונים ניידים, טלפונים אלוטיות ותחנות הבסיס שלהם, מכשירי קשר אלוטיות יכולים להשפיע על ציוד זה ויש לשמור על מרחק של לפחות 3.5 מטר ממנו.

הערמה

אין להשתמש בהתקן זה בצמוד לציוד אחר או מעליו. אם יש צורך בשימוש סמוך או מוערם, יש לבדוק את המכשיר כדי לוודא פעולה רגילה בתצורה שבה ייעשה שימוש.

מוצר זה הוא מוצר טיפול אישי ולכן לא ניתן להחזיר אותו ברגע שפנתם. אם נתקל בבעיות כלשהן במוצר זה, אנא התקשרי לקו שירות הלקוחות שלנו בטלפון 140-701-1700 או דרך האתר שלנו www.lansinoh.co.il או שליחי לנו מיל לכתובת. suport@lansinoh.co.il ונשמח לסייע לך.

כתובת היצור:

LANSINOH LABORATORIES SAG. GEREÇ. TAS. SAN. TIC. LTD. STI
Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B. 35410 Gazimirmir – İzmir – Turkey
תורכיה.

©Lansinoh הוא סימן מסחרי רשום של חברת לנסינו Lansinoh Laboratories, Inc. כל הזכויות שמורות.

Lansinoh Laboratories, Inc 2018©

All rights reserved

Date of the IFU issued 30th of March 2018

הצהרה בדבר תאימות אלקטרומגנטית (EMC)

למטרות מידע לבד

FCC הצהרת

מכשיר זה תואם לחלק מ-15 תקנות FCC. ההפעלה כפופה לשני התנאים הבאים: (1) ההתקן אינו יוצר שיבוש שיש בו נזק, (2) התקן זה חייב לקבל כל הפרעה שהתגבלה, כולל הפרעה שעלולה לגרום לפעולה לא רצויה. מרחק

הפרדה הממוצע בין ציוד תקשורת RF נייד ונייד לבין דגם זה @ 3Vrms			
משאבת החלב החשמלית הקומפקטית @Lansinoh האישית מיועדת לשימוש בסביבה אלקטרומגנטית שבה משלוח הפרעות RF, הלקוח או המשתמש של משאבת החלב החשמלית הקומפקטית @Lansinoh האישית יכול לסייע במניעת הפרעה אלקטרומגנטית על ידי שמירה על מרחק מינימלי בין ציוד תקשורת RF נייד ונישא (מסדרים) ומשאבת החלב החשמלית הקומפקטית @Lansinoh האישית כפי שמומלץ להלן, על פי כוח הפלט המרבי של ציוד תקשורת.			
מרחק הפרדה לפי תדר המסדר מ			
כוח הפלט המרבי המסדר W	150 khz to 80 Mhz	80 Mhz to 800 Mhz	800 Mhz 2,5 Ghz
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7,36
100	11,67	11,67	23,33

مصدر الطاقة

التشغيل باستخدم مهايئ بالتيار المتناوب: قابس جداري قدرة 100 فولط/240 فولط من نوع المهايئ بالتيار المتناوب، مزوول جالغانياً بطلمية خرج تبلغ 5 فولط تيار مباشر.

تبدد طاقة المصنعة: 0.1 واط بحد أقصى
تنظيم الفولطية: منظم فطلمية حتى بطلمية منخفضة التسريب ونظام حماية من دوائل القصر.

التشغيل بالشاحن المتناقل: يمكن استخدام شاحن متناقل بقوة 5 فولط/2 أمبير معتمد بالعلامة CE.

نظام التحكم

وحدة التحكم: قرص تحكم مصغر بذاكرة برمجية شاملة ذاكرة البرنامج: 8K flash ROM, 1K RAM memory

توجد مرحلتين: الانزلاق والاستخاص، ويمكن اختيارهما من لوحة المفاتيح.

مستوى الشفط القابل للضغط: 5 مستويات ضغط يمكن الاختيار من بينها والتحكم بها من لوحة المفاتيح.

مستوى ضغط الشفط: 50 ملم زئبقي بحد أدنى، 250 ملم زئبقي بحد أقصى



مطلبيات الطاقة

مهايئ التيار المتناوب (ضمن البوعة)

مهايئ التيار المتناوب - الاتحاد الأوروبي

وضع تكوين القابس

قابس جداري قدرة 100 فولط/240

المهايئ بالتيار المتناوب، مزوول جالغانياً بطلمية خرج تبلغ 5 فولط تيار مباشر.

مهايئ Simsukian: معتمد ويعمل علامة الاعتماد CE لسوق الأوروبي.

6. خدمة العملاء

فريق Lansinoh هنا لتوفير الدعم اللازم لك في رحلة الرضااعة الطبعوية، لذا فإذا كانت لديك أي أسئلة فيرجى الاتصال بفسم خدمة العملاء لدينا على الرقم

4201 113 205 204 (0) +44، بريد الكتروني

www.lansinoh.co.uk أو قومي بزيارة موقعنا

الالكتروني help@lansinoh.com

المحلي لدينا.

الضمان

ضمان محدود على منتج المستهلك

هذا المنتج يغطيه الضمان لصالح المستهلك المشتري ("المشتري") بأن يكون خالياً من عيوب المواد والصناعة، وهي عيوب غير مسموحة تجارياً لمدة عامين من تاريخ الشراء على ألبه المصنعة، ولمدة 90 يوماً على جميع مكونات المنتج الأخرى. ينتهي الضمان إذا بعت أو نقلت ملكية المنتج إلى شخص آخر. يملك هذا الضمان حقوقاً قانونية محددة، وقد يملك حقوقاً أخرى، وهذا يختلف من مكان إلى آخر.

لا تمنح Lansinoh أي ضمان صريح من أي نوع على المنتج غير الضمانات الموضحة صراحة هنا. يُعد أي ضمان ضمني، بما في ذلك ضمان صلاحية العرض في السوق أو أي ضمان ضمني على الملامعة للاستخدام في عرض محدد، إلى الحد المسموح به قانونياً، محدوداً بمدة 90 يوماً من تاريخ شراء

المشتري الأصلي.

إذا وجدت Lansinoh أن المنتج يطابق الضمان المحدود سالف الذكر، للإصلاح والصوري والمفرد للمشتري، فسنتولى Lansinoh إصلاح المنتج أو إبداله، حسب ما تراه.

ملحوظة: يتحمل المشتري جميع نفقات إعادة المنتج إلى Lansinoh، لا يسري هذا الضمان على أي منتج خضع لسوء الاستخدام أو الضرر المتعمد أو التعديل. نمنح باستخدام قطع غيار وملحقات Lansinoh للاستخدام مع منتجات الرضااعة Lansinoh، الصيانة أو الإصلاح على نحو غير مناسب أو صحيح أو استخدام قطع غيار أو ملحقات غير قطع وملحقات Lansinoh: قد تلغي الضمان.

إلى الحد المسموح به قانونياً، لا تتحمل Lansinoh المسؤولية عن أي أضرار عارضة أو لاحقة، وتشمل دون حصر تكاليف الاستبدال الناتج عن مخالفة شروط الضمان المكتوب أو الضمني.

إذا اردت رفع مطالبة بموجب هذا الضمان، يرجى الاتصال على: 4201 113 205 204 (0) +44 في المملكة المتحدة أو إعادة بالموزج في ذلك، منخطك عنوان بريد Freeport لإعادة المنتج اليه، وإذا ازم الأمر، يتم إرفاق وثيقة البيلب الأصلية الموزخة أو أي دليل موزخ آخر على الشراء وبين مختصر بالمشكلة.

بيان التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) يستخدم لغرض الإطلاع فقط

بيان التوافق FCC

هذا الجهاز يتوافق مع الجزء 15 من قواعد بيان التوافق FCC. عملية التشغيل تخضع للشرطين التاليين: (1) هذا الجهاز قد لا يتسبب في حدوث تداخل مضطرب (2) وهذا الجهاز يجب أن يقبل أي تداخل مستقبل، بما في ذلك التداخل الذي قد ينتج عن التشغيل غير المرغوب.

يتصح بفصل جهاز الاتصال اللاسلكي المتحرك والنقل عن الطراز بمسافة 3 جذر متوسط مربع الفط

مضخة الثدي الكهربائية الفرية المنجمة Lansinoh مخصصة للاستخدام في أوسطهمر ومغناطيسي تكون فيه الاختلالات اللاسلكية محكومة العمل أو مستخدم مضخة الثدي الكهربائية الفرية المنجمة Lansinoh، مكنة المساعدة في تجنب التداخل الكهرومغناطيسي من خلال المحافظة على المسافة الدنيا بين جهاز الاتصالات اللاسلكي الجوال أو المتناقل (جهازة الراسل) وبين مضخة الثدي الكهربائية الفرية المنجمة Lansinoh على القيمة الموصى بها أثناء، ولطفاً لتفادى فخرح القصوى لجهاز الاتصالات.

المسافة الفاصلة وفقاً لتردد جهاز الراسل متر

طاقة الخرج القصوى المقفرة لجهاز الإرسال واط	150 khz to 80 Mhz	80 Mhz to 800 Mhz	800 Mhz 2,5 Ghz
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7,36
100	11,67	11,67	23,33

بيان الاتصالات اللاسلكية

جهاز الاتصال اللاسلكي مثل أجهزة الشبكات المنزلية اللاسلكية والهواتف الجواله والهواتف اللاسلكية ومحطاتها الأساسية والأجهزة اللاسلكية يمكنها التأثير على هذا الجهاز، وإذا، يتعين

يبعادها عن الجهاز مسافة 3.5 متر على الأقل.

التكديس

لا يتعين استخدام هذا الجهاز وهو موصل أو مكدس مع جهاز آخر. إذا كان من الضرورة استخدام المنتج وهو موصل أو مكدس مع جهاز آخر، فيتعين مراقبة هذا الجهاز للتلفق من سلامة التشغيل في وضع التكوين المقرر استخدامه به.

يندرج هذا المنتج ضمن منتجات الرعاية الشخصية، لذا، فلا يمكن إرجاعه إذا ما تم فتحه. إذا ما واجهتكم أية مشكلات عند استخدام هذا المنتج، فيرجى الاتصال بنا على خط خدمة العملاء المجاني (44) + 205 113 201 4201 في المملكة المتحدة أو الاتصال بالموزج المحلي في ذلك. ويسر وكننا لتوفير الدعم اللازم لك.

الجهة المصنعة: شركة Lansinoh LABORATORIES SAG. GEREK. TAS. SAN. TIC. LTD. STI

Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B. 35410

جازيمير - إزمير - تركيا

Jason House, Lansinoh@ Laboratories, Inc. Kerry Hill, Leeds, LS18 4JR, UK lansinoh.co.uk

Lansinoh هي علامة تجارية مسجلة لصالح معامل Lansinoh Laboratories, Inc. ©2018 Lansinoh Laboratories, Inc. جميع الحقوق محفوظة.

المضخة
<p>إذا لاحظت أي خلل في مسار التشغيل الطبيعي للأداء الوظيفي الكهربائي وآراء الميكانيكي للمضخة، فقمي بتسليمها بما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> • قومي بالتحقق للتأكد من أن مهبطي التيار المتناوب أو الشاحن متوصلاً بسلامة بالمضخة. • إذا كنتي تستخدمين مهبطي التيار المتناوب، افصليه عن المنفذ الكهربائي والتفكري بضع ثوان، ثم أعيدي توصيله بالمنفذ الكهربائي. • إذا كنتي تستخدمين الشاحن المنقلب، افصليه عن المضخة وانتظري بضع ثوان، ثم أعيدي توصيله مرة أخرى. <p>إذا واجهتكم المزيد من المشاكل، يرجى زيارة الموقع www.lansinoh.co.uk أو اتصلي على الرقم 113 205 4201 (0) +44 أو الإلكتروني help@lansinoh.co.uk</p>
أشعر بألم أثناء الاستفصال
<p>إذا شعرت بعدم ارتياح، قد تكونين بحاجة إلى وسادة ندي من فئس مختلف. قومي بزيارة الموقع www.lansinoh.co.uk أو اتصلي على الرقم 113 205 4201 (0) +44 أو تواصلتي معنا على البريد الإلكتروني support@lansinoh.co.uk.</p>
لا أشعر بأي شطف أو أن معدل الشطف منخفض للغاية
<p>إذا بدأ الأمر وكان هناك قشر التفتت قد تصابته، حاولي القيام بما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> • بينما تكون المضخة مشغولة، افصلي الأنبوب من عشاء العشاء الرقي وضعي أصبعاً على وصلة الأنبوب. إذا كنتي تشعرين بالشطف فهذا يعني أن المضخة تعمل بشكل سليم، لكن طقم استبدال من ندي في ذلك لا يكون ممكناً بالمثل الصحيح أو أن الصمام الأبيض قد يكون تالفًا. إذا لم تشعر أي بلبه قوة شطف، حاولي فصل المضخة والتفكري بضع ثوان ثم أعيدي توصيلها بالمنفذ الكهربائي. • تحقق من التركيب الصحيح لطقم استبدال ندي. راجعي بيانات التركيب الواردة في دليل التشغيل السريع. • تحقق من أمان تركيب كل الصلات (إلا سيما وصلة الأنبوب). تتحقق من أن وسادة ندي محكمة التركيب حول الأنبوب. • احمصي الصمام الأبيض للتأكد من خلوه من المتفزمات أو القشور الصغيرة. فهذا المكان مهم أهمية كبيرة لإتمام عملية الشطف بشكل سليم. استبدلي الصمام الأبيض بأخر من الصمامات البيضاء الموردة مع المنتج.
غسل الأنبوب بسهولة
<p>إذا ما لاحظت أي تلف ميق أو أي شيء قد يتسبب في فصل ندي من وصلة الأنبوب واتصلي بتفريق خدمة العملاء لدينا لشراء أنبوب جديد.</p>

4. زجاجة Lansinoh® بحلمة الرضاعة NaturalWave®

مختبرة سريريًا بالمحافظة على أنماط الرضاعة الطبيعية القائمة

يضع بحلمة الرضاعة الطبيعية في أول ستة شهور من عمر الرضيع. يمين أولًا الإترام بطريقة الرضاعة الطبيعية قبل استخدام الزجاجة وحلمة الرضاعة.

تتبع حلمة الرضاعة Lansinoh® NaturalWave® للرضع إمكانية الانحماج في حركات وضع فطرية لتجنبها على ندي الأم.

إرشادات الاستخدام

قومي بملء الزجاجة بالحلمة المطلوبة من السائل وأحمصي العشاء الملون. لا ينصح بالتسخين في المايكرويف. إذا ما اخترتني تسخين الغذاء في المايكرويف فلا تحمكي غلق الزجاجة. انزعي حلمة الرضاعة والطق والعشاء عند وضع المنتج في المايكرويف. احمصي على رج الزجاجة جيدًا قبل الاستخدام وتحقق من درجة الحرارة قبل تقديمها للرضع. الغطاء المسخن على نحو غير متساو يمكن أن يحرق لم الرضيع.

هلم! لا تسخني لِن ندي في المايكرويف، حيث إن التسخين في المايكرويف يغير من تكوين اللبن.

عند حمل زجاجة مملوءة، لتكدي من أنها مغلقة وإن العشاء في مومنه، مع مراعاة وضع حلمة الرضاعة في مركز العشاء لفرص تعقيل وظيفة "التحقق من سكب السائل" بالمنتج.

التنظيف

قبل الاستخدام لأول مرة، ضعي حلمة الرضاعة والطق والعشاء والزجاجة في ماء مغلي لمدة 5 دقائق. اتركي المنتج ليبرد ويغيب تمامًا قبل استخدامه. اغسلي حلمة الرضاعة والمكدرات في ماء دافئ مع صابون. اشطفي المنتج تمامًا وتركيه يجف. نظفهي قبل كل عملية استخدام.

التجميع

بمجرد أن يجماع تمامًا، انطلي حلمة الرضاعة على أعلى طوق العشاء الملون. اربطي طوق العشاء الملون على نحو آمن بعنق الزجاجة. لا تستخدمي إلى حلمة الرضاعة Lansinoh® NaturalWave® مع زجاجة الرضاعة Lansinoh®.

إجراءات احترازية

في حال عدم الاستخدام، خزني المنتج في مكان جاف ومغلق. استخدمي هذا المنتج دائمًا تحت إشراف بائعين. لا تقنطفي المنتج أو تخزنيه أو تستحمي بملامسته للحميات أو المواد الكيميائية القاسية. قد تكون النتيجة تعرض المنتج للضرر. لا تتركي المنتج معرضًا لأشعة الشمس المباشرة أو للسخونة أو تتركه في محلول تفرزة ندي عن تلك الموصى بها. لا تسخني السائل من خلال وضع الزجاجة مباشرة على الموقد الغازي أو الكهربائي أو أسطح التسخين أو الأفران الكهربائية أو إلى ذلك.

تحذير سلامة طفلك وصحتك

استخدمي هذا المنتج دائمًا تحت إشراف بائعين. لا تستخدمي حلمات الرضاعة كحلمة. ممن السوائل المسمتة لفترات طويلة ستكون نتيجته عفونة الأسنان. قومي دائمًا بمراجعة درجة حرارة الغذاء قبل الرضاعة. أبدي كل الموقد غير المستخدمة من متناول يد الأطفال. لا تتركي الرضيع بمفرده للرضع من الجهاز، ولا يسكنون عرضة لحظر الشرق أو السقوط أو إذا كان المنتج مفكركا.

تحاصني من حلمة الرضاعة فور ظهور أول علامة تلف أو لدانة لأسباب تتعلق بالسلامة والنظافة الصحية فإنا نوصيك بتغيير حلمة الرضاعة كل 7 أسابيع.

تعليمات تخزين اللبن، الرضع مكتملي النمو	المكان	درجة الحرارة	الزمن
• لا يتعين تغطية المحتويات والمحافظة عليها بطريقة نظيفة والإكثار قد يساعد تغطية العبوة بغطاء رطبة على إبقاء اللبن في درجة حرارة جيدة أكثر	في درجة حرارة الغرفة	60°-80°ف (19°-26°م)	4 ساعات (مثالي) وحتى 6 ساعات (مقبول)
• احرصي على وضع الحليب نلج بحيث تكون ملامسة للنبات اللبني، الذي من فتح حمية التبريد	خفية تبريد معزولة	5°-39°ف (-15°-4°م)	24 ساعة
• خزني اللبن في نهاية الليل للتلاجة الأساسي	في تلاجة	39°ف (4°م)	4 أيام (مثالي) وحتى 5 أيام (مقبول)
• خزني اللبن بعينًا عن جوانب المبرد، بحيث يكون مجاورها ظهر المبرد وتكون راحة الموقد أكثر قليلًا	المجمد	0°ف (-18°م)	3 أشهر (مثالي) وحتى 6 أشهر (مقبول)
• تظهر المبرد وتكون راحة الموقد أكثر قليلًا	تلاجة التجميد السريع	4°ف (-20°م)	6 أشهر (مثالي) وحتى 12 أشهر (مقبول)

المصدر: La Leche League International 2017

هذه الألة الإرشادية حول كيفية تخزين لبن ندي ما هي إلا مجرد توصيات. احمصي على الاتصال بمسئول الرعاية الصحية المختص أو ارحمي إلى الألة الإرشادية المحلية لمعرفة المزيد من المعلومات.

إذابة لبن الندي

قومي بإذابة لبن الندي المجمد بوضعه في التلاجة أو ضعي الحويطات أسفل الماء الجاري البارد، واستمري في تسخين الماء بالترتيب إلى أن يذاب اللبن. يمكن الاحتفاظ باللبن بعد إذابته للتجمد عنه في التلاجة لفترة تصل إلى 24 ساعة.

لا تعيدي تجميد اللبن بعد إذابته.

قمي بتقليل اللبن المتداب برفق قبل إطعام الطفل به بغرض مزج الطبقات المتفصلة. لبن الندي غير مجنس، أي أن الكريمة "الفتنة" سوف تتفقد على قمة الزجاجة. يمكن أن يتباين لون وقرام لبن الندي حسب التوقيت الذي تم فيه صنع اللبن ونوع الأكل الذي تتألفه و عمر الطفل في وقت الصنع. للحصول على مزيد من المتورة، يزجي الرجوع إلى مسئول الرعاية الصحية الخاص بك.

لا تسخني لبن ندي في المايكرويف! إن التسخين في المايكرويف يغير من تكوين اللبن. كما قد يتسبب التسخين في المايكرويف أيضًا في تكوين "بقع ساخنة" في اللبن، وهي قد تحرق الرضيع.

لا تذبثي لبن الندي المجمد بوضعه في ماء ساخن أو مغلي.

3. تعليمات تخزين لبن الندي

تعليمات تخزين وإذابة تجميد لبن الندي للرضع مكتملي الصحة

راجعي خبير الرعاية الصحية أو أي من خبراء المجلس الدولي الاستشاري الموقر للرضاعة لمعرفة تعليمات التخزين السليم. عند تجميد لبن الندي، ضعيه في نهاية جهاز التجميد. لا تُخزني لبن الندي في باب المجمد، وإلا، ولا درجة الحرارة قد تتغير عند فتح الباب وغلقه.

قبل التخزين، احمصي على تدوين تاريخ إنتاج لبن الندي حتى يمكنك استخدام اللبن باليوم تاريخ إنتاج أو.

2.2. تعليمات التنظيف

بما لم يوص مستعمل رعايتك الصحية خلاف ذلك احرصي على اتباع التعليمات التالية

لا تغسلي الأنبوب أو الوصلة

قبل الاستخدام لأول مرة

احرصي دائماً على غسل وتعقيم البدين جيداً بماء مع صابون قبل استخدام طقم استخلاص لبن الثدي.

فكي طقم استخلاص لبن الثدي وضعي الأجزاء في وعاء كبير.

اغصري الأجزاء في الماء وتحققي من وجود حيز مناسب يسمح لكل الأجزاء بالطفو بحرية في الوعاء.

انتظري إلى أن يطغى الماء والتركيب الأجزاء لتغلي فترة 5 دقائق.

بعد الانتهاء من الغلي، أخرجي الأجزاء من الوعاء باستخدام ملقط ثم ضعها بعناية على منشفة ورقية نظيفة أو على رف تجفيف نظيف، والتركيب لتجف في الهواء.

تركي الأجزاء لتجف تماماً قبل تجميعها واستخدامها. الأجزاء غير المحففة جيداً قد تؤثر بالسلب على تشغيل المضخة.

بمجرد أن تجف الأجزاء، يمكن تخزينها في حاوية بلاستيكية نظيفة وتعطيتها، أو في حقيبة بلاستيكية نظيفة مزودة بسحاب.

قبل كل جلسة ضخ

احرصي دائماً على غسل وتعقيم البدين جيداً بالماء والصابون قبل استخدام طقم استخلاص لبن الثدي.

قبل تجميع طقم استخلاص لبن الثدي، تأكدي من أن كل الأجزاء قد جفت تماماً.

تحققي بالنظر من خلو مكونات المنتج من الشقوق أو الخدوش أو التسريبات أو التغير اللون أو التلف. فهذه الأمور قد تؤثر بالسلب على الأداء الوظيفي للمضخة.

إذا كانت لديك أي أسئلة أو استفسارات حول أجزاء المنتج، يرجى الاتصال بخدمة عملاء Lansinoh على الرقم (011 205 4201) أو +44 (0) 444 أو البريد الإلكتروني help@lansinoh.co.uk، أو بقرم زيارة موقعنا الإلكتروني www.lansinoh.co.uk

التنظيف بعد الانتهاء من كل جلسة ضخ

فكي طقم استخلاص لبن الثدي وضعي أنبوب التوصيل والوصلة جانباً.

اشطفي كل الأجزاء بماء بارد فور الانتهاء من استخدامها. ضعي أجزاء المضخة في حوض غسل نظيف مخصص فقط لغسل منزلزمات رضاعة الطفل. لا تضعي أجزاء المضخة مباشرة في حوض غسل الأطباق لأن الجراثيم الموجودة به أو في فتحات الصرف يمكن أن تلوث المضخة.

اغسلي جميع أجزاء طقم استخلاص لبن الثدي غسولاً بدياً باستخدام ماء دافئ مع صابون. يمكن استخدام فرشاة حلقة لقطع اللصق البلاستيكية المرئية بلطف استخلاص لبن الثدي، ومع ذلك، فلا تبغين

استخدامها على الصمام الأبيض أو العشاء الرقي.

اشطفي جميع الأجزاء أسفل ماء جارٍ نظيف ودافئ، أو من خلال غسرها في ماء متجدد في حوض منفصل يستخدم فقط لتنظيف منزلزمات رضاعة الطفل.

ضعي الأجزاء في وعاء واغصريها في الماء، وتأكدي من وجود حيز مناسب يسمح لجميع الأجزاء بالطفو بحرية في الوعاء.

انتظري إلى أن يطغى الماء والتركيب الأجزاء لتغلي فترة 5 دقائق.

بعد الانتهاء من الغلي، أخرجي الأجزاء من الوعاء باستخدام ملقط ثم ضعها بعناية على منشفة ورقية نظيفة أو على رف تجفيف نظيف، والتركيب لتجف في الهواء. لا تستخدم منشفة الأطباق لك أو دعك الأجزاء حتى تجف، لأن ذلك قد يكون سبباً لانتقال الجراثيم إلى تلك الأجزاء.

تركي الأجزاء لتجف تماماً قبل تجميعها واستخدامها. الأجزاء غير المحففة جيداً قد تؤثر بالسلب على تشغيل المضخة.

بمجرد أن تجف الأجزاء يمكن تخزينها في حاوية بلاستيكية نظيفة وتعطيتها أو في حقيبة بلاستيكية نظيفة مزودة بسحاب.

نظفي حوض الغسل والزجاجة والوا فرشاة حلقة الرضاعة بعد كل مرة استخدام.

بعد إنهاء من الغلي، أخرجي الأجزاء من الوعاء باستخدام ملقط ثم ضعها بعناية على منشفة ورقية نظيفة أو قطعة قماش ناعمة. لا تبغين مطلقاً وضع الوحدة الكهربائية في الماء أو أي وسائل أخرى لتنظيفها.

يمكن تنظيف الأجزاء في جهاز تعقيم بخاري أو بأشعة المايكروويف. تأكدي من اتباع تعليمات الجهة الصانعة.

2.3. استخدام مضخة الثدي

مضخة الثدي الكهربائية الفردية المدمجة Lansinoh سهلة الاستخدام للغاية، وهي تقدم لك أوضاع ضبط متعددة يمكنك مواضعها لزيادة درجة الراحة وطاقة إنتاج اللبن إلى أقصى مداهلها.

تشغيل مضخة الثدي

تحققي من مضخة الثدي قد تم تنظيفها على نحو سليم. اغسلي بديك جيداً وتحققي من نظافة الثديين.

تحققي من التركيب الصحيح لمضخة الثدي ومطم استخلاص لبن الثدي ومن التوصيل الآمن للأنبوب السليكون بالمضخة باستخدام وصلة الأنبوب وبعطاء العشاء الرقي.

تتبع طقم استخلاص لبن الثدي على الثدي، بحيث يكون مركز حلقة نديك ممعداً إلى أنبوب وسادة الثدي ComfortFit®.

تحققي من أن الثدي يلامس مساحة وسادة الثدي ComfortFit® بالكامل، بالشكل الذي يسمح بتكوين ضغط خوائي وعدم تسريب الهواء.

كل من طقم استخلاص لبن الثدي وأنبوب الحلمة يجب أن يكونا في وضعية ميل بسيطة إلى أسفل بما يسمح بتدفق اللبن بشكل طبيعي باتجاه الزجاجة.

اضغطي على زر التشغيل/الإطفاء (⊕) وابقى على

الضغط عليه لبضع ثوان حتى تعمل المضخة.

سوف تبدأ مضخة الثدي دائماً بمرحلة الإزلال على المستوى 3 وسوف تنتقل أوتوماتيكياً إلى مرحلة الاستخلاص بعد دقيقتين. إذا بدأ لبنك في التدفق قبل انقضاء الدقيقتين، يمكنك الانتقال إلى مرحلة الاستخلاص في أي وقت بالضغط على زر (⊕). يمكنك دائماً الرجوع إلى مرحلة الإزلال عند الحاجة بالضغط على زر (⊕) مرة أخرى.

يمكنك زيادة مستوى الشفط بالضغط على زر (⊕). يمكنك تقليل مستوى الشفط بالضغط على زر (⊖). سوف يُضاه بعد أقصى 5 لمبات LED بحسب مستوى الشفط المختار.

ملحوظة: إذا ما أصبحت عملية الشفط غير مرحية في أي وقت، قللي من المستوى بالضغط على الزر (⊖).

عند الانتهاء من جلسة الضخ، أطفئي المضخة باستخدام زر التشغيل/الإطفاء (⊕). تحققي من عدم تعرض الحلمة لأي شفت قبل إزالة وسادة الثدي ComfortFit® من على الثدي. إذا لزم الأمر، أقمعي عملية الشفط من خلال إبدال إصبعك بين وسادة الثدي والشدي. بمجرد انقضاء عملية الشفط سوف يصبح بالإمكان إزالة وسادة الثدي ComfortFit® بأمان.

توخى الحرص عن إزالة الزجاجة من جسم وسادة الثدي وأغلي الزجاجة باستخدام غطاء الإحكام الوارد في نطاق التسليم. يرجى اتباع تعليمات تخزين لبن الثدي الموضحة في القسم 3.

ملحوظة: في حالة ترك وحدة الضخ مشغلة ودون انتباه لمدة تزيد عن 60 دقيقة، سوف تنطفئ أوتوماتيكياً.

خيارات طاقة التشغيل

يمكن تشغيل المضخة باستخدام أوضاع الإمداد بالطاقة التالية:

● مهياي التيار المتناوب

قومي بتوصيل مهياي التيار المتناوب بمقبس توصيل الطاقة الموجود على زر التشغيل/الإطفاء بجانب المضخة. أدخلي مهياي التيار المتناوب في منفذ توصيل كهربائي مناسب. لن يمكن تحقيق السلامة الكهربائية إلا من خلال توصيل مضخة الثدي بمهياي التيار المتناوب الموردة مع المنتج (انظر قسم "المواصفات الفنية").

● الشحن بالمتنقل (غير مدرج في نطاق التوريد)

لتركي توصيل كابل الشاحن USB بمقبس توصيل الطاقة الموجود على زر التشغيل/الإطفاء بجانب المضخة. لن يمكن تحقيق السلامة الكهربائية إلا من خلال توصيل مضخة الثدي بالشاحن المتنقل الموردة مع المنتج (انظر قسم "المواصفات الفنية").

نوصي باستخدام المضخة مع مهياي التيار المتناوب الموردة.

2.4. تعيين حجم وسادة الثدي

وسادة الثدي التي تتسلمينها مع المضخة مقاسها 25 مم. وسادة الثدي ComfortFit® بمقاس 30.5 مم متوفرة ويمكن شراؤها. قومي ببساطة بزيارة الموقع www.lansinoh.co.uk أو اتصلي على الرقم (011 205 4201) أو +44 (0) 444 أو تواصلتي معنا عبر البريد الإلكتروني help@lansinoh.co.uk

2.

مضخة الثدي الكهربائية الفردية المدمجة

إرشادات الاستخدام

إجراءات وقائية هامة

مضخة الثدي الكهربائية الفردية المدمجة Lansinoh هي جهاز رعاية شخصي، ولأغراض تتعلق بالظافة الصحية، فلا يسمح مطلقاً بمشاركة استخدام بين الأمهات أو إعادة بيعها من أم لأخرى. فالقيام بأي من هذا سوف يلغى الضمان.

إذا كنتي أما مصابة بالتهاب الكبدى «ب» أو «ج» أو فيروس نقص المناعة المكتسبة (HIV) فإن عليك وضع خنك لبن الثدي باستخدام مضخة الثدي الكهربائية الفردية المدمجة Lansinoh لن تقلل أو تزيل خطر نقل الفيروس إلى طفلك عبر لبن الثدي.

عند استخدام منتجات كيرباتية، ولا سيما في حضور الأطفال، يتعين دائماً مراعاة إجراءات السلامة الوقائية، التي تتضمن ما يلي:

احرصي على قراءة كل التعليمات قبل الاستخدام

خطر: لتقليل خطر الموت بصدمة كهربائية:

- احرصي دائماً على فصل هذا المنتج عن مصدر الكهرباء فور الانتهاء من استخدامه.
- لا تستخدميه أثناء الاستحمام.
- لا تضعي أو تحركي هذا المنتج في مكان معرضه للسقوط أو السحب إلى داخل حوض استحمام أو غسل أطباق.
- لا تضعي المضخة أو تعلقيا في الماء أو أي سائل آخر.
- لا تلمسي أي منتج كيرباتي سبق أن سقط في الماء. أفضل الجهاز على الفور.

تحذير: لتقليل خطر التعرض لحروق أو الموت بصدمة كهربائية أو اندلاع تيار أو إصابة الأفراد:

يسمح مطلقاً بترك هذا المنتج دون انتباه وهو موصل بمصدر كهربائي.

● يلزم بالضرورة ملاحظة المنتج والإشراف على استخدامه جيداً في حالات الاستعمال بالقرب من أطفال.

● لا تستخدمي هذا المنتج إلا للعرض المخصص له بالشكل الموضح في هذا الدليل. لا تستخدمي ملحقات غير موصى بها من قبل الجهة الصانعة.

● لا تقومي مطلقاً بتشغيل هذا المنتج إذا كان الكابل أو القابس في ضرر أو إذا لم يكن يعمل بشكل سليم أو متضرراً أو سقط في الماء.

● احرصي على إبعاد الكابل عن الأضلاع الساخنة.

● لا تستخدميه مطلقاً وبأنتي نائمة أو ناعسة.

● لا تقي أو تدهلي أي شيء في أي فتحة أو وصلة أنبوبية بالمنتج.

● لا تستخدمي هذا المنتج إذا كان مكسوراً أو كانت أي من أجزائه مفقودة.

● لا تسمحى لأطفال الصغار أو الحيوانات الأليفة بالعب بوحدة الضخ أو مهدهي التيار المتكهرب وما شابه.

● لا تستخدميه خارج المنزل بمهاني التيار المتكهرب أو تنقله في أماكن تستخدم بها إيروسولات رش أو في الأماكن التي يتم بها العلاج بالكيمياء.

مواد التغليف ليست جزءاً من المنتج. لسلامة أبنائك، يرجى إزالة مواد التغليف والتخلص منها قبل الاستخدام، ومع ذلك، احرصي على قراءة التعليمات ذات الصلة والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

احتفظي بهذه التعليمات وكذلك إيصال الاستلام بغرض الإطلاع عليهما في المستقبل.

يرجى عدم إرجاع هذه المضخة إلى تاجر التجزئة.

لأسيب تتعلق بالحماية والنظافة الصحية، لا يُسمح بارجاع مضخات الثدي أو تبديلها بمجرد فض ختم الطاقة الصحية. إذا كان المنتج به خلل، يُرجى الاتصال بقسم خدمة العملاء ليدنيا على البريد الإلكتروني help@lansinoh.co.uk أو رقم الهاتف +44 (0) 113 205 4201، أو مراسلتنا على البريد بوكيل التوزيع في بلدك.

1. دليل التشغيل السريع

لا تغسلي الأنبوب

قبل الاستخدام لأول مرة، احرصي على تنظيف جميع الأجزاء التي تتلامس لبن الثدي بما يتوافق مع التعليمات الواردة في القسم 2.2.

التجميع

يمثل التجميع السليم إجراء أساسياً لضمان تحقق الأداء الوظيفي الصحيح والتنظيف السليم.

يرجى الرجوع إلى دليل التشغيل السريع في صفحة ١١

أدخلي الغشاء الرقعي الأرجواني بحيث يكون الأرجل محاذية للقوقع على وسادة الثدي

قومي بتوصيل الغطاء التنظيف وإدارته، بحيث يصبح موصل الأنبوب في المؤخرة

قومي بتوصيل وسادة الثدي

أدخلي الصمام

قومي بتوصيل الزجاجة

قومي بتوصيل الأنبوب

أمتي الوصلة

قومي بالتوصيل بوحدة الضخ الكيرباتية

لا تستخدمي سوى مضخة الثدي الكيرباتية الفردية المنمجة Lansinoh® مع طقم استخلاص لبن الثدي Lansinoh®.

البدء

تتبي طقم استخلاص لبن الثدي على تديك، بالشكل الذي يسمح للحلمة بالامتداد في خط مستقيم باتجاه أنبوب الحلمة الخاص بـ ComfortFit®، تأكدي من أن الثدي يلام مساحه وسادة الثدي ComfortFit® بالكامل، بالشكل الذي يسمح بتكوين ضغط خوائي وعدم تسرب الهواء. تأكدي من أن الطقم منغل قليلاً إلى أسفل حتى يتسنى دفع اللبن إلى داخل الزجاجة.

استخدام مرحلتي الإنزال والاستخلاص

اضغطي على زر التشغيل (Ⓜ) لبدء عمل المضخة في مرحلة الإنزال. تستمر مرحلة الإنزال أوتوماتيكياً لمدة فثينين.

لبدء مرحلة الاستخلاص سريعاً، اضغطي على زر التنقل بين الإنزال/الاستخلاص (Ⓜ) للانتقال إلى مرحلة الاستخلاص.

اضغطي على زر التنقل بين الإنزال/الاستخلاص مرة أخرى في أية نقطة للرجوع إلى مرحلة الإنزال. (Ⓜ)

● مرحلة الإنزال عبارة عن نمط ضخ أسرع يحاكي عملية الشطف السريعة القصيرة التي تقوم بها رضيعك لتنفيز تندق اللبن.

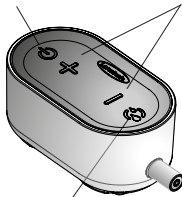
● مرحلة الاستخلاص تحاكي عملية ضخ أكثر بطناً وعتفاً، وهي تمثل 5 مستويات شطف قابلة للضبط بحسبما يريهك.

يوجد بمضخة الثدي لمبات LED أسفل لوحة المفاتيح الأرجوانية، وهي تشير إلى وضع الضغط اختار الآن.

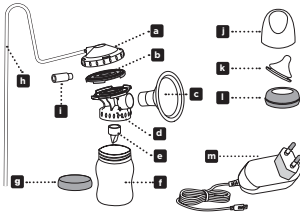
2. المضخة

2.1. أجزاء ومكالمات مضخة الثدي

وحدة مضخة الثدي
تغسلها ويوسم ويف يمحسلا
لي يغسلا زر



صالح غسل الإنزال انبوب لبون صلا زر



رقم المنتج	طقم استخلاص لبن الثدي
P53410	غطاء الغشاء الرقعي
P53402	غشاء رقعي
P54103	وسادة الثدي ComfortFit® 25 مم
P53454	جسم وسادة الثدي
P53401	صمام أبيض
P53451	زجاجة سعة 160 مل 5 (أرضية)
P53461	غطاء إحكام
جسنتي مقيد	يهدل غشمة تااي املكو اءزاج
P54100	أنبوب سيلكون (800 ملم)
P54106	وصلة المضخة
P53462	غطاء حلمة الرضاعة
P75900	حلمة رضاعة NaturalWave® بمعدل تدفق خفيف
P53463	طرق حلمة الرضاعة
P53423	مهدهي التيار المتكهرب

Lansinoh®

Lansinoh Laboratories Inc.

Jason House, Kerry Hill
Leeds, LS18 4JR, UK
www.lansinoh.co.uk

Lansinoh Laboratories Inc.

Barbaros Mah. Al Zambak Sok. Varyap Meridian Sitesi Grand
Tower A Blok
Kat:1 D:21 34746 Batı Ataşehir - İstanbul

**Lansinoh® is a registered trademark
of Lansinoh Laboratories, Inc.**

©2018 Lansinoh Laboratories, Inc.
All Rights Reserved

SE540901F0518



Lansinoh Laboratories Sağlık Gereçleri Tasarım San. Tic. Ltd. Sti.
Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B Gazlemir/ Izmir/ Turkiye
304-044-00

